imburgs agblad

Fouthem

erdag 15 juni 1985. 67e jaargang nr. 139.

eversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10



VAN DE HOOFDREDACTEUR

ıdarisch is het verhaal van an, die op de prille ochtend n diepdoorleefde eerste huksnacht zijn vrouwtje thee eschuit op bed bracht en het nd daarbij de historische den te spreken: „Kijk schat, l ik het nu elke dag hebben". er bewijs zal elke niet van levenservaring gespeend begrijpen, dat het bij deze gebleven is. In het meest tige geval wordt één keer per aan zijn wens voldaan. Dat p Vaderdag. Morgen dus. morgen is het de grote dag de vaders, een dag die overizonder veel tamtam ver-. Heel anders dan met Moeag. Bij die gelegenheid kan oit in voldoende superlatiegesproken en geschreven wormaar niet zodra komt Vaag aan de orde, of al gauw lt ergens op de achtergrond iedje geneuried: Het is moeibescheiden te blijven....Ten chte, want wie is vader dijk? Dat is die bescheiden die, als hij niet op zijn werk de kost voor het gezin te veren, thuis ergens in een hoekje n eigen stoel als een hond in mand zijn krantje zit te le-. Dat is die man die zo af en toe ed wordt en die blij reageert et aanbieden van een pilsje. is die man die zijn vrije tijd brengt met het leggen van kaartje, het fluiten op zijn en of het onkruid wieden in knollentuintje. Dat is die die zijn partij meeblaast in nfare en die als hij tot het leje van de braven behoort op lagen rondgaat met de collecaal in de kerk. Dat is die onallende figuur in huis die lijk pas opvalt als hij er niet én dag per jaar is ervoor uitokken om deze man onder het vandaan te halen en in de metjes te zetten. Bescheiden. t hij zou zich doodongelukkig en als hij uitbundig gefêteerd worden. Goede Morgen, er is r één Vaderdag, dan klinkt weer 364 dagen Dag Vader!

let weer

iselend bewolkt. Enkele en. Middagtemperatuur d 14 graden. Matige noordtelijke wind.

op 05.19 onder: 22.02
an op: 03.32 onder: 19.11

Hooikoorts

lentelling donderdag 13 i: 61 per m3. De vooruithten zijn ongunstig.

londs

Dordrecht heeft de hondepenning weer ingevoerd in de hoop een actiever beleid te kunnen voeren bij het opsporen van eigenaren van honden die straten of plantsoenen bevuilen. Ook worden er in de d gebieden aangewezen ar honden los mogen lopen. alle andere plaatsen blijft t verboden. Dat zal een ingentere toepassing van plaatselijke politieverordeg en de naleving op het ver-d moeten bevorderen. Dit eft de gemeente Dordrecht ensdag bekendgemaakt. En het experiment slaagt rdt de naam van deze aats veranderd in Drolrecht.

Onderzoek lijk Mengele bijna afgerond



„Ze geloven ons toch niet!"

VANDAAG



Mr. Max Tripels: „Tijdens mijn ziekte heb ik die beslissing genomen"

REPORTAGES

TV – SHOW

WOONBLAD

IN DE SPORT

Grote meevallers door aardgas, woningbouw en PTT

Overheidstekort verder omlaag

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het tekort van de overheid zal dit jaar fors lager uitkomen dan tot nu toe verwacht werd. De Voorjaarsnota, waarover het kabinet gisteren overeenstemming bereikte, laat zien dat het tekort over 1985 zo'n 8 procent zal bedragen.

Het regeerakkoord gaat ervan uit dat het tekort moet worden teruggebracht tot 7,5 procent op het eind van de kabinetsperiode. De nieuwste meevaller betekent dat het kabinet deze doelstelling bijna gehaald heeft. In maart werd verwacht dat het tekort 8,4 procent zou bedragen, terwijl de Miljoenennota in september nog uitging van een tekort van 9,7 procent.

Voor minister Ruding (Financiën) betekent deze ontwikkeling dat het tekort van het rijk nog eens 1,3 miljard lager uitkomt. Het betekent verder dat, gezien ook de recente staatslening, die 3,3 miljard heeft opgebracht, de schulden (financieringsbehoefte) van het Staat nu vrijwel geheel gedekt zijn.

Premier Lubbers zei gisteren na de wekelijkse ministerraad dat vooral de inkomsten hoger uitkomen dan het kabinet had verwacht. Meevallers zijn: • hogere opbrengst van het aardgas (plus 450 miljoen, door de koers van de dollar en de koude winter); • stijgende PTT-winsten (plus 300 miljoen); • snellere aflossing van woningleningen door gemeenten (plus 600 miljoen).

Deze ontwikkelingen compenseren enkele kleinere tegenvallers, zoals een onvoorziene daling van de belastingopbrengsten in april van circa 250 miljoen. Toch heeft het kabinet op voorstel van minister Ruding besloten vast te houden aan de voorgenomen bezuinigingen van 300 miljoen in 1985 en extra bezuinigingen van in totaal 1,1 miljard in 1986.

Ambtenaren

Het kabinet heeft gisteren ook besloten welke bezuinigingen de departementen nog dit jaar moeten doorvoeren om de afgesproken 300 miljoen te besparen. De belangrijkste post hierbij is het beperken van incidentele loonsverhogingen (promoties e.d.) voor de ambtenaren. Elk departement krijgt te horen hoeveel dat incidenteel ten hoogste mag bedragen in 1985. Wordt meer uitgekeerd, dan zal het aantal personeelsleden verlaagd moeten worden.

Deze regeling geldt alleen voor dit jaar. Voor de komende jaren wordt een nieuwe afspraak gemaakt, die het kabinet echter pas in september, bij de presentatie van de begroting, bekend zal maken. Volgens Lubbers is het echter niet zo dat het kabinet hiermee een eind wil maken aan extra loonsverhogingen voor ambtenaren die moeilijk te vinden zijn, zoals computerdeskundigen.

Lubbers stelt vast dat het kabinet de stijging van de werkloosheid heeft kunnen omzetten in een geringe daling. De komende jaren moet het mogelijk zijn de werkloosheid jaarlijks met zo'n 50.000 te verminderen, voegde hij hieraan toe op zijn persconferentie.



● Negentien vrouwen en kinderen werden gisteren in Beiroet vrijgelaten door de kapers van een Amerikaanse vliegtuig dat met 145 passagiers op weg was van Athene naar Rome. De kapers, zwaar gewapende sji'ieten, eisen de vrijlating van gevangenen uit Israëlische gevangenissen. Vanuit Beiroet, waar de kapers een verklaring voorlazen waarin kritiek werd geleverd op Israël, de Verenigde Staten en Arabische landen, werd de piloot gedwongen naar Algiers te vliegen, waar gisteravond nog eens 18 passagiers werden vrijgelaten. Kort na de vrijlating is het toestel weer opgestegen.

Verlaging van hypotheekrente

AMSTERDAM – Met ingang van maandag gaan de hypotheektarieven bij de Postgiro-RPS, ABN en de Amrobank omlaag. Voor RPS-hypotheken met maandbetaling en gemeentegarantie, twee jaar vast, gaat de rente 0,2 procent naar beneden tot 7,4 procent. Dezelfde soort hypotheken, maar met een 5 of 7 jaar vaste rente, worden 0,3 procent goedkoper en krijgen een percentage van 7,8 resp. 8 procent.

Bij ABN-hypotheken met een 3 jaar vaste rente bedraagt de verlaging 0,2 procent, bij een 5 of 7 jaar vaste rente 0,3 procent. De rente op de eenjaars- en de variabele hypotheek blijft onveranderd.

● Zie ook pag. 7

'Regelmatig kalveren geënt met hormonen'

Justitie al in '83 op spoor van Schils BV

door rob peters

SITTARD/ZEIST/BREDA – Volgens advocaat mr. Nico Steijnen uit Zeist is het Openbaar Ministerie in Maastricht al eerder op het spoor gezet van verdachte praktijken bij het kalvermelkbedrijf Schils BV in Sittard, dat inmiddels een centrale rol speelt in de landelijke verboden hormonenaffaire. Volgens mr. Steijnen heeft hij in mei 1983 de hoofdofficier van Justitie mr. E. Bauwens ervan in kennis gesteld dat werknemers van het bedrijf regelmatig kalveren moesten inenten met verdachte stoffen. Gisteren heeft mr. Steijnen afschriften van de brieven die hij in 1983 en 1984 vol aanwijzigingen naar Maastricht stuurde ter hand gesteld van de Bredase officier van Justitie mr. Wabeke, die het onderzoek in de hormonenaffaire leidt.

Bij Justitie in Maastricht werd gisteren terughoudend gereageerd op de mededelingen van de Zeister advocaat. „Brieven en monsters die niet zijn aangekomen, daar kunnen wij niets mee doen. Dat is een zaak van de PTT", aldus een woordvoerder, die niets weet over andere contacten aangaande Schils BV tussen Steijnen en leden van het Openbaar Ministerie.

● Zie verder pag. 13

Franciscusoord vierde feest op 'gasbom'

HOUTHEM – Zonder het te weten heeft het Franciscusoord de afgelopen dagen het zilveren bestaansfeest gevierd op een 'gasbom'. De levensgevaarlijke toestand kwam gistermiddag pas aan het licht toen men de feesttent, die op het complex in Houthem was neergezet, wilde gaan afbreken. Bij het lostrekken van een der ijzeren pinnen, waarmee de tent in de grond was vastgezet, spoot plotseling een enorme hoeveelheid gas uit de bodem. De pin was precies in de aardgasleiding geslagen. Gelukkig voor de bewoners van het complex en de andere feestvierders was het ontstane gat tot gistermiddag hermetisch afgesloten geweest.

Luid sissend ontsnapte het gas uit de leiding en met zo'n kracht dat er een meer dan vuist dik gat ontstond. Gelukkig ook begon men met het afbreken van de tent pas omstreeks kwart over vier, op een moment dat de meeste klassen van het Franciscusoord al ontruimd waren. Maar in enkele ruimten werden nog bijzondere lessen gegeven en die werden snel ontruimd. Het gaslek ontstond op nauwelijks een meter afstand van het overdekte zwembad, maar ook daar was niemand meer aanwezig.

De snel aanwezige brandweer – de meeste brandweerlieden waren toevallig bijeen voor een huldiging in het gemeentehuis – zorgde dat onmiddellijk de hoofdkraan van de gasleiding werd afgesloten waardoor een geen gas meer kon ontsnappen en het gevaar van ontploffing of brand was geweken. Vervolgens werd de kapotte leiding vrijgelegd, zodat personeel van Limagas het gat weer kon dichten.





● Roger Moore en Tanya Roberts in een hachelijk avontuur in 'A View To A Kill'.

Nieuwste Bondfilm in 60 bioscopen

Vanaf 4 juli is de nieuwste James Bondfilm 'A View To A Kill' met Roger Moore in de hoofdrol in Nederland te zien. Hij gaat op die dag tegelijk in 60 bioscopen, waaronder het Royaltheater in Heerlen, draaien. Het jongste Bond-avontuur is momenteel in Amerika driftig bezig records te breken. Het publiek is blijkbaar nog lang niet op zijn filmheld uitgekeken. Met 'Octopussy' wist Roger Moore zelfs de man, die James Bond leven inblies, Sean Connery, te verslaan. Connery deed in 'Never say never again' nog een poging om in de huid van de superagent te kruipen. Hoewel zijn film best aardig was, kon hij zijn gevorderde leeftijd niet verbloemen.

Hij liep wat verloren in zijn dynamische avonturen rond, vooral ook omdat hij zijn job te serieus opvatte. Veel lichtvoetiger en relativerender gaat Roger Moore te werk. Dat heeft hij aan zijn juiste instelling te danken. Roger Moore: Het is nauwelijks acteren wat ik doe. Ik ben gewoon mezelf. Het is eigenlijk te gek dat ik daar nog voor betaald word ook. Je moet dit niet allemaal even ernstig nemen. Iedere acteur zou dit kunnen, maar toevallig heb ik het geluk dat het publiek mij met Bond identificeert'.

Het is de zevende Bond-film, die Roger Moore gemaakt heeft. In totaal zijn er nu met 'A View To A Kill' 14 Bondfilms gemaakt. Overigens bestaat er een vriendschappelijke verhouding met Sean Connery. Ze spelen samen golf en ze zijn van plan om samen met een andere beroemde Engelse acteur, Michael Caine, een eigen filmmaatschappij op te richten. Roger Moore wil zo graag de avonturen van de 'Saint', waarvan hij inmiddels de rechten heeft gekocht, op het witte doek brengen. Hij is niet van plan om zelf de rol van de held te spelen.

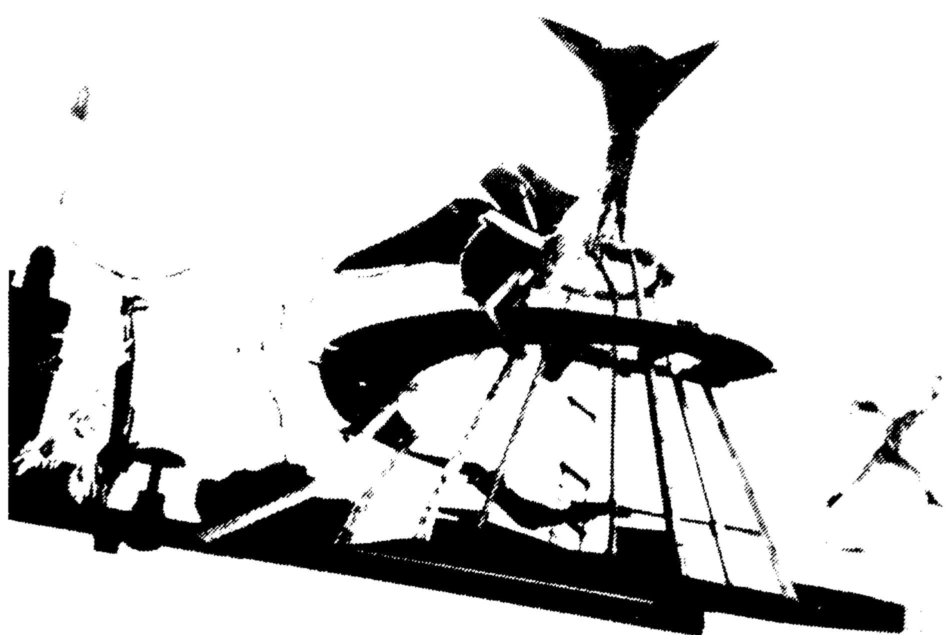
'A View To A Kill' kent dezelfde opzet als zijn voorgangers. James Bond is dynamisch, humoristisch, versiert een rijtje mooie vrouwen en redt daarbij ook nog even de mensheid van de ergste catastrofes. Hij wordt deze keer bijgestaan door Grace Jones, Tanya Roberts, Patrick MacNee en Christopher Walken. Roger Moore zegt erg gelukkig te zijn met zijn nieuwste produktie. 'De nieuwe Bond heeft meer hart dan vroeger. Hij is romantischer en spectaculairder. Zelf vind ik deze nieuwe Bond de beste. Het is een voltreffer die iedereen zal willen zien'.

BEESTEKIND VAN ALDA LOEFFEN

Alda Loeffen Poppentheater is woensdagmiddag in het Sirkeltheater om de kinderen te plezieren met het jongste spel 'Beestekind'. Dit verhaal gaat over een zielig beestekind, dat met haar primitieve moeder in een eigenaardig spiraalvormig gebouw in een bos in de bergen woont. Het beestekind zorgt voor het eten van haar moeder en moet dus vogels vangen. Dat zou het beestekind moeten doen, maar er komt niet veel van terecht omdat het te veel van de vogels houdt. Net als haar vader die een lange reis naar de zuidpool heeft ondernomen. Zal het beestekind ook durven weggaan, de wijde ruimte in?

Te zien in:

Sittard Sirkeltheater woensdag 19 juni 14.30 uur.



● De spiraalvormige woning van het Beestekind.

STA brengt Het Hemelbed

HEERLEN – De Stichting Toneel Activiteiten (STA), een initiatief van Toine en Riet Mertens, heeft momenteel de wereldhit van Jan de Hartog 'Het Hemelbed' in voorbereiding. Het is de bedoeling om deze produktie op 29 september in de Heerlense Stadsschouwburg in première te brengen. Het is tevens de eerste openbare presentatie van het nieuwe kleine Heerlense ensemble STA, dat voortaan onder die naam door het toneelleven zal gaan.

Voorlopig bestaat STA uit drie mensen. Twee spelers, Max de Bruin en Riet Mertens, en de regisseur Toine Mertens. STA wil in de toekomst het betere repertoire op de kleine podia gaan brengen. 'Het Hemelbed' van Jan de Hartog is de eerste aanzet daartoe. In de jaren vijftig en zestig beleefde dit humoristische en ontroerende stuk zijn hoogtepunt, hoewel het eigenlijk nooit echt weg geweest is van het repertoire. Het toeval wil, dat zowel STA als het beroepstoneel - Manfred de Graaf en Sjoukje Hooymaayer - het komend seizoen met 'Het Hemelbed' gaan trekken.

In zes taferelen schildert Jan de Hartog de wezenlijke fasen uit het leven van twee echtelieden, zoals hun huwelijk, de geboorte van het eerste kind, hun opvoedingsproblemen, het huwelijk van de dochter en hun verhuizing naar een kleinere woning. De filmclub Business heeft met de cursisten van de afdeling video onder leiding van Herman Haenen het eerste tafereel filmisch vastgelegd.

Het stuk in de regie van Toine Mertens is zodanig gemonteerd, dat het op alle kleine podia kan staan. STA mikt vooral op optredens in gemeenschapshuizen, bejaardentehuizen en middelbare scholen. Belangstellenden kunnen zich in verbinding stellen met de stichting STA, Roebroekweg 21, Heerlen, tel 045 - 212613.



● Max de Bruin en Riet Mertens in 'Het Hemelbed'.

BOEKENNIEUWS

'Cirkel in het gras' nieuwe roman van Oek de Jong

In 1977 debuteerde Oek de Jong met de verhalenbundel 'De hemelvaart van Massimo'. Twee jaar later verscheen zijn roman 'Opwaaiende zomerjurken' die een ongekend succes had. Zoveel weerklank brengt een jong auteur licht in verwarring. De Jong heeft zich niet zo gek laten maken, hij zweeg tot hij vond dat de tijd gekomen was om het zwijgen te doorbreken.

Er werd al enige jaren geleden een roman van hem aangekondigd met als titel 'De archaische glimlach', later kreeg het boek de titel 'Schoonheid van het lot' en enkele weken geleden verscheen het werk dan eindelijk onder de titel 'Cirkel in het gras'. Het is zeker dat het steeds om hetzelfde boek is gegaan. Deze roman wil in de eerste plaats een rituele dans rond het altaar van de liefde zijn. Met alle verhevenheid en breedsprakigheid vandien. Een fatale liefde, een proces van aantrekken en afstoten, wordt in al zijn facetten ontleed. Het is echter een teleurstellend boek geworden-.Bezwaren rezen niet alleen tegen de wazige theorieën die worden geuit. Maar ook tegen het feit dat De Jong zijn verhaal overmatig uitspint, dingen die hij eenmaal had kunnen zeggen drie maal herhaalt. Verder dat hij aan zijn vlechtwerk zoveel losse draden heeft laten hangen. De roman is onmiskenbaar méér een produkt van constructie dan van innerlijke dwang. Dat komt onder meer tot uiting in de gewrongen stijl, de auteur verliest zich dikwijls in slingers en krullen. Toch is ook een mislukt boek van een schrijver van het niveau van De Jong een interessant boek. 'Cirkel in het gras' is een meestal rechtlijnig vertelde, scenisch opgebouwde roma[n]. Plaats van handeling is voorname[lijk] Rome. Het verhaal speelt tuss[en] 1976 en 1978 en als straatrumoer [op] de achtergrond is er de ontvoeri[ng] van Aldo Moro.

Oek de Jong: Cirkel in het gras, 4[..] pag., paperback f 34,50, gebond[en] f 49,50. Meulenhoff, Amsterdam.

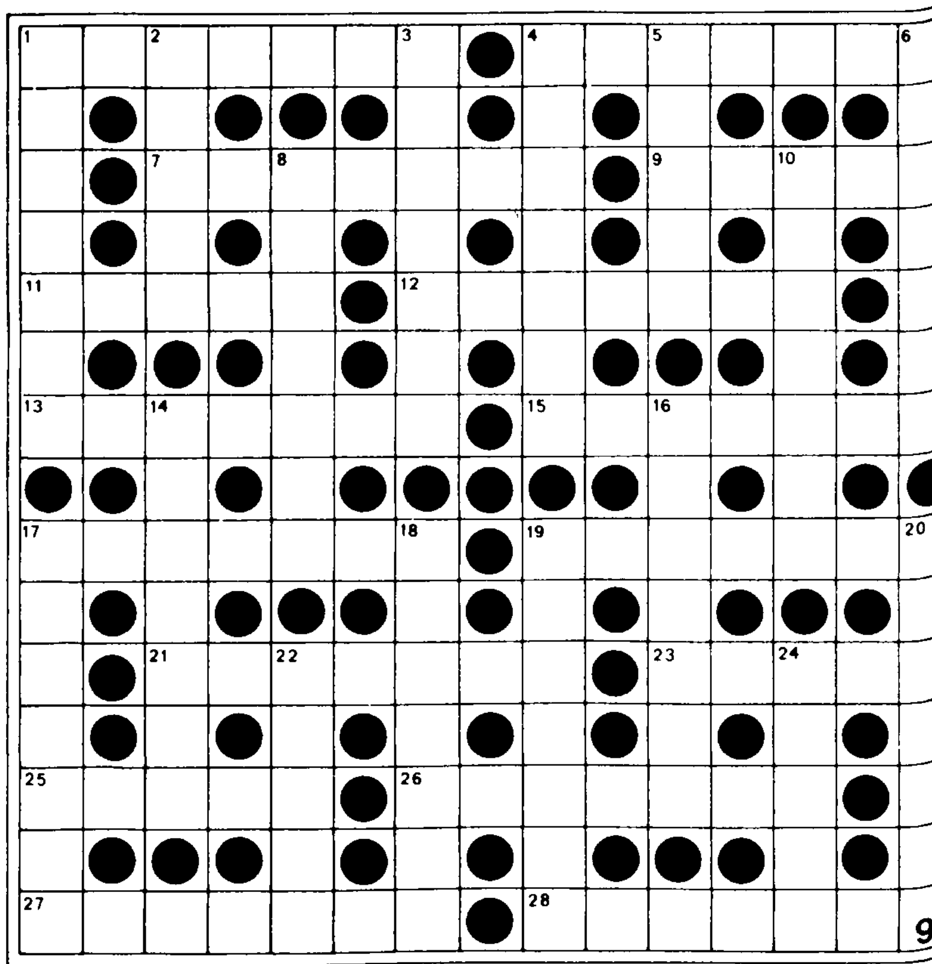
Verschenen

★....Dat het verfoeilijke roken oo[k] nog wel eens iets positiefs opleve[rt] dat wordt bewezen door het boe[kje] **'Droomeiland Java'.** Daarin [zijn] een aantal verhalen opgenomen d[ie] indertijd werden ingezonden voor ee[n] wedstrijd, uitgeschreven door een ta[baksfabriek] die een shagsoort ve[r]koopt met de naam 'Javaanse Jo[n]gens'. Van die verhalen is een klei[ne] selectie uitgekomen in een door Si[jt]hoff uitgegeven boekje onder de tit[el] 'Droomeiland Java'. Het boekje is sa[men]gesteld door Robert-Henk Zui[d]inga en kost ƒ 17.50.

Oplossing van gisteren

- e - m - - t -
- m e a n d e r
- e r g e r e n
- r e i g e r -
s i n e - s - a
- t - r e d e r
n u l - r e d e
- s a r - n e s

weekeindpuzzel



Horizontaal:
1. Voor mijn gebied een ondermijnende zaak. 4. Het mag vals zijn, maar daar kook ik het liefst op. 7. Allemaal a's bij elkaar. 9. 't Is niets voor de onbekende voor de vuist weg een lelijk woord te zeggen. 11. Slang of populier, houd je snater. 12. Ad zal mij anders wel geduldig vinden. 13. Als er vee in het oog komt, krijg je straf. 15. Een degelijk woord, waarmee ge begint en eindigt. 17. De rover is corrector geworden. 19. Ze zouden ook zonder u wel klagen. 21. Een noot op de plank, dat is wat een kennis vraagt. 23. Eén Limburgse plaats vol bomen. 25. Geef eens een plaats in Groningen, al is het maar tijdelijk. 26. Er kwamen een gans en een hert uit de vulkaan. 27. Een rund om een verbinding brengt waterbewoners te voorschijn. 28. Ons meer bleef altijd onder de streep.

Verticaal:
1. Je krijgt een Chinese munt voor 'n Italia[an]se plaats. 2. Nee, zei de ene Europeaan te[gen] de andere, toen hij zich ijverig toonde. 3. [..] liet blijken hoe moeilijk het was. 4. U liet [..]ders danig zien, dat u zich boven ons ver[he]ven voelde. 5. Catootje, sla om dat ding [..] Het weefsel glansde in het begin al niet. [..] Een verborgen sleutel voor de spoorwe[g] haal je bij de slager. 10. De zuster at [..] worm op om zich bij de zwervers te kun[nen] aansluiten. 14. Rie droomde over de dag [dat] ze een zwijn zou vangen. 16. Ga 't maar in[..]len. 17. Vlug, vooruit, naar Italie! 18. Ga [..] vogel zoeken in het verwarde stro. 19. Als u [..] de wapenen komt, moet u goed uitkijken. [..] En na het Franse nee in Essen maar onzin v[er]kopen. 22. Kom naar de keukentuin. 24. [..]der bezorgde de onbekende een vijfde on[..]val.

Komende week in het theater

Zaterdag 15 juni
Fordaoes - Heerlen - Aula Bernardinuscollege: 14 uur - Theatergroep BAOBAB
Urbanus - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur
Troilus en Cressida - Sittard - Sirkeltheater: 21 uur - Toneelacademie Maastricht
Een muur van vragen - Maastricht - Podium Posjet: 20.15 uur - toneelgroep Het Monument

Zondag 16 juni
Keetje en de tijdrovers - Sittard - Sirkeltheater: 14.30 uur - Cees Brandt, kindertheater
Troilus en Cressida - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - Toneelacademie Maastricht

Maandag 17 juni
Eindexamenprojekt Muziekdramatische opleiding - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur

Woensdag 19 juni
Beestekind - Sittard - Sirkeltheater: 14.30 uur - poppentheater Alda Loeffen.

Donderdag 20 juni
De broek - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - try-out van Het Vervolg

Zaterdag 22 juni
De broek - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - try-out van Het Vervolg

angst op de 'amsterdam'



panda



recept

Geroosterde karbonaden

Roostertijd van kleine malse stukken vlees 5 tot 8 minuten, rollades en rosbief 20 minuten per 500 g, varkensvlees helemaal gaar 35 minuten per 500 g.

Laat het vlees na het roosteren altijd even rusten. Een biefstukje, entrecôte of kotelet ongeveer 2 minuten op de snijplank laten liggen. Andere vleessoorten wat langer.

Benodigdheden voor 4 personen: 4 flinke schouderkarbonaden (samen 700g), 2 eetlepels (zonnebloem)olie, stukje citroenschil, zout en peper.

Maak het vlees goed droog en wrijf het in met een stukje citroenschil. Bestrijk het vlees daarna met de olie.

Rooster het vlees, in contactgrill, onder elektrische grill of boven een gloeiend houtskoolbed, aan weerskanten mooi bruin. Reken op een totale roostertijd van 15 à 20 minuten. Strooi er na het roosteren wat zout en peper over.

Tip: geroosterde karbonaden smaken erg lekker bij gerechten uit de Italiaanse keuken, bv. macaroni met tomatensaus.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen 045-739881
advertenties 045-739886

Bijkantoren:
Brunssum 045-2563[..]
Geleen 04494-468[..]
Hoensbroek 045-2185[..]
Kerkrade 045-452932 455[..]
Maastricht 043-54[..]
Schaesberg 045-311[..]
Roermond 04750-184[..]
Sittard 04490-155[..]
Valkenburg 04406-150[..]

Telex:
redactie 561[..]
overige afdelingen 560[..]

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 66[..]
per maand ƒ 22[..]

Walesa: Protesteren tegen straffen drie leiders Solidariteit

GDANSK – Direct na de vonnis-wijzing op het proces tegen drie leidende figuren van Solidariteit, Wladyslaw Frasyniuk, Adam Michnik en Bogdan Lis, heeft Lech Walesa gisteren „alle mensen, wie de sociale vrede in ons land ter harte gaat", gevraagd, uitdrukking te geven aan hun verontwaardiging. In de Birgittakerk van Gdansk had Walesa het over de „slachtoffers van het proces van Gdansk" en zei dat men moest protesteren tegen alle pogingen om in Polen een „klimaat van de haat" te scheppen.

De vooraanstaande ijveraar voor de burgerrechten en vriend van Adam Michnik, Jacek Kuron, noemde de vonnissen een „duivelse inval van de autoriteiten om het publiek in het licht van zijn steeds slechter wordende toestand in toom te houden". Hij betitelde het proces als „schandalige inbreuk op het recht", aangezien er vrijwel geen bewijzen van schuld waren geweest.

De drie beklaagden van Gdansk kregen samen negen jaar gevangenisstraf wegens het beramen van een landelijke staking tegen prijsverhogingen: Wladyslaw Frasyniuk werd veroordeeld tot drie en een half jaar, Adam Michnik tot drie jaar en Bogdan Lis tot twee en een half jaar.

In Rzeszow in het zuiden van Polen zijn drie mannen in de leeftijd van 24 tot 28 jaar veroordeeld wegens het bezitten en verspreiden van ondergrondse geschriften „met het oog om onrust te veroorzaken", berichtte gisteren het persbureau PAP. Andrzej Filipczyk, Roman Broka en Jerzy Kajak kregen gevangenisstraffen van respectievelijk anderhalf en één jaar en tien maanden.

Generaal sluit verdere acties in buurlanden niet uit

Troepen Zuid-Afrika vallen Botswana in

PRETORIA/GABARONE – Zuid-Afrika heeft zijn inval in de hoofdstad van Botswana, Gabarone, gisteren een „groot succes" genoemd. De stafchef van het Zuidafrikaanse leger, generaal Constand Viljoen, sloot verdere acties tegen het ANC in Zuid-Afrika verboden ANC (Afrikaans Nationaal Congres) in Botswana of andere buurlanden niet uit.

Zuidafrikaanse troepen vielen in de nacht van donderdag op vrijdag in Gabarone huizen en gebouwen aan, die volgens Pretoria behoorden aan het ANC, dat tegen apartheid strijdt. Er vielen 15 doden, onder wie een kind van zes jaar. Een Nederlandse vrouw, de 27-jarige Roelien Geer, raakte bij de aanval gewond. Haar man Achem Geer, een Somaliër die in Nederland de status van vluchteling heeft, werd gedood. De meeste andere slachtoffers waren Zuidafrikaanse ballingen.

● *Beeld van de ravage die Zuidafrikaanse troepen aanrichtten in Gabarone.*

De hele actie duurde een half uur, aldus Radio-Botswana. Commando-eenheden sloegen donderdag kort na middernacht tegelijkertijd toe tegen verschillende doelen. De Zuidafrikaanse militairen waren vermoedelijk over de weg de grens overgestoken, zo is in politiebronnen vernomen. Schietend gingen zij de verschillende huizen binnen, waar zij veel van hun slachtoffers in bed verrastten.

Generaal Viljoen verklaarde gisteren in Pretoria dat tot de actie was besloten, omdat Pretoria vermoedde dat het ANC van plan was zijn acties vanuit Botswana op te voeren. De Zuidafrikaanse militairen hadden foto's bij zich van de mensen die ze moesten hebben „om de bevolking van Botswana te sparen", aldus Viljoen. Hij sprak van een „moeilijke en onplezierige taak", maar verklaarde dat de actie nodig was, omdat de Zuidafrikaanse inlichtingendiensten over aanwijzingen beschikten dat het ANC zich voorbereidde op sabotagedaden en het vermoorden van politieke leiders onder zwarten en kleurlingen in Zuid-Afrika.

Het ANC heeft ontkend Botswana als uitvalsbasis te gebruiken. En president Quett Masire van Botswana noemde de aanval „bijzonder betreurenswaardig", omdat hij Pretoria verscheidene malen de verzekering had gegeven dat hij guerrillastrijders niet toestond Botswana te gebruiken als springplank voor aanvallen op Zuid-Afrika.

Veroordeeld

De Nederlandse regering heeft de aanval scherp veroordeeld. Zij beschouwt de aanval als een rechtstreekse aantasting van de soevereiniteit van Botswana. Veroordelingen kwamen ook uit ondermeer Zimbabwe en Nigeria. In Zuid-Afrika sprak de zwarte bisschop Desmond Tutu zijn verontwaardiging over de actie uit. De VS hebben hun ambassadeur in Zuid-Afrika voor overleg teruggeroepen.

In de afgelopen tien jaar heeft Zuid-Afrika verscheidene soortgelijke acties uitgevoerd in Angola, Mozambique en Lesotho, die gericht waren tegen bases van de Swapo (Namibische volksbeweging) of van het ANC.

Grens premie C-woningen omhoog

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De grens voor premie-C-woningen wordt verhoogd. Tot nu toe kwamen woningen met een koopsom van maximaal 142.000 gulden in aanmerking voor een eenmalige belastingvrije premie van 6500 gulden. Dat bedrag zal worden opgetrokken tot 172.000, de grens die ook voor premie-B-woningen geldt. De maximale koopsom is verhoogd, omdat de belangstelling van kopers voor de goedkope en dus kwalitatief weinig biedende premie-C-woningen gering is.

Zoon Mengele komt met foto van vader

MUNCHEN – Rolf Mengele zal de Westduitse justitie binnenkort een foto overhandigen van zijn vader, die in de jaren zeventig werd genomen. Dat heeft de familie-Mengele gisteren bekendgemaakt. Verder krijgt justitie een voorbeeld van het handschrift van de oorlogsmisdadiger en het bewijs dat Rolf Mengele in 1979 het graf van zijn vader heeft bezocht.

De „bewijsstukken" worden afgeleverd op verzoek van de officier van justitie in Frankfurt, Hans-Eberhard Klein. De familie Mengele liet weten geen bewijs te kunnen geven van het motorongeluk, waarbij de kamparts in 1944 betrokken was. Hierdoor zou Mengele zijn bekken hebben beschadigd.

Afgelopen dinsdag verklaarde Rolf Mengele namens de hele familie er niet aan te twijfelen dat de stoffelijke resten, die in Brazilië werden opgegraven, van zijn vader zijn. De verklaringen van de familie Mengele bevestigen wat veel nazi-jagers altijd hebben vermoed, maar nooit konden bewijzen: de familie stond regelmatig in contact met de gezochte oorlogsmisdadiger toen die zijn toevlucht had gezocht in Zuid-Amerika.

Aanklager Klein liet deze week weten dat de familie niet kan worden beschuldigd van tegenwerking of het achterhouden van informatie.

Autobom Beiroet: 23 slachtoffers

BEIROET – In de voornamelijk door islamieten bewoonde zuidelijke wijken van Beiroet is gisteren een met explosieven gevulde auto ontploft in de buurt van een gebouw van het Libanese leger. Bij aanslag werden 23 personen gedood en 36 gewond. De auto werd bestuurd door een zelfmoord-commando. De Moeribatoenmilitie heeft de verantwoordelijkheid voor de aanslag opgeëist. Deze militie wordt gevormd door soennitische islamieten, de traditionele bondgenoten van de in Libanon verblijvende Palestijnen.

Nieuwe studiefinanciering deeltijdstudent

DEN HAAG – Minister Deetman van onderwijs heeft gisteren na overleg met het kabinet zijn nota Studiefinanciering en Deeltijdstudenten naar de Kamer gestuurd. De nieuwe regeling voor part-timestudenten gaat het departement 46 miljoen gulden per jaar meer kosten, uiterlijk één jaar na inwerkingtreding van het nieuwe studiefinancieringsstelsel. Dat wordt op zijn vroegst augustus 1986 van kracht.

De minimumleeftijd voor de tegemoetkoming wordt verlaagd van 21 naar 18 jaar. In de toekomst wordt de regeling ook van kracht voor studenten aan erkende particuliere instellingen. Bovendien wordt eigen inkomen van de student boven het minimum inkomen niet langer volledig in mindering gebracht op de tegemoetkoming, maar slechts voor de helft.

Studenten die in deeltijd Havo, VWO, middelbaar, HBO en wetenschappelijk onderwijs volgen, zullen niet langer een beurs ontvangen, maar een combinatie van rentedragende lening plus aanvullende beurs.

Voorlopig geen acties bij KLM

SCHIPHOL – De Vervoersbond FNV en de KLM-directie zullen maandag aan het begin van de middag weer praten over de problemen rond een CAO voor 1985. Gistermiddag heeft het actiecomité besloten de stiptheidsacties en werkonderbrekingen in ieder geval op te schorten tot dinsdagavond. Dan vergaderen de leden van de Vervoersbond FNV over de resultaten van het overleg tussen vakbond en KLM.

Met een uitnodiging aan de bond voor een gesprek voorkwam de KLM gisteren stakingen op grote schaal op tenminste zes afdelingen bij de grondafhandeling. Het conflict bij de KLM spitst zich toe op arbeidstijdverkorting (ATV). De FNV wil dit jaar nog ATV invoeren. KLM wil dat niet eerder dan in 1986. Nu KLM toch bereid is weer om de tafel te gaan zitten, is de Vervoersbond FNV optimistisch gestemd. „We verwachten toch wel wat van het nieuwe „overleg", aldus een woordvoerder van de FNV gistermiddag.

TNO: Golden Ten is een kansspel

DEN HAAG – Golden Ten is een kansspel en geen behendigheidsspel. De kans om te winnen of verliezen verschilt nauwelijks van die bij „gewone" roulette. Tot die slotsom komt TNO Delft, dat in opdracht van de Raad voor de Casinospelen een onderzoek heeft ingesteld naar de technische achtergronden van het spel.

De Raad voor de Casinospelen heeft het onderzoek geëntameerd om klaarheid te krijgen over de vraag of Golden Ten onder de Wet op de Kansspelen valt. Die wet definieert een kansspel als een spel waarop de deelnemers „in het algemeen geen overwegende invloed kunnen uitoefenen", en stelt de exploitatie ervan strafbaar. (De bevoegdheid om casino's te exploiteren is in Nederland voorbehouden aan de overheid.)

TNO heeft voor zijn onderzoek niet alleen gemeten in hoeverre de deelnemers invloed op het spelresultaat kunnen uitoefenen, maar ook andere criteria gehanteerd die in zijn ogen relevant zijn, zoals de mechaniek van het spel, de intenties van de spelers en de rol die geld bij het spel speelt. Op één uitzondering na wijzen al die criteria in de richting van een kansspel, concludeert TNO.

De exploitanten van Golden Ten (dat zijn er naar schatting in Nederland een stuk of 110) claimden tot dusver dat het hier om een behendigheidspel zou gaan, en dat zij derhalve niet vervolgd konden worden op grond van de Wet op de Kansspelen.

In afwachting van klaarheid over deze vraag is medio vorig jaar het justitiële vervolgingsbeleid als het ware op een laag pitje gezet: het Openbaar Ministerie liet toen weten ervan uit te gaan dat de exploitatie van Golden Ten strafbaar was op grond van de wet, maar dat de officieren van justitie in hun arrondissementen vrij waren om zelf te bepalen of zij al dan niet wilden vervolgen.

Staatssecretaris Van Zeil van economische zaken, die als tweede ondertekenaar van de Wet op de Kansspelen ook een beleidsbepalende rol in de zaak speelt, liet in februari van dit jaar weten dat Golden Ten hem „een doorn in het oog" was, omdat het een bedreiging vormde voor de legale staatscasino's. Hij kondigde toen aan dat er tegen het spel zou worden opgetreden zodra er voldoende bewijsmateriaal voorhanden zou zijn.

Volgens een woordvoerder van het ministerie van justitie zijn de resultaten van het TNO-onderzoek een grote steun in de rug indien het Openbaar Ministerie zou willen besluiten het vervolgingsbeleid te uniformeren.

SLA laat 21 Finnen vrij

JERUZALEM – Het Israëlische leger heeft bekendgemaakt dat het Zuidlibanese leger (SLA) zaterdag de 21 Finse Unifil-soldaten zal vrijlaten die het sinds vorige week in gijzeling houdt. De vrijlating werd op het hoofdkwartier van de VN in New York bevestigd.

Rijbewijs duurder en via gemeente

DEN HAAG – Het rijbewijs zal krachtens een wijzigingsvoorstel op het wetsontwerp tot verlenging van de geldigsduur duurder worden. Bovendien zal het daardoor in de toekomst worden verstrekt door de gemeenten en niet meer door de provincies. Het kabinet heeft daarmee gisteren ingestemd. De Kamer zal met dit specifieke voorstel overigens nog moeten instemmen. Premier Lubbers wist gisteren niet te melden hoeveel het rijbewijs in prijs zal worden verhoogd.

De maatregel kost 180 arbeidsplaatsen bij de provincies, waar een toename van honderd arbeidsplaatsen bij de gemeenten en vijftien bij Verkeer en Waterstaat tegenover staat.

Moskou wijst VS-diplomaat uit

MOSKOU – Paul Stombaugh, de tweede-secretaris van de Amerikaanse ambassade in Moskou, is de 13e juni in Moskou gearresteerd „terwijl hij spionage bedreef". Hij zal de Sovjetunie uitgewezen worden. Dat meldde gisteren het Sovjet-persbureau Tass in een verwijzing naar een communiqué van de KGB, de Russische geheime dienst.

Volgens het persbureau is „een belangrijke, tegen de Sovjetunie gerichte spionage-actie voorkomen". Onderzoek wees uit, aldus Tass, dat de Amerikaanse diplomaat zich bezighield met „activiteit die onverenigbaar was met zijn officiële status.

Een woordvoerder van de Amerikaanse ambassade weigerde iets te zeggen. Ook wilde hij niet aangeven welke functie Stombaugh bekleedde op de diplomatieke vertegenwoordiging van de Verenigde Staten.

Amerikaanse studie: In Nederland 81 kernkoppen

Van onze correspondent

WASHINGTON – De vijf kernmachten in de wereld (de VS, de Sovjetunie, Groot-Brittannië, Frankrijk en China) beschikken te zamen over meer dan 50.000 kernwapens, waarvan er 11.800 buiten hun grenzen te land of ter zee zijn opgeslagen. Nederland heeft er 81: 42 voor de Lance-raketten in Havelteberg, 14 voor de veldartillerie in 't Harde en 25 op de luchtmachtbasis Volkel voor twee F-16 squadrons.

Dit staat te lezen in een gisteren in Amerika verschenen studie over de militaire infrastructuur die met de nucleaire bewapening gepaard gaat en waarvan de auteurs William Arkin en Richard Fieldhouse zeggen, dat het „een groot, levend en groeiend organisme" is dat aan controle dreigt te ontsnappen.

Dit zijn de feiten, die zij voornamelijk uit open bronnen hebben vergaard: de vijf kernmachten hebben nucleaire faciliteiten in 65 landen en gebieden, waarvan vele, zoals Japan, Denemarken, Noorwegen, Luxemburg, Spanje, Portugal, IJsland, Frankrijk, Nieuw-Zeeland en Canada, in vredestijd geen kernwapens op hun gebied toelaten, maar wel bij de commando-structuur zijn betrokken. Het gaat in de hele wereld om 2058 verschillende locaties: 677 in de VS, 309 in de Sovjetunie, 135 in Groot-Brittannië, 102 in Frankrijk en 59 in China. Elders hebben de VS er nog 632, de Russen 105, de Britten 21 en Frankrijk 18.

Amerikaanse wapens zijn te vinden in acht andere landen: de Bondsrepubliek heeft veruit de meeste, 3396; Groot Brittannië 1268, Italië 549, Turkije 489, Griekenland 164, Zuid-Korea 151, Nederland 81 en België 25. Van de 50 Amerikaanse staten hebben er slechts 9 geen grote installaties die met kernwapens te maken hebben zoals vliegbases, silo's voor raketten, onderzeebootbases en commandocentra.

Zeventig procent van de Amerikaanse tactische kernwapens bevinden zich in het buitenland of op schepen ter zee. Van de 26.000 Russische kernkoppen zijn er naar schatting 4000 opgeslagen in het buitenland.

Arkin en Fieldhouse, gedegen deskundigen, wier boek werd uitgegeven onder auspiciën van het liberale Instituut voor Beleidsstudies in Washington, zeggen dat meer dan de helft van alle kernwapens in de wereld buiten het wapenbeheersingsproces vallen, dat zich te Genève afspeelt. Dat zijn niet alleen de wapens van Groot-Brittannië, China en Frankrijk, maar ook alle dieptebommen, luchtdoelraketten, artilleriegranaten, bommen voor tactische luchtmacht, midden- en korte-afstandsraketten, kernwapens voor de vloot en nucleaire landmijnen van de supermachten.

In Den Haag kon een woordvoerder van het ministerie van Defensie het bericht over de opslag van kernkoppen in de drie genoemde plaatsen „ontkennen noch bevestigen". „Wij weten er niets van. Dat is een zaak van de Amerikanen. Er is een contract gesloten met de Amerikaanse regering waarin Nederland de faciliteiten aanbiedt, maar wij weten niet of daarvan gebruik is gemaakt. De aanwezigheid van de kernkoppen op Nederlands grondgebied wordt pas bekend wanneer de Amerikanen besluiten tot gebruik ervan. In dat geval moet met de Nederlandse regering worden overlegd", aldus de woordvoerder.

PUNT UIT

Studierichting

● De Rijks Hogere Landbouwschool met de VU-richtingen Nederlandse- en tropische landbouw start het komende seizoen met de nieuwe studierichting internationale agrarische handel. Deze studierichting is in Nederland uniek. Bij het (internationale) bedrijfsleven bestaat grote behoefte aan exportdeskundigen in de agrarische sector. Aan die vraag wordt op dit moment voldaan via differentiatie internationale handel bij de afdeling tropische landbouw in Deventer, maar de vraag is vele malen groter dan het aanbod. Directeur dr J. Kijne verwacht dat de nieuwe richting uitgroeit tot 50 à 75 leerlingen.

Valsemunter

● *De officier van justitie bij de rechtbank in Middelburg heeft twee jaar gevangenisstraf geëist tegen de 42-jarige P. van der L. uit Terneuzen in verband met het vervaardigen en uitgeven van valse Amerikaanse honderd-dollar biljetten en Engelse ponden. De man werd door de officier omschreven als een topgraficus. Hij zou in de periode 1979-1981 en in 1983 en 1984 betrokken zijn geweest bij het vervaardigen en uitbrengen van het vals geld. Van der L. zou tot zijn daad gekomen zijn uit geldzorgen. De valse, zeer goed gelijkende, dollars zijn over de hele wereld verspreid geraakt. Volgens de advocaat van de verdachte is zijn cliënt door zijn opdrachtgevers misbruikt en gemanipuleerd.*

Bij Mitterrand

● **Ter voorbereiding van de Europese topconferentie van 28 en 29 juni in Milaan zullen premier Lubbers en minister Van den Broek woensdagmiddag in Parijs besprekingen voeren met president Francois Mitterrand en de Franse premier Laurent Fabius. Staatssecretaris Van Eekelen (Buitenlandse Zaken) heeft donderdag in de Tweede Kamer gesproken over „uitermate slechte voortekenen" waaronder de tien staats- en regeringsleiders zullen bijeenkomen. Hij gebruikte die woorden, nadat West-Duitsland voor de eerste maal gebruik maakte van zijn recht van veto om een besluit - over verlaging van graanprijzen - te blokkeren.**

Onder vuur

● Een 25-jarige Arnhemmer heeft gisteren met een windbuks geschoten op een groep jongelui die, terugkomend van een feestje, met de brievenbus van de schutter op straat voetbalde. Nadat hij rond half zeven was gewekt door het lawaai van het partijtje voetballen voor zijn woning ging de man poolshoogte nemen. Hij zag de jongens voetballen met de brievenbus die er kort tevoren van zijn woning hadden gehaald. De man bedacht zich geen moment en haalde een windbuks van zolder en schoot daarmee op de feestgangers. Hij raakte er twee in pols en bovenbeen. Die twee belandden in het ziekenhuis, waar de loden kogeltjes operatief zijn weggehaald. De schutter is wegens mishandeling aangehouden.

Vacatures

● *Het komend jaar zal het aantal moeilijk vervulbare vacatures nog groter zijn, naar schatting zo'n 60.000 tot 80.000. Afhankelijk van de economische groei kan dat cijfer zelfs nog hoger uitpakken. Dit zegt mr. F. Kruse, directeur-generaal van het directoraat-generaal voor de arbeidsvoorziening van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid in het blad Metalektro. De knelpunten op de arbeidsmarkt zijn volgens Kruse wel op te lossen, maar dan moet er heel wat gebeuren met name op het gebied van scholing en bijscholing. Hij noemt het gebrek aan inzicht bij het bedrijfsleven en ook bij zijn eigen dienst het meest frustrerend: „Een gebrek aan prognosetechniek".*

Oproer

● **Vijf gewapende gevangenen die donderdag in de Zuidspaanse stad Malaga in opstand kwamen, hebben zich gisteren, na vrijlating van hun gijzelaars, overgegeven aan de politie. Tijdens het oproer in de gevangenis werd een politieman doodgeschoten en werden drie politiemannen en drie bewakers in gijzeling genomen. Aan het 15 uur durende oproer kwam een einde, toen de gevangenisfunctionarissen een publieke verklaring uitgaven waarin de mannen een eerlijke behandeling volgens de wet in het vooruitzicht werd gesteld. De provinciale gevangenis in Malaga heeft te kampen met overbevolking. Hoewel de instelling maar een capaciteit van 300 gevangenen heeft, verblijven er 800.**

Surinaamse ooggetuigen doen een boekje open:

'A-Team' van Bouterse terroriseert het volk

Van de redactie buitenland

DEN HAAG – De militaire politie van Suriname maakt zich schuldig aan stelselmatige martelingen van gevangenen en moorden op tegenstanders en gastarbeiders uit de buurlanden. Dit blijkt uit verklaringen van Surinaamse ooggetuigen. Uit die verhalen komt vooral sergeant-majoor Zeeuw, onder-commandant van de militaire politie, naar voren als een sadist. Hij heeft in elk geval twee gastarbeiders zelf doodgeschoten.

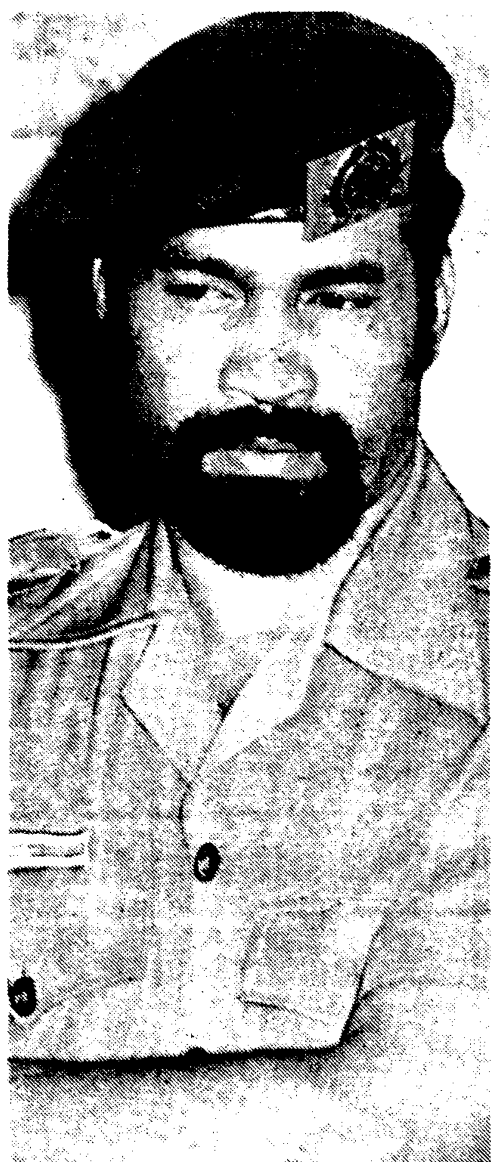
GRUWELIJK OPTREDEN MILITAIRE POLITIE

Het tweetal was afkomstig uit het buurland Brits Guyana en werkte in de disco Marcellina, eigendom van Zeeuw. De twee jongens werden bij eb naar het strand gebracht en daar aan handen en voeten geboeid. Daarna zijn ze, volgens ooggetuigen, door Zeeuw persoonlijk doodgeschoten, in een plastic zak gestopt en op het strand achtergelaten. Ook zou Zeeuw mensen die hij vermoord heeft, in een patrouilleboot, de S-402, in zee hebben gedumpt.

Al tientallen mensen uit het buurland Brits Guyana zouden slachtoffer zijn geworden van de militaire politie. Regelmatig worden er uit de Suriname-rivier, achter Domburg, vijftien kilometer van Fort Zeelandia, lijken opgevist met kogelgaten. Ook wordt gewag gemaakt van verkrachtingen van jonge vrouwen uit Brits Guyana.

Methoden

Uit de verklaringen van ooggetuigen komt het beeld naar voren van stelselmatige martel-en intimidatie-methoden van een groep van de militaire politie onder directe leiding van Zeeuw. Het wordt het A-Team van Bouterse genoemd. Deze groep heeft ook opgepakte gevangenen hun eigen graf laten graven waarna ze de kogel kregen.



● *DESI BOUTERSE ...macht ingeboet...?*

Andere martelmethoden die gebruikt worden, zijn onder meer het afknijpen van de testikels met een ijzerdraad, het geselen van het geslachtsorgaan, stompen en beuken op het gezicht van ontklede gevangenen. Een andere manier die op slachtoffers wordt toegepast is de zogenaamde „stoelpoot-methode". Die houdt in dat de poot van een stoel op de handpalm van de ondervraagde wordt gezet waarna de ondervrager er op gaat zitten. Dan is er ook nog de wat genoemd wordt „buitenhelm-methode". Het slachtoffer krijgt een buitenhelm op waarop met de kolf van een geweer wordt geslagen. Het uitdrukken van sigarettenpeukjes op gezicht, borst en onderlichaam en het uittrekken van nagels komen eveneens voor.

Op de hoogte?

De commissie van de mensenrechten van de Organisatie van Zuidamerikaanse Staten (OAS) die na de december-moorden van 1982 in Suriname een onderzoek verrichtte, zou op de hoogte zijn van deze praktijken; evenals de commissie-Wako, de Keniase jurist die in opdracht van de VN-commissie voor de mensenrechten in Genève, ter plaatse de situatie heeft onderzocht.

Uit de verklaringen van ooggetuigen komt steeds de naam van sergeant-majoord Zeeuw naar voren als de man die verantwoordelijk is voor de praktijken. Als zijn handlangers worden genoemd Leenscheer, Jessurun, Pocorni, Sjamrai, Adelaar, Christoffel en Swanenburg.

De terreur van de militairen zou de laatste maanden erger zijn geworden. Blijkens de verhalen uit Suriname heeft de Veiligheidsdienst dure afluisterapparatuur uit Brazilië gekocht om mensen te kunnen afluisteren. Vooral de gesprekken met Nederland en Frans Guyana, waar vorig jaar in Nederland wonende Surinamers een commando trainingskamp hadden opgezet, worden via de in Telesur (Telecommunicatie Suriname) opgestelde moderne afluisterapparatuur, gevolgd. De actie vanuit Cayenne, de hoofdstad van Frans Guyana, zou verraden zijn door in Nederland geïnfiltreerde aanhangers van Bouterse.

Op achtergrond

Naar verluidt zou legerbevelhebber Bouterse niet meer die machtige positie hebben als vorig jaar. De macht zou in feite op het ogenblik in handen zijn van een kleine militaire clan, die een vaste greep heeft gekregen op het bedrijfsleven. Bouterse zelf is niet meer zo vaak in Fort Zeelandia te vinden. Hij trekt zich regelmatig terug in een ontspanningsoord bij de watervallen van Blanche Marie, in het binnenland.

De man achter Bouterse die onopvallend achter de schermen invloed op hem uitoefent en hem adviseert, is volgens goedingelichte kringen, de op Cuba-georiënteerde Eddie Bruma, een 50-jarige ouwe rot in de politiek. Zijn doel is om Suriname in de richting van Cuba te duwen.

De economische situatie in Suriname intussen is dramatisch aan het verslechteren. Er is bij voorbeeld een groot gebrek aan suiker en olie.

GROOTSTE VAN AZIË

● In Japan is dezer dagen de zogenaamde Ohnarutobrug met een lengte van 1629 meter geopend. De bouw heeft acht jaar in beslag genomen. Het is de grootste brug in Azië en overspant het Narutokanaal dat bekendstaatom zijn gevaarlijke draaikolken. De nieuwe verbinding is de eerste stap op weg naar de onderlinge verbinding van Japans vier grootste eilanden. De Ohnarutobrug verbindt het eiland Shikoku met Honshu, het grootste eiland van de vier.



STICHTING VAN DE ARBEID:

Stakingscode niet zinvol

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Het bestuur van de Stichting van de Arbeid, het overlegorgaan van de centrale werkgevers- en werknemersorganisaties, acht een stakingscode over gedrag en procedureregels bij staking niet zinvol. Er zijn te weinig punten die in zo'n code opgenomen zouden kunnen worden, waarover binnen het bestuur overeenstemming bestaat. Wel wil de Stichting van de Arbeid denken aan vertrouwensmannen die bij een arbeidsconflict als bemiddelaar kunnen fungeren.

Het bestuur van de Stichting is ook van mening dat het bij het parlement aanhangig gemaakte wetsontwerp waarin o.a. commissies van onderzoek verplicht worden gesteld, een te grote inbreuk vormt op de volledige vrijheid van partijen om van bemiddeling of arbitrage gebruik te maken.

In een advies over de stakingsproblematiek aan de minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid zegt het bestuur van de Stichting er wel voorstander van te zijn dat binnen de Stichting een voorziening wordt getroffen voor partijen in een stakingsconflict, in geval zij beide op basis van wederzijdse vrijwilligheid een poging willen doen om door bemiddeling het conflict op te lossen.

„De gedachten gaan daarbij uit naar ‚vertrouwenspersonen' die als bemiddelaar kunnen fungeren. Dit acht het bestuur van de Stichting een betere voorziening dan ‚ommissies van onderzoek', aldus het advies.

Wat de organisatie van de stakingsrechtspraak betreft geeft de Stichting voorkeur aan het handhaven van de huidige situatie boven centralisatie van de rechtspraak in collegiaal verband.

BEZOEK VAN CHINESE PREMIE

Van de redactie buitenland

DEN HAAG – Premier Z Ziyang en zijn medewer zullen tijdens hun officiële zoek aan Nederland bespre gen voeren met premier L bers, vice-premier Van Aar ne en minister Van den Br (buitenlandse zaken). Het is eerste maal, sinds in 1949 Volksrepubliek werd uitge pen, dat een Chinese regeri leider Nederland bezoekt.

Zhao Ziyang wordt verge door een vice-premier, T Jiyun, zijn minister van bui landse zaken Wu Xueqian, en gezelschap van een kleine 90 m onder wie ruim 30 journalis

Onmiddellijk na aankomst, m genmiddag, worden bezoeken bracht aan de Euromast en Rotterdamse haven. Maand ochtend legt de premier een kr bij het gedenkteken voor de o logsslachtoffers in het Twe Kamergebouw.

Verdrag

Voorafgaand aan de bespre gen van de voltallige delega hebben Van Aardenne en V den Broek afzonderlijk gespr ken met hun Chinese ambtge ten. Na afloop van de delega besprekingen wordt in de S tenzaal aan het Binnenhof Nederlands-Chinees verd over bescherming van buit landse investeringen geteke Terwijl beide ministers van b tenlandse zaken 's middags b besprekingen voortzett brengt de premier een bez aan het Westland.

De audiëntie bij koningin Bea wordt 's avonds gevolgd door officiële regeringsdiner in de T veszaal.

Uit het programma voor dinsd blijkt dat de mogelijkheden v Nederlands-Chinese econo sche samenwerking tijdens h bezoek een zwaar accent krijg 's Ochtends gaat het Chinese g zelschap naar de Philipsfabriek in Eindhoven, voor de midd staat in het Catshuis, de ambtsw ning van de premier, een ontm ting met Nederlandse onder mers op het programma. Terw Zhao Ziyang woensdagochte naar de bloemenveiling in Aa meer en het Rijksmuseum in A sterdam gaat, bezoekt vice-p mier Tian Jiyan de Fokkerfabr ken op Schiphol-Oost. Woensdagavond vertrekken Chinese gasten.

In commentaar op notitie van minister

SER kritisch over investeringen van de overheid

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – Het dagelijks bestuur van de Sociaal-Economische Raad mist een beleidsvisie bij de overheidsinvesteringen. Het lijkt erop dat de overheid zich bij haar investeringen met name laat leiden door financiële en korte-termijn-overwegingen. Het zijn echter juist de overheidsinvesteringen die mede de basis moeten vormen voor de toekomstige economische structuur van ons land, waarbij deze investeringen voorwaarden kunnen scheppen voor nieuwe, kennisintensieve economische activiteiten. Ook investeringen in de recreatie en de stadsvernieuwing mogen, aansluitend op maatschappelijke ontwikkelingen, niet uit het oog worden verloren.

Dat schrijft de SER in een brief aan minister Van Aardenne, waarin commentaar wordt gegeven op de notitie van de bewindsman over de overheidsinvesteringen die de afgelopen jaren fors zijn gedaald. Hoewel dit niet zonder meer onverantwoord is, vraagt het nadere aandacht, aldus de SER.

De SER meent dat een goede schatting van de effecten van overheidsinvesteringen ontbree Waarde, omvang en tempo van investeringen kunnen hierdoor n worden beoordeeld. Ook de beho ten aan voorzieningen in ons la zijn niet in kaart gebracht.

De bewindsman schetst rentes ging als een van de mogelijke gev gen van overheidsinvestering maar de SER vraagt zich af of p jecten met een hoge economische maatschappelijke waarde dit n rechtvaardigen. Bovendien wo het „trendsettende" effect van so mige overheidsinvesteringen o derbelicht.

De SER wijst er tenslotte op d projecten ook gezamenlijk gefin cierd zouden kunnen worden: overheid zou een project kunnen nancieren om het vervolgens a het bedrijfsleven te „verkopen".

Vergeet Den Uyl eigen lessen?

Van onze parlementaire redactie

We schrijven 11 april 1985. In het RAI-congrescentrum spreekt PvdA-voorzitter Max van den Berg zijn partijcongres toe. De toonzetting is gematigd. De radicale retoriek waarop de voorzitter het patent heeft, ontbreekt geheel. Van den Berg lijkt zich te presenteren als de spreekbuis van het groeiend aantal socialisten, dat regeringsdeelneming als hoogste goed heeft omhelsd.

Een passage in zijn toespraak zorgt voor een dissonant in de verder als harmonieus beoordeelde voordracht. Van den Berg pleit krachtig voor een verregaande nivellering tussen modaal en anderhalf maal modaal om de koopkracht van de laagste inkomens op te krikken. Een deel van de achterban reageert tevreden. Zo kennen ze hun voorzitter weer. De fractietop blijkt minder ingenomen met Van den Bergs verhaal. Den Uyl vreest dat Van den Berg de kiezers uit de middengroepen kopschuw maakt en een eventuele coalitie met het CDA onnodig belast. Hij neemt nadrukkelijk afstand van zijn voorzitter.

Dat hij geen ongelijk had, bleek onmiddellijk uit de reactie van CDA-fractieleider De Vries. Het nieuwe realisme van de PvdA-voorzitter was kennelijk weinig meer dan een zeepbel. Voor Den Uyls reactie had hij meer waardering. Die had tenminste realiteitszin getoond.

De Vries moet met grote verbazing de tekst gelezen hebben van het interview dat Den Uyl deze week aan het Vrije Volk heeft gegeven. Naast de gebruikelijke pleidooien voor verdere stimulering van de economie en een opzienbarende koopkrachtbelofte aan de laagste inkomens, spreekt Den Uyl zich vierkant uit voor een verkleining van de inkomensverschillen tussen het minimum en anderhalf maal modaal (rond de 55.000 gulden).

Verwarring

Donderdagavond al blijkt hij geschrokken van zijn eigen rondborstigheid. Vooral de kritiek uit de eigen fractie dwingt hem tot een "verduidelijking'. Hij erkent dat hij zich „wellicht onnauwkeurig heeft uitgedrukt", maar echt terugn emen wil hij zijn woorden niet. De schade was al aangericht.

De nog hogere inkomens moeten rekening houden met een forse aanslag op hun portemonnee. „We zullen niet zachtzinnig zijn voor de inkomens boven anderhalf maal modaal. Om te voorkomen dat het verschil tussen arm en rijk groter wordt". De waarschuwende woorden aan Van den Berg waren kennelijk vergeten.

Als Den Uyl zich plotseling tot de Baghwan zou hebben bekeerd, was de verwarring niet groter geweest. Dat CDA en VVD zijn denkbeelden eendrachtig de grond in boorden lag voor de hand. Opmerkelijker is dat zelfs partijgenoten met wie hij een verkiezingsprogramma in elkaar sleutelt, niet van zijn escapade op de hoogte waren. Financieel-specialist Kombrink haastte zich te verklaren dat de door Den Uyl geschetste economische groei van drie procent erg optimistisch was. CDA, VVD, maar ook de FNV houden het voorlasnog op een groei van twee procent.

Een verhoging van de koopkracht met maar liefst vijf procent voor de laagste inkomens, was wel een gul, maar weinig realistisch gebaar. Dergelijke beloften kan de PvdA zuur opbreken, zo vreesde kamerlid Buurmeijer. Hij had er ook fijntjes op kunnen wijzen dat Den Uyl tijdens het congres een koopkrachtgarantie, laat staan een koopkrachtverbetering, niet voor zijn rekening had willen nemen.

Zijn toezegging aan de mensen met de laagste inkomens en het van stal halen van het nivelleringsstokpaard werden bestempeld als tactische blunders van de eerste orde. De laagste inkomenstrekkers stemmen van oudsher op de PvdA. Deze partij is de natuurlijke verdediger van hun belangen. Het CDA heeft hun tegenwoordig weinig te bieden, de VVD nog minder.

Het paaien van deze groep met beloften die niet waar gemaakt kunnen worden lijkt geheel overbodig. Een loos gebaar bergt zelfs het risico in zich, dat deze kiezers zich bedrogen voelen en zich van de partij afkeren.

Met zijn uitspraken over de nivellering dreigt Den Uyl de middengroepen van zich te vervreemden. Juist bij deze groep zou de PvdA, als brede volkspartij, haar positie moeten versterken. De FNV, natuurlijke bondgenoot van de PvdA, heeft zich al tot deze strategie bekeerd. De toekomstige voorzitter van de FNV, Hans Pont, wees het plan razendsnel van de hand. „We hebben geen behoefte meer aan een verkleining van de inkomensverschillen tussen het minimum en anderhalf maal modaal".

Den Uyl blijkt weinig rekening te houden met de verschillen tussen het bedrag op het loonstrookje (brutoloon) en dat in het loonzakje (nettoloon). Op het eerste, bruto, gezicht verdient iemand met anderhalf maal modaal veel meer dan een minimumloner. „Schoon in het handje" blijkt dit verschil als gevolg van de belastingtarieven veel kleiner. De man met anderhalf maal modaal blijkt geen kapitalist.

Om een juist beeld te krijgen van de werkelijke inkomensverhoudingen tussen beide groepen, moeten ook de subsidies meegeteld worden. Een minimumloner heeft bijvoorbeeld recht op huursubsidie. Iemand met anderhalf maal modaal niet.

Toeval?

De PvdA wil het sociaal-economisch beleid volgend jaar tot inzet van de verkiezingen maken. De onvrede onder grote groepen van de bevolking over het beleid van het huidige kabinet is groot. Dat biedt grote mogelijkheden voor een partij die zich zelf bij uitstek beschouwd als de kampioen van de „zwaksten in de samenleving".

Tijdens het het kabinet Van Agt-Wiegel combineerde de PvdA een frontale oppositie met onvervulbare beloften aan de kiezers. Dat beleid werd door dezelfde kiezers genadeloos afgestraft: de partij verloor bij de Kamerverkiezingen van mei 1981 tien zetels. De ontnuchtering na dat debacle en het snelle failliet van het kabinet Van Agt- Den Uyl warens groot. Zo iets mocht nooit meer gebeuren.

De lessen leken geleerd. De partij stelt zich rustig op. Het paradijs is ditmaal niet onder handbereik, wanneer de PvdA aan de macht komt. Het legt de partij in de verkiezingsenquêtes geen windeieren. De strategie van „blijf zitten waar je zit en verroer je niet" werpt vruchten af.

Uitgerekend de oude rot Den Uyl dreigt nu zijn eigen lessen te vergeten. De reactie van de CDA-fractie, de beoogde coaltiepartner, liet niets aan duidelijkheid te wensen over: de PvdA vervalt weer in haar oude fout. Men rekent zich rijk en geeft op voorhand rijkdommen uit die men eerst moet verwerven.

Den Uyl zegt half augustus bij de publikatie van het ontwerp-verkiezingsprogramma een besluit te nemen over zijn lijsttrekkerschap. In de afgelopen, voor hem rampzalige, week bevestigde zijn gedoodverfde opvolger Wim Kok zijn voornemen in de politiek te gaan. Toeval?

VERHOUDING TUSSEN REGERING EN VAKBONDEN IS SLECHT

Bonn verloor aan politiek gewicht onder Helmut Kohl

Van onze correspondent

BONN – Er zijn grenzen en die zijn nu bereikt. In deze zin liet de Westduitse bondskanselier Helmut Kohl zich deze week uit voor de gemeenschappelijke fractie van CDU en CSU. De regeringsleider die overigens vaak een dikke huid krijgt aangepraat, heeft er kennelijk genoeg van dat zijn persoon inzet is geworden van een politiek steekspel tussen de verschillende coalitiepartners. Vooral de christen-socialen uit Beieren hebben het vrij bont gemaakt.

Kritiek op persoon en beleid fel

HELMUT KOHL
...een regeringsleider in de verdrukking...



FRIEDRICH ZIMMERMANN
...openlijke aanval...

Minister van binnenlandse zaken en plaatsvervanger van CSU-chef Strauss, Friedrich Zimmermann, vertelde onlangs voor de televisie dat Helmut Kohl geen leiding kon geven. Natuurlijk drukte de minister zich netter uit, maar de boodschap was onmiskenbaar. Zoiets, zo'n harde aanval van een minister op de bondskanselier, is in het naoorlogse Duitsland maar zelden voorgekomen, en niet weinigen hadden verwacht dat Helmut Kohl, overeenkomstig zijn bevoegdheden, Zimmermann op staande voet zou hebben ontslagen. Dat gebeurde niet. Het enige wat Kohl liet weten, was dat hij „hogelijk verbaasd" was. Vervolgens kwam Franz-Josef Strauss zelf verklaren dat hij het wel eens wilde beleven dat „de heer ambtsdrager" (Helmut Kohl dus) zijn grondwettelijke plicht, namelijk het aangeven van de richtlijnen van de politiek, zou vervullen.

Als altijd haalde Strauss ook de zweep over de liberale coalitiepartner FDP. Het zijn de liberalen, fulmineerde Strauss, die in de binnenlandse en rechtspolitiek dwarsliggen. Hun gedrag leidt er volgens de Beier toe dat de zogenaamde geestelijke, morele ommekeer geen profiel krijgt. De secretaris-generaal van de FDP, Helmut Haussmann, blafte terug dat het nauwelijks mogelijk is om met de CSU en Franz-Josef Strauss afspraken te maken en dat juist de christen-socialen uit München degenen zijn, die het klimaat in de regeringscoalitie verpesten. Van de bondskanselier werden, betoogden zowel CSU als FDP, duidelijke woorden verwacht.



GERHARD STOLTENBERG
...de komende man...?

Lage waardering

En dat is het nu juist. Helmut Kohl kan of wil die duidelijke woorden niet uitspreken. Er is na de oorlog nog nooit een kanselier geweest die door het publiek zo laag werd gewaardeerd als Kohl. Zelfs oppositieleider Hans-Jochen Vogel en, notabene, Franz-Josef Strauss scoren hoger dan de huidige kanselier. Dat is verbazingwekkend, omdat waarschijnlijk ook geen kanselier na de oorlog zoveel moeite heeft gedaan om duidelijk te maken dat voor hem de wil van de meerderheid van het volk het allerbelangrijkste is.

Een regeringsleider met zijn oor aan de pols van het volk, een kanselier die – en dat is geen toeval – de vermaarde demoscope Elisabeth Noelle-Neumann tot een van zijn waardevolste raadgevers mag rekenen. Maar echt populair is Helmut Kohl niet geworden, wellicht omdat daartoe ook hoort op het juiste moment te bewijzen dat men eigen politieke voorstellingen heeft en die ook kan doordrijven.

Kohl heeft, naar het schijnt, al heel wat porselein gebroken. Het aantal werklozen bedraagt momenteel ruim 2,1 miljoen, en dat is voor het seizoen de hoogste stand van na de geldwaardehervorming aan het einde van de jaren veertig. De kanselier beweert wel keer op keer dat het beter gaat, er geduld moet worden beoefend en dat de media een niet-waarheidsgetrouw beeld van de bondsrepubliek schilderen, maar dat gelooft zo langzamerhand niemand meer, zelfs de hem lang trouw gebleven Springer-pers niet. De verhouding tussen regering en vakbonden is slecht en dat moet voor een belangrijk deel op Kohls rekening worden geschreven.

Verlies

Na een kanselierschap-Kohl van bijna drie jaar moet worden vastgesteld dat de Bondsrepubliek Duitsland in Oost en West aan politiek gewicht heeft verloren. De regeringsleider voert een zeer ongelukkige buitenlandse politiek. Hij krijgt het aan de stok met Mitterrand over SDI en de handelspolitiek. Hij spreekt als eerste kanselier na Ludwig Erhard voor de zogenaamde Heimatvertriebenen (vluchtelingen uit Silezië) en wordt door het Oosten voor revanchist uitgemaakt. Hij bleef erop staan om met Ronald Reagan naar het soldatenkerkhof in Bitburg te gaan, waar ook SS'ers liggen, enzovoort, enzovoort.

Weliswaar wordt door velen, vooral na de voor de CDU catastrofale verkiezingsnederlaag in Noordrijnland-Westfalen, het einde van de coalitie voorspeld, of in elk geval het einde van Kohl als kanselier, maar binnen de CDU is vooralsnog niemand bereid om het met de regeringsleider aan te leggen en hem eventueel op te volgen. Als het om namen gaat, worden wel steevast de minister-president van Baden-Württemberg, Lothar Späth, en de minister van financiën Stoltenberg genoemd. Kohls neiging om zelf op te stappen is nochtans zeer gering ontwikkeld.

In de liberale gelederen is heftige kritiek opgeklonken op vooral de rechtspolitiek en de buitenladse politiek van Kohl, maar de FDP kan het zich natuurlijk niet veroorloven om nu al weer een partner te verlaten. En dat geldt in feite ook voor de CSU van Strauss. De CDU-CSU-fractie heeft zich, althans naar buiten toe, deze week demonstratief achter de kanselier geschaard. De woorden „opnieuw beginnen, strakker leiden, meer mèt elkaar dan over elkaar praten, fouten vermijden", ze zijn allemaal weer gebruikt. Want of ze dat nou echt willen of niet, de regeringspartijen en de kanselier zijn op elkaar aangewezen.



FRANZ-JOSEF STRAUSS
...daden vereist...

Sandinisten reageren op besluit VS tot hulp aan contra's

Ortega: Nicaragua moet defensie nu versterken

Van de redactie buitenland

MANAGUA – Nicaragua heeft besloten het moratorium op de invoer van wapens dat het zich in februari eenzijdig had opgelegd, op te heffen. Dat heeft de Nicaraguaanse president, Daniel Ortega, verklaard in een toespraak voor radio en televisie. De maatregel is een reactie op het besluit van het Amerikaanse Congres de hulp aan de contra's te hervatten.

Ortega riep de burgers op de defensieinspanningen te verdubbelen en „de contra-revolutie te vernietigen en een eventuele invasie van Amerikaanse troepen af te slaan". Op 2C februari had Ortega een bevriezing van wapeninvoer aangekondigd voor onbepaalde tijd, met name van gevechtsvliegtuigen. In een verder vredesgebaar naar Washington had hij ook besloten honderd Cubaanse militaire adviseurs naar huis terug te sturen.

Ortega zei dat Nicaragua gedwongen is de defensie te versterken door „de foutieve stap van het Congres". Volgens de Nicaraguaanse president is het irrelevant dat de hulp humanitair wordt genoemd, omdat duidelijk is dat de steun de „soevereiniteit en integriteit" van Nicaragua schendt.

Angstpsychose

In november van het vorig jaar leidde de aankondiging door de VS dat de sandinisten zich voorbereidden op de ontvangst van SovjetrussischeMiG-straaljagers tot grote spanning tussen Washington en Managua en een ware invasiepsychose in Nicaragua. De sandinisten ontvingen echter in het geheel geen MiG's.

President Ortega riep in zijn rede de Contadora-groep op een meer vastbesloten positie in te nemen jegens Washington teneinde „de agressieve escalatie van de VS af te remmen". Ortega deed verder een beroep op de regering Reagan de besprekingen die beide landen eerder voerden in de Mexicaanse havenstad Manzanillo, te hervatten. De hervatting van deze besprekingen, die Washington in januari eenzijdig opschortte, vormt een van de belangrijkste eisen van de sandinisten. Ortega maakte in zijn rede geen gewag van de terugkeer van Cubaanse militaire adviseurs.

In diplomatieke kringen te Managua gaat men ervan uit dat de opheffing van het moratorium op de wapeninvoer tot een verdere verharding zal leiden van de Amerikaanse houding jegens het sandinistische regime.

De ontwikkelingen komen juist nu er sprake is van grote spanning aan de noord- en zuidgrens van Nicaragua. In de grensgebieden is het Nicaraguaanse leger bezig met belangrijke offensieven tegen de contra's.

Vijf Amerikanen en een Fransman in gezelschap van sultan

Discovery met Arabische prins, kreeft en haas de ruimte in

Van de redactie buitenland

CAPE CANAVERAL – Het Amerikaanse ruimteveer Discovery vertrekt komende maandag voor een vlucht van zeven dagen in de ruimte. Het toestel heeft dan een bijzondere gast aan boord, een Arabische prins. De 28-jarige sultan Salman bin Abdelaziz el-Saoed is de eerste Arabier en de eerste telg van een koninklijke familie die een ruimtereis maakt. De neef van koning Fahd van Saoedi-Arabië ontkent echter met klem dat zijn afkomst een rol heeft gespeeld bij het veroveren van een plaats in het ruimteveer. De koning wilde zijn neef eerst niet eens toestemming geven om mee te gaan.

De prins, vrijgezel en sprookjesachtig rijk, verklaarde dat het nieuws dat een Arabier met het ruimteveer meegaat een magisch effect op de bewoners van de Arabische wereld heeft. „Op de dag van de lancering zullen 800 miljoen moslems en 155 miljoen Arabieren aan hun televisietoestellen gekluisterd zitten om er getuige van te zijn dat een Amerikaans ruimteveer een van hen in de ruimte brengt", aldus el Saoed, volgens wie dit aspect veel zal betekenen voor de toenadering tussen Amerikanen en Arabieren.

Gedurende de astronautentraining logeerde de prins in een luxueus hotel in Houston, waar hij over een suite beschikte die per dag ƒ 1.800 kostte. Hij reed naar het opleidingscentrum in een limousine met chauffeur en had voortdurend twee lijfwachten in zijn buurt.

Een week

El-Saoed die heeft gestudeerd aan een Amerikaanse universiteit en een ervaren verkeersvlieger is met meer dan duizend vlieguren, zal een week in de ruimte vertoeven met vijf Amerikaanse en een Franse astronaut. Het is dan de eerste maal dat drie landen bij één ruimtemissie zijn betrokken.

De tweede niet-Amerikaan die met de Discovery meegaat, is de Fransman Patrick Baudry, 38 jaar oud en luitenant-kolonel bij de Franse luchtmacht, waar hij er al meer dan 4000 vlieguren in de modernste straalvliegtuigen op heeft zitten. Hij is een enthousiast coureur in de autorensport en dol op zware motoren. „De laatste twee jaar heb ik niet meer aan wedstrijden deelgenomen. Ik heb al zoveel botten gebroken dat ik besloot het voorlopig maar niet meer te doen", aldus Baudry, die, hoe kan het anders, een groot kenner van wijnen is.

„Wijn is werkelijk iets bijzonders, het is kunst en deel van de mens. Ik heb een kelder met zo'n 4000 flessen wijn uit landen over de hele wereld". Die mag hij niet in het ruimteveer meenemen, maar zijn collega's kunnen wel profiteren van enkele exquise Franse gerechten die Baudry aan boord zal bereiden, zoals kreeft en haas.

De Fransman verbleef in 1981 en 1982 in de Sovjetunie waar hij als tweede man met zijn collega Jean-Loup Chrétien werd voorbereid op een vlucht in het ruimteschip Sojoez. Hij ging toen niet de ruimte in, want Chrétien werd voor de vlucht geselecteerd. In februari van dit jaar zou Baudry met het Amerikaanse ruimteveer Challenger meegaan. Deze vlucht werd echter afgelast wegens problemen met de kunstmaan die door het ruimteveer zou worden gelanceerd.

Baudry maakt de reis met de Discovery mee als wetenschapsastronaut. Hij moet onder andere proeven verrichten op het gebied van de invloed van gewichtloosheid op de mens.

De overige astronauten zijn Daniël Brandenstein (42), de gezagvoerder van het ruimteschip, tweede piloot John Creighton (42), Shannon Lucid (42), getrouwd en moeder van drie kinderen, John Fabian (46), die in 1983 zijn eerste ruimtevlucht maakte en Steven Nagel (38).

Lancering

De Discovery wordt maandag om 13.33 uur onze tijd op Cape Canaveral (Florida) gelanceerd. Het ruimteschip keert op 24 juni een half uur na zonsopgang terug op de luchtmachtbasis Edwards (Californië). Het ruimteschip heeft drie communicatiekunstmanen aan boord. Twee exemplaren moeten voor rekening van de Amerikaanse en de Mexicaanse PTT in de ruimte worden gebracht. De derde satelliet is eigendom van een consortium van 21 Arabische landen en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie. Het is de taak van prins el-Saoed bij de lancering van deze kunstmaan te assisteren. Nadat ze buiten de laadruimte van de Discovery zijn gebracht, zullen de kunstmanen op eigen kracht naar een hogere baan klimmen. Nasa heeft voor het transport ƒ 105 miljoen ontvangen. De totale kosten van de vlucht bedragen 525 miljoen.

Aan boord van de Discovery is ook een kleine satelliet die de röntgenstraling van een mysterieuze stralingsbron in het 30.000 lichtjaren van de aarde verwijderde centrum van onze melkweg zal onderzoeken en waarvan men vermoedt dat het een zogeheten 'zwart gat' is. Zwarte gaten, waarvan het bestaan nog niet wetenschappelijk is bewezen, zouden ontstaan door stervende sterren die onder het gewicht van hun eigen massa zo ver inelkaar worden geperst dat behalve röntgenstralen er niets meer uit kan ontsnappen, ook geen licht.

Vandaar de naam. Het observatorium, dat Spartan-1 is genoemd, wordt op 20 juni buiten het ruimteschip gezet en twee dagen later met behulp van de robotarm weer binnenboord gehaald omdat het naar de aarde moet worden teruggebracht.

Op de derde dag van de vlucht zullen de astronauten een kleine reflector aan het ruimteschip monteren. De reflector dient als 'schietschijf' voor een laserstraal die vanaf Hawaii op de Discovery wordt gericht. De proef dient om de kennis op het gebied van de militaire toepassing van lasers te perfectioneren. Zij is van belang in het kader van het Amerikaanse strategische defensie initiatief, vaak omschreven als Star Wars.

Vakantie en Rekreatie

De fijnste vakantie-trips

PARIJS, de Lichtstad, 2, 3, 4 en 7 daagse reizen vanaf	119,-
LONDEN, the place for you, 3 en 4 daagse reizen vanaf	249,-
BERLIJN, bezoek aan Oost- en West Berlijn 3 en 4 dagen vanaf	259,-
KOPENHAGEN, de glimlach van het Noorden 3 en 4 dagen vanaf	259,-
PRAAG, de gouden stad aan de Moldau 5 dagen	499,-
WENEN EN BUDAPEST, rondreis 10 dagen	989,-
ROME, VENETIE, PADUA, FLORENCE, Italie klassiek 10 dagen	989,-
NICE MONACO, Côte D'Azur, blauwe zee, zonnige stranden 7 dagen	599,-
KRAMSACH, Oostenrijk Tirol, de Tirolers heten u welkom 8 dagen	525,-
SEEBODEN, Oostenrijk, Karinthië, 10 dagen	989,-
SPANJE, Playa de Aro, Costa Brava, prachtig hotel aan zee 10 dagen	895,-
JOEGOSLAVIE, Adria rivièra, Izola 10 dagen	699,-
NOORSE FJORDEN EN OSLO, Fascinerend, 8 dagen	1189,-
LUGANO, Meer van Lugano, Zwitserland 7 dagen	699,-
VITZNAU, Vierwoudstedenmeer, Zwitserland, 5 dagen	499,-
NORMANDIE LOIRE, Invasiekust en Loirekastelen 5 dagen	499,-
SCHWARZWALD, Schenkenzell 5 dagen	499,-
HARZ, Goslar en Hahnenklee 5 dagen	459,-
LOURDES, 'n geliefd reisdoel, 7 dagen	699,-
OOSTENDE, Belgische Kust, 2, 4 en 8 daagse reizen vanaf	99,-
PARIJS, 'n dagje naar Parijs, inklusief rondrit	55,-

HET ZUIDEN — gegarandeerd Het Zuiden goed!

Het Zuiden Touringcars
Plenkertstraat 44 Valkenburg
Dagelijks geopend tot 20 uur.
Ook in het weekend.

Vraag folder, bel **04406-15252**
Onze folders, zijn ook bij alle reisburo's verkrijgbaar.

Joegoslavie

Goedkoper kan niet!!!

v.a. Beek naar:
(zonder toeslag)
Dubrovnik ... vliegretour ƒ 407,-
op 20 juni, 27 juni, 4 juli en 11 juli v. 1, 2 of 3 weken
Split ... vliegretour ƒ 379,-
op 20 juni, 27 juni, 4 juli en 11 juli v. 1, 2 of 3 weken

Speciale aanbiedingen

Hotel Lav/Split (l.o.)
20 juni 1 week v. ƒ 898,- voor ƒ 649,-

Hotel Medena/Trogir (h.p.)
20 juni 1 week v. ƒ 791,- voor ƒ 625,-
20 juni 2 weken v. ƒ 1095,- voor ƒ 799,-
20 juni 3 weken v. ƒ 1347,- voor ƒ 999,-
27 juni 1 week v. ƒ 886,- voor ƒ 625,-
27 juni 2 weken v. ƒ 1215,- voor ƒ 799,-
27 juni 3 weken v. ƒ 1633,- voor ƒ 1245,-
4 juli 1 week v. ƒ 911,- voor ƒ 695,-
4 juli 2 weken v. ƒ 1265,- voor ƒ 845,-
Bel met uw reisagent of direct met Yugotours.
Tel. 020-242699

Caravans/tenten/boten

Sunny Riant Homes
caravanbouw
bouwt voor u rechtstreeks af fabriek reeds vanaf ƒ 20.000,– een Redcedar
Chalet of stacaravan
Ook ruilen wij uw boot of caravan in voor gegarandeerd de hoogste inruilprijs op uw nieuwe caravan. Technickweg 14, Ysselstein (U.) ± 50 m gelegen van zendmast Lopik. Geopend ma. t/m za. van 9-17 uur. Vrijdag koopavond tot 21.00 uur.
Tel. 03408-87710

Dethleffs CARAVANS
DÉ CARAVAN VAN 1985!
bv. type 350, 600 kg, geheel sleutelklaar
ƒ 11.995,– te zien bij
tillemans
Haefland 19 - Brunssum, 045-270388
of Rumpenerstraat 31 - Brunssum, 045-252247

TT 60 JAAR

Waarheen met uw vakantie?
Met 'n luxe touringcar natuurlijk naar Oostenrijk!
10 dagen Zell am See ƒ 595,–
Vertrekdatum 1-8 (nog enkele plaatsen!). Iedere reis incl. volpensíon, 3 dagtochten en reisverzekering.
Inlichtingen/boekingen bij:
Reisbureau Paasen
Hermelijnstraat 30, Heksenberg-Heerlen
Tel. 045-214169.

Duitsland

Landhaus Bergkranz
Bolsterlang
Rustiek gelegen landhuis-pension met prachtig uitzicht op de Allgäuer bergen in de directe omgeving van Obersdorf, heeft nog enkele appartementen en comf. kamers vrij m. balkon, bad of douche, w.c., telefoon. Sauna en solarium aanw. Elk seiz. biedt zeer afwisselende wandel-, tennis- en golfmogelijkheden. Voor verdere inf. 045-752616 na 18.00 u.

INTERBUNGALOW
Wij hebben nog enkele bungalows beschikbaar op ons park GUT ROGGENTHAL (BRD). In het hoogseizoen DM 875,– per bungalow/p.w. voor / naseizoen vanaf DM 350,– per bungalow/p.w. Bij aankomstdatum 16/8 en 6/9: 14 dagen = 10 dagen betalen. Bel voor informatie: 020-791432 of 09-49-5273-6054.

Vak. in het bosrijke **SAUERLAND** tuss. Winterberg en Edersee. Uitst. wandelwegen. Kamers m. douche + w.c., halfp. DM 29. tel. 09-496454328. Pension M. Vesper-Moog, Birkenweg 6, D3559, Lichtenfels-Münden.

EIFEL - SAUERLAND - ZWARTE WOUD
Vakantiewoningen en pensions. Vakantie in een verzorgde en gastvrije atmosfeer! Nog diverse mogelijkheden in juli, bel voor nadere info. 05910-15075.

Moezel-Wijnlandgoed, prive verwarmd zwembad, 2-5 pers. vak. woningen. Vr. folder, tel: 09-496507 3269 Jostock-Pauli, 5559 Leiwen, Flurg, 7, Duitsland.

T.h. Belg. **ARDENNEN** St.-Vith, 6-pers. stacaravans va. ƒ 295,- p.w. op modelcamping in verw. zwemb., rest., enz. Gratis folder. 02991-1238.

Luxemburg

4-6-8-pers. STACARAVANS te h. in de Ardennen en Ned.-Limburg v.a. ƒ 200,– p.w. all-in. Inl. 04459-1598.

Diversen/buitenland

Auw bij Prum „Pension Tanne"
Duits-Belgisch natuurpark m. mooie wandelpaden, bij aan de rand van het dorp gelegen stuwmeer. Vismogelijkheid. Eifelham en zelfgemaakte worst. Logies m. ontb. 17 DM; volp. 30 DM. 09-49 65 52 52 37.

Caravans/tenten/boten

Te k. 4-pers. pol. SPEEDBOOT m. 20-pk Merc. b.b.mot. incl. trailer, cabriokap, winterzeil, ski's, verz. en div. acc., event. m. ligpl. Tel. 045-228218.

Te k. CARAVAN T.E. king met nieuwe voortent, geheel compleet als nieuw. ƒ 3750,–, Stationsstr. 3, Hoensbroek, 045-214351.

Te k. 6-pers. BUNGALOWTENT ƒ 350,–. Zwartdriesstr. 44, Stein.

Te k. BAYLINER Mutiny bwj. '81, 140 pk Volvo penta inb. op Damco dubbelas kanteltrailer, bwj. '82, pr. ƒ 15.500,–, 045-225566.

Te k. MOTORKAJUITBOOT Glastron type V210 incl. trailer, een Fleecraft raceboot met trailer, een Searay speedboot incl. trailer. Tel. 045-223939.

VERHUUR: reserveer tijdig uw caravan (nieuwe caravans). De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Ind. Park Nr.d Sittard. Tel. 13634. Donderdag koopavond.

SHOW van Walter vouwwagens: o.a. Walker Sunny, 2- tot 4-pers., Doublette, 4- tot 8-pers., Star, 6- tot 10-pers. Deze 3 typen vouwwagens zijn van Nederlands fabrikaat, dus zeer goede kwaliteit, uitstekend rijgedrag, grandioze leefruimte en een betaalbare prijs. Kom de meest verkochte Nederlandse vouwwagens bezichtigen bij De Olde Caravan Sittard, Langs de Hey 7, Ind. Park Nrd. Tel. 13634. Donderdag koopavond.

Voor uw Wilk-Sprite-Beyerland-De Reu en Otten CARAVAN, Walker vouwwagens, rugzakken, tenten. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Ind. Park Nrd. Sittard. Tel. 13634. Donderdag koopavond.

FORD Transit kampeerwagen, bwj. '76, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 4200,–, tel. 04454-5079.

Te k. zeer mooie TOURCARAVAN, bwj. '75, 400 kg met extra's, vr.pr. ƒ 1400,–, tel. 045-212451.

Te k. zw. CARAVAN Dickson 5-6 pers., m. nw. voort. i.z.g.st. Gerardsstr. 44, Schaesberg.

Mooie Kip CARAVAN 380 L, 4-5 pers., voort., gasf., ijsk., incl. staanpl. Sutendaal. Is betaald tot '86, voor ƒ 2750,-. Tel. 04494-42114.

Te huur en te koop KAMPEERAUTO'S. Tel. 04402-71925 b.g.g. 74747.

Caravan en BOTENSTALLING te huur, v. Hövell tot Westerflierhof 10 Hoensbroek. Tel. 045-323665.

Te h. MOTORHOMES het gehele seizoen. Baracuda Motor Homes. Handelsstraat 37 Sittard 04490-14711.

Te k. voort. v. CAMPERS v. vele merken, z.g.a.n. ƒ 600,–, 045-412159.

Te k. TOERCARAVAN T.E. Sprinter 470 bwj. '79 4 tot 6 pers. met o.a. toiletr., koelk., kachel, ronzit, res.wiel, dubb. glas en z.g.a.n. domus voort. Vraagpr. ƒ 7950,–, tel. 04494-50947.

CARAVAN te k. 4 a 5 pers. m. kachel, wasruimte, koelkast + voort. Vraagpr. ƒ 4200,–. Kieskoel 8, Schaesberg.

CARAVAN met kachel, ijskast, kookpl., schuifd., Kleikoelen 53, Brunssum, tel. 259380.

Te k. polyst. VIS-TOURBOOT, dubbelw. + kap, trailer, 4 pk b.b. en acc. vraagpr. ƒ 1450,–, tel. 045-271251, koopje.

Te k. weg. omstandi. VOUWWAGEN Andre met de Luxe met opl. en vaste keuken, i.z.g.st. bez. zat. 9 t/m 21 uur, Vaesrade 88, Vaesrade-Nuth. 045-243252.

Te k. aangeb. PARADI vouwwagen i.g.st. ƒ 195. Laurierstraat 601 Heer. tel. 045-224899.

Te k. Scout VOUWWAGEN m. veel camp. toeb. incl. verrijdb. winterst. pr. ƒ 2000,–, tel. na 17 u. 045-221192.

Te k. lichtgewicht TOERCARAVAN, moet w. ƒ 1750,–. Tel. 04454-5241 5310.

Ralon-caravans
Nieuwe dealer voor de geheel vernieuwde IFA en Intercamp. Prijs vanaf ƒ 5.495,–. Tevens verhuur. Brommelen 58ᴬ, Geulle. Tel. 043-645079

BEGIN JULI MET VAKANTIE IN SLAGHAREN

Begin juli hebben wij nog speciale weekend- en midweekarrangementen voor onze knusse zomerhuisjes. Een buitenkansje voor families die deze periode 'n korte vakantie willen vieren.
Weekend: van vrijdag 5 tot maandag 8 juli (4 dagen) ƒ 375,-*
Midweek: van maandag 8 tot vrijdag 12 juli (5 dagen) ƒ 395,-*
Ponypark Slagharen, een wereld van plezier met ruim 40 fantastische attracties waarvan u onbeperkt gebruik kunt maken.
Circusvoorstellingen, zomertheater met ballet van Penny de Jager, fietscrossbaan, carting, gezellige familie-avonden. Alles bij de prijs inbegrepen.
Reserveer nu voor een onvergetelijke vakantie! Inlichtingen en reserveringen: telefoon 05231-1317 (tot 22.00 uur).
* Prijzen per huisje, maximaal 6 personen uit één gezin.

Speciaal weekend-/midweekarrangement voor de periode 5 t/m 12 juli.

Limburg

ULESTRATEN. App. met tv, speelt., zwembad, c.v., parking, hoogseizoen ƒ 535 p.w. 4-pers. 6-pers. • ƒ 75,– Inl. en folder (04407) 1344.

Valkenburg hotel De Heek, rust. gel. 2-4 pers. appartementen, verw. zwembad met ligweide, parkeerpl., terras. Tel. 04406-15177.

Camping HIGH CHAPARRAL Oirsbeek, 12 km v. Valkenb. zwemb., kinderb., 4 en 6 pers. stacar. t.h. LET OP! voor 6 juli en na 10 aug. ƒ 240.- p.w. all in. Voor eigen tent of carav. gezinspr. (4p.) ƒ 16.- p.n., na 3 aug. ƒ 12.- p.n. Inl. 04492-2044.

ZOMER IN VALKENBURG
Voor 'n gezellige, afwisselende zomervakantie is Valkenburg werkelijk ideaal!
Wij hebben voor groot en klein dit jaar veel, héél veel te bieden. De hele zomer lang.
En Valkenburg is hèt uitgangspunt voor tochtjes naar het omliggende buitenland.
Er is al 'n volledig weekarrangement vanaf ƒ 310,– p.p.
100 Jaar VVV Valkenburg.
Vraag het speciale feestprogramma!
VVV HET GEULDAL Tel. 04406-13364
Postbus 820 6300 AV Valkenburg

VALKENBURG fam.hotel Catien, 7 dg. volpens. ƒ 280,- p.p., halfpens. ƒ 38,- p.d. p.p., logies + ontb. ƒ 27,50 p.d. p.p. Lift aanw. Tel. 04406-12713. Daelhemerw. 16, 6301 BK.

SCHIN OP GEUL CAMPING VINKENHOF 4 mooi gelegen in Geuldal. Reservering nog mog. Vr. folder aan. Tel. 04459-1389.

BUNGALOW HUREN IN DE SCHOOLVAKANTIE? HET ROEKENBOSCH HEEFT NOG RUIMTE!

Het mooiste Noordlimburgse park (midden in de bossen) heeft nog luxe bungalows vrij in juli en augustus.

BOEK NÚ EEN 5-STERREN BUNGALOW VOOR EEN SCHERPE PRIJS!

Een kompleet "tweede huis" voor max. 6 personen. Het Roekenbosch heeft àlles wat u zoekt. En... de kinderen hebben het er reuze naar de zin!

BEL OVERDAG, 'S AVONDS EN IN HET WEEKEND 04784-1841 (TIJDENS KANTOORUREN OOK 070-472101)

voor de brochure of om te reserveren. Doe het nú. Dan bent u zeker van een geweldige vakantie.

Of boek bij uw ABN-Bank

BOHEMEN BUNGALOWPARKEN
wk.24

Noord-Brabant

Uniek voor rustzoekers. Luxe 4 * * * * bung's in bos bij Overloon De Peel vrijst. CV, openh., badkmr. m. ligb. kl. tv., tennisbanen nu speciale prijzen. Van 5 tot 19 7 bezet. Kleurenfolder 010-672633

Zomerdorp Vinkeloord
Gezellig en attraktief vakantiepark voor 'n comfortabel verblijf in bungalow, tent of caravan. Met overdekte en openluchtzwembaden, sauna, bowling, tennis, minigolf, speeltuin enz.
Vraag uitgebreide kleurenfolder
Zomerdorp Vinkeloord, Vinkeloord 1, 5382 JX Vinkel. Tel. 04102-2966

U wilt een gemoedelijke, gezellige voor-zomervakantie??? Mooi Chaam, in Brabant geeft het u. Bungalows en kamperen. Info 01619-1812 postbus 4860 AA Chaam.

CHAAM N-B. Voor 'n gezellige, gemoedelijke vakantie. Bungalowverhuur 't Boswachtertje, 01619-1215.

Restaurant Kasteel Doenrade
verse eendeborst met peperroomsaus en uitgebreide garnituur
Limpensweg 20, Doenrade. 04492-3232.

Waddeneilanden

TEXEL-DE KOOG
t.h. eenv. 2-4-6-pers. app. in stolpboerderij.
02228-477.

TEXEL
Appartementen, hotelkamers, bungalows. Ook seizoensaanbiedingen. Jarino Postbus 6, 9300 AA Roden. 05908-16866.

Zeeland

APARTHOTEL (de Valk) Westkapelle 200 m van het strand te huur nieuw gebouwde 2- en 4-pers. appartementen, compleet met douche en toilet va. 20-8-'85 korting. Inlichtingen telefonisch 01187-1294.

Te huur in **MIDDELBURG** woonhusi, 2 onder één kap, van 13-7 t/m 10-8. Tel. 01180-12475.

APOLLO HOTEL RENESSE
Een nieuw 4★★★★ hotel in Renesse aan de Zee
POSTBUS 51 — 4325 ZH RENESSE
Logies met ontbijt ƒ 55,– p.p.
Halfpension va. ƒ 82,50 p.p.
Kinderen 25-75% reduktie.
Met 35 luxe ingerichte 2-4 pers. kamers compleet met: bad, do., wc., ktv., st. radio, telefoon, verwarming, zwembad, kinderbad.
Voor nadere inlichtingen: 01116-2031, telex 55173.

Vak.won.ruil Gevr. nette woning in Limb. Aang. nette won. m. gar. in **WEST-KAPELLE,** bij strand. 19/7 t/m 9 8. Nette bew. gevr. en verz. Tel. inl. 01187-1961.

WONING te h. Koudekerke Walcheren v. 12 aug. tot 30 aug. Tel. 01185-2933.

Zuid-Holland

VAKANTIEBUNGALOWS m. o.a. viswater, pony's, roeiboten enz. In het groene hart van Holland. Uiterm. gesch. v. gez. m. schoolg. kind. Oók v. camp. Tel. inl. 01726-85413.

„Hotel aan Zee", de laatste gezinskamers ƒ 245,– p.p. p. week volpension. Vraag folder 01719-12919. P. Boulevard 206, Noordwijk aan Zee.

Gelderland

Nunspeet
Penion Esperanza. Waar de gast nog koning is. Ruime kamers, tuin, terras, eigen parkeerplaats, conversatiezaal, bar, TV.
Pers. bediening
Bekr. keuken
T. de Ruyter, 03412-52393.

Het Uilenest Veluwe. Klein hotel midden in bos met zwemb., speelwei, terras, fietsverh. Mod. san. l/o, h/p of v/p. Inl./folder/res. 05768-396 of Otterloseweg 255, 7351 TB Hoenderloo.

VELUWE APELDOORN. Camping de Veldekster 20 ha tel. 055-424711 verw. zw.bad, kleut.bad, babyroom, etc. Prijs vriendelijk. Vr. folder.

VELUWE, Beekbergen, hotel De Smittenberg, Arnhemseweg 537, bosrijke omgeving, ideaal voor fiets- en wandeltochten, speciale wildspeurtochten, voordelige hotelarrangementen. Tel. 05766-1331.

Noord-Holland

Te h. vrijst. **LANDHUIS** v. max. 5 pers. te Schagerbrug m. gr. tuin. Strand op 10 min. afst. Huurpr. ƒ 750,– p.w. 20/7 t/m 10/8. Tel. inl. 02247-1987.

Overijssel

Vakantieoord de Kiekebelt heeft voor 13.7 en na 3.8 nog huisjes en stacaravans te huur. Camping m. verw. zwembad, tennisbaan, kantine en jeugdkelder, recreatievijver op loopafstand. Tel: 05496-1793. Haarboersweg 1, Wierden.

Uniek in Twente. Camping met 43 m **waterglijbaan** en tennisbanen ANWB-camping 't Schuttenbelt, Vlootweg 7, Enter. Tel. 05478-1472.

VAKANTIEOORD DE LEMELER - ESCH
Uniek gelegen a.d. voet v.d. Lemelerberg. Ook voor uw vakantie op de camping in een bungalow of caravan. ANWB ****
Bel nu Lemele: 05723-241 Gemeente Ommen.

Italie

Te h. van part. aan **LAGO MAGIORE**, 6-pers., vrijst. bung. op Nederlands park m. zwembad, speeltuin, restaurant en bar, winkel, wasserette, midgetgolf en tennisbaan. Nog vrij v. 10 tot 31 aug. Tel. 05910-23485.

Oostenrijk

In boerderij in Tirol kamers met ontbijt. Ook geschikt voor kleine kinderen. Tevens sfeervolle 4 persoons **VAKANTIE-ETAGE.** Zwembad/tennis dichtbij. Inl. tel. 02975-66812.

Haus TYROL gel. aan bosrand, mooie omgeving, korting tot 13.7 en na 3.8, Peter Lieb 88C 6133 Weerberg. 09-435224 88572.

Frankrijk

france individuelle
Vrijstaande vakantiewoningen, boerderijtjes, caravans nabij zwemwater in Dordogne Lot. Aktieve vakanties in geheel Frankrijk, fietsen (hotels/kamperen), wandelen (boerderijen als etappes), zeilen, kanoen, paardrijden. Fietsbussen en fietsslaaptrein, diverse bestemmingen va. ƒ 255,-. Inlichtingen tel. 020-268898 02244-1656 of bij NBBS en TRANS

Spanje

Sitges - Segur de Calafell Appartementen en villa's te huur dichtbij strand. Drs. C.J.J. Haikes, Daalstraat 9, 6017 AD Thorn, tel. 04756-2428

keller reizen touringcarbedrijf en reisbureau b.v.
Hoogstraat 143
6391 HR Nieuwenhagen
Tel. 045-311020
Geheel verzorgde toerwagenreizen.

HINTERGLEMM Oostenrijk — **Wekelijks vertrek zaterdag vanaf 29 juni** — 8 d. halfpension, inkl. excursies	ƒ 555,-
WILDSCHÖNAU Oostenrijk — 10 d. halfpension, 10-19 juli; 20-29 juli	ƒ 750,-
SPITTAL Oostenrijk — 10 d. halfpension, 1-10 aug.; 8-17 aug.	ƒ 750,-
KARLOVAC Joegoslavië — 12 d. volpens., 16-27 juli; 14-25 sept. v.a.	ƒ 775,-
KAMNIK Joegoslavië — 12 d. volpension, 3-14 juli; 1-12 sept.	ƒ 695,-
MURSKA SOBOTA Joegoslavië — 10 d. volpension, 24 juni-3 juli	ƒ 685,-
BERLIJN Duitsland — 5 d. logies/ontbijt, 7-11 juli; 11-15 aug. vanaf	ƒ 365,-
GOSLAR-HAHNENKLEE Duitsland — 6 d. halfpension, 4-9 aug.; 9-14 aug.	ƒ 450,-
LOURDES Frankrijk — 8 d. volpension, 12-19 sept.	ƒ 795,-

Vraag even onze gratis REISGIDS
BOEKINGSKANTOREN:

6391 HR NIEUWENHAGEN, Hoogstraat 143,	tel. 045-311020
6211 GM MAASTRICHT, Wolfstraat 17,	tel. 043- 54321
6411 LG HEERLEN, Oranje Nassaustraat 6,	tel. 045-715050
6042 JN ROERMOND, Marathonlaan 4,	tel. 04750-87777
6131 EG SITTARD, Molenbeekstraat 4,	tel. 04490-18156
6161 GD GELEEN, Raadhuisstraat 16a,	tel. 04494-49525
6001 GG WEERT, Beekstraat 1,	tel. 04950-34877
6301 DV VALKENBURG, Th. Dorrenplein 18,	tel. 04406-12731
6461 EP KERKRADE, Markt 53,	tel. 045-453370

HÉ, MOGEN WIJ OOK EENS IN DE TWEEZIT?

Suisses heeft ie wel, die tweezit van Woonkultuur. Geen wonder: je kan erin liggen. Hangen. Op je kop staan. Lezen. Praten. Naar de Rolling Stones luisteren. Breien. Zoenen... Je kan er zelfs gewoon in zitten. En alles even komfortabel.

Bij Woonkultuur staat nu een uitgebreide kollektie tweezitsbanken uitnodigend op jou te wachten. Fraaie moderne klasse (maar klassiek is er ook), betaalbare kwaliteit, uitgebreide service.

Kortom, Woonkultuur op z'n best.

Iedere zondag open van 10 tot 18 uur

woonkultuur zutendaal
Dorpsstraat 2-4, 3601 Zutendaal. Tegenover de kerk. Tel. 09-3211350518. Op slechts 13 km van Maastricht, 35 km van Heerlen en 20 km van Geleen. Dagelijks open van 10 tot 19u., zaterdag en zondag van 10 tot 18u., woensdag gesloten. Levering zonder kosten naar Nederland, inklusief BTW. Geen grenskosten.
Genk, Sittard, Stein, Zutendaal, Lanaken, Maastricht, Heerlen, Bilzen, Valkenburg — Autobaan Heerlen-Antwerpen afslag Zutendaal
Levering franco aan huis zonder grenskosten.

Kerkraads bedrijf verdubbelde bedrijfsruimte

Miljoenenomzet bij groothandel Berner

KERKRADE – Honderdtien personeelsleden, waarvan 60 in de buitendienst. Een omzet van één miljoen gulden per maand in Nederland en iets minder op de Belgische afzetmarkt. Een leveringsprogramma van ruim 13.500 artikelen aan 15.000 afnemers in Nederland. Een magzijnvoorraad van 3,5 tot 4 miljoen gulden.

Dat zijn wat kerncijfers van de groothandel in technische en chemische produkten Berner, sedert 1973 gevestigd op industrieterrein Dentgenbach in Kerkrade, die gisteren op feestelijke wijze de verdubbeling van de bedrijfsruimten in gebruik nam. In Kerkrade ligt het centraal magazijn van Berner BV van waaruit de Benelux wordt beleverd. In het Belgische Lanaken heeft het bedrijf een verkoop- en administratiecentrum voor België.

Vooral sedert de huidige directeur B. Maier een aantal jaren geleden de leiding van het bedrijf in handen kreeg zijn de omzetten sterk omhoog gegaan en zijn steeds nieuwe markten aangeboord.

Berner levert aan garage- en carrosseriebedrijven, bouwsupermarkten, detailhandel, technische diensten van bedrijven, maar ook aan loonbedrijven in de agrarische sector. Het produktengamma gaat van eenvoudige pluggen, spijkers en schroefjes tot bevestigingsmateriaal voor de autobranche en gereedschappen. Een belangrijk onderdeel van de 'handel' zijn chemische produkten, die veelal in spuitbusvorm worden afgeleverd.

Directeur B. Maier benadrukte gisteren vooral de grote inzet van de medewerkers van het bedrijf, die hetzelfde enthousiasme kunnen opbrengen als hun directeur. Burgemeester J. Smeets van Kerkrade, die de officiele opening verrichtte door het doorknippen van een lint, zei dat Berner een voorbeeld is van een bedrijf waar spirit in zit. „In tien jaar een twintigvoudige groei van het personeel. Dat zegt wat", aldus Smeets, die eraan toevoegde dat hij liever tien bedrijven met twintig werknemers ziet komen dan één bedrijf met 200 arbeidsplaatsen. „Als zo'n bedrijf in problemen komt zijn meteen 200 banen weg. Bij kleine bedrijven is dat gevaar veel gespreider", aldus Smeets.

● Onderonsje na de heropening met burgemeester J. Smeets, directeur B. Maier en echtgenote, de grondlegger van het bedrijf de heer Berner nen de Belgische consul H. Schaepman

Dollarkoers flink gedaald

AMSTERDAM – De koers van de Amerikaanse dollar is vrijdag vrij sterk gedaald. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd een officiële middenkoers vastgesteld van 3,4685 gulden, bijna drie cent minder dan de 3,4955 gulden van donderdag. De slotkoers was met omstreeks 3,4475 gulden nog twee cent lager. De banken hebben hun tarieven voor particulieren met twee cent verlaagd tot 3,53 gulden bij verkoop van dollars en 3,41 gulden bij aankoop ervan.

BEURS-OVERZICHT

Lager

AMSTERDAM – Hoewel het er vrijdagochtend even op leek, dat het Damrak Wall Street zou volgen in haar duikvlucht, vrij spoedig kwam er een omslag en aan het slot van de dag bleek de schade op deze laatste beursdag van een moeilijke week beperkt. Daarbij kon Philips zich met ƒ 1,10 tot ƒ 51,30 herstellen van de koersdeuk van de laatste dagen.

Kon. Olie sloot ƒ 1,20 beter op ƒ 190,30, maar Unilever moest ƒ 1 prijsgeven op ƒ 343. De andere internationals zagen beperkte verliezen. Bij de banken wist ABN een verlies van enkele guldens tenslotte te beperken tot ƒ 1 op ƒ 446,50. NMB eindigde ƒ 1,20 beter op ƒ 187. De uitgevers hadden het moeilijk met een teruggang voor VNU van ƒ 2,50 op ƒ 196,20 en voor Elsevier van ƒ 1,50 op ƒ 117,50. Ahold begon in de loop van de dag behoorlijk aan te trekken en sloot af op ƒ 230, wat een winst van ƒ 2,80 betekende. Océ-van der Grinten verloor een gulden op ƒ 318,50.

Lokaal

Op een kalme lokale markt kregen de verliezen de overhand. Daardoor vielen des temeer de stijgingen op. Een goed jaarverslag van Sringstoffen dreef de koers op met ƒ 400 tot ƒ 7000. Gelatine Delft, die meent, dat een rendabele bedrijfsvoering weer in zicht begint te komen, werd ƒ 11 hoger verhandeld op ƒ 195. Flink te verduren had Gamma het, die uiteindelijk ƒ 7,20 zakte naar ƒ 157. Leidsche Wol daalde ƒ 11 naar ƒ 224, Brink Molyn ƒ 3 naar ƒ 103 en Nijverdal-ten Cate ƒ 5 naar ƒ 324. Beers raakte ƒ 6,50 kwijt op ƒ 232,50 en Kluwer ƒ 3 op ƒ 146. Fokker moest ƒ 2,80 prijsgeven op ƒ 125 en Borsumij-Wehry ƒ 6 op ƒ 380.

Lubbers acht terugdringen werkloosheid wel mogelijk

DEN HAAG – Het terugdringen van de werkloosheid, zo mogelijk naar een niveau van 500.000 werklozen in 1990, is een moeilijke opgave, maar zeker niet uitzichtsloos. Dit heeft premier Lubbers in een brief aan de Tweede Kamer geschreven. Lubbers wijst er op dat het afgelopen jaar de werkloosheid licht gedaald is, terwijl de voorspellingen, onder andere van het Centraal Planbureau, wezen op een sterke stijging van de werkloosheid. Volgens Lubbers moet het mogelijk zijn om het de komende jaren, nu de voorspellers een stabilisatie van de werkloosheid aangeven, opnieuw beter te doen dan de op modellen gebaseerde verwachtingen.

Lubbers heeft zijn brief aan de Kamer geschreven op verzoek van de PvdA-fractie, die wilde weten of de verwachtingen van Lubbers over de daling van de werkloosheid, uitgesproken op de CDA-partijraad in Bussum, op cijfers waren gebaseerd. PvdA-fractieleider Den Uyl nam in dat verband later de woorden 'misleidend' en ‚losse flodder' in de mond. Lubbers acht een verdere terugdringing van de werkloosheid mogelijk, zo schrijft hij de Kamer, als de economische groei tenminste twee procent per jaar zal bedragen en men op een verstandige wijze voortgaat met het proces van arbeidstijdverkorting.

Lubbers waarschuwt om „uiterst voorzichtig" te zijn met loonsverhogingen, vooral waar het gaat om het minimum-loon. Alleen bij voorzichtigheid op dit gebied kan geleidelijk aan de inschakeling van meer betaalde arbeid plaatsvinden, aldus Lubbers.

Rabobank voorspelt rentedaling naast meer investeringen

UTRECHT – De rentedaling op de kapitaalmarkt zal zich voortzetten. Ook mag weldra een steviger herstel van de bedrijfsinvesteringen worden verwacht. Dat staat in een kwartaalbericht van de Rabobank.

De Rabobank ziet geen heil in een politiek die de economie stimuleert. Daarvoor is het financieringstekort van de overheid te groot. Het wezenlijke probleem waarmee onze economie nog steeds worstelt is het volstrekt onvoldoende niveau van de bedrijfsinvesteringen, ondanks de recente opleving daarvan, aldus de Rabobank.

Maar gezien de hoge bezettingsgraad van de produktie-installaties, waarbij hier en daar alweer de capaciteitsgrenzen worden benaderd, mag echter bij een nog wat verdere afzetgroei toch een steviger investeringsherstel worden verwacht. Vertrouwen van de ondernemers in handhaving van een gunstig sociaal en politiek klimaat zal uiteraard een belangrijke rol spelen, aldus het kwartaalbericht.

De Rabobank meent dat het investeringsherstel kan worden bevorderd door de geleidelijke daling van de rente op de kapitaalmarkt, die zich volgens de bank waarschijnlijk zal voortzetten.

VEEN wil lagere stroomtarieven

ARNHEM – De Vereniging van Exploitanten van Elektriciteitsbedrijven in Nederland (VEEN) heeft, samen met het ministerie van economische zaken, een beroep gedaan op de stroombedrijven om de elektriciteitstarieven volgend jaar te verlagen. De omvang van die tariefverlaging is afhankelijk van de financiële ruimte, die daarvoor binnen de verschillende bedrijven bestaat, aldus vrijdag een woordvoerder van de VEEN.

Overigens gaat het bij de beoogde verlaging uitsluitend om verlaging van het vaste deel van de tarieven, dus om de kosten van de stroombedrijven zelf. Het grootste deel van de totale stroomprijs (ongeveer 60 procent) wordt bepaald door de brandstofkosten, waarvan de ontwikkeling zich volgens de VEEN-woordvoerder moeilijk laat voorspellen. Over de totale prijs, die de verbruikers van elektriciteit volgend jaar voor stroom moeten betalen, is volgens hem dan ook nog maar weinig te zeggen.

De door VEEN en EZ gewenste tariefverlaging geldt zowel voor kleinverbruikers als voor industriële afnemers. Stroombedrijven die hun tarieven in 1986 wensen te verhogen, mogen dat niet doen zonder goedkeuring van de minister van economische zaken. Ook dit jaar hebben de stroombedrijven het vaste deel van hun tarieven op verzoek van VEEN en EZ niet verhoogd en zo mogelijk verlaagd.

Ontslagen dreigen bij uitgeverij

GRONINGEN – Bij uitgeverij Wolters Noordhoff in Groningen dreigen 60 ontslagen als gevolg van een reorganisatie. De reorganisatie is onder meer noodzakelijk door het inzakken van de schoolboekenmarkt. Er gaan zowel staf- als administratieve banen verloren. Het is de bedoeling dat Wolters Noordhoff samen met uitgeverij Jakob Dijkstra in Groningen een nieuwe eenheid gaat vormen die zich gaat richten op de schoolboekenmarkt voor het basisonderwijs. Zowel Wolters Noordhoff als Jakob Dijkstra maken deel uit van de Wolters Samson Groep NV in Zwolle.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg.

GOUD: onbewerkt ƒ 35.150-ƒ 36.650, vorige ƒ 35.080-ƒ 35 580; bewerkt verkoop ƒ 37.440, vorige ƒ 37.360.

ZILVER: onbewerkt ƒ 660-ƒ 730, vorige ƒ 660-ƒ 730; bewerkt verkoop ƒ 770, vorige ƒ 770.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3.41	3.53
Engelse pond	4.25	4.55
Belgische frank (100)	5.44	5.74
Duitse mark (100)	110.75	114.75
Italiaanse lire (10.000)	16.90	18.90
Portugese escudo (100)	1.90	2.40
Canadese dollar	2.48	2.60
Franse franc (100)	35.75	38.75
Zwitserse frank (100)	132.00	136.50
Zweedse kroon (100)	37.75	40.75
Noorse kroon (100)	37.75	40.75
Deense kroon (100)	30.00	33.00
Oostenr. shilling (100)	15.86	16.36
Spaanse peseta (100)	1.92	2.17
Griekse drachme (100)	2.30	3.10
Finse mark (100)	52.75	55.75
Joegoslav. dinar (100)	1.00	1.80
Ierse pond	3.37	3.67

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	3.46725-6975
Pond sterling	4.4085-4135
Duitse mark	112.685-735
Franse frank	36.92-36.97
Belgische frank	5.5855-5905
Zwitserse frank	133.935-985
Japanse yen	139.20-39.20
Italiaanse lire	17.665-715
Zweedse kroon	39.075-125
Deense kroon	31.415-465
Noorse kroon	39.175-225
Canadese dollar	2.51975-2225
Oostenr. shilling	16.0230-0330
Ierse pond	3.5190-5290
Spaanse peseta	1.9750-9850
Australische dollar	2.31-2.32
Antilliaanse fls.	1.9125-9425
Surinaamse fls.	1.9225-9625
Saoedi riyal	94.90-95.15

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	208.70	206.9
Algemeen-lokaal	199.00	197.2
Internationals	219.30	217.5
Industrie	173.90	172.4
Scheep- en luchtvaart	220.50	217.7
Banken	314.40	311.5
Verzekering	555.10	551.4
Handel	184.70	183.1
CBS-oblig. index	107.60	107.7
Rendem. staatslening	7.27	7.26
waarvan 3-5 jaar	7.15	7.13
5-8 jaar	7.35	7.37
8 jaar en langer	7.40	7.42
nieuwste drie		
rend. BNG-leningen	7.38	7.36
rend. bankleningen	7.44	7.39
rend. spaarbrieven	7.52	7.53

● De Westduitse autofabrikant Daimler-Benz AG heeft volgens ingewijden met China overeenstemming bereikt over de levering van duizend personenwagens van het type Mercedes 200 en 230 E. De auto's zullen in China worden geassembleerd.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS/OPTIEBEURS

Binnenlandse aandelen doorlopend genoteerd

AEGON	98,25	98,10
Ahold	227,20	226,80
Akzo	107,00	106,00
A.B.N.	447,50	444,00
Amev	245,70	245,20
Amro-Bank	77,60e	76,70
Dordtsche P.	168,50	168,00
Dordtsche Pr	165,00	165,20
Elsevier-NDU	119,00	117,00
Friesch Gr.H.	55,50	55,80
Gist-Broc.	186,00	184,50
Heineken	148,00	147,80
Heineken H.	133,50	133,00
Hol.Bet.Gr.	142,80	142,00
Hoogovens	59,80	59,00
KLM	60,60	59,40
Kon. Olie	189,10	189,00
Nat. Nederl.	65,10	64,90
N.M.B.	185,80	187,00
Nedlloyd Gr.	161,20	160,50
Oce-v.d.Gr.	319,50	318,50
Ommeren Van	28,10	28,10
Pakhoed Hold.	61,00	61,00
Philips	50,20e	51,00
Robeco	75,10	74,70
Rodamco	141,10	141,00
Rolinco	69,20	68,60
Rorento	46,20	46,20
Unilever	344,00	342,50
Ver.Bezit VNU	198,70	196,50
Volker Stevin	32,10	32,00
W.U.H.	104,00	103,00

Binnenlandse obligaties (staatsleningen)

12¾ NL 81-91	135,70	135,80
12½ NL 81-91	118,00	118,00
12¼ NL 81-88	108,40	108,55
12 NL 81-91	114,70	114,70
12 NL 81-88	108,70	108,80
11¾ NL 81-91	111,70	111,70
11½ NL 80-90	110,10	110,10
11½ NL 81-91	113,40	113,40
11½ NL 81-92	115,30	115,30
11½ NL 82-92	115,50	115,50
11¼ NL 81-96	120,40	120,40
11¼ NL 82-92	114,80	114,80
11 NL 81-88	105,60	105,60
11 NL 82-92	114,90	114,90
10¾ NL 80-95	113,50	113,50
10¾ NL 81-91	110,40	110,40
10½ NL 74-86	102,00	102,00
10½ NL 80-00	122,10	122,30
10½ NL 82-92	112,10	112,20
10½ NL 82-89	107,70	107,70
10¼ NL 80-90	118,70	118,70
10¼ NL 80-87	104,00	104,00
10¼ NL 82-92	119,50	119,50
10 NL 80-90	107,10	107,20
10 NL 82-92	110,80	110,90
10 NL 82-89-1	106,10	106,20
10 NL 82-89-2	111,90	111,90
9¾ NL 74-99	104,70	104,70
9½ NL 76-91	104,20	104,20
9½ NL 76-86	101,10	101,10
9½ NL 80-95	107,20	107,20
9½ NL 83-90	110,30	110,40
9¼ NL 79-89	104,30	104,30
9 NL 75-00	103,70	103,70
9 NL 79-94	105,30	105,30
9 NL 83-93	107,60	107,70
8¾ NL 75-90-1	103,40	103,40
8¾ NL 75-90-2	103,20	103,20
8¾ NL 76-96	104,80	104,80
8¾ NL 79-94	104,80	104,80
8¾ NL 79-89	103,10	103,10
8¾ NL 84-94	107,30	107,30
8½ NL 75-90	102,30	102,30
8½ NL 75-91	102,80	102,80
8½ NL 78-93	103,30	103,30
8½ NL 78-89	102,70	102,70
8½ NL 79-89	102,90	102,90
8½ NL 83-94	105,30	105,50
8½ NL84-94-1	105,30	105,50
8½ NL84-94-2	108,80	109,00
8½ NL84-91-1	106,20	106,40
8½ NL84-91-2	104,30	104,30
8½ NL84-91-3	104,30	104,30
8¼ NL 76-97	102,30	102,30
8¼ NL 77-92	102,20	102,20
8¼ NL 77-93	102,60	102,60
8¼ NL 79-89	102,10	102,10
8¼ NL 83-93	103,10	103,10
8¼ NL 84-94	104,40	104,40
8¼ NL 85-95	104,90	105,00
8 NL 69-94	102,40	102,60
8 NL 70-95	102,00	102,00
8 NL 70-85-2	100,10	100,10
8 NL 70-85-3	100,20	100,20
8 NL 71-96	101,80	101,80
8 NL 76-91	101,70	101,70
8 NL 77-97	101,90	101,90
8 NL 77-87	101,50	101,30
8 NL 78-88	101,40	101,40
8 NL 83-93	103,30	103,40
8 NL 85-95	103,30	103,30
7¾ NL 71-96	100,90	100,90
7¾ NL 73-98	101,10	101,10
7¾ NL 77-97	100,90	100,90
7¾ NL 77-92	101,90	101,90
7¾ NL 82-93	102,10	102,20
7¾ NL 85-00	101,45f	101,60
7½ NL 69-94	101,10	101,10
7½ NL 71-96	100,20	100,20
7½ NL 72-97	100,40	100,40
7½ NL 78-93	100,50	100,50
7½ NL7[illegible]-88-1	101,00	101,00
7½ NL78-88-2	100,90	101,00
7½ NL83-90-1	100,95	101,10
7½ NL83-90-2	101,20	101,40
7½ NL 84-00	99,70	100,00
7½ NL 85-95	100,60	101,00
7½ NL 85-2 95	100,50	100,70
7.20 NL 72-97	99,00	99,00
7 NL 66-91	100,50	100,60
7 NL 66-92	99,50	99,50
7 NL 69-94	99,00	99,00
6¾ NL 78-98	97,20	97,20
6½ NL68-93-1	97,00	97,00
6½ NL68-93-2	97,20	97,20
6½ NL 68-94	97,10	97,10
6¼ NL 66-91	97,50	97,50
6¼ NL 67-92	96,70	96,80
6 NL 67-92	97,20	97,20
5¾ NL65-90-1	96,80	96,80
5¾ NL65-90-2	97,00	97,00
5¼ NL64-89-1	97,00	97,00
5¼ NL64-89-2	97,40	97,40
5 NL 64-94	95,60	95,30
4½ NL 59-89	98,00	98,00
4½ NL 60-90	96,90	96,90
4½ NL 63-93	96,20	96,20
4¼ NL 60-90	95,50	95,20
4¼ NL 61-91	95,50	95,50
4¼ NL63-93-1	95,00	95,20
4¼ NL63-93-2	95,50	95,50
4 NL 61-86	98,70	98,70
4 NL 62-92	94,40	94,40
3¾ NL 53-93	94,00	94,20
3½ NLSt47-87	95,80	95,80
3½ NL 56-86	99,10	99,10
3¼ NL B48-98	89,20	90,00
3¼ NL 50-90	94,60	94,60
3¼ NL 54-94	93,00	93,30
3¼ NL 55-95	93,70	93,70
3¼ NL 55-85	99,00	99,00

Binnenlandse obligaties bng-leningen

12 BNG 81-06	124,60	124,60
11 BNG 81-06	118,20	118,30
9½ BNG 74-99	104,70	104,70
9½ BNG 76-01	106,50	106,50
9 BNG 75-00	105,00	105,00
8¾ BNG 70-95	105,10	105,20
8¾ BNG 70-90	103,40	103,40
8¾ BNG 75-00	103,80	103,90
8¾ BNG 77-02	103,90	103,90
8½ BNG 70-95	104,40	104,20
8½ BNG 70-85	100,40	100,40
8½ BNG 73-98	103,00	103,10
8½ BNG84-09-1	105,70	105,70
8½ BNG84-09-2	106,10	106,10
8¼ BNG 70-96	102,80	102,80
8¼ BNG 70-85	100,10	100,20
8¼ BNG 76-01	103,20	103,20
8 BNG 69-94	101,60	101,60
8 BNG 71-96	102,00	102,00
8 BNG 72-97	102,20	102,20
8 BNG 75-00	102,50	102,50
7.60 BNG 73-98	101,30	101,30
7½ BNG 72-97	100,10	100,10
7¼ BNG73-98-1	98,90	98,90
7 BNG 66-91-1	99,10	99,50
7 BNG 66-91-2	99,40	99,40
7 BNG 66-92-4	99,10	99,10
7 BNG 72-97	98,20	98,20
6¾ BNG 67-92	98,10	98,10
6¾ BNG 68-93	98,00	98,00
6½ BNG67-92-1	97,40	97,40
6¼ BNG 67-92	96,80	96,90
6 BNG 65-90-1	97,20	97,40
6 BNG 65-90-2	97,00	97,00
5¾ BNG65-90-2	96,60	96,90
5½ BNG 65-90	96,70	96,70
5¼ BNG 64-89	96,30	96,40
5¼ BNG 64-90	96,00	96,00
5 BNG 58-88	97,20	97,20
5 BNG 64-89-1	96,50	96,50
4¾ BNG 58-88	97,10	97,10
4½ BNG 58-88	96,10	96,00
4½ BNG 62-92	94,70	94,70
4½ BNG 62-93	95,10	95,10

Converteerbare obligaties

8 Asd.R.84-92	109,00	109,00
6¾ Amro 73	107,70	106,50
11 Bredero 81	111,20	111,20
6¾Br.Mol85	111,50	111,50
6¼Buehrm.73	116,00	116,00
7¼Buehrm.76	112,50	111,80
7 CreditLBN 74	103,30	103,30
7¼Furness73	97,20	97,00
6 Hoogov. 85-95	102,00	102,00
8¾ KNSM 75	106,00a	105,50
8¾ KBB 75	109,00	107,50
9 Meneba 74	103,70	103,70
7¾ Nutr.72	183,00	184,00
6½ Nijv.85	112,50	112,50
10 Pont 74-89	100,50	100,50
7½ Proost71	113,00	111,00
6½ Rol.67	88,50	89,50
8 Sanders 72	99,50	99,50
8¾ S'ma 76	435,00	460,00
14 SHV 81	160,40	160,70
8¾ Stevin76	99,50	99,10
9 VMF-Stork 76	116,00	116,00
8½ Volker78	97,90	97,90
8¾ WUH 75	101,70	101,70

Binnenlandse aandelen 2 perioden

ACF-Holding	210,00	210,00
Asd Rubber	8,20	8,30
Amst.Rijtuig	345,00	352,00
Ant. Brouw.	64,00	-
Ant. Verff.	270,00	270,00
Ass. R'dam	123,00	121,50
Audet	273,00	271,50
Aut.Ind.R'dam	1670,00	1660,00
BAM-Holding	74,60	71,50
Batenburg	590,00	580,00
Beek, Van	180,00	180,00
Beers' Zonen	239,00	232,50
Begemann	102,00b	-
Belindo	400,00b	399,50
Berkel's P.	33,00	34,50
Blyd.-Will.	512,00	505,00e
Boer De, Kon.	157,00	160,00
Bols, Kon.	94,80	95,00
Borsumy Wehry	386,00	380,00
Boskalis W.	19,80	19,80
Braat Bouw	198,50d	191,00d
Breevast	200,20	200,00
Breevast c	200,50	200,00
Bredero	172,00	170,00
Bredero c	170,00	168,00
Br. Molijn c	106,00	103,00e
Buehrmann-T.	92,50	92,00
Calv-Delft c	472,00	472,00
Calv pref.c	2620,00	2600,00
Centr.Suiker	179,40	179,00
C.S.M. cert	180,40	180,00
Ceteco	284,50	287,00
Ceteco cert.	287,00	288,00
Chamotte Unie	28,50e	28,40
Cindu-Key	52,70	53,00
Claimindo	404,90	404,90
Cred.LBN	98,30	97,50
Deli-My	128,50	127,50
Desseaux	105,50	100,50
Dorp-Groep	175,00e	177,00
Econosto	80,50	81,00
EMBA	344,00	345,00
Eriks	180,00f	180,50
Fokker Vliegt.	127,80	125,00
Furness	46,50	47,50
Gamma Holding	164,20	157,00
Gamma pref	21,60	21,50
Gelatine D.	184,00e	195,00e
Gerofabriek	60,00a	58,00a
Giessen-de N.	89,00	90,50
Goudsmit Ed.	78,50	82,00
Grasso's Kon.	133,00	130,00
GTI-Holding	53,00	53,40
Hagemeyer	60,10	62,00
Hoek's Mach.	79,00	77,00e
Holdoh Hout	237,00	235,00
Holec	171,00	173,00
Holl.Am.Line	614,00	605,00
Holl.Sea S.	4,20	4,25e
Holl. Kloos	245,00	250,00
Hunter D.	46,80	47,50
Hunter D.pr.	5,70b	-
IHC Caland	35,20	34,50
Industr. My	72,50	70,70
Ing.Bur.Kondor	376,00	372,00
Intern.-Muller	48,10	48,50e
Kempen & Beg.	110,00	110,00
Klene's Suik.	780,00	780,00
Kluwer	149,00	146,00
KBB	46,60	46,50
KBB (cert.)	46,50	45,50e
KBB (pref.)	18,00	18,00
Kon.Ned.Pap.	57,70	58,00
Koppelpoort Hold.	193,00	186,00
Krasnapolsky	170,00	167,00
Landr & Gl.	187,00	186,00
Leidsche Wol	235,00	224,00
Macintosh C.	506,00e	500,00
Maxwell Petr.	430,00	432,00
Medicopharma	207,00	207,00
Meneba	84,00	83,00
MHV Amsterdam	7,10	7,05
Moeara Enim	772,00	785,00
M.Enim OB-cert	9810,00	9825,00
M.Enim WI-cert	2060,00	2060,00
Mulder's	3600,00	3600,00
Mynbouwk. W.	1900,00	-
Naarden Int.	47,10	47,50
Naeff	147,50b	-
NAGRON	40,00e	41,00
NBM Bouw	12,30	12,60
NEDAP	118,50	119,00
Ned.Scheepsh.	148,00	149,00
Ned.Springst.	6600,00	7000,00
Nierstrasz	1920,00	1900,00
Norit	129,50	130,20
Nutricia	123,00	124,00
Nyv.-Ten Cate	329,00	324,00e
OTRA	162,00	158,50
Palembang	105,00b	-
Palthe	99,00	96,50
Pont. Kon.	65,00	65,00
Porcel. Fles	135,00e	135,00e
Pronam	120,00	120,00
Proost en Br.	333,00	328,00
Rademakers	310,00	310,00
Ravast	23,50	23,50
Reesink	424,00	420,00
Riva	1580,00	1570,00
Riva (cert.)	1580,00	1550,00
Rommenhoeller	815,00	805,00
Sanders Beh.	106,00	106,00
Sarakreek	121,00	120,80
Schuitema	610,00	595,00
Schuppen	245,00	248,00
Schuttersv.	44,50	44,00
Smit Intern.	39,00	40,00
Telegraaf De	267,00	266,00
Text.Twenthe	135,00	132,00
Thomassen Dr.-V.	54,50	54,10
Tw.Kabel Hold	430,00a	421,00
Tw. en Gudde	56,00	55,50
Ubbink	169,80	169,00e
Ver.Glasfabr.	530,00	525,00
VMF-Stork	194,00	192,00
Verto	61,00	61,50e
VRG Gem.Bez.	101,50	103,00
Wegener's	71,00	70,00
Wegen. cert.	69,00	68,10
Wessanen	179,30	178,50
Westhaven Asd	299,00	295,00
Wolters Samsom	223,50	221,00
Wyers	58,00e	58,00e

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	287,00	281,50
Alg.Fondsenb.	191,00	191,00
Alrenta	147,00	147,30
America Fund	298,00	293,00
Bever Belegg.	33,50	33,00
Bin.Bel.f.V.	131,00	131,00
BOGAMIJ	150,00	150,50
Chemical Fund	31,70	31,70
Colon. Growth	35,60	35,30
Concentra	25,60	25,80
Eur.Ass. Tr.	6,00	6,00
Goldmines (1)	1350,00	1320,00
Holland Fund	48,80	48,40
Interbonds	690,00	685,00
Japan Fund	38,00	36,00
Lev.Capit.H.	178,00	175,00
MK Int.Vent.	58,00	58,50
N.Y.Ind.Ind.	1300,00	1290,00
Obam. Belegg.	155,00	153,80
Old Court D.	105,00	104,50
Orco Austr. M.	43,90	43,50
Rentalent Bel.	1132,00	1134,60
Rentef.Ned.W.	105,30	105,20
Rentotaal NV	26,30	26,30
Sci Tech	9,55	9,40
Technology F.	38,30	38,00
Tokyo Pac. H.	124,50	124,00
Unifonds (20)	23,40	23,50
Vance.Sanders	20,50	20,50
VIB NV	84,90	85,00
Viking Res.	46,00	45,50
Wereldhave NV	171,00	170,00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	105,70	105,70
3½ EngWarL	33,60	33,20
9 EIB 75-90	102,90	103,00
7¾ EIB 72	100,80	100,90
5¾ EIB 65	95,40	95,40
8 IntAmDev71	100,50	100,50
7 IntAmDev68	99,00	99,00
8¼ IBRDev71	100,50	100,10
4 Norsk Hyd37	93,00b	93,00b
6¼ Rothmans	123,00	-

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Corp.	42,50	41,50
Amer. Brands	68,00	68,00
Amer. Expres	46,80	45,35
Amer. Motors	2,90	2,90
Am.Tel.& Tel.	23,50	22,75
Ameritech	91,20	91,20
ASARCO	23,30	23,40
Atl. Richf.	57,70	57,75
BAT Industr.	3,15	-
Bell Atlantic	91,20	91,10
Bell South	40,50	40,60
Bethl. Steel	16.20	16.20
Boeing Comp.	44.90	43.60
Burroughs	59.30	56.30
Chevron Corp.	36.20	36,00
Citicorp.	48.40	47.20
Colgate-Palm.	26.85	-
Control Data	28.20	25.90b
Dow Chemical	32.70	33.00
Du Pont	57.00	57.00
Eastman Kodak	44.10	43.80
Exxon Corp.	51.90	51.80
Fluor Corp.	16.35	16.25
Ford Motor	45.45	44.90
Gen. Electric	60.50	59.60
Gen. Motors	73.80	73.20
Gillette	60,00	-
Honeywell	59.70	58.00
Int.Bus.Mach.	120,00	118.60
Intern.Flavor	28.60	28.70
Intern. Paper	45.80	49.50
ITT Corp.	31.40	31.20
Litton Ind.	85.60	82.90
Lockheed	50.80	50.50
LTV Corp.	8.00	7.80
Minnesota Mining	77.10	75.20
Mobil Oil	30.30	29.90
N.Am.Phill.	34.40	34.90
Nynex	87.20	86.60
Occ.Petr.Corp	31.70	31.00
Pac. Telesis	75.50	75.50
Pepsico	58.80	58.90
Philip Morris	87.75	86.50
Phill. Petr.	38.00	37.70
Polaroid	31.40	30.60
Quaker Oats	49.50	-
RCA Corp.	45.70	45.00
Reynolds Ind.	77.20	76.80
Saralee	39.40d	-
Schlumberger	37.00	37.10
Sears Roebuck	37.90	36.90
Southw. Bell	79.50	79.00
Sperry Corp.	56.50	56.00
Tandy Corp.	32.40	32.10
Texaco	37.50	37.10
Texas Instr.	93.00	92.60
Union Carbide	41.70	42.40
Union Pacific	47.00	46.50
US Steel	26.70	26.90
US West	79.00	78.60
Warner Lamb.	41.40	40.60
Westinghouse	33.00	32.40
Woolworth	46.00	45.50
Xerox Corp.	49.20	49.30

Certificaten buitenland twee perioden

AMAX Inc.	56.40	55.00
Am. Home Prod.	222.00	216.00
Am. Motors	11.20	11.10
ATT Nedam	82.00	80.50
ASARCO Inc.	72.00	70.00
Atl. Richf.	203.00	200.00
Boeing Corp.	234.00	227.00
Burroughs	210.00	195.00
Can. Pacific	158.50	157.00
Chevron Corp.	125.00	124.00
Chrysler	124.10	121.10
Citicorp.	166.70	161.40
Colgate-Palm.	91.50	91.50
Control Data	99.50	82.00
Dart & Kraft	362.50	357.00
Dow Chemical	113.50	112.20
Eastman Kodak	155.30	152.00
Exxon Corp.	182.50	181.00
Fluor Corp.	56.00	56.00
Ford Motor	158.20	154.70
Gen. Electric	210.40	206.20
Gen. Foods	250.80	245.50
Gen. Motors	260.00	254.50
Gillette	212.50	207.20
Goodyear	100.00	98.00
Inco	47.00	44.00
I.B.M.	415.00d	403.00d
Int. Flavors	98.00	98.00
ITT Corp.	110.00	107.00
Kroger	151.00	151.00
Lockheed	177.00	174.00
Merck & Co.	381.50	378.00
Minn. Min.	260.00	259.00
Nabisco Br.	282.60	278.00
N.Am.Philips	121.50	120.10
Pepsi Co.	206.00	204.00
Philip Morris	305.50	300.00
Phill. Petr.	134.00	131.60
Polaroid	102.30	100.00
Procter & G.	185.00	185.00
Quaker Oats	165.00	163.00
RCA Corp.	159.00	156.00
Schlumberger	130.00	-
Sears Roebuck	130.70	129.00
Shell Canada	64.80	63.60
Shell Oil	200.00	-
Sperry Corp.	195.00	192.00
Tandy Corp.	112.30	110.00
Texas Instr.	320.50	321.50
Union Pacific	163.50	160.50
Un. St. Steel	93.00	94.90
Westinghouse	114.00	111.00
Woolworth	159.80	157.70
Xerox Corp.	169.00	168.00

Certificaten buitenland

Hitachi (500)	750.00f	750.00
Mits.El.(500)	430.00	430.00

Warrants

Ahold	393.00	390.00
Amer. Express	33.00	-
Bredero VG 83	27.00	27.00
Bredero VG 84	20.00	20.50
Gist-Brocades	33.00	32.30
Honda motor co.	779.00	-
Hunter Douglas	16.50	16.40
K.L.M. B	571.00	560.00
K.L.M. warr. 85-92	313.00	305.00
MK Int. Vent.	8.70	8.70
Nat.Inv.Bank	37.30	37.30
Nat.Nederl. 76	2430.00	2470.00
Nat.Nederl. 78	2040.00	2060.00
Philips Gem.B	64.50	63.50
Philips 85-89	168.00	169.00
VNU Ver. Bez.	465.00	470.00
W.U.H.	19.10	19.00

Euro-obligaties & conv.

11⅞ Aegon84	105.20	105.20
15½ AEGON82	108.90	108.90
8 AMEV 77-87	98.00b	98.00b
13 Amro-Bank82	107.00	107.20
10¾ Amro 83	100.25	100.35
11 CC Rabo83	100.80	101.20
11 DSM 84	100.95	101.70
8¾ DSM 76	95.50	95.50
8¼ DSM 77	96.75	96.75
9¾ EIB-ecu 85-95	103.50	103.50
8¼ GistBr77	99.00	99.00
12¼HlAirl.F	103.95	104.50
HollAirl.warr.	13.50	13.50
12 NIB(A)85-90	101.50	101.50
11¼ NGU 83	104.00	104.00
11¼ NGU 84	102.80	102.80
10 NGU 83	101.50	101.50
6¾ Phil.83	87.00	87.10
9¾ Unil.80	98.00	98.00
9¼ Unil.79	99.25	99.25
4¾ Akzo 69	96.00	95.50
5½ Amro 69	205.50	-
5¾ Gist 69	237.00	235.00
5¼ Hoog.68	92.50	-

Binnenland 2 perioden (niet officieel genoteerd)

RSV. cert	9.30	12.00
7⅛ RSV 69	73.00e	74.80

OPTIEBEURS

abn	c	jul	460.00	230	4.00	4.40
abn	p	jul	440.00	231	4.60	4,00
agn	c	jul	100.00	206	-	2.80
akz	c	jan	120.00	454	3.80	4.00
akz	c	jul	100.00	290	8.30	8.70
akz	c	jul	110.00	771	1.80	2.10
akz	c	oct	100.00	293	11.40a	11.70a
akz	c	oct	110.00	643	5.30	5.70
akz	c	oct	120.00	297	2.10a	2.40
akz	p	jul	100.00	292	0.50	0.50
akz	p	jul	110.00	435	4.20	4.00
akz	p	oct	100.00	288	1.70	1.80
akz	p	oct	110.00	344	5.50	5.20b
arb	c	oct	80.00	243	2.60	2.50
arb	p	jul	75.00	215	0.70	1.00
arb	p	jul	80.00	207	2.90	2.90
dgx	p	jun	350.00	635	3.90	6.50
dgx	p	jun	360.00	501	11.30b	15.00
dgx	p	jun	365.00	499	17.00a	18.50
dgx	p	sep	350.00	561	13.00	14.50
dgx	p	sep	360.00	506	20.00a	20.50
dgx	p	sep	365.00	500	23.00a	23.50
gd	c	aug	320.00	525	10.00	11.50
ho	p	jul	60.00	411	1.30	1.10
klm	c	jul	55.00	346	6.00	5.50
klm	c	jul	60.00	1264	2.20	2.10
klm	c	jul	65.00	228	0.70	0.70
klm	p	jul	60.00	517	1.60	1.80
klm	p	oct	55.00	207	1.20	1.40
phi	c	jan	50.00	706	4.40	5.50a
phi	c	jan	55.00	657	2.00	3.00
phi	c	jan	60.00	425	1.20	1.50
phi	c	jul	50.00	559	1.60	2.80
phi	c	jul	55.00	454	0.50	0.60
phi	c	oct	50.00	565	3.80	4.50
phi	c	oct	55.00	1341	1.50	2.10a
phi	c	oct	60.00	404	0.70	0.80
phi	p	jan	55.00	525	4.80b	4.80
phi	p	jul	50.00	898	0.90	0.70
phi	p	jul	55.00	863	4.60b	3.60
phi	p	oct	50.00	598	1.70	1.50
phi	p	oct	55.00	870	4.80	4.20
rd	c	jul	190.00	496	4.00a	4.60
rd	c	jul	200.00	751	1.00	1.40
rd	c	oct	190.00	468	7.50	8.00
rd	c	oct	200.00	379	3.40	3.80
rd	p	jul	180.00	402	0.80	0.80a
rd	p	jul	190.00	886	4.00	3.10
rd	p	jul	200.00	550	10.80	10.00
rd	p	oct	190.00	505	7.60	6.80

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Duitsland gebruikt meer bruinkool

DÜREN – De bruinkoolwinning in de Bondsrepubliek is in 1984 met 2,4 miljoen ton toegenomen tot in totaal 126,7 miljoen ton. Als oorzaken voor de grotere winning worden genoemd de economische opleving, het slechte weer en het feit dat steeds meer wordt overgeschakeld van olie door kolen. Aan het eind van vorig jaar waren iets meer dan 20.000 mensen werkzaam in de Duitse bruinkoolindustrie.

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
11.05 -11.25 Thema 9 - Alfabetisering
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.00 He, niet zoenen op het zeebrapad
15.30 Love Boat
Serie. Afl.: De Schuldbekentenis.
16.18 Mika
Tv-serie naar het gelijknamige boek van Arne Stivell. Deel 3: De lift.
16.33 Scooby, Scrappy en Yabba Doo
16.55 De Sprookjesbruid
Afl. 3: Liefde op het eerste gezicht.
17.30 Journaal
17.41 Niels Holgersson
Tekenfilmserie. Deel 28 (herh.)
18.05 Coronation Street
18.30 Leiding geven - herh. les 12
19.00 De jongen die de voetbalpool won
Kolderserie met veel popmuziek. Deel 3: Sami Tate wil dat Rodney haar manager wordt. Zo komt het dat hij zich in de popwereld stort.
19.26 Vijf tegen vijf
Spelprogramma gepresenteerd door Willem Ruis.
20.00 Journaal
20.28 Tussen wal en schip
Tv-serie. Afl. 6: Een kroon voor Emma. Ben neemt zijn schoonzuster Emma met haar zoontje Petertje aan boord. Als Emma echter bezig is een gasfles in het vooronder aan te sluiten, vindt een ontploffing plaats.
21.20 Colditz
Tv-serie met o.a. David McCullen, Jack Hedley en Richard Heffer. Afl. 2: Spookverhaal. Simon Carter krijgt een idee voor een nieuwe ontsnappingsmethode. De uitwerking hiervan brengt echter nogal wat risico's met zich mee.
22.10 Achter het nieuws
22.40 Fontamara
4-Delige Italiaanse serie. Afl. 2: Boeren worden naar een bijeenkomst van fascisten gevoerd, onder het mom dat vruchtbaar land onder hen verdeeld zal worden. Wanneer blijkt dat ze slechts tot pleinvulling dienen, worden er vergeldingsacties beraamd.
23.33 Simon Carmiggelt
vertelt het verhaal: Mister Davis.
23.46 Journaal
23.51 -23.56 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
16.45 Hockey 4-landen Tournooi
Vanuit het Wagnerstadion in Amstelveen. Samenvatting van de interlands Nederland - West-Duitsland (zowel dames als heren). Commentaar: John Wories.
17.45 Medelanders, Nederlanders
Programma voor Turken. De laatste politieke, economische, sociale en culturele ontwikkelingen in Turkije op de voet gevolgd. Taal: Turks.
18.15 -18.20 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.30 Sesamstraat
Kleuterprogramma.
18.45 Jeugdjournaal
19.00 Journaal
19.12 Woody Woodpecker
Tekenfilmserie.

TV ZATERDAG

19.40 De Eend en de Cadillac
(Le Corniaud).
Frans-Italiaanse speelfilm uit 1964. Met: Louis de Funes, Bourvil, Beba Loncar, Alida Chelli e.a. Regie: Gérard Oury. Wanneer de zakenman Saroyan met zijn Cadillac het eendje van de handelsreiziger Marechal vernielt, lijkt het erop dat de arme man het zonder zijn vervoer zal moeten stellen. Maar Saroyan doet hem een groots aanbod. Marechal mag op kosten van Saroyan een Cadillac ophalen in Milaan en naar Bordeaux rijden. Zo heeft hij toch nog vakantie. Langzaam wordt hem echter duidelijk dat er iets niet pluis is met die Cadillac.
21.20 Speel's met licht klassiek
Spelprogramma rond de licht klassieke muziek, gepresenteerd door Regine Clauwaert.
22.20 Tot besluit
Korte poetische overdenking.
22.30 Journaal
22.45 -00.15 Trip to Kill
Amerikaanse speelfilm met o.a. Telly Savalas, Robert Vaughn en John Marley. Wanneer een Viëtnam-veteraan terugkeert naar Amerika, raakt hij verstrikt in een hetze tussen de regering en een narcoticasyndicaat.

Duitsland 1

10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Die Sport-Reportage
10.50 Auslandsjournal
11.40 Zu Ehren der Königin
Reportage van "Trooping the Colour" t.g.v. de verjaardag van de Engelse Koningin Elizabeth.
13.15 Programma-weekoverzicht
13.45 Forschen auf Teufel komm raus
Reportage over het Max-Planck-genootschap.
14.30 Sesamstraat
15.00 Der Frosch und die Eintagsfliege
Komedie van Jack Russel. Met: Heinz Baumann, Ute Christensen, Eva Maria Meineke e.a. Regie: Thomas Engel.
16.25 ARD-Sport extra
Wereldkampioenschappen Kano-Slalom.
17.30 Hier und Heute unterwegs
17.55 WWF
18.00 Nieuws
18.05 Die Sportschau
Met o.a. Europees Kampioenschap Basketbal, finale en Internationaal Rijconcours - CHIO vanuit Aken.
19.00 Markt
19.25 Polizei-inspektion 1
Tv-misdaadserie. Afl.: Gebroken hart.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Der Hauptmann von Kastilien
Amerikaanse speelfilm uit 1947. Met Tyrone Power, Jean Peters, Lee J. Cobb e.a. Regie: Henry King. De jonge Spaanse edelman Pedro de Vargas helpt een aantal slaven uit de handen van de inquisiteur Diego te blijven. Pedro en zijn ouders worden in de gevangenis gezet. Door de hulp van Pedro's vriend Juan weet het drietal te ontsnappen. Pedro, Juan en hun vriendin Catana gaan naar Mexico om het Aztekenrijk te veroveren.
22.30 Trekking van de lottogetallen
Aansl.: Nieuws en Das Wort zum Sonntag.
22.50 The Very Hot Gossip Show
Dansspektakel vanuit Engeland.
23.40 King Kobra
Amerikaanse speelfilm uit 1981. Met: Fritz Weaver, Gretchen Corbett, Jon Korkes e.a. Regie: Bob Claver. Een grote koningscobra, door satanische krachten bezeten, veroorzaakt samen met een aantal andere reptielen grote paniek in een Amerikaans dorpje.
01.10 Nieuws

Duitsland 2

11.00 Programma-weekoverzicht
11.30 Chemie
Informatieve serie. Afl. 10.
12.00 Nachbarn in Europa
Informatief programma voor buitenlanders en Duitsers.
14.00 Diese Woche
Weekoverzicht (met ondertiteling).
14.20 Damals
Journaalbeelden van veertig jaar geleden.
14.30 Der Deutsche Alpenverein
Reportage over de grootste club bergbeklimmers ter wereld.
15.00 Hits und Clips (5.)
Popmuziekprogramma met o.a. Madonna, Billy Joel en Billy Idol.
15.45 ■ Wer nimmt die Liebe ernst?
Duitse speelfilm uit 1931. Met in de hoofdrollen: Max Hansen, Jenny Jugo en Otto Wallburg. Regie: Erich Engel. Komedie over een voor de politie vluchtende hondendief die bij een meisje onderdak vindt.
17.15 Danke schön
Nieuws van de 'Aktion Sorgenkind'.
Aansl.: Der grosse Preis.
17.25 Heute
17.30 Länderspiegel
Von Niedersachsens Ostküste. Informatie en interviews.
18.20 Drei sind einer zuviel
Komische tv-serie van Barbara Noack. Afl.: Prettig weekend.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 ●● Na, sowas!
Muziek en gasten bij Thomas Gottschalk. Met o.a. Claudia Mori en Supertramp.
20.15 Voetballen
Reportage van de wedstrijd Mexico - Duitsland (met ondertiteling).
22.05 Heute
Aansl.: Lotto- en Toto-getallen.
22.10 Zwei ausgebuffte Profis
Amerikaanse speelfilm uit 1977. Met Burt Reynolds, Kris Kristofferson en Jill Clayburgh. Regie: Michael Ritchie. Komedie over twee top-rugbyspelers die een gemeenschappelijke vriendin bezitten. Wanneer zij openlijk voor een van de twee kiest, komt de ander in opstand.
23.55 Nun siegt mal schön...
Een komische revue met o.a. Peer Augustinski, Walter Giller, Wolfgang Gruner, Günter Jerschke en Mike Krüger.
00.25 Heute

Duitsland 3/WDF

09.00 -11.15 Samstag-Kolleg
16.30 Telekolleg II
17.30 Auskunft
Magazine voor arbeid en beroep.
18.00 Hablamos Español (22)
18.30 Die Michael Braun Talkshow Live
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Sport im Westen
21.00 Gott und die Welt
Portret van bisschop Rembert Weakland.
21.30 Schönberg in Amerika
Film van Eva Hassencamp.
22.30 Das Fort der mutigen Frauen
Amerikaanse speelfilm uit 1957. Met Audi Murphy, Kathryn Grant, Hope Emerson, e.a. Regie: George Marshall. Texas tijdens de Amerikaanse burgeroorlog. Kolonel Chivington van de Noordelijke Staten heeft een groot aantal Indianen laten uitmoorden. Om wraak te nemen trekken de Indianen naar een gebied waar alleen vrouwen en kinderen wonen, maar Frank Hewitt komt de vrouwen te hulp.
23.35 Deutsches Filmfest Berlin
Live programma vanuit Berlijn.
00.35 Nieuws

Duitsland 3/SWF

15.00 Avec plaisir - cursus Frans (9)
15.30 Actualités
15.45 News of the week
16.00 Nähen leicht gemacht (10)
16.15 Hart trainiert und doch verloren?
Afl. 10: Sport, muziek, beweging.
16.30 Telekolleg II
17.30 Scheikunde - Deel 1
18.00 Catweazle
Jeugdserie. Aansl. Die Wombles.
18.30 Ebbes
Een trektocht door Baden-Württemberg.
19.15 Länder - Menschen - Abenteuer
Lächelnd liegt vor uns das Tal. Reportage over Ierland.
20.00 Paare
Paren in gesprek met Marianne Koch.
20.30 Schauplatz Europa
21.45 Notenschlüssel
Gevarieerd programma.
22.30 Trachtentanz und Allahs ferne Laute
Volksmusik und Soufiana, reportage.
23.30 Ohne Filter extra
Vandaag: Tania Maria.
00.30 Nieuws

België/BRT 1

15.30 Take it easy
Cursus Engels voor beginners, deel 4, les 2 (herh.)
16.00 De vrouw als model
(Designing Women).
Amerikaanse speelfilm uit 1957 van Vincente Minnelli. Met Lauren Bacall, Gregory Peck, Dolores Gray en Sam Levine. Pas na een vlug gesloten huwelijk met Marilla verneemt de bekende sportjournalist Mike Hagen dat zijn bruid een beroemde mode-ontwerpster is. Al vlug blijken Mike en Marilla in zowat alles elkaars tegenpool te zijn.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Animatieserie voor de kleuters.
18.05 Juke Box
Popmuziek en videoclips.
18.25 Rondomons
Afl.: Jockey: een roeping? Jockey is een beroep dat je zonder roeping niet waar kan maken. (herh). Presentatie: Stijn Peeters.
18.50 Tijdrover: Bridge
Twee klaveren (17). Presentatie: Herman de Schrijver.
19.05 Boeketje Vlaanderen
Wekelijks magazine met tips voor toerisme in eigen land. met: 1. Toeristisch portret van het Hageland. 2. En of ons landeke leuk is! 3. Agenda van de toeristische activiteiten in Vlaanderen. Presentatie: Gerty Christoffels.
19.35 Lotto-trekking, mededelingen en paardenkoersen
19.45 Journaal
20.10 Kunstzaken
Actualiteiten uit kunst en cultuur.
20.20 Terloops
Een aparte kijk op de wereld.
21.05 Nairobi
Amerikaanse tv-film uit 1985 van Marvin Chomsky. Met in de hoofdrollen: Charlton Heston, John Savage en Maud Adams. Avonturenfilm over een vader en een zoon die verliefd worden op dezelfde vrouw. Daardoor botert het niet al te best tussen de twee. Als ze verzeild raken in een gewapend conflict met ivoorsmokkelaars en wildstropers komen vader en zoon weer nader tot elkaar.
22.35 Sport op zaterdag
22.50 -23.15 Journaal en Coda
"Syrinx" van Debussy, door Marc Grauwels, fluit.

België/RTBF 1

09.00 Teletekst magazine
15.00 Politieke uitzending
15.30 -16.00 Un autre regard
Religieus programma.
17.50 A chacun sa musique
Programma over muziek en muziekinstrumenten.
18.25 Pitilipop
18.30 Graffiti été
Informatief jongerenprogramma.
19.00 Teletourisme
W.K. Sportvissen in La Boverie.
19.22 Lotto-trekking
19.30 Journaal
20.00 Le jardin extraordinaire - La planete vivante
Natuurfilmserie.
20.35 L'Homme des Vallees Perdues
Amerikaanse western uit 1953 van George Stevens met o.a. Alan Ladd, Jean Arthur en Brandon de Wilde. Een voormalige boef redt een echtpaar van de dood, en stijgt hierdoor in aanzien bij hun zoon.
22.30 Face au public: Les Charlots
Optreden van deze cabaretgroep op het Festival du Rire te Rochefort 1984.
23.15 Journaal, sport en lotto

BFBS

11.25 Birthday Time Cartoon Show
11.40 Trooping the colour
Reportage van de Parade b.g.v. de verjaardag van Koningin Elisabeth.
13.30 Grandstand
Het gevarieerd sportprogramma op zaterdagmiddag, gepresenteerd door Desmond Lynam. Met o.a Cricket, Tennis: Stella Artois Kampioenschappen vanuit London en Paardensport: Jumping.
18.10 News and Weather
18.20 Doctor Who
Serie. Afl.: The two Doctors (deel 3).
19.05 The Grumbleweeds Radio Show
19.30 The Price is right
Spelprogramma met Leslie Crowther.
20.15 The Invaders
Science-fiction tv-serie.
21.05 Miss Marple: A Pocketful of Rye
Tv-film naar Agatha Christie. Deel 2.
21.55 Forty Minutes - Star Paws
22.40 Hay fever
Komische serie.
00.15 -00.45 Karen Kay
Amusementsprogrammamet Karen Kay.

radio

Hilversum 1

7.03 Radio Sterrebos. 7.30 Hallo hier Hilversum! (8.06 Dingen van de dag). 10.03 De stand van zaken. 11.03 Wie in 't Nederlands wil zingen. 12.03 In de Rooie Haan. 14.03 v-h Tussen Barend en van Dorp. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.03 Heuvellaan 33. 17.55 Meded., S.O.S.- en politieberichten. 18.06 Dingen van de dag. 18.30 VARA'S Generale. 20.03 Bopthema's en swingsessions. 20.30 Langs de lijn. 22.02 Metro's Special. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 Oogluik. 01.02-07.00 KRO's Niemandsland.

Hilversum 2

7.05 TROS Nieuws Show. (9.00 en 10.00 TROS-Aktua Nws.-overz.) 11.33 TROS AKtua Kamerbreed. 12.26 Mededelingen land- en tuinbouw. 12.36 TROS Nieuws Show, vervolg. 13.33 Pim Jacobs met hits uit de 50er jaren. 14.33 Crossen op een omafiets. 16.33 Adelheid kent geen tijd. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 18.10 Buitenlandspectrum. 18.30 Vast en zeker. 18.40 AVRO's Sportpanorama Junior. 19.00 Gewoon even zomers. 19.30 Het Arendsnest (ronduit). 20.03 Vakantie '85. 21.00 Laat ons de rustdag wijden. 21.46 Metterdaad zending en hulpverlening. (21.46 Projekt van de week. 21.50 Tot aan het uiterste der aarde). 22.20 België totaal. 22.35 Reflector. 22.50 Deze week. 23.15 Zaterdagavonduur. 23.55 Tenslotte.

Hilversum 3

7.03 Vroegop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop non stop. 9.03 Gospelrock. 10.03 Popsjop. (ca. 11.30 Weerman Hans de Jong). 12.03 Los Vast Zomerspektakel show. (13.35 De Dikvoormekaarshow). 14.03 Hier en Nu. 14.07 Tussenuur. 15.03 Hier en Nu. 15.07 Popstation. 16.03 Hier en Nu. 16.07 NCRV-Zaterdag-Sport. (17.03 Hier en Nu). 18.04 De Avondspits. 19.02 Koploper. 20.03 Discoexpress. 21.02 Elpee-pop. 22.02 Country Style. 23.02-24.00 Late Date.

Hilversum 4

7.00 Het vroege werk. 8.02 Mooi zo! 9.00 Leggiero, muzikaal sfeerprogr. 10.30 Concerto Mattinale. 12.00 Strauss en Co. 13.02 Holland Festival Journaal. 13.07 Veronica Klassiek. 14.11 Club Veronica Klassiek. 15.25 Nieuwe grammofoonplaten en compactplaten. 16.00 Lang leve de opera. 17.00 Zin in muziek. 17.55 Den-Bosch-800-journaal i.s.m. de ORVA. 18.02 Klassiek dessert. 19.00 Laudate. 19.50 Ter overweging. 20.00 Holland Festival 1985. Verslag van het 1e avond-Gala van de Nederlandse muziek. 23.00-24.00 Spektakel. El Camino de Santiago, een pelgrimsreis.

Hilversum 5

9.03 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Magazine. Met om: 9.30 Taal, tekens en regels, afl. 9. 09.45 LBO-MAVO, kansen voor 15-, 16- en 17-jarigen. Herh. Afl. 4. 10.00 Medelanders, Nederlanders. (herh.) 17.30 Kayen Rasja. 17.45 Iyi Haberler. 18.00 Theologische verkenningen. 18.20 Uitzending van D'66. 18.30 Tempo Doeloe. 19.00 Nieuws voor buitenlanders. (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans-Arabisch. 19.30 Spaans).

ROZ

11.30-11.59 Weekendradio: gevarieerd zaterdagochtendprogramma. 12.04-12.59 ROZ-Aktueel + Weekendradio deel 2. 13.04 -13.59 Het evenement: wekelijks muziekprogramma van de ROZ. 18.04 ROZ-Aktueel. 18.20-18.40 Programma voor Turken, Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

BRT 2

5.30 Welkom weekend, met om 7.45 In het spionnetje (cursiefje). 8.12 Te bed of niet te bed. 10.03 Samenspel. 11.00 De Vlaamse top 10. 11.30 Tipparade. 12.00 Top 30 - De Nationale Hitparade. 14.00 Radio Rijswijck, swingende eigentijdse popradio. 17.05 Fris van Lefever, recent pop- en rockvoer opgediend door Marc Lefever (met om 19.10 Soulfood). 20.00 Domino, het betere oude en nieuwe pop- en rockwerk met specials en commentaar. 23.30-02.00 Twee tot twee, easy listeningmuziek.

Belgischer Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Besinnliche Worte. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Presseschau. 9.05 Musikexpress. 10.00 BRF-International. 12 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 12.45 Unterhaltungsmusik. 13.00 LP-Markt. 14.05 Internationale Hitparade. 16.05 Contra-Re. 17 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18 Abendständchen. 19.00-21.00 Saturday Night Rock Show.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt gespielt 1. 12.00 Hallo RTL, der Radioclub aus Luxemburg. 14.00 Gefragt - gespielt 15.00 Sportshop. 18.00 Samstagabend 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-01 Traumtänzer.

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
11.00 -12.00 Eucharistieviering
Eucharistieviering i.h.k. van het Jaar van de Jongeren vanuit de parochie O.L. Vrouw van Lourdes in Nijmegen.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
16.30 Bij Nieuwegein rechtsaf
Gevarieerd kinderprogramma.
17.30 -17.35 Journaal
18.00 TROS Sport AVRO'S Sportpanorama
Vierlanden Toernooi Hockey. Samenvatting van de dameswedstrijd Nederland-Australie, en de hereninterland Nederland-India.
19.00 Journaal
19.05 Towser
Kleuterserie over de belevenissen van het hondje Towser.
19.10 Meiden in de jaren '80
Vanavond de laatste aflevering in een serie van 3 programma over meisjes die opgroeiden in de jaren zeventig, waarin het feminisme een hoogtepunt in zijn ontwikkeling beleefde.
20.00 August Strindberg
Zesdelige Zweedse dramaserie over de schrijver August Strindberg (1849-1912). Afl. 5. Met o.a. Thommy Berggren en Konstanze Breitebner. Berlijn - Strindberg woont zwarte missen bij in een artiestencafe. Hij gaat experimenteren met alchemie, ontmoet de journaliste Frida Uhl en trouwt met haar. Zij verblijven in Dornach in Oostenrijk en emigreren daarna naar Parijs. Ook het huwelijk met Frida strandt.
21.00 Holland Festival: Gala van de nieuwe Nederlandse Muziek
Uitvoeringe kennismaking met nieuwe muzikale ontwikkelingen, rechtstreeks vanuit het Concertgebouw te Amsterdam. M.m.v. Hoketus, De Volharding, Nobuko Imai, altviool, Gijsbrecht van Aemstelkwartet, Ensemble Rotterdams Conservatorium en het Rotterdams Philharmonisch Orkest o.l.v. James Conlon, m.m.v. Wiktor Liberman, viool. De muzikale onderdelen worden afgewisseld door gesprekken met de componisten van wie werk wordt uitgevoerd.
23.45 Journaal
23.50 -23.55 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

12.00 Het Capitool
Directe uitzending waarin belangrijk binnen- en buitenlands nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
12.45 Nederland C
Een programma over kunst en cultuur in binnen- en buitenland. Aktuele informatie over theater, beeldende kunst, film, literatuur, architectuur, enz.
13.30 -15.00 Concours Reine Elisabeth 1985
Slotconcert door de eerste 3 prijswinnaars van de Koningin Elisabethwedstrijd voor viool. Zij worden begeleid door het Symfonie-orkest van de RTBF o.l.v. Alfred Walter.

TV ZONDAG

17.55 Joost
Nederlandse jeugdfilm. In de hoofdrol David Kweksilber als Joost. Het bevalt Joost maar niets in het zomerkamp Zomerweelde. Het regent steeds maar en de kinderen worden door meneer Wim en juffrouw Lien voortdurend aangespoord tot meer gymnastiek. Wanneer Joost tijdens een fietstocht vriendschap sluit met een meisje dat van haart fiets is gevallen, verandert de situatie aanmerkelijk. Ze raken de groep kwijt en verdwalen in het bos. Dat vinden de twee helemaal niet erg want verdwalen vinden ze eigenlijk best wel leuk.
18.25 -18.30 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.45 Sesamstraat
19.00 Studio Sport
19.55 Trekking van de lottogetallen
20.00 Journaal
20.10 Panoramiek
Achtergrondinformatie bij aktuele ontwikkelingen in de internationale politiek.
20.30 Eerste Eurovisie-Wedstrijd voor jonge dansers
Rechtstreekse uitzending vanuit theater "Romolo Valli" in Reggio Emilia (Italië). Voor Nederland nemen deel Jeanette den Blijker en Ruben Brugman van het Nationaal Ballet. Commentaar: Joop van Zijl.
22.30 Journaal
22.35 -22.40 Nieuws voor doven en slechthorenden

Duitsland 1

09.30 Programma-overzicht voor de komende week (herh.)
10.00 Europäische Nationalparks (8)
Serie over natuurgebieden in Europese landen. Vandaag: Spanje (herh.)
10.45 Die Sendung mit der Maus
11.15 Kaffee oder Tee?
Met Andreas Ernst en Felix Parbs.
12.00 Der Internationale Frühschoppen
Journalistenforum.
12.45 Nieuws met weekspiegel
13.15 Hände - Werke - Künste
Afl.: Goud. Reportage over het smeden van dit magische metaal.
13.45 Magazin der Woche
14.30 Der Man und der Adler
Kinderfilm van Marie Bardischewski.
15.00 ARD-Sport extra: Jumping
Internationaal Springconcours - CHIO vanuit Aken.
17.00 Bilder aus der Wissenschaft
17.30 ARD-Ratgeber: Technik
18.15 Wir über uns
18.20 Nieuws
18.23 Die Sportschau
Met o.a. Motorraces: de Grote Prijs van Joegoslavië en W.K. Kano-slalom.
19.15 Programma-weekoverzicht
19.20 Weltspiegel
Reportages van buitenlandse correspondenten.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Die verflixte 7
Spelprogramma met Rudi Carrell. Vanavond rond het thema Rome.
21.45 Hundert Meisterwerke
Afl.: Die Einkleidung der Braut van Max Ernst.
21.55 Nieuws
22.00 ARD-Sport extra
Met: 1. Grote Prijs van Canada - Wereldkampioenschap Formule-I races. 2. Europees Kampioenschap Basketbal, finale.
23.00 Mord auf der Golden Gate Brücke
(The Golden Gate murders).
Amerikaanse speelfilm uit 1979. Met: David Janssen, Susannah York, Kim Hunter e.a. Regie: Walter Grauman. Een priester is van de Golden Gate Bridge in San Francisco gesprongen en dood aangetroffen. De politie neemt onmiddellijk aan dat het zelfmoord was, zuster Benecia denkt er echter anders over.
00.35 Nieuws

Duitsland 2

10.00 Programma-overzicht
10.30 Kerkdienst vanuit Circus Krone.
11.15 Mosaik
12.00 ●● Das Sonntagskonzert auf Tournee
12.45 Heute
12.47 Sonntagsgespräch
13.15 Arbeit, Arbeit über alles?
Afl. 6: Mit der Freizeit fertig werden.
13.45 Löwenzahn
Afl.: Der Unkrautgärtner.
14.15 Fjodors Abenteuer
Tekenfilm voor de kinderen.
15.05 1 - 2 oder 3
Spelprogramma voor kinderen.
15.50 Zum Beispiel Schubert
Twee Amerikaanse pianisten te gast op een school in München.
16.20 Ein-Blick
Afl.: Die Geschichte mit den Würmern.
16.35 Lou Grant - Seine besten Fälle
Serie. Afl.: Familienbilder. Met: Edward Asner, Robert Walden, Linda Kelsey.
17.20 Heute
17.22 Die Sport-Reportage
18.15 Tagebuch
18.30 Tiere unter heisser Sonne
Afl.: Löwen in der Kalahari.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.10 Bonner Perspektiven
19.30 Tania Blixen's Afrikanischer Traum
Film over de schrijfster Tania Blixen.
20.15 Seemann, gib Obacht!
Komedie van Philip King en Falkland Cary. Met: Beppo Brem, Hansi Zacher, Christine Neubauer. Wanneer Rosemarie met de matroos Albert wil trouwen, zoekt haar bemoeizuchtige moeder meteen een nieuw onderdak voor hem.
21.45 Hotel
Amerikaanse serie. Met: James Brolin, Anne Baxter, Connie Sellecca, e.a. Afl.: Stroomuitval.
22.30 Heute en Sport am Sonntag
22.45 Apropos Film
Filmmagazine.
23.30 Der Fall Maurizius
Vijfdelige tv-film. (Slotafl.) Met: Matthias Fuchs, Heinz Bennent, Martin Halm e.a. Na een langdurig onderzoek blijkt dat Leonhart toch onschuldig is. Hij krijgt genade en keert terug in een wereld die hij niet meer begrijpt.
00.55 Heute

Duitsland 3/WDF

09.00 Telekolleg aktuell
09.25 -11.00 Telekolleg II
Met om: 09.25 Cursus Engels. 09.55 Cursus natuurkunde. 10.25 Cursus Betriebliches Rechnungswesen.
16.00 Sehen statt Hören
Weekmagazine voor slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat
Programma voor buitenlanders.
17.30 Computer-Club
18.00 Catweazle
Serie. Afl. 23: Der Stein der Weisen.
18.30 Frauen-Fragen: Feminale
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Admiral Canaris - Ein Leben im Dunkel der Abwehr
Documentaire.
21.00 Auslandsstudio
21.45 Nur keine Hemmungen (7)
Amusementsprogramma.
22.30 Ein Herz und eine Seele
Tv-serie met Heinz Schubert, Elisabeth Wiedemann, Diether Krebs, e.a. Afl.: Besuch aus der Ostzone.
23.15 Nachgespielt: Paare (2)
00.15 Nieuws

Duitsland 3/SWF

09.00 Telekolleg II
Zie voor cursusinformatie Duitsland 3/WDF.
11.00 Frau Luther und ihr Martin
Szenen einer Ehe. Film over het leven van Martin Luther.
16.00 Sehen statt Hören
Weekmagazine voor slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat
Programma voor Grieken, Spanjaarden en Joegoslaven.
17.30 Hallo Spencer
Kinderserie. Afl. 26: Krater zu vermieten.
18.00 Die Videomacher
Afl. 10: Audio-visuelle Gestaltung.
18.30 Die Tiersprechstunde
Afl.: Wat dieren kunnen presteren.
19.00 Der Doktor und das liebe Vieh
Tv-serie naar de herinneringen van de dierenarts James Herriot. Afl. 20.
19.50 Omnibus
Gasten op zondagavond met Günther Bauer.
21.45 Plumes et Diamants
Showprogramma met Zizi Jeanmaire.
22.45 Nieuws

België/BRT 1

10.45 Koken is kunst
Afl. 5: Mechelse koekoek met asperges op een lentepalet.
11.00 -12.00 Confrontatie
Ieder zijn waarheid. Discussie.
15.30 Tijdrover: Kwizien
Vandaag: Asperges (herh.)
15.45 Daar komt de kermis
Tsjechische jeugdfilm.
17.00 ■ De filosoof van Haeghem
Vlaamse serie naar het boek van Jef Scheirs. Afl. 4: Vergelding. (herh.)
17.50 Juke Box
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
18.05 Tom en Tina
Kleuterserie. Afl. 10: De kastanjes. Afl. 11: De robot.
18.15 Liegebeest
Afl. 16: Verstoppertje.
18.30 The Tripods
Engelse science-fictionserie van Graham Theakston. Met in de hoofdrollen: John Shackley en Jim Bakery. Afl. 3.
18.55 Onbekende wereld
Explore. Amerikaanse serie over primitieve volkeren, hun rituelen en tradities. Afl. 4: Zonnekinderen en magie in Bolivia.
19.40 Mededelingen
19.45 Journaal
20.05 Sportweekend
20.35 Diana
Engelse serie naar het boek van R.F. Denderfield. Afl. 8 (slot). Met: Patsy Kensit en Stephan J. Dean. Diana overtuigd Jan ervan om mee te doen aan een gevaarlijke onderneming. Diana's man Yves de Royden, die met de Duitsers collaboreert, moet gelikwideerd worden. Als ze Yves confronteren met de bewijzen volgt er een gevecht. Hierbij wordt Jan gewond. Diana ziet toch kans om Yves te doden.
21.25 Première-magazine
De filmactualiteit nader belicht door Roland Lommé. Reportage over het Festival van Cannes.
22.05 -22.25 Journaal en Coda

België/BRT 2

20.30 -22.30 Jonge dansers in Reggio Emilia
Rechtstreekse reportage van de eerste Eurovisie-wedstrijd voor jonge dansers vanuit het Romolo Valli-theater te Reggio Emilia (Italië).

België/RTBF 1

10.30 Agrarisch nieuws
11.00 Eucharistieviering
12.00 Faire le point
13.00 -13.05 Journaal
16.10 L'Empereur du Perou
Frans-Canadese speelfilm uit 1981.
17.30 Concertissimo
Concert met winnaars van het Intern. Muziekconcours Koningin Elisabeth 1985.
18.00 De Smurfen
18.30 Week-end sportief
19.00 Toto-uitslagen
19.30 JT magazine
20.05 Variétés: La Bonne Étoile
Amusementsprogramma.
21.00 Fou comme l'oiseau
Franse tv-film van Fabrice Gazeneuve. Met: Florent Pagny, Sophie Edmond, Frédérique Meininger e.a.
22.50 -23.25 Journaal

België/RTBF 2

09.00 Teletekst magazine
13.00 Overname RTBF 1
18.50 Autosport
Rechtstreeks vanuit Montreal: De Grote Prix voor Formule 1 wagens in Canada.
20.45 Overname RTBF 1

BFBS

14.50 Eastenders
15.50 Knight Rider
16.35 Birthday Time/Bertha
16.55 He-Man and Masters of the Universe
Aansl. Birthdaytime.
17.20 Emu's all live Pink Windmill Show
17.55 Travellers by Night
Televisieserie. Afl. 1.
18.20 Antiques Roadshow
19.00 Highway
Harry Secombe brengt 'n bezoek aan ...
19.30 News and Weather
19.40 The Fame Game
20.20 The Natural World
Natuurserie. Afl.: Wild Ireland.
21.10 Mastermind
21.40 Last of the Summer Wine
Tv-serie.
22.10 That's Life
22.55 -23.25 Tales of the Unexpected
Serie tv-spelen. Afl.: I like it here in Wilmington.

radio

Hilversum 1

7.02 Vroege vogels. 9.02 Juist op zondag. (9.25 Waterstanden). 10.02 Duyscotheek. 11.02 Vakantie op Stilness. Vandaag: Mr. A.A.M. van Agt. 12.02 Een regel uit een lied van Tosca, Gerrit en Piet. 13.05 AVRO-Magazine. 14.02 Langs de lijn, sport en muziek met Koos Postema en Felix Meurders. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.05 Toppers van toen. 18.30 Ondertussen... met Brusse. 19.02 Nigel Ogdon bespeelt het AVRO-concertorgel. 19.22 Ga zitten en sterf (2), hoorspel. 20.03 Zondag AVRO-Avond Show. Muziek, informatie en cultuur gepresenteerd door Ruud ter Weyden. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

8.10 Te Deum Laudamus. 8.25 Woord op zondag. 9.00 De andere wereld van zondagmorgen. 10.02 Naar Rome nog wel. 10.12 Kerkdienst. 10.56 Wilde Ganzen. 11.00 Eucharistieviering. 12.00 Boekenwijsheid. 12.18 Bidden, gewoon doen! 12.30 Als je haar maar goed zit. 13.10 NOS-Cultuur. 14.30 Wat een taal. 15.15 Meer over minder. 16.30 Zo kan het ook. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood & Spelen. 18.40 Liturgie & Kerkmuziek. 19.10 Club Veronica - Trend. 20.03 Radio Romantica. 22.35-24.00 Het zwarte gat.

Hilversum 3

8.02 Hurrie-up. 9.02 Zin in pop. 10.02 KRO-miniparade. 11.02 Weeshuis van de hits. 12.02 And the beat goes on.... 13.02 KRO-ORK. 15.02 KRO's Wereldparade. 17.02 Radio 'De Zwarte Roos'. 18.02 Hitjes en datjes. 19.02 Pop-eye. 20.03 KRO-studio 3. 21.02 Krachtvoer. 23.02-24.00 Op slag van maandag.

Hilversum 4

8.02 H vier met om ca. 9.15 Muziekdagboek van James Conlon. 10.00 Musica Religiosa. 11.00 Willem de Fesch, Nederlands componist en virtuoos (3). 11.55 Het beste uit Diskotabel. 13.02 Holland Festival Journaal. 13.07 Opera matinee. 14.00 Onder de groene linde. 14.15 Concert op de zondagmiddag. Concertgebouw Orkest, met solist. Klassieke muziek voor orkest en harp. (in de pauze: ca. 15.00-15.20 Praten over muziek). 16.30 Diskotabel. 18.02 Kamerconcert. Pianorecital. Met om ca. 18.45 Debutanten. 19.00 De Bachkenners (24). 20.00 Specialiteiten à la carte, populaire klassieke muziek. 22.00 Koren en Korpsen. Kamermuziek van Schubert. 22.30 Guitariteiten. 23.00-24.00 Cascade.

Hilversum 5

12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.00 Voor blinden en slechtzienden. 13.10 Zorg en Hoop. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. (13.55 Turkije. 14.30 Marokko. 15.05 Joegoslavië. 15.30 Italië. 15.50 Spanje. 16.20 Portugal-Kaap Verdië. 16.40 Griekenland). 18.10 De Grote Verwarring. 19.00 Nieuws voor buitenlanders. (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans-Arabisch. 19.30 Spaans).

ROZ

11.03-12.30 Het 10e WMC en wat er in 35 jaar gebeurde en veranderde. Vandaag een terugblik op de jaren 1966 en 1970. 12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: weerbericht, sport en andere evenementen. 18.03-19.00 SPORT, Sport, SPORT, sport.

BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. 8.12 Zondagmuziek, licht-romantische ochtendmuziek. 9.00 Hitrevue. 10.03 Er komt geluid uit het behang, kinderprogramma. 11.00 Het genootschap, feestelijk brunchprogramma voor de zondag. 13.10 De tafel van een, lichte muziek. 14.00 Fiestag, muzikale opkikker met hits en ouwetjes. 17.05 Sportfkaffee. 20.00 Syncoop, populaire jazzmuziek. 20.45 Vragen staat vrij. Verzoekprogramma. 22.30-02.00 Twee tot twee, Easy listeningmuziek.

Belgischer Rundfunk

6.30 Fröhlicher Auftakt. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 9.05 Mundartsendung. 9.30 Unser halbes Stündchen - eine Sendung fürs dritte Alter. 10.00 Forum - das Kulturmagazin. 11.05 Glaube und Kirche. 11.30 Kinderfunk. 12.00 Nun ist Ruhetag: Schubertiade. 12.30 Immer wieder gern gehört. 14.05 Die Deutsche Schlagerparade. 16.05 Domino, die Spielshow des BRF. 17.05 Sportmagazin. 18.30-21.00 Wunschkonzert. Verzoekplatenprogramma.

Luxemburg/RTL

7.00 Wunschkonzert I. 8.00 Heimatmelodie. 10.00 Wünsch dir was bei RTL. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert II. 18.00 Nachgefragt - RTL befragt Politiker live. 19. Luxemburg 49 60 61. 22.00-01.00 Traumtänzer.


● ELTON JOHN


● ROD STEWART


● MICK JAGGER


● PAUL McCARTNEY


● DAVID BOWIE

David Bowie ★ Elton John ★ Stevie Wonder ★ Rod Steward ★ Paul McCartney ★ Mick Jagger

50 topsterren 15 uur lang op televisie!

(Van onze RTV-redactie)

BRUSSEL/HAMBURG/HEERLEN – Een supershow met maar liefst vijftig topsterren uit twee werelddelen. Miljoenen kijkers kunnen daar op zaterdag 13 juli van 's middags 13.00 tot 's nachts vier uur getuige van zijn. Vijftien uur lang poprockmuziek wordt verzorgd door de BBC- en de Amerikaanse televisie rechtstreeks vanuit Londen en Philadelphia.

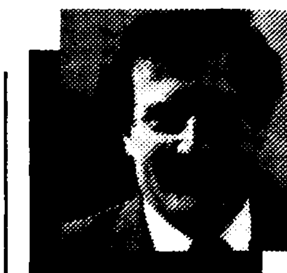
Voor dit mammoetprogramma, waarvan de opbrengst bestemd is voor hongerend Afrika, zijn rechtstreekse schakelverbindingen per satelliet tussen Europa en de Verenigde Staten. De BBC in Londen fungeert als centrale post voor de Europese TV-stations die dit vijftien uur durende 'live'-programma zullen overnemen.

Perschef Hugo Morrens van de BRT in Brussel liet ons weten dat BRT 2-televisie de show op 13 juli integraal uitzendt, in Duitsland zullen alle stations van het derde TV-net dit unieke gebeuren op het scherm brengen. In Nederland is nog niet bekend of en zo ja wie dit programma zal uitzenden. De Vara-televisie heeft op zaterdag zijn vaste uitzenddag. De NOS zal met deze omroep nog een paar vergaderingen beleggen om de show eventueel in Vara/Nos-verband te brengen danwel als NOS zendtijd te ruilen. Door de aanwezigheid van de buitenlandse TV-stations zal in elk geval iedereen in Nederland het spektakel op TV kunnen volgen.

Dubbel concert

Zowel in Londen als in Philadelphia staan de wereldsterren voor de TV-camera's. Vandaar dat je van een dubbel concert mag spreken dat centraal wordt geregistreerd. Vijftig sterren en groepen van naam en faam zien af van hun gage en tientallen TV-stations in deze wereld betalen aan de BBC. Zodoende kunnen miljoenen worden gegeven aan hongerend Afrika. Artiesten van wereldnaam, die inmiddels al hebben toegezegd, zijn Eric Clapton, Santana, Stevie Wonder, Rod Steward, Elton John, Queen, Paul McCartney, David Bowie en Mike Jagger. Deze laatste bevindt zich tijdens deze rechtstreekse uitzending in Philadelphia (USA) en wil zelfs per satelliet in duet zingen met David Bowie die op dat moment in Londen voor de TV-camera's staat.

Zoals gezegd brengen tientallen TV-stations in de hele wereld dit spektakel op het scherm. Daartoe behoren behalve de Amerikaanse en Engelse stations ook die van de volksrepubliek China, Australië en de meeste landen van Europa.



Eindredactie

Harrie Cremers

tel. 045-739273/739274


● RUBEN BRUGMAN en JEANETTE BLIJKER die voor ons land aan de Eurovisie-wedstrijd voor jonge dansers zullen meedoen met in hun midden de jonge choreograaf JOHN WISMAN.

Eurovisie-wedstrijd voor jonge dansers

HEERLEN – De NOS zal zondag om 20.30 uur op Nederland 2 rechtstreeks de eerste Eurovisie-wedstrijd voor jonge dansers uitzenden vanuit het Italiaanse Reggio Emilia. De wedstrijd is georganiseerd door het derde Italiaanse net (RAI-3), onder auspiciën van de EBU.

De prestaties van deelnemers uit België, Denemarken, Engeland, Finland, Frankrijk, Italië, Noorwegen, Portugal, Spanje, Zweden, Zwitserland en Nederland worden beoordeeld door een internationale jury van dansexperts, onder wie onze landgenoot Nils Christie.

Voor Nederland wordt deelgenomen door een veelbelovend danspaar van het Nationale Ballet: Jeannette den Blijker en Ruben Brugman.

John Wisman, danser en choreograaf bij datzelfde gezelschap, maakte voor deze gelegenheid de choreografie 'I'm waiting for you', waarvoor Louis Andriessen een jeugdcompositie beschikbaar stelde.

Het Nederlands commentaar bij de wedstrijd zal worden verzorgd door Joop van Zijl.

Stichting Overkwartier koos voor de amateurs

Roermond krijgt weer een Jazz-festival

ROERMOND – Roermond gaat als jazz-stad herleven. Na jaren onderbreking zal er dit jaar weer een jazz-festival zijn. Het decor daarvoor is opnieuw het kasteeltje Hattem aan de zuidkant van de stad. De start van een voorziene jaarlijkse terugkeer van het jazz-evenement brengt in twee dagen tijd zes amateur-formaties op het podium. Drie daarvan zijn geworteld in Limburg. Op vrijdag 28 juni en zaterdag 29 juni is het zover.

Roermond heeft met het vroegere Hattem-jazz-festival al een flink stuk muziekgeschiedenis gemaakt. Financiële barrières hebben er enkele jaren geleden toegeleid dat de organisatie van dat evenement moest worden gestaakt. De liefde voor jazz-muziek is evenwel blijven sluimeren en wordt nu door de Stichting Overkwartier in Roermond weer aangewakkerd.

Op vrijdag 28 juni vanaf half negen en op zaterdag 29 juni vanaf half acht zal tot een uur of een 's nachts het terrein rondom het kasteeltje Hattem – (tevens tap- en roosterplaats van dezelfde naam) – het domein zijn van de jazz-liefhebbers.

Op vrijdag bijt de Continental Big Band – gevestigd in Echt – met een optreden van één uur de spits af. Daarna klimt de Duitse formatie Rosies Crazy Washbaord Band op het podium voor een twee uur lang, vooral ritmisch zeer aanlokkelijk, concert. Rosie Wren uit Ratingen is met haar wasbord het middelpunt van de bezetting met verder soesafoon, trompet en banjo. Het repertoire verraadt de voorkeur voor de Louis Armstrong-stijl.

Sfeer

Het taptoe-optreden op de vrijdagavond is voor twee volle uren toegemeten aan de in Zuid-Limburg nestelende Circus Square Jazz Band. Twee uur vol oude stijl-jazz die zowel de sfeer van New Orleans als van San Francisco oproept. Op festivals in binnen- en buitenland is de over enige maanden tien jaar oude Limburgse formatie herhaaldelijk bij de beste geklasseerd. Buiten de landsgrenzen maakte de bezetting van de Circus Square Jazz-Band furore tijdens toernees naar Berlijn en door U.S.A. en Canada.

Met de huidige bezetting van Jan van Hulten (kornet en trompet), Jan van Gaalen (klarinet, alto-sopranosax), Noël Pyck (trombone, zang), Joop Dings (banjo), Bert Janssen (piano), Paul Zelders (sousafoon) en Paul Beljaars (slagwerk, wasbord) zijn vier lp's geproduceerd en staat een vijfde er aan te komen.

Op zaterdagavond is het podium vanaf half acht twee uur lang voor de Hollandse formatie Romanesj met de zigeunerimprovisaties in de voetsporen van zigeunergitarist Django Reinhardt en de stijl van de Hot Club de France. De groep bouwde met die stijl — onder andere ook met optredens op het festival North Sea Jazz – wereldvermaardheid op.

Daarna is de beurt aan Noord-Brabantse formatie Frame. Een groep die vooral bekendheid geniet om een eigen stijl met jazz-experimenten.

De midden-Limburgse Aldenghoor Jazz Band sluit het festival met een concert op zaterdagavond van half twaalf tot half twee. Deze vooraanstaande amateurgroep heeft een eigen stijl ontwikkeld in de dixielandstijl en de blues. De Aldenghoor Jazz Band treedt veelvuldig op in de jazzscenes in eigen land en in België en de Bondsrepubliek. De huidige bestetting bestaat uit Frits Beeren (trompet), Wim Hamans (klarinet), Frans Wolters (trombone), Wiek Chermin (soesafoon), Joseph Olivier (piano), Leo Kamerbeek (banjo) en Mat Moors (slagwerk).

Streetparade

Aan het programma op zaterdag gaat in de middaguren in de binnenstad van Roermond een streetparade vooraf.

de Stichting Overkwartier koos welbewust voor een voorkeur aan amateurmusici. Daarmee wordt ook beoogd de jazzmuziek op meer dan twee dagen per jaar in Roermond kans te geven. Het streven is in Roermond een Limburgse jazzclub met een eigen thuishaven te laten groeien.

De toegangsprijs voor het komende tweedaagse festival bedraagt drie rijksdaalders per avond. De kaarten zijn verkrijgbaar bij de Rabobank-kantoren en op de festivaldagen aan de kassa's bij kasteeltje Hattem.



● CIRCUS SQUARE JAZZ BAND ...een van de toppers in Roermond...

Veronica: voldoende leden voor A-status

HILVERSUM – Minister Brinkman van WVC gaat ervan uit dat de omroeporganisatie Veronica voldoende leden heeft om de A-status te krijgen. Voordat de minister de A-status kan toewijzen met de daarbij behorende extra zendtijd (die op 1 oktober van dit jaar moet ingaan), is hij verplicht het advies van de Omroepraad af te wachten.

Gisteren vergaderde de Omroepraad onder voorzitterschap van dr. H. Roethof, maar de tijd ontbrak om de kwestie-Veronica nog op de agenda te plaatsen. Het is twijfelachtig of op de volgende bijeenkomst van het adviescollege op 28 juni aanstaande een afgerond advies over de eventuele promotie van Veronica gereed komt. Mocht dat niet lukken, zo verklaart desgevraagd secretaris mr. J. W. Kalkman van de Omroepraad, dan zal de zaak pas weer op 23 augustus aan de orde kunnen komen. Dat is ruimschoots te laat om Veronica als A-omroep nog in het Hilversumse zendschema vóór de winter in te passen.

Mr. Kalkman wijst erop dat bij alle recente statuswijzigingen de Omroepraad is uitgegaan van het statistisch verantwoorde geschatte ledental. Uit de brief die minister Brinkman donderdag aan het bestuur van de Veronica Omroep Organisatie heeft geschreven, blijkt dat dit ledental op 31 maart 1984 448.447 bedroeg. Dat aantal ligt dus, zo constateert mr. Kalkman, beneden de noodzakelijke 450.000-ledengrens om de A-status te verwerven.


● VOO-directeur ROB OUT ...blij met het positieve bericht van de minister...

Bovengrens

Minister Brinkman deelt echter in de brief aan de VOO mee dat hij bij zijn beslissing zal uitgaan van de bovengrens van de uitslag van de telling. En die bedraagt, rekening houdende met een betrouwbaarheidsinterval van 95 procent, ruim 451.000 leden. voldoende dus om in aanmerking voor A-omroep te komen.

Positief

De brief waarin de minister meedeelt dat de uitslag van de ledentelling positief is uitgevallen, heeft voor vreugde bij Veronica gezorgd. VOO-directeur Rob Out: „Wij zijn ontzettend blij met het positieve bericht". Hij sprak de wens uit dat de Omroepraad niet zoals gepland in augustus bij elkaar komt maar „zo spoedig mogelijk". Hij verwees in dat verband naar de noodzakelijke programmaplanning in Hilversum en de indeling van de faciliteiten. Als alles gunstig verloopt, krijgt Veronica vanaf oktober 1985 als vaste tv-dag de zaterdagmiddag en -avond en als wisselavond de maandag-, donderdag- of vrijdagavond.

Dolenthousiaste taferelen in zinderende Kuip

Springsteen balanceert op rand van heiligverklaring

door peter hamans

ROTTERDAM – Danny Federici zei het zo: „Bruce doet elke show alsof het zijn laatste is. Hij leeft alsof elke minuut zijn laatste kan zijn. Het is een groot geluk om dicht bij hem te kunnen zijn op momenten zoals die". Dat deze uitspraak van Springsteens toetsenman geen understatement is hebben zo'n 100.000 mensen woensdag en eergisteren schouder aan schouder kunnen beleven in Rotterdam, waar de Amerikaanse rocker met zijn E Street Band een verpletterende indruk maakte en onvergetelijke herinneringen achter liet.

Wat mij betreft was Lennon oké, krijgt Dylan met terugwerkende kracht een bejaardenpas en is Bruce Springsteen het allerbeste wat ons ooit overkomen is. Menigeen zal vraagtekens zetten achter die conclusie maar als het Springsteen niet is dan weet ik het ook niet meer. Want deze goedlachse opdonder heeft meer creativiteit, talent en uitstraling in zijn broekzak dan alle so-called popheiden bijelkaar hebben gezien in hun hele leven. Wars van alle trends en tradities die het randgebeuren van de muziekscene bepalen prefereren Springsteen en zijn band een relatief onopvallend bestaan. „Want", zo vindt hij, „als je niet voor het leven kiest dat je publiek van dag tot dag moet ondergaan, kun je je nooit inleven in hun problemen".

Boodschap

In die levensvisie verpakt Bruce Springsteen zijn muzikale boodschap, die de geest van de huidige tijd ademt: het is de hulpeloosheid van de kansarmen in deze klassenmaatschappij en de jungle-achtige mentaliteit die als een molensteen om hun nek hangt. Maar bovenal instigeert Springsteen, deze working class hero, de wil om er weer bovenop te komen in die struggle for life, een gevecht om het dagelijks bestaan, uitgedragen in een wervelende orkaan van etherische rock 'n rolldampen en hartverscheurende ballads. Springsteen is een baken in deze loodzware tijden.

De uitmuntende E Street Band walste 'n kille, koude Kuip plat en sloeg golven van enthousiasme los. Voor het eerst in m'n leven heb ik politiemannen en -vrouwen zien swingen; mensen van ver in de dertig gingen door het lint. De concerten werden geopend met Born in the USA, de keerzijde van de American dream, 'n nummer dat momenteel het alternatieve volkslied in de States is en dat wordt gedragen door de machtige donderslagen van drummer Max Weinberg. Springsteen plukte willekeurig songs uit zijn rijke muzikale verleden tot en met de recente elpee. Bij Dancing in the Dark nodigde hij net als in de videoclip 'n jonge vrouw uit om samen met hem op het podium naar het einde van het nummer te dansen. De arme meid zal nu nog steeds bij de psychiater zitten. Als enige dissonant in de repertoirekeuze moet Cover Me genoemd worden. Een met veel geëchoo omgeven poging om 'n maxi-uitvoering op de planken te zetten kwam beslist niet uit de verf.

De finale („Now we begin!") bestond uit vijf toegiften. Allereerst was daar het sentimentele en enkel op piano en gitaar begeleide Can't help falling in Love als eerbetoon aan Elvis Presley.


● De beroemde Amerikaanse rock- and rollzanger BRUCE SPRINGSTEEN tijdens zijn concert in De Kuip te Rotterdam.

Net als de rest van de avond hing het publiek als een kudde makke schapen aan Springsteens lippen toen hij vertelde dat hij vele jaren geleden had getracht over de hekken van Presleys huis in Memphis te klimmen om zijn idool te kunnen zien. „I hate it when people now do it in my house!", voegde hij er vrolijk aan toe. De set werd gecompleteerd met Born to Run, Ramrod, Bobby Jean (de afscheidssong voor boezemvriend en vertrouwensman Steve van Zandt) en het in een aanstekelijke La Bamba-versie van Ritchie Valens uitmondende Twist and Shout („Do you love me?!"). „Ik bedank iedereen die zo'n lange weg is gegaan om ons vanavond hier te zien. Julie moeten weten dat de band en ik dit heel erg waarderen", zo vervulde Springsteen bijna verontschuldigend zijn functie van gastheer. Het publiek veerde als één man op en bracht hem een staande ovatie. Rillingen liepen over ieders ruggen, 50.000 bloodbrothers bijeen in de Kuip, om gek van te worden.

Eenvoud

Door de oprechte eenvoud en de geweldige inzet waarmee deze 35-jarige symphatieke musicus aan de weg timmert heeft hij de status van superster bereikt. Het enige wat hij echter wil is rock 'n rollmuziek maken, geldelijk gewin interesseert hem nauwelijks. Zo schonk hij vorige week na een optreden in Engeland 20.000 dollar aan de stakende mijnwerkers.

„Mijn vader is werkloos geweest, ik weet wat het betekent", vertelde Springsteen toen. Ongeveer het ergste wat hem kan overkomen is dat hij wordt 'erkend' door het discocircuit. Maxisingles en videoclips zijn akelige stappen in die richting. Bruce, blijf bij je roots.

Ex-programmadirecteur AVRO

Siebe van der Zee overleden

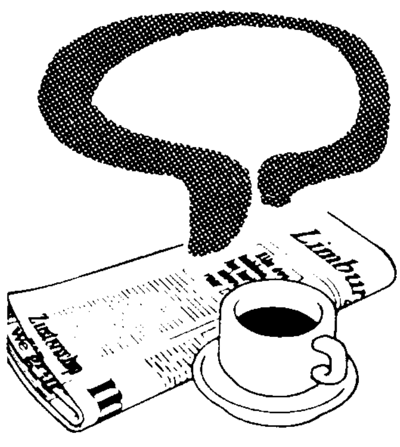
(Van onze RTV-redactie)

LONDEN – De oud-programma-directeur van de AVRO, Siebe van der Zee, is donderdagavond in Londen aan de gevolgen van een hartaanval overleden. Hij is 64 jaar geworden. Sinds zijn pensionering in maart van dit jaar heeft Van der Zee de AVRO ter zijde gestaan als beleidsadviseur.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Zaterdag 15 juni 1985 ● Pagina 11

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
3 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



...ingen

Zondag wordt er gezongen het Hof van Erenstein. De as van Bart Kockelkoren rgt daarvoor en wel om 11 ur. Er worden koorwerken uitvoerd, maar ook andere ngstukken. De muziekschool erkrade organiseert dit zangstijn. De muziekschool Heern met dependances in Hoensoek en Voerendaal gooit van juni tot en met 22 juni een eek lang haar deuren open. Zo idde het bericht dat wij gisten onder ogen kregen. Laten ij hopen dat het wel wat beter eer is want anders gaat de leing van de school het volgend htar, als de eindafrekening mt van het gemeentelijk enerebedrijf, een toontje lager zinm (of spelen). In ieder geval aan de deuren open en kan dereen vrij en blij naar binn wandelen. Uiteraard zal t gebouw dan niet leeg zijn. e 72 docenten die ongeveer 35 rschillende instrumenten doren zullen elkaar aflossen in wacht. En bij hen kunt U dus ok terecht voor informatie oment alles wat U maar weten il over muziek en instrumenn.

...aartje

Bas Thomas schrijft trouw n kaartje aan oma en opa als elders vertoeft. Nu hij met hool – en dat is De Doorkijk t Terwinselen – op werkweek in Sterensbeek in Brabant, eft hij dat natuurlijk ook eer gedaan. Oma en opa ijs, die op de Gracht in Spekolzerheide wonen kregen een aaie prentbriefkaart met aarop enige woorden van de einzoon, waaruit bleek dat zich best amuseerde, „maar t weer is 'shit'", zo staat er te en. Oma wist niet direct wat t betekende. „Maar het zal el erg vies zijn" zei ze ons.

Maatje

Wij konden het de vorige eek ook al moeilijk geloven, en we de verklaring van adslid Hub Scheeren, waar e naam maatjesharing vanaan komt, wereldkundig aakten. Volgens de volksvergenwoordiger komt de benaing 'maatje' van het Limurgse 'maedje'. Gelukkig zijn r nog vakmensen, die dit soort erhalen snel rechtzetten. Maître-d'hotel Wino Thewissen van et Grand Hotel stuurde ons een eer deskundige verklaring. In nsserslatijn betekent maatjesaring: een driejarige haring, ie nog geen hom of kuit ontikkeld heeft. Dit werd vroeger n deftige oud-hollandse krinen sjiek aangeduid als 'maeglekensharing'. In de loop der aren veranderde dit woord via aagdje tot maatje. En een genipperde ui smaakt er nog teeds opperbest bij!

Prijzenregen

Ene meneer Janssen van de eerlense sportcommissie zal andaag zijn armspieren vernoedelijk wel voelen. Gisterwond deelde hij in de Regenoogschool in Hoensbroek maar iefst zestien prijzen en twee erinneringen uit aan de winaars van de Hoensbroekse vond-vierdaagse. We hebben e uitslagen even opgevraagd. n de categorie scholen/5 kiloneter was de eerste prijs voor De Regenboog, gevolgd door De Heyster, de Voeegelsjtang, Magewanden en de Verrekijker. De Beatrixschool uit Treeeek was eerste in de klasse cholen/10 kilometer, gevolgd oor de Gereformeerde School it Treebeek, Nieuw Lotbroek, De Heyster en de Albert chweitzerschool.

Get d'r Naeve

In de categorie verkenners n scouting/5 kilometer viel de erste prijs in handen van de abouters van scouting De tutters en de tweede prijs was oor scouting St. Gerlach. In iezelfde klasse, maar dan over en kilometer, wonnen de gidsen van scouting André Thaye, aarbij de tweede prijs naar couting De Montfort ging. In e categorie overige won caraalsverenging Get D'r naeve p het vijf kilometer lange trajct, terwijl de afdeling tafelennis van vereniging Sport en pel de tien kilometer won. Herinneringen waren er voor de nige twee deelnemers over de 5 kilometer: scouting St. Gerach en basisschool de Heyster.

Jubilaris bij Vissers Wegenbouw onmisbaar

Koninklijk zilver voor J. van Gastel

NUTH – De heer J. van Gastel uit de Hiltostraat 17 in Nuth ontving gistermiddag uit handen van burgemeester Rutten de eremedaille in zilver verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau. Dit naar aanleiding van zijn veertigjarig dienstjubileum bij Vissers Wegenbouw B.V. en voor zijn verbondenheid met dit bedrijf en het personeel.

De jubilaris werd op 22 april 1920 in Breda geboren. Direkt na de oorlog, op 16 juni 1945, trad hij in dienst van Vissers Wegenbouw. Hij specialiseerde zich bij dat bedrijf op het gebied van wegenbouw en dan met name op diepe en complexe rioleringen. Hij beschouwde het als zijn opgaaf te letten op de veiligheid van zijn medewerkers. Hij was dan ook steeds de man die de voorkeur genoot wanneer op DSM-terrein gewerkt moest worden.

In 1972 richtte de heer van Gastel de personeelsvereniging op waarvan hij nog steeds voorzitter is. Door zijn collegialiteit en zijn inzet voor het bedrijf heeft de heer Van Gastel een band weten te scheppen tussen bedrijf en werknemers. Voor het bedrijf blijkt de heer Van Gastel van onschatbare waarde te zijn want ondanks zijn 65e verjaardag, heeft de direktie besloten het dienstverband met Van Gastel te laten voortduren.



● *Burgemeester Rutten spelt de heer van Gastel het koninklijk zilver op.*

Actiecomité burgerinitiatief: „dit is geen oplossing!"

Bewoners Willemstraat pikken gedoogzône niet



● *Aannemer Arno van Zelst hees symbolisch de meiboom op de nieuwbouw. Omdat het buiten regende vond dit festijn in het schoolgebouw plaats.*

HEERLEN – Bewoners van de Willemstraat en omgeving in Heerlen voelen niets voor het idee van het college van hun woonplaats om een gedoogzône voor prostitées in te stellen op het stukje straat aan de Spoorsingel, direct achter het station. „Na jarenlang ervoor geijverd te hebben om de tippelaarsters de straat uit te krijgen, wordt deze nu officieel bij ons op de stoep gezet", aldus het Actiecomité Burgerinitiatief in een brief aan de Heerlense gemeenteraad. Het comité kan zich wel verenigen met een gedoogzone aan de Parallelweg ter hoogte van Van Gend & Loos.

Het Actiecomité Burgerinitiatief is helemaal niet te spreken over de gang van zaken rond de beslissing omtrent de gedoogzône. Men verwijt het college het comité niet uitvoerig betrokken te hebben bij de besluitvorming. Het comité (en met haar nog acht bewonerscomités in de buurt, de winkeliersvereniging, de stichting opbouw etc.) had veel liever gezien dat de gedoogzône aan de Parallelweg of op het industrieterrein In de Cramer was gesitueerd. De gemeente wil dat niet doen omdat er in die buurt 240 woningen gepland zijn, maar volgens het comité komen die woningen nogal ver vanaf de beoogde zône te liggen.

Bezwaren

In een brief aan de raad, maar ook aan de individuele raadsleden leggen de verontruste bewoners nog eens hun bezwaren uit: De straat waar straks getippeld mag worden is te klein, zodat toch ook prostitutie zal gaan plaatsvinden op bijvoorbeeld de Kempkensweg, de Spoorsingel en ook weer in de Willemstraat; Verkeerstechnisch is het niet haalbaar om 600 auto's per uur door dit straatje te laten rijden en daar ook nog prostituées te laten oppikken; De politie kan niet garanderen dat de hand gehouden wordt aan de zône; De panden in de buurt verminderen in waarde; Horeca- en andere bedrijven in en rondom de zône (met name aan de Spoorsingel waar het Sporthotel ligt en ook hotel-café 't Spinnewiel) ondervinden last; De gedoogzône gaat een zuigfunctie uitoefenen op de junkies en drugdealers aan de andere kant van het station.

„Wij hebben derhalve maar één eis en dat is, dat deze prostituées op korte termijn uit onze wijk moeten verdwijnen, opdat een normaal leef- en woonklimaat hersteld kan worden", schrijven de vertegenwoordigers van de diverse comités. Ze doen daarna een dringend beroep op de raadsleden tijdens de vergadering van 2 juli het collegevoorstel te verwerpen.

Herdenkingssteen en mei voor basisschool Rolduc

KERKRADE – Oud-hoofdleidster van kleuterschool St. Ursula, mevrouw Van Vlokhoven, heeft gistermiddag in aanwezigheid van alle kinderen van de nieuwe gelijknamige basisschool, een herdenkingssteen gemetseld in de muur van de nieuwbouw aan de O.L. Vrouwestraat in Kerkrade. In het kader van de integratie van het kleuter- en lager onderwijs wordt St. Ursula uitgebreid met drie leslokalen. Na het hanteren van de truffel hees uitvoerder Arno van Zelst van aannemersbedrijf Diels de meiboom op de nieuwbouw.

In haar speech herinnerde mevrouw Van Vlokhoven nog eens aan de al jaren geleden ingezette daling van het aantal leerlingen, waarbij St. Ursula het potentieel zag inkrimpen tot zestig, en dook nog eens in de historie: „Met vechten, praten en listen gebruiken zijn we zover kunnen komen met deze school, die ooit het paradepaardje van het Kerkraadse kleuteronderwijs was".

Gemeente Kerkrade 'rücksichtslos' handelen verweten

'Grafschennis' naast St. Lambertuskerk

KERKRADE – Het opruimen van oude graven naast de St. Lambertuskerk in Kerkrade heeft bij sommige kerkhofbezoekers kwaad bloed gezet. Het resultaat is een brief naar de gemeente Kerkrade waarin wordt geprotesteerd tegen de manier waarop soms historisch gezien waardevolle grafmonumenten of kruisen zonder pardon worden weggehaald en verloren gaan. Dat het daarbij soms gaat om Kerkradenaren die zich in een ver verleden zeer verdienstelijk hebben gemaakt voor de gemeenschap wordt als extra pijnlijk ervaren. Er wordt zelfs gesproken van 'rücksichtslos' handelen.

Die laatste kwalificatie gaat wethouder Jo Bok van ruimtelijke ordening, openbare werken en milieuzorg duidelijk te ver. De zaak is al in het dagelijks bestuur van de gemeente besproken, maar er is volgens het college geen enkele aanleiding om het tot nu toe gevoerde beleid ten aanzien van het opruimen van verouderde graven te wijzigen. Volgens Bok zal dat beleid juist nog strakker worden. Het afgelopen jaar is voor het eerst echt orde op zaken gesteld. Vandaar dat er enkele graven noodgedwongen moesten verdwijnen.

Bok: „De gemeente zit in een moeilijke positie. Als correct wordt opgetreden en graven worden verwijderd, krijg je protesten. Dat blijkt nu weer. En als je niets doet aan de niet verzorgde en soms onveilige graven, dan kan er van alles en nog wat gebeuren. En dat de gemeente het onderhoud van dergelijke graven op zich gaat nemen kan nooit de bedoeling zijn." Het criterium van 'belangrijke personen voor Kerkrade' is voor Bok helemaal uit den boze. „Wie bepaalt wie belangrijk is geweest of niet," zo merkt hij op.

Medio augustus zal in het halfjaarlijkse overleg tussen gemeente, kerkbestuur en begrafenisondernemer deze delicate kwestie aan de orde komen. „Veel zaken rond de graven zijn historsich scheefgegroeid. En ik denk dat als we een wat strakker beleid gaan voeren nog wel meer mensen gaan protesteren", voorspelt de wethouder.

ONGEVEER 1200 KIENAVONDEN PER JAAR

Landgraaf kient voor 2½ miljoen

LANDGRAAF – Hoewel er zeker ook plaatsen aan te wijzen zijn waar het kienen minder lucratief verloopt, wordt in Landgraaf toch nog altijd grof geld verdiend met dit spel. Volgens de registratie bij de politie worden er per jaar 1200 kienavonden gehouden in Landgraaf. Afgaande op het maximale aan prijzen dat uitgeloofd mag worden, is berekend dat in de gemeente Landgraaf voor een totaal van 2½ miljoen gulden per jaar gekiend wordt.

Dat is dus het brutobedrag dat door de bevolking per jaar wordt opgebracht. Daar moet dan nog het geld af dat aan prijzen wordt uitgegeven en de extra prijsjes, maar de politie in Landgraaf berekende dat gemiddeld toch nog altijd een bedrag tussen de vierhonderd en de zevenhonderd gulden moet worden overgehouden aan een goed bezette kienavond.

De Landgraafse politie heeft inmiddels naar aanleiding van het voorval met het knoeien met kiengelden door twee personen, waaronder een wethouder van de gemeente, geadviseerd aan de verenigingen de kienavonden zelf te organiseren en daarvan nauwkeurig boeken bij te houden.

Onverantwoord

„Ons is bekend hoeveel er op zo'n avond ongeveer moet binnenkomen, dus er kan ook ongeveer berekend worden wat er in de boeken moet staan. Het is onverantwoord dat soort zaken aan buitenstaanders over te laten die het kienen wel even organiseren en regelen en een vaststaand bedrag aan de vereniging overdragen. De verenigingen moeten dat zelf doen, dan weten ze ook precies wat ze verdienen," aldus een woordvoerder van de gemeentepolitie Landgraaf.

Werpmes in beslag genomen

LANDGRAAF – Tijdens een verkeerscontrole in de Hofstraat heeft de politie van Landgraaf in de nacht van donderdag op vrijdag een 22-jarige Brunssumnaar wegens verboden wapenbezit geverbaliseerd. De automobilist had een werpmes in zijn wagen. Het wapen werd in beslag genomen.

HONGERIGE INBREKERS

HEERLEN – Uit een 'rijdende' friture, die op het parkeerterrein aan de Pastoor Kuilenweg in Hoensbroek staat, is deze week een grote hoeveelheid snoep en worsten, een oven en een radiocasetterecorder gestolen. De dieven forceerden de toegangsdeur.

Kienaffaire heeft geen politieke gevolgen

CDA beschermt wethouder Mulders

LANDGRAAF – Wethouder Wiel Mulders van Landgraaf zal geen politieke gevolgen ondervinden van het proces-verbaal dat de politie tegen hem opmaakte wegens het knoeien met kiengelden. Zolang het gerechtelijk onderzoek nog niet is afgerond en er nog geen uitspraak is, blijft Mulders aan als wethouder. Zowel het college van B en W van Landgraaf als het CDA, de partij waarvan Mulders lid is, zullen voorlopig geen stappen ondernemen tegen de politicus.

„Ik heb de indruk dat het een storm in een glas water is. Er zijn alleen maar procedurefouten gemaakt. Wiel Mulders heeft het helemaal niet kwaad bedoeld. Volgens mij zal uit het strafrechtelijk onderzoek blijken dat Mulders vrijuit gaat", aldus voorzitter dr. Knibbeler van het CDA-Landgraaf. De voorzitter meent wel dat als uit het onderzoek blijkt dat Mulders fout is geweest, hij ook de consequenties moet aanvaarden. „Als de praktijken echt onwettig blijken, moet hij opstappen. Maar dat verwacht ik niet", zegt Knibbeler.

Eveneens verwacht hij niet dat de zaak gevolgen heeft voor de plaatselijke CDA-afdeling. „Het is inderdaad vervelend als zoiets vlak voor de verkiezingen gebeurd, maar hoge bomen vangen nu eenmaal veel wind. Het staat echter los van de politiek en ik hoop dat de mensen dat zullen begrijpen. Mulders is een harde werker en daarom zie ik het onderzoek met vertrouwen tegemoet".

Ook het college van B en W onderneemt voorlopig geen stappen tegen de wethouder, zo liet burgermeester Coenders eerder weten. Wiel Mulders hoopt in september zijn taken als wethouder weer op te nemen. Tot die tijd wordt hij vervangen door raadslid Charly Mulders vanwege een hartoperatie.

Hartelijk dank voor uw bloemen, geschenken, kaarten en een handdruk die wij mochten ontvangen bij de geboorte van onze zoon

Davy

Peter en Celine Hubben-Kools
Wackersstraat 5
Eygelshoven

Astrid Hendriks en Vian Vonken *hebben besloten de eenmaal ingeslagen weg samen als 'echt paar' verder af te leggen.*

Kerkelijke inzegening: *zaterdag 22 juni 1985 14.00 uur Kerk van Terwinselen (Kerkrade)*

Receptie: *Hotel-café Chermin, Kerkrade, van 19.00-20.30 uur.*

Al onze familieleden, vrienden en kennissen zijn van harte welkom.

Adres: *Ons Limburgstraat 45, 6466 CA Kerkrade*

Vandaag is het 40 jaar geleden dat onze ouders, oma en opa

Marcel Nefkens
May Nefkens-Aerts

in het huwelijk zijn getreden.

Vandaag willen wij dit heugelijke feit vieren met een h. mis om 15.30 uur in de Martinuskerk te Heerlen-Welten.

Wij nodigen u hierbij uit op de receptie in 't „Wielderhoes", v. Wachtendonkplein 26 te Wijlre, van 18.30-20.00 uur.

De kinderen en kleinkinderen

Oude Molenweg 261, 6417 GS Heerlen 57931

†

Het heeft de Almachtige God behaagd in zijn grote liefde tot Zich te nemen, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Johann Leonard Connotte

echtgenoot van

Maria Josepha Hanssen

Hij overleed, na een langdurige ziekte, op 74-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament der zieken. Wij bevelen hem in uw gebeden aan.

Brunssum: **Maria Josepha Connotte-Hanssen**
Brunssum: **Mien Connotte**
Nieuwenhagen: **Alex Connotte**
Annie-Connotte-Schiks
Brunssum: **Leonie Rademakers-Connotte**
Jeu Rademakers
Heerlen: **Wiel Connotte**
Lucie Connotte-Wolfhagen
Brunssum: **Leo Connotte**
Els Connotte-Potocnik
Hoensbroek: **Jean Connotte**
Mini Connotte-Severens
Jabeek: **Greetje Hornstra-Connotte**
Marcel Hornstra
Schaesberg: **Hugman Connotte**
Marianne Connotte-Scheeren
Hoensbroek: **Jos Connotte**
Bep Connotte-Grooten
en zijn kleinkinderen
Familie Connotte
Familie Hanssen

6442 BA Brunssum, 13 juni 1985
Landsteinerstraat 5

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 18 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph op de Egge te Brunssum.

Bijeenkomst in de kerk, waar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van maandag 17 juni om 19.00 uur in de voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Joseph (Johan) Frijns

echtgenoot van

Käthy Kuijpers

Hij overleed op 66-jarige leeftijd in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Ubach o. Worms: **K. Frijns-Kuijpers**
Teuven: **Jos, Maria, Noël en Kim**
Amsterdam: **Bert en Helene**
Spijkenisse: **Ingrid en Jos**
Ubach o. Worms: **Patricia**
Familie Frijns
Familie Kuijpers

6381 HG Ubach over Worms, 13 juni 1985
Hovenstraat 116

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 17 juni as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Ubach over Worms.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie van de overledene wordt gebeden zondag 16 juni om 17.15 uur in voornoemde kerk. Aansluitend avondmis.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.
Mochten wij door deze droevige omstandigheden iemand vergeten zijn dan vragen wij hier begrip voor.

Wij voelen ons diep getroffen door het overlijden van onze vriend

Johan Frijns

Door onze kegelvrienden NWKC

Met grote verslagenheid vernamen wij dat plotseling is overleden, onze oud-voorzitter en lid

Johan Frijns

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte toe.

Sportclub Socio Eygelshoven

†

Na een liefdevolle verpleging van ruim 5 jaar hebben wij heden afscheid moeten nemen van mijn lieve moeder, onze dierbare schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, tante en nicht

Maria Meulenberg

weduwe van

Herman Klasens

Zij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken in de Verpleegkliniek te Heerlen, op de gezegende leeftijd van 85 jaar.

De diepbedroefde familie:
Ubach o. Worms: **W. Klasens**
C. Klasens-Aretz
Kinderen en kleinkinderen
Familie Meulenberg
Familie Klasens

6381 JT Ubach o. Worms, 14 juni 1985
Groenstraat W. 112

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, wordt opgedragen op dinsdag 18 juni as. om 10.30 uur in de St. Jozefkerk te Waubach.
Samenkomst in de kerk, geen condoléance.
Maandagavond wordt om 18.45 uur in eerdergenoemde kerk de rozenkrans voor de overledene gebeden, daarna eucharistieviering.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer te Nieuwenhagen, Beuteweg 32. Bezoektijd dagelijks tussen 18.30 en 18.45 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven en de belangstelling ons betoond bij het overlijden en de uitvaart van onze dierbare vader, schoonvader en opa

Hubert Hamers

betuigen wij u onze oprechte dank.

Fam. Hamers

Colmont, 14 juni 1985

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 16 juni a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

In plaats van kaarten

†

Door de vele blijken van medeleven betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, moeder, schoonmoeder, onze zus, schoonzus, tante en nicht

Mia Ribbens

is ons gebleken dat zij door velen, ook buiten ons gezin, werd geliefd en gewaardeerd. Aan allen die dit op welke wijze dan ook hebben benadrukt, onze hartelijke dank. Het helpt ons dagelijks met dit verlies te leren leven.

H. Cornips
Marjo en Peter

Nieuwenhagen, Herlonglaan 28

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 6 juli a.s. om 19.30 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Hiermede geven wij kennis van het overlijden, na een langdurige ongeneeslijke ziekte in de leeftijd van 77 jaar, van onze moeder

Jans de Vries

echtgenote van

B. Rinzema

Heerlen, 12 juni 1985
van Alphenstraat 38
6416 EE Heerlen

Jels en Herbert Kusters-Rinzema

De crematieplechtigheid, geleid door de weleerwaarde heer ds. Kruyt, zal plaatsvinden op maandag 17 juni a.s. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in het crematorium om 14.00 uur.

Alleen schriftelijke condoléances.

Onze moeder is opgebaard in de rouwkapel van de verpleegkliniek te Heerlen. Bezoek van 15.00 tot 16.00 uur.

Fietsen bromfietsen

Te k. HEREN-/DAMESFIETS m. en zond. versn., kind.f. + fietsstoeltje. 045-257371.

RACEFIETS te k. Miyata, z.g.a.n. Koopje ƒ 275,–. Bovenderstr. 36, Merkelbeek.

Met droefheid ontvingen wij het bericht dat ons gewaardeerd medelid de heer

Ben Jacobs

heden is overleden.
Moge de Heer, wiens lof hij steeds heeft gezongen, hem de eeuwige vrede schenken.

Bestuur, dirigent, organist en leden van het r.-k. gemengd zangkoor St.-Caecilia H. Familieparochie Schaesberg

†

Dankbaar, dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben. De herinnering aan haar liefdevolle verzorging, met grote inzet en bezorgdheid voor haar gezin. Overleed op 84-jarige leeftijd, voorzien van de h. sacramenten, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder en tante

Maria von Boltog

weduwe van

Johan Pieter Wijnmalen

Den Haag: **J.G. Wijnmalen**
E. Wijnmalen-Altman
Noorbeek: **L. van Toorenburg-Wijnmalen**
G. van Toorenburg
Oostzaan: **G.L.F. Wijnmalen**
B. Wijnmalen-Günther
Heerlen: **H.C.S. Scipio-Wijnmalen**
N.A. Scipio
Egmond a.d. Hoef: **M.C.S. Both-Wijnmalen**
Th. Both
Kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Wijnmalen

Heerlen, Limburgiastraat 251, 14 juni 1985
Corr.adres: P. Breughelstraat 35, 6415 TS Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 17 juni om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Meezenbroek-Heerlen, waarna aansluitend de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in het crematorium.
Voor vervoer per bus is gezorgd.
Avondmis heden, zaterdag, om 19.30 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar heden zaterdag en zondag bezoek van 14.00 tot 15.00 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

Onze hartelijke dank voor uw blijken van medeleven bij het overlijden van mijn vrouw, onze moeder en oma

Dien Legué-Dijkman

Familie Legué

Nieuwenhagen, juni 1985.

†

'Rust nu maar uit,
je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het dapper gedaan.
Wie kan begrijpen hoe je hebt geleden.
Wie kan voelen wat je hebt doorstaan.
Rust nu maar uit.'

Bedroefd, maar dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, delen wij u mede, dat heden, voorzien van de laatste h. sacramenten, op 69-jarige leeftijd is overleden, onze moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Hubertina Engelen

weduwe van

Peter Hubertus Meessen

De bedroefde familie:
Eys: **M. Dahlmans-Meessen**
Th. Dahlmans
Han en Rianne
Eys: **M. van Loo-Meessen**
B. van Loo
Ruud en Tom
Bocholtz: **Fr. Meessen**
B. Meessen-Deckers
Heerlen: **Peter en Annie Morlog**
Familie Engelen
Familie Meessen

Eys, 13 juni 1985
Corr.adres: Grachtstraat 8, 6287 AG Eys

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 18 juni as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Agatha te Eys.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Maandagavond wordt om 18.45 uur het rozenhoedje gebeden. Aansluitend volgt de avondmis.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuur dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor

Antoon Joseph Rademakers

zal plaatshebben in de parochiekerk van H. Pius X te Schinveld, op heden, zaterdag 15 juni as., om 19.00 uur.

Leonie Rademakers-Baadjou
Angelina, Johnny

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en ... waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft ... ringd, delen wij u mede, dat heden geheel o... wacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, ... vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oo... neef

Josephus Ludovicu[s] Geijsen

echtgenoot van

Agnes Zoons

op de leeftijd van 77 jaar.

In dankbare herinnering:
A. Geijsen-Zoons
L. Geijsen
P. Geijsen
M. Geijsen-Ellents
Danny
B. Geijsen
T. Geijsen-Bäumler
Mariëlle en Roy
F. Geijsen
L. Geijsen-Heuts
Raymond en Martijn
Familie Geijsen
Familie Zoons

6413 VX Heerlen, 14 juni 1985
Dommelstraat 4

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben ... dag 18 juni om 11.00 uur in de parochiekerk S... tonius van Padua, Beersdalweg te Heerlen, w... de begrafenis op de begraafplaats aan de K... straat te Heerlerheide.
Maandag 17 juni om 19.00 uur wordt de overle... herdacht in voornoemde kerk.
Wiel is opgebaard in de rouwkamer van het ... vaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstra... (ingang Antoniusweg) te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dage... van 18.30 tot 19.00 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen con... ren.
Voor vervoer van kerk naar begraafplaats en t... is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen ... lieven deze annonce als zodanig te beschouwe...

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tij... zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid g... men van mijn man, onze goede en zorgzame v... behuwdvader, schoonzoon, broer, behuwdb... oom en neef

Frans Schröder

echtgenoot van

Tiny Vestjens

Hij was 62 jaar

De bedroefde familie:
T. Schröder-Vestjens
Gaby - John
Nicole - Paul
Familie Schröder
Familie Vestjens

Kerkrade, 14 juni 1985 (Akerstraat 40e)
Corr.adres: 6367 CB Voerendaal, Grachtstraat ...

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinde... dinsdag 18 juni a.s. om 14.00 uur in de parochie... van St.-Martinus te Spekholzerheide, waarna ... sluitend crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven i... geen condoleren.
Maandag tijdens de avondmis van 19.00 uur w... de overledene bijzonder herdacht in voornoe... kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium ... de Lückerheidekliniek te Chèvremont. Bez... uren van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen ... lieven deze annonce als zodanig te beschouwe...

OVERLEDEN

† **Anna Buner,** oud 79 jaar, Huize Molenhof, M... tricht. De eucharistieviering vindt plaats m... dag, 17 juni, om 11.00 uur in de parochiekerk ... St. Lambertus te Maastricht.

† **Carolina van Pelt,** oud 86 jaar, weduwe ... Guillaume Ronda, St. Pieterstraat 23, M... tricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, z... dag, 15 juni om 11.00 uur in de parochiekerk va... Lambertus te Maastricht.

† **Pater Jozef Hubertus Erens,** oud 66 jaar, M... veld-Geulle. De uitvaartmis vindt plaats he... zaterdag, 15 juni om 10.30 uur in de parochieker... Schimmert.

† **Fiena Hogenboom,** oud 72 jaar, echtgenote ... wijlen Jacques Lebon, Oost Maarland-Eijs... De uitvaartdienst vindt plaats heden, zaterda... juni om 11.00 uur in de St. Jozefkerk te Oost M... land.

† **Bila Huijsmans,** oud 54 jaar, weduwe van F... de Caluwe, echtgenote van Jo Boosten, Lau... Polisstraat 7a, Maastricht. De eucharistievie... vindt plaats maandag 17 juni om 11.00 uur in d... rochiekerk van St. Anna aan de Via Regia te M... tricht.

† **Leo Schepers,** oud 79 jaar, echtgenoot van ... Lardenoije, Herculelshof 1e, Maastricht. De ... vaartdienst vindt plaats maandag, 17 juni, om ... uur in de parochiekerk van San Salvator te D... hof-Maastricht.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgeno... onze moeder

Sibilla van Roodselaar-Dijkstra

zal plaatshebben op zondag 16 juni a.s. om 11.00 uur ... H. Familiekerk Veldstraat, Schaesberg.

J. van Roodselaar en kinderen

Schaesberg, juni 1985.

Dankbetuiging

Voor uw bewijs van deelneming, ontvangen n... heengaan van mijn lieve zoon, onze goede b... zwager, oom en neef

Bote de Jong

betuigen wij u onze hartelijke dank.
Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of i... vorm van bloemen tot uiting gebracht, was ons ... gote troost en zal een dankbare herinnering blij...

W. de Jong
Kinderen en kleinkind...

Brunssum, juni 1985
Venweg 68

Diversen

Bingo thuis Rode Kruis
Uitslag: 14 juni
Bingo getallen: 01, 46, 88, 05, 93, 81, 67, 83, 50, 64, 57, 87, 60, 49, 63, 58, 45, 82, 53, 37, 09, 38, 56, 51, 26, 97, 02, 92, 31, 08, 28, 96, 12, 84, 14, 66, 89, 32, 73, 43, 36, 61, 55, 16, 44, 99, 42, 78, 04, 06, 91, 69, 41, lote... 5240009805, speel m... bel: 070-949414.

IN BRIEF AAN STICHTING REINWATER

Ten Horn wijst beschuldiging Maasvervuiler van de hand

MAASTRICHT – Ciba-Geigy Ten Horn BV in Maastricht wijst de bevinding af van de Stichting Reinwater dat deze pigmentfabriek een 'buitengewoon vervuiler van het Maaswater' is. In het in afgelopen februari verschenen rapport van Reinwater, 'Maaswater onderzocht', wordt het bedrijf in negen gevallen als Maasvervuiler aangemerkt. Ciba Geigy Ten Horn heeft gisteren in een brief aan de Stichting Reinwater laten weten dat zij aan de hand van inmiddels zelf uitgevoerde onderzoekingen tot de conclusie is gekomen dat de in het betreffende rapport gepubliceerde meetwaarden niet aan het bedrijf kunnen worden toegewezen.

Daarbij wordt de stichting erop gewezen dat de door haar gewraakte meetwaarden niet volledig op laboratorium-onderzoekingen berusten, maar – zoals de stichting zelf heeft toegegeven – op studies in de literatuur en op opgaven in de lozingsvergunning van het pigmentbedrijf. Ciba Geigy Ten Horn spreekt dan ook over 'tendensieuze berichtgeving', die zij op de belangrijkste punten afwijst.

Zo wordt het bedrijf aangewezen als de waarschijnlijke lozer van trichloormethaan, -ethyleen, cadmium en tetrachloormetheen. In dit verband wordt aangetekend dat deze stoffen niet in het productieproces van het bedrijf worden gebruikt en dus niet in zijn afvalwater kunnen voorkomen. Volgens het bedrijf zijn bovendien de genomen monsters door Reinwater niet representatief voor hetgeen wordt geloosd.

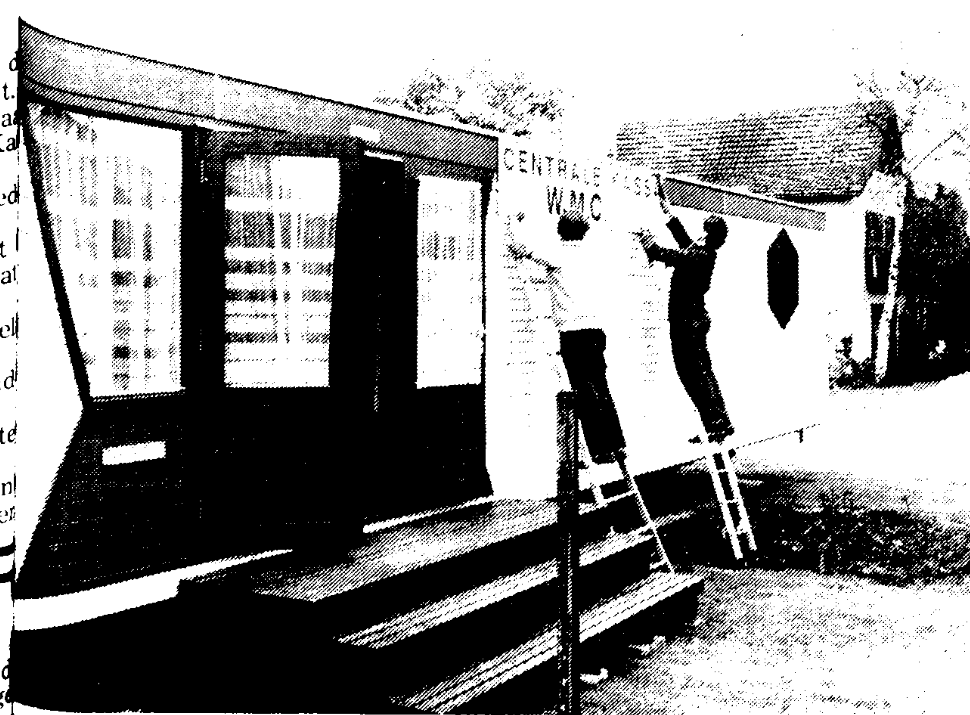
Wat betreft de lozingen van chroom, ijzer en lood zijn dit volgens Ciba-Geigy Ten Horn door Rijkswaterstaat gelimiteerde hoeveelheden, die legaal zijn en voortdurend worden bemonsterd. De wel in het productieproces gehanteerde fluorverbindingen staan volgens het bedrijf niet als giftige stoffen te boek en komen noch op de zwarte, noch op de grijze lijst voor.

„Als dochtermaatschappij van het Zwitserse chemiebedrijf Ciba Geigy zijn we aan strenge interne normen gebonden, op de naleving waarvan wij periodiek worden gecontroleerd en waarbij wij natuurlijk ook permanent onder controle staan van Rijkswaterstaat. Bovendien trachten wij permanent verbeteringen aan te brengen," zo stelt het pigmentbedrijf in zijn brief aan de Stichting Reinwater.

Jongetjes van 9 jaar met auto door fabrieksmuur

VENLO – In Venlo hebben donderdagavond twee jongens van 9 jaar in een half uur tijd voor ruim 23.000 gulden schade aangericht bij een verffabriek aan de Emmastraat. De jongens begonnen met een vrachtauto die op de binnenplaats stond, te starten om er vervolgens dwars mee door een muur te rijden. De wagen kwam daarna tegen een stapel pallets tot stilstand.

Dit was de jongetjes nog niet genoeg want daarna lieten zij nog een tank met 500 liter zwarte verf leeglopen en een tank met 5.000 liter verfbindingsmiddel. De politie heeft de ouders van de jongetjes op de hoogte gebracht van de schade die hun spruiten hebben aangericht.



De centrale kassa voor het WMC in Kerkrade. De mobiele wagen kreeg een plaats tegenover de Rodahal.

DENDERENDE VOORVERKOOP WMC-KAARTEN

KERKRADE – De voorverkoop van kaarten voor de diverse muziekevenementen van het tiende Wereld Muziek Concours in Kerkrade loopt volgens penningmeester Frijns enorm goed. Er bestaat uit binnen- en buitenland een geweldige belangstelling voor kaartjes. Veel aanvragen voor kaartjes komen op dit moment schriftelijk binnen, waarbij het openingsconcert door het Concertgebouworkest op 6 juli, de koorenavond op 11 juli en het concert van de National Band of New Zealand op 25 juli het hoogst scoren.

Gistermiddag is de centrale kassa van het WMC geïnstalleerd, schuin tegenover de Rodahal op de hoek Van Beethovenstraat-Mozartstraat, hetgeen enig bekijks trok. De kassa wordt ingericht in de mobiele bankwagen die enige tijd op de promenade dienst heeft gedaan als noodonderkomen voor de Pancratiusbank. **De centrale kassa (☎ 045-462424) is vandaag voor het eerst open.** Tot 3 juli zijn de openingstijden op maandag tot en met vrijdag van 14 tot 18 uur en op zaterdag van 10 tot 16 uur. Vanaf 3 juli is de centrale kassa elke dag (ook 's zondags) geopend van 10 tot 23 uur.

EUREGIO LEVERT HOUT VOOR NIEUWE FABRIEK LANAKEN

Uitbreiding KNP biedt 750 mensen nieuwe baan

LANAKEN – De naar schatting 350 nieuwe arbeidsplaatsen in de uitbreiding van de papierfabriek van de KNP in het Belgische Lanaken zullen voor het overgrote deel door Vlaams personeel worden bezet. Maar het staat ook Nederlands Limburgers vrij naar deze banen te solliciteren. KNP zoekt naar mensen met een technische scholing die in eigen bedrijf een verdere opleiding zullen ontvangen.

De nieuwe fabriek van KNP gaat echter aan meer mensen werk bieden dan aan 315. Indirect zal er, zo zei ir. Hans de Korver, vice-voorzitter van de Raad van Bestuur, werk ontstaan voor nog eens 450 mensen. Bij transport- en toelevering komen er ongeveer 200 banen bij en naar schatting 250 arbeidsplaatsen zullen ontstaan in de bosbouw, want voor de grondstofverzorging van de nieuwe papiermachine, gaat de KNP ook in Lanaken een houtslijpfabriek bouwen, waarin voornamelijk sparrehout verwerkt zal worden tot de voor fabriekfabricage geschikte houtslijp.

KNP gaat het benodigde hout, 70.000 ton in 1987 en 140.000 ton na 1989, betrekken uit het gebied van de Euregio. Volgens de Korver is daar nu een overschot aan sparrehout, omdat in de mijnen geen hout meer als stutmateriaal wordt gebruikt. „De papierindustrie zal daardoor een solide basis vormen voor her-bebossingsactiviteiten", aldus de Korver.

De nieuwe KNP vestiging zal naast de in 1968 gebouwde fabriek gebouwd worden. De nieuwe machine, PM-8, krijgt een capaciteit van 175.000 ton per jaar. Samen met de bestaande PM-7 zullen in Lanaken 300.000 ton papier per jaar worden geproduceerd. „Het gewicht van vier miljoen mensen", drukte de Korver het in meer begrijpelijke hoeveelheden uit.

In Lanaken maakt de KNP lichtgewicht, houthoudend papier, dat gebruikt wordt voor reclame, drukwerk, tijdschriften, catalogi en kleurenbijlagen van kranten. Er is een nog steeds groeiende markt, waarin KNP na voltooiing van de nieuwe fabriek nummer één op de Europese markt zal zijn.

De nieuwe KNP-vestiging gaat een investering vergen van vijftien miljard Belgische francs (825 miljoen gulden). De Vlaamse deelregering zal daarin twintig procent van het risicodragend kapitaal bijdragen in de vorm van een lening, die in vijftien jaar moet worden terugbetaald. Bij de eerste steenlegging voor de nieuwe KNP-fabriek was veel belangstelling van Belgische autoriteiten, o.a. de voorzitter van de Vlaamse regering Gaston Geens en de Belgische minister van Economische Zaken Eyskens.


● Belgische belangstelling voor de eerste steenlegging voor de uitbreiding van KNP-Lanaken. Geheel rechts minister Gaston Geens.

Inzetten Pau op maandag

HEERLEN – Het inzetten voor de eerste grote nationale en internationale wedvlucht vanuit Pau is aanstaande maandag en niet zoals in het programma staat aangegeven op dinsdag. Het inzetten voor St. Vincent is op dinsdag.

Drs Evenblij tot VVV-direkteuren in Valkenburg

VVV's meer richten op niet-werkenden

VALKENBURG – De VVV's zullen in de naaste toekomst meer hun aandacht moeten richten op vrije tijdsaktiviteiten van de consument in de eigen omgeving, en dan met name op de mensen met veel tijd en weinig geld. Anders gezegd: de mensen zonder werk, de uitkeringsgerechtigden. Dat zei drs Siem Evenblij, direkteur van het Centrum voor Omgevingsontwerp in Den Haag, gisteren tot een 35-tal VVV-direkteuren. Zij waren naar Valkenburg gekomen voor hun jaarlijks congres en daarbij de gasten van Nederlands oudste VVV, de honderdjarige vereniging Het Geuldal.

Drs Evenblij ging in zijn lezing nader in op de 'scharnierfunktie' die de VVV inneemt tussen overheid, bedrijfsleven en consument. De VVV kan op plaatselijk niveau een offensieve, stimulerende rol spelen in dit opzicht.

Het lijkt er volgens hem op dat de overheid niet goed raad weet met de groeiende groep van mensen met veel vrije tijd en weinig bestedingsmogelijkheden. Tegenover een beroepsbevolking van 4,5 miljoen staan er nu al zo'n 3 miljoen uitkeringsgerechtigden. „Voor de niet-werkenden is er overdag weinig te doen. Agendering van sporteveneménten en andere gebeurtenissen is gericht op de werkenden," aldus de heer Evenblij.

Hij lanceerde voor de VVV-direkteuren wat ideeën, die volgens hem in lokale TROP's (ontwikkelingsplannen op toeristisch en recreatief gebied) een plaats moeten krijgen. Naast werkplaatsen, waar de klussende mensen zonder werk zich voor de gemeenschap nuttig kan maken met innovatie, automatisering en recycling, opperde hij het idee van de 'recreatieve stad'. De mensen moeten in de eigen woonomgeving zich kunnen recreëren met tuinieren, sport en andere vormen van ontspanning.

Volgens Evenblij wordt er op gemeentelijk niveau te zeer een scheiding gemaakt tussen toerisme en recreatie. Het een vindt men terug onder ekonomische zaken en het ander onder jeugd- en sportzaken.

Voorzitter Thijs Geuts van de VVN pleitte in zijn welkomstwoord voor een meer marktgericht denken van de VVV's in plaats van het traditionele produktgerichte. Simpel vertaald: meer kijken naar wat de toerist en recreant wil in plaats van wat de plaats van oudsher te bieden heeft. „Het lieftallige gezicht van de juffrouw aan de balie is niet meer voldoende. De VVV zal steeds meer moderne hulpmiddelen zoals video en computer moeten gaan gebruiken," zo hield hij zijn collega's voor.

Trein rijdt toch

Vanmiddag wordt bom in Tegelen opgeblazen

TEGELEN – Vanmiddag om 13.00 uur zal in Tegelen de bom die daar in een bouwput werd ontdekt tot ontploffing worden gebracht.

Daartoe is besloten omdat demontage van het projectiel te gevaarlijk wordt geacht.

Hoewel NS aanvankelijk besloot geen treinen te laten rijden tussen Venlo en Reuver van 12.00 tot 15.00 uur, bleek die maatregel gisteravond overbodig. De trein komt namelijk niet binnen de 400-meter-gevarengrens rond de bom.

Onverbeterlijke automobilist

LANDGRAAF – De politie van Landgraaf heeft donderdagavond een 22-jarige Heerlenaar aangehouden die zonder rijbewijs en onverzekerd door de gemeente reed. De man was wegens eerdere vergrijpen door de rechter veroordeeld tot een onvoorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid. Zijn auto werd in beslag genomen.

Vragen over stort Sphinx

MAASTRICHT – Het PSP-Statenlid Dennis Janssen heeft naar aanleiding van de bevinding van de Chemiewinkel van de Eindhovense TH over het dumpen van chemisch slibafval door de Kon. Sphinx op het stort in het Bosscherveld in Maastricht commentaar gevraagd van G.S..

Het Statenlid wil onder meer weten hoe de Sphinx zijn afvalstromen verwerkt – Mosa heeft het probleem al opgelost – en wat de gevolgen zijn voor het grondwater. Voorts heeft hij G.S. verzocht een nader onderzoek in te stellen op het stort.

JEUGDBENDE PERST BEZOEKERS GELD AF

Mafia-praktijken op markt in Eygelshoven

door rené van zandvoort

KERKRADE – Sinds enkele maanden wordt de drukbezochte zaterdagmarkt in de kern van Eygelshoven geterroriseerd door een gestaag groeiende georganiseerde jeugdbende, die argeloze marktbezoekers geld afperst in ruil voor 'bewaking' van hun geparkeerde auto's. Het gaat veelal om jongens die automobilisten bij het verlaten van hun wagen aanschieten en aanbieden tegen betaling op de auto te passen. De laatste tijd is die service uitgebreid met die dreigement dat als niet wordt betaald, niet kan worden ingestaan voor het uitblijven van beschadigingen aan de auto.

Marktkooplui hebben deze gang van zaken voor het eerst opgemerkt en er de Kerkraadse politie meteen van op de hoogte gebracht. Hoofdinspecteur Van Daatselaar, hoofd van de surveillancedienst, heeft daarop gerichte controles laten houden tijdens de weekmarkt. Maar er is nog niemand op heterdaad betrapt. Voorzover bekend zijn er tot op dit moment nog geen aangiften bij de politie binnengekomen van het bekrassen of anderszins beschadigen van auto's tijdens de Eygelshovense markt.

De bende blijkt goed georganiseerd en staakt naar alle waarschijnlijkheid direct haar criminele activiteiten als er politieuniformen ten tonele verschijnen. De jongens die het geld beuren worden volgens de marktkooplui door enige twijfel in de rug gedekt door een groep volwassenen. De controle op dit soort praktijken wordt nog eens bemoeilijkt door de enorme drukte in Eygelshoven op zaterdagen, veroorzaakt door de duizenden marktbezoekers.

Adjudant Slapak van de Kerkraadse politie laat desgevraagd weten dat regelmatig wordt gesurveilleerd tijdens de zaterdagmarkt, juist vanwege de grote toeloop en de daarmee gepaard gaande verkeersdrukte.

De recherche van de politie houdt zich evenwel nog niet met de zaak bezig. Hoofdinspecteur Van Daatselaar was gisteren wegens vakantie niet voor commentaar bereikbaar.

EXAMEN

ELSLOO – Voor het examen orthoptist slaagde aan het Utrechtse Ooglijdersgasthuis Ingrid Lutt uit Elsloo.

Ziekenhuis Sittard verbreekt banden met veeartsen

Vervolg van pag. 1

SITTARD – Volgens Steijnen zijn monsters van door werknemers bij de invoering gebruikte stoffen meegestuurd. Steijnen liet ook in januari 1984 nog aan de hoofdofficier weten dat werknemers van Schils BV een aantal kalveren onder beheer kreeg die bij met naam genoemde kalverbedrijven waren ondergebracht. Die kalveren moesten door de werknemers regelmatig met allerlei stoffen worden ingespoten.

In diezelfde brief werd opnieuw verwezen naar brief en monsters die mei 1983 waren verstuurd. Ook op die aanwijzing heeft het Openbare Ministerie destijd geen actie ondernomen. Mr. Steijnen probeerde het op 6 februari 1984 in een brief aan officier van Justitie mr. Fransen nog eenmaal een onderzoek op gang te krijgen. Hij bood ook aan om nieuwe monsters naar Maastricht te sturen. Het antwoord van de officier was kort. Hij verwees naar de Algemene Inspectiedienst van Landbouw en Visserij.

Gisteren is ook bekend geworden dat het ziekenhuis de Goddelijke Voorzienigheid in Sittard alle banden met veeartsen die voor Schils BV werken ijlings heeft verbroken. Directeur Derks van het ziekenhuis bevestigde dat incidenteel bloedonderzoeken voor veeartsen werden uitgevoerd: „Op zich niets bijzonders omdat ons laboratorium op verzoek bloedonderzoek doet voor slachthuizen e.d. Nadat bekend werd dat het bedrijf verdacht werd van illegale praktijken, hebben wij alle banden verbroken. Overigens ging het niet om intensieve opdrachten".

Veel Limburgse slagers klagen overigens steen en been over de verkoop van kalfsvlees. Het publiek is duidelijk bang geworden door de aanhoudende stroom van alarmerende berichten. Er gaat nauwelijks nog een stukje kalfsvlees over de toonbank, aldus een Sittardse slager gisteren.

● Lees ook 'Hormonenrel, overtrokken zaak' pag. 16

PPR-voorzitter sprak klein links toe in De Nor

W. de Boer: Samen tegen CDA en VVD

HEERLEN – „We moeten ons inzetten voor de zaken die nu spelen. De maatlat ligt altijd in de toekomst. Het is dan ook een eerste taak om een gezamenlijke vuist tegen het huidige beleid te maken". Dat zij Wim de Boer, landelijk PPR-voorzitter, donderdagavond in "De Nor" in Heerlen tijdens een bijeenkomst van klein links in het kader van de samenwerking tussen PSP, CPN, PPR, SAP en EVP. Dit met het oog op de gemeenteraadsverkiezingen voor 1986.

Volgens De Boer is de politiek bij veel mensen niet meer populair. Hij onderschreef dit met de stelling dat de partij van niet-stemmers de grootste politieke partij is (30%).

Met name door het huidige beleid zou het vertrouwen in politieke partijen afnemen. De Boer meent hier verandering in te kunnen brengen door te bewerkstelligen dat CDA en VVD bij de volgende verkiezingen minder dan zeventig zetels overhouden.

„Dw angst voor links zit diep", constateerde Wim de Boer. „Vooral de mensen aan de onderkant van de gemeenschap zijn bang voor een samenleving waarin links aan de macht komt. Een bundeling van krachten is dan ook hard nodig. We moeten de mensen meer enthousiasme, meer inzicht geven. Er moet dan ook een krachtig en ideeënrijk blok georganiseerd worden waarin de samenwerking kleuriger is".

De landelijke PPR-voorzitter merkte verder op dat vele leden van met name kleine partijen ontmoedigd raken. „Dit is slecht voor de inhoud van de partijen en zeker ook voor de samenleving in z'n geheel. Gelukkig zijn er wel nog mensen die de kar trekken. Een sterk inspirerende, kleurige fractie in de Tweede Kamer zou de oplossing zijn", aldus De Boer.

Hij constateerde verder dat de PvdA-vleugel moeilijk te beïnvloeden is. Het afbreken van vijandbeelden en vooroordelen vormt volgens Wim de Boer ook een belangrijke taak: „Het wordt de hoogste tijd dat de barrières tussen bijvoorbeeld de progressieve christenen en de socialisten uit de weg gewerkt worden".

Met het vormen van een vierde politieke groepering zal, volgense Wim de Boer, ook de media meer aandacht aan hun gaan besteden.



● *Wim de Boer tijdens zijn spreekbeurt in De Nor in Heerlen.*

Weer verhuizing ambtenaren Heerlen

HEERLEN – Binnen afzienbare tijd vinden er opnieuw verhuizingen plaats binnen het gemeentelijke apparaat van Heerlen. Alle afdelingen worden geconcentreerd in het gemeentehuis en het stadskantoor. Alleen de afdeling welzijn blijft in de Europa Estate, het flatgebouw boven V & D. Het gemeentebestuur wil te zijner tijd een ander gebouw voor die afdeling vinden en gedacht wordt aan het oude kantoor van de Kamer van Koophandel, dat door de gemeente gehuurd wordt zodra de Kamer van Koophandel het nieuwe kantoor naast de biblioteheek kan betrekken.

De verhuizing betekent dat het pand Heisterberg in Hoensbroek leeg komt. De gemeente Heerlen heeft goede hoop dat binnen afzienbare tijd te kunnen afstoten. „Ik wil wel uitdrukkelijk erbij zeggen, dat de andere diensten in Hoensbroek blijven. De sociale dienst aan de Kouvenderstraat en de andere zaken zoals politie etc. De dienstverlening aan de burgers in Hoensbroek blijft gewaarborgd," aldus wethouder W. Bos.

De verhuizingsoperatie kost één keer 650.000 gulden, maar levert een jaarlijkse besparing van 300.000 gulden op.

Bibliotheek half miljoen duurder

HEERLEN – De bouw van de openbare leeszaal en bibliotheek op het Zwarte Veldje in Heerlen valt duurder uit dan verwacht. De gemeente moet een half miljoen extra bijleggen.

In de eerste plaats zijn de bouwkosten hoger dan aanvankelijk geraamd. De inrichtingskosten zijn ook omhoog gegaan en de architect, de technische adviseurs en de bouwcoördinatie blijken duurder. Al met al heeft het college nog een bedrag van 575.000 gulden nodig om het in aanbouw zijnde gebouw voor de bibliotheek, de leeszaal, kunst-uitleen en expositie-ruimte. De totale kosten van de nieuwe Heerlense cultuurtempel komen daarmee op 13.5 miljoen gulden.



Amerikaanse jongerenkoren zingen in Heerlen

Concert in hal van Grand Hotel

HEERLEN — In de hal van het Grand Hotel in Heerlen vond donderdagavond het tweede concert plaats in een reeks van vier. Het 'Appling Copunty High School Show Choir' is op toernee door Europa en deed zodoende ook Heerlen aan. Maandag om 20.30 uur is het 'Greater Houston Chorale' te horen en op 2 augustus staat het Pansylvania Chorale nog op het programma.

LTO/LEAO Brunssum in aktie voor Unicef

HEERLEN– Al enkele weken houden de leerlingen van de zeven eerste klassen van de LTO/LEAO Brunssum zich druk bezig met een project dat saamhorigheid als thema heeft. Onderwerpen als discriminatie, jodenhaat, gastarbeiders en de tweede generatie buitenlanders passeren de revue. Door middel van het vertonen van dia's, het laten maken van collages en het ontwerpen van stickers wordt er getracht de leerlingen een genuanceerde kijk op deze problematiek te geven. Initiatiefnemer is de heer Bolk, onder meer als godsdienstleraar aan deze school verbonden.

„Jongeren die hakenkruizen op de muur kalken en fascistische kreten slaken, het is ook op onze school geen zeldzaam beeld. Vaak gebeurt dit echter zonder dat men zich werkelijk bewust is van de achtergronden van dergelijke uitlatingen. Ik denk dan ook dat er voor het onderwijs een belangrijke taak is weggelegd wat betreft de bewustmaking in deze", aldus de heer Bolk. „Het project sorteert overigens meer dan het beoogde effect. Niet alleen lukt het bij de leerlingen een veel breder perspectief te ontwikkelen in deze thematiek, ook zetten ze zich zelf momenteel vol enthousiasme in voor saamhorigheid. Zo worden de vijfhonderd stickers, die naar eigen ontwerp vervaardigd zijn, door de leerlingen zelf verkocht. De opbrengst zal geschonken worden aan Unicef, een organisatie waarbij solidariteit met de medemens een centrale plaats inneemt".

Brunssum wil aantal ongevallen indammen

BRUNSSUM – De gemeente Brunssum wil maatregelen nemen om het aantal verkeersongevallen op vijf kruispunten in te dammen. In het concept verkeerscirculatieplan '85 zijn alle botsingen op het Bodemplein/Akerstraat, het Lindeplein/Ir. Op de kampstraat, de Maastrichterstraat/Bexdellstraat, de Spoorstraat/Uranusstraat en op het Lindeplein/Vijverlaan gedurende de afgelopen 3¾ jaar geïnventariseerd. Naar aanleiding van dit overzicht zijn maatregelen voorgesteld. Aan de hand van een onderzoek naar de kosten en het effect hiervan zullen de maatregelen worden gerealiseerd.

Op de vijf kruispunten vonden gedurende de onderzoeksperiode 121 ongevallen plaats, in het plan onderverdeeld in flankbotsingen, 'rood-licht'-, kop/staart- en voorrangsongevallen. De maatregelen die worden voorgesteld bestaan onder meer uit het aanbrengen van markeringen, het verbreden van opstelvakken, het aanbrengen van verkeersborden, extra verlichting en drempels.

Bezwaren tegen kampje afgewezen

SCHAESBERG – Het bezwaar dat de bewoners van de woonvorm voor gehandicapten aan de Melchersstraat in Schaesberg tegen de woonwagenlokatie in hun straat hebben ingediend, is door G.S. ontoegankelijk verklaard. Ook de protesten van vier andere omwonenden zijn afgewezen. Alle procedures zijn doorlopen zodat met de aanleg van de vijf standplaatsen op korte termijn kan worden begonnen. Naar verwachting zal het kampje nog dit jaar gerealiseerd zijn.

Alle 27 bewoners van de woonvorm voor gehandicapten tekenden bezwaar aan tegen de vijf standplaatsen die in hun straat gepland zijn. De gehandicapten voorzien niet alleen dat hun rust in gevaar komt. Bovendien is een aantal van hen in het bezit van een blindengeleidehond, en die zou bij lawaaioverlast en eventueel contact met loslopende honden wel eens van streek kunnen raken. Hun bezwaarschrift werd bij G.S. niet ontvankelijk verklaard omdat het pas na de wettelijk gestelde termijn werd ingediend.

De protesten van de vier omwonenden, die vrezen dat hun huis door aanwezigheid van het kampje in waarde zal dalen, werd ongegrond verklaard. De schriftelijke bevestiging van deze afwijzing volgt nog.

Staatssecretaris bespreekt problematiek sociale wetgeving

Jubilerende stichting oudste in zijn soort

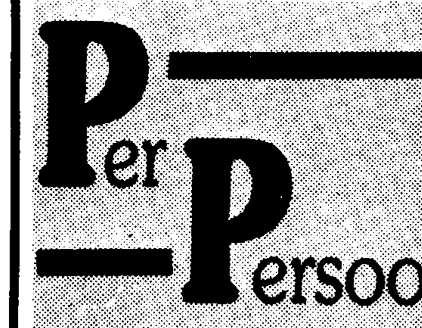
KERKRADE – Staatssecretaris Joop van der Reijden van WVC, die maandag 24 juni te gast is bij de viering van het veertigjarig jubileum van de Stichting Centrum voor Maatschappelijk Werk 'De Gemeenschapsdienst' in Kerkrade, zal in zijn speech ingaan op de problematiek die speelt rond de wettelijke regelingen waarmee de stichting dagelijks te maken krijgt. Directeur Piet Willems van 'De Gemeenschapsdienst' heeft hem daarvoor enkele topics geleverd. Het Kerkraadse centrum dankt het hoge bezoek aan het feit dat het 't oudste in zijn soort in Nederland is.

Voortgekomen uit de voornamelijk via het particulier initiatief georganiseerde armenzorg op het eind van de oorlog, telt de stichting tegenwoordig 27 vaste medewerkers. In april 1945 werd na de oprichtingsvergadering gestart met één maatschappelijk werker. Momenteel telt de stichting vier vestigingen in Kerkrade (het hoofdbureau in de Kloosterraderstraat, het jongerenburo JEM in de Van Beethovenstraat, het Aktiviteitencentrum voor Lichamelijk gehandicapten in de Caspar Sprokelstraat en in het ziekenhuis aand e Wijngracht) en één in Simpelveld (in de Dr. Ottenstraat). Simpelveld behoort tot het werkterrein vanaf 1971, dat daarmee meer dan 65.000 inwoners telt. Tot de uitvoeringstaken behoren het algemeen maatschappelijk werk in Kerkrade en Simpelveld, hulpverlening aan jongeren via JEM, het maatschappelijk werk in het ziekenhuis en aan gehandicapten via activiteitencentrum ACK, het alfabetiseringsproject Kerkrade en deelname aan een groot aantal samenwerkingsprojecten. Zo wordt geparticipeerd in het Gezondheidscentrum 'De Maar', wordt samengewerkt met zes huisartsen- en waarneemgroepen, wordt deelgenomen aan het aanname- en begeleidingsteam LOM-school, in het sociaal begeleidingsteam van de LTS, in drie Onderwijs Voorrangsprojecten, in het wekelijkse intake- en verwijsoverleg van het RIAGG Heerlen, in het indicatiewerk ten behoeve van opname in bejaardenoorden in Kerkrade en Simpelveld, in het project Ouderenbeleid Kerkrade en zijn er samenwerkingsovereenkomsten met het psychiatrisch centrum Welterhof inzake nazorg, met PAAZ in Kerkrade, met de gemeentelijke sociale dienst en met KUMI. Jongerenbureau JEM verleent daarnaast advies en hulp, kent een kamerbemiddelingsproject jongeren, een project methado strekking in samenwerking me Verslavingsteam, een project c rele minderheden, deelname aa tiviteiten van het Straathoek en aan een lokaal project hoo cogroepen.

De stichting viert het jubileu vens met twee open dagen op dag 21 en zaterdag 22 juni, wa van tien tot vier iedereen we is om een kijkje te nemen en gen te stellen over het werk va stichting. Een uitgebreide we zer en koffie staan gereed.

Bejaardenfeest week later

KERKRADE – Het zilveren jubileumfeest van de bejaardensociëteit Nulland vindt, in tegenstelling tot eerdere berichten, plaats op vrijdag 21 juni in het dienstencentrum Nulland aan de Bleijerheiderstraat 11a. Om 15 uur is er een mis en vanaf 16 uur worden de felicitaties in ontvangst genomen. De dames Olieschläger en Essers zijn de zilveren jubilaressen.



Meester

Het Nuther gemeenteraadslid Senden uit de Alexanderstraat Nuth, die deel uit maakt van fraktie Lenoir en tevens ambten is in de gemeente Landgraaf, he zijn meesterstitel in de rechten haald.

Zomerkoningin



● *Koningin Liane Mertens*

Voor het eerst sinds 16 jaar vindt in Brunssum, op de Langebe weer het Jonkheidsfeest plaats. dit feest behoort ook een zomerk ningin. De koningin voor dit jaar de 17 jarige schone **Liane Merte** leerlinge op de Meao in Heerle Haar eerste koninklijke daad is h bijwonen van de eucharistievieri vandaag in de parochiekerk. Zat dag 22 juni is er van 19 tot 20 u gelegenheid haar en de jonkheid feliciteren in gemeenschapshuis 't Ven. Na de receptie wordt h Jonkheidsfeest gehouden met h orkest de fratelli's.

Afscheid

Volgende maand, vrijdag 12 ju neemt de heer **H.J. Winkelmole** directeur van de Lagere Tech sche School te Heerlen afsche van het onderwijs. Van 15.30 u tot 17 uur zal hij recipiëren in d kantine van de dépendance d H.T.S., Benzenraderweg 1, het g bouw van de voormalige Mij school, te Heerlen.

■ BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: The Glenn Miller Story, dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur.
Rivoli: Witness, 12 jr. dag. 15, 18 en 20.30 uur.
H 5: Vier vuisten in kwadraat, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur. Amadeus, a.l., 21e week, dag. 14 en 20.15 uur. Hot Bubblegum: dikke liefde, 6e week, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Katharina, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Buiterij op de Mounty, 4e week, 16 jr. dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
Passage: Ik ben een stout meisje, 18 jr., dag. vanaf 14 uur doorlopend. Wilde orgieën, 18 jr., do t.m zo 24 uur.
Filmhuis Heerlen: Mariken van Nieumeghen, za 20 en 22.30 uur. Carmen, zo 20 en 22.30 uur. Gebroken spiegels, ma 20 en 22.30 uur

BRUNSSUM
Filmhuis: Ciske de rat, vr 20 uur. Gebroken spiegels, di 20 uur.

SCHAESBERG
Autokino: Tiger Joe, 16 jr. do t.m za 22.15 uur. Death warmed up, 16 jr. do t.m za 00.30 uur. Bachelor Party, 12 jr. zo t.m wo 22.15 uur. Ein heisser Eislutscher, 16 jr. zo t.m wo 00.30 uur.

VALKENBURG
Duoscoop: The killing fields, 12 jr. do t.m di 20.30 uur. Friday the 13th - laatste deel, 16 jr. do t.m di 20.30 uur. Je bent helemaal gek, 18 jr. do t.m di 23 uur

MAASTRICHT
Festival: Vier vuisten in het kwadraat, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: The ambassador, 16 jr. dag. 14.15 en 20.45 uur.
Palace 2: Hardcore, 18 jr. dag doorlopend vanaf 13.45 uur.
Studio: The killing fields, 16 jr., dag. 14 en 21 uur.
Royal 1: Fijne Franse pornokneepjes, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. 'n Zweedse blijft het heetste, 18 jr. do t.m zo 22.45 uur.

■ THEATER

Zaterdag 15 juni
Ferdaoes - Heerlen - Aula Bernardinuscollege: 14 uur - Theatergroep BAOBAB
Urbanus - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur
Troilus en Cressida - Sittard - Sirkeltheater: 21 uur - Toneelacademie Maastricht
Een muur van vragen - Maastricht - Podium Posjet: 20.15 uur - toneelgroep Het Monument
Zondag 16 juni
Keetje en de tijdrovers - Sittard - Sirkeltheater: 14.30 uur - Cees Brandt, kindertheater
Troilus en Cressida - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - Toneelacademie Maastricht

VANDAAG

■ CONCERTEN

18.00 uur: Fluit- en tamboerkorps Teveren, harmonie St. Michael Eikske Schaesberg en fluit- en tamboerkorps Juliana Abdissenbosch in de loods van de heer Schulteis aan de Vogelzankweg te Abdissenbosch (Landgraaf) in het kader van de Hoffeesten.

■ BRUNSSUM

10.00 uur: Snuffelmarkt tot 16 uur in het voetbalstadion van S.V. Limburgia. Georganiseerd door de jeugdafdeling.

■ HEERLEN

10.00 uur: Straatmarkt tot 17 uur in Nieuw-Einde.
12.00 uur: Zeskamp en aansluitend discomiddag voor de jeugd in feesttent van voetbalvereniging Weltania hoek De Doom/Tichelbeekstraat.
18.30 uur: Receptie in feesttent hoek De Doom/Tichelbeekstraat t.g.v. veertig jaar voetbalvereniging Weltania. Tevens huldiging jubilarissen.
20.00 uur: Receptie drumband Flos Carmeli in gemeenschapshuis Schaesbergerveld aan de Nijmegenstraat t.g.v. behaalde succes te Vlodrop.
20.30 uur: Jubileumavond m.m.v. The Blue Angel Train Band in feesttent hoek De Doom/Tichelbeekstraat t.g.v. veertig jaar voetbalvereniging Weltania.

■ KERKRADE

14.00 uur: Opening van de schuilaccommodatie Volkstuinen Dentgenbach aan de Burgemeester Franssenstraat.
14 uur: Open Dag tot 17 uur in dienstencentrum Bleijerheide, patronaat Ursulastraat met stands SWOK en speciaal ouderen-reisbureau.
20.30 uur: Feestavond Italiaanse vereniging in A Genne Komm, Laurastraat, met orkest La Caramella.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

■ KLIMMEN

14.30 uur: Filmmiddag voor de jeugd aangeboden door het jeugdkoor Klimmender Nachtegalen in zaal Claessens.

■ LANDGRAAF

9.30 uur: Themawandeling IVN in en rond het gebied Kunderberg in Voerendaal. Vertrokken wordt vanaf het viaduktbij Kunrade.

■ NUTH

14.00 uur: Jeugdmiddag met tekenwedstrijd en disco in gemeenschapshuis 't Pomphuuske te Vaesrade in het kader van 60-jaar harmonie St. Servatius.
20.00 uur: Beierse-avond met De Dorsvlegels uit Oirsbeek in gemeenschapshuis 't Pomphuuske te Vaesrade in het kader van 60 jaar harmonie St. Servatius.

■ SCHAESBERG

10.00 uur: Weidefeest en rommelmarkt tot 20 uur aan de Graafstraat. Met optreden drumband Prins Hendrik, sjoelwedstrijd, paraplu-hangwedstrijd, playbackwedstrijd, optreden Jazz-groep en feestavond.
10.00 uur: Wandeltocht en rommelmarkt vanaf en op de Prins Willem Alexanderschool aan de Heerlenseweg.

■ SCHINVELD

9.30 uur: Rode Beek-toernooi voor recreatieve voetbalteams in Burg. Adamssportpark.

● *Vandaag wordt in Nieuw-Einde wederom een straatmarkt gehouden. Deze markt trekt jaarlijks een groot aantal bezoekers.*

10.00 uur: Open Dag camping De Brinkberg t.g.v. zilveren bestaan.

MORGEN

■ CONCERTEN

11.00 uur: Harmonie St. Cecilia uit Hoensbroek, koninklijke fanfare St. Joseph Heerlerheide en harmonie Flos Carmeli uit Leenhof Schaesbergerveld in Kasteel Hoensbroek.
14.00 uur: Harmonie Ste Marie Gracht-Kerkrade, harmonie St. Caecilia Simpelveld, harmonie St. Agatha Eijs, fanfare St. Lambertus Schinveld, harmonie St. Gertrudis Wijlre en de koninklijk erkende fanfare St. Caecilia Bocholtz. Op de feestweide achter de hulpkerk van Huls, Simpelveld.
15.00 uur: Fanfare St. Elisabeth Groenstraat Ubach over Worms, harmonie St Martinus Vijlen, fanfare St. Cornelius Schin Op Geul, harmonie Laura Lauradorp en de koninklijke fanfare Eendracht uit Ubach over Worms in de loods van de heer Schulteis aan de Vogelzankweg te Abdissenbosch (Langraaf).
16.00 uur: Orgelconcert door de Duitser Hans-André Stamm in de St. Bavokerk te Nuth georganiseerd door de Stichting Orgelkring St. Bavo. Stamm brengt behalve eigen composities ook werk van onder andere D. Buxtehude, G.F. Händel, F. Couperin, J.S. Bach, A. Vivaldi, Bach, M. Reger en F. Mendelssohn ten gehore.

■ BRUNSSUM

10.30 uur: Viering zilveren bestaansfeest zangkoor Cantate. Begonnen wordt met een eucharistieviering in de Fatimakerk. Vanaf 12.30 uur receptie in de Brikke-Oave aan het Lindeplein.

■ HEERLEN

10.30 uur: Eucharistieviering in feesttent hoek De Doom/Tichelbeekstraat te Welten.
11.00 uur: Frühschoppen met de Original Bergdorf Musikanten in feesttent hoek De Doom/Tichelbeekstraat te Welten.
20.00 uur: Kermisbal met The Charge in feesttent hoek De Doom/Tichelbeekstraat te Welten.

■ KLIMMEN

12.30 uur: Receptie van het jeugdkoor Klimmender Nachtegalen b.g.v. eerste lustrum in zaal Claessens.

■ NIEUWENHAGEN

11.00 uur: Rommelmarkt fluit- en tamboerkorps Wilhelmina tot 14 uur bij café Bovenste Hagen, Hoogstraat 157.

■ NUTH

13.00 uur: Drumbandfestival tot 19 uur in gemeenschapshuis 't Pomphuuske te Vaesrade in het kader van 60 jaar harmonie St. Servatius.
14.00 uur: Rommelmarkt tot 17 uur op de speelplaats van de voormalige Agnesschool aan de Schoolstraat in Nuth.

■ SCHAESBERG

11.00 uur: Weidefeest en rommelmarkt tot 21 uur aan de Graafstraat. Met frühschoppen, paraplu-hangwedstrijd, playbackwedstrijd, optreden showband Olympia Heerlen, Jazz-groep Prins Hendrik en diverse Landgraafse muziekkorpsen.

■ SIMPELVELD

14.00 uur: Traditioneel weidefeest achter hulpkerk op de Huls. Met van attracties, concerten en demonstraties.

■ UBACH OVER WORMS

11.00 uur: Frühschoppen met orkest de Atlantico's in de loods van de heer Schulteis aan de Vogelzangweg te Abdissenbosch in het kader van de Hoffeesten.

■ VOERENDAAL

14.00 uur: IVN-excursie naar Kunderberg vanaf de kerk Ubachsberg.

MAANDAG

■ CONCERTEN

20.30 uur: Amerikaans jongerenkoor Greater Houston Chorale in Grand Hotel aan de Groene Boord te Heerlen.

■ HEERLEN

14.00 uur: Feestmiddag voor bejaarden en minder validen in feesttent hoek De Doom/Tichelbeekstraat Welten. Met kienen en optreden Sjef Diederen.
20.00 uur: Sluitingsbal met orkest de Peanuts in feesttent hoek Doom/Tichelbeekstraat te Welten.

■ HOENSBROEK

20.00 uur: Kermisbal voor Hoensbroekse ouderen in het dienstencentrum aan de Mettenstraat 60.

■ SCHAESBERG

20.00 uur: Openbare bijeenkomst van de VVD met onder andere minister Van Aardennen en fractieleider in de Tweede Kamer Ed Nijpels als afsluiting van het werkbezoek aan de Oostelijke Mijnstreek.

LIMBURGS DAGBLAD

VALKENBURG – Als U het nog niet ergens gelezen of gehoord hebt: de VVV in Valkenburg bestaat dit jaar 100 jaar. Een eeuwfeest dat Nederlands oudste Vereniging Voor Toerisme niet ongemerkt voorbij wil laten gaan. Maar wie door al die festiviteiten heenkijkt, proeft redelijke bezorgheid over de toekomst van Limburgs belangrijkste toeristenstad. Vlak voordat het seizoen 'echt' van start gaat ('In 100 dagen een boterham verdienen voor de resterende 265 dagen van het jaar', zoals kasteleins aldaar plegen te zeggen) haalde het Limburgs Dagblad de drie voorzitters van deze VVV bij elkaar. Eugène Schoonbrood (1969-1977), Theo Marx (1978-1981) en Fons Vijgen (1979-1985) gingen naarmate het gesprek vorderde zowaar in zeer ontspannen, vriendschappelijke sfeer bijeen zitten. Om het goede voorbeeld te geven vermoeden we. Want ze zitten lang niet alledrie op één lijn. Het trio heeft in ieder geval één gemeenschappelijk doel voor ogen: Valkenburg. 'En daar gaat het om', zegt Schoonbrood. 'En als het kan asjeblieft meer kansen voor ondernemers en minder bemoeienis vanuit de plaatselijke overheid.' Zo, burgemeester Paul Gilissen en zijn ambtenaren kunnen er dus ook meteen even goed voor gaan zitten.

Hartekreet van VVV-voorzitters Eugène Schoonbrood, Theo Marx en Fons Vijgen bij 100 jaar 'Het Geuldal'

'Valkenburg, we moeten meer sámen doen!'

Valkenburg - laten we wel wezen - heeft veel te bieden. Pak de eerste de beste folder en je bent een maand zoet met het bezoeken van alleen al de *speciale attrakties*. Theo Marx mist één belangrijk facet: de water-recreatie. 'Een onderzoek in de jaren zeventig wees uit dat Valkenburg behoefte had aan een beperkte water-recreatie en praat me nou niet over speedboten en al die onzin die daar later is bijgekomen. Gewoon water, waar jonge gezinnen met kinderen, net als in de Maasplassen, kunnen ravotten. Die zaak heeft *eeuwen* geduurd, is uiteindelijk in handen gekomen van het Rekreatieschap, daar hebben zich toen milieuridders mee bemoeid en wat is overgebleven? *Een ondergelopen weiland voor 3½ miljoen gulden.* Weggegooid geld. En dat vind meneer Gilissen óók, want dat heb ik hem een keer recht op de man af gevraagd. Triest hoor, een plas met water...er staan minstens honderd bordjes en wat dáár allemaal al niet verboden is...Wat je niet eens kènt, is dáár verboden. Dat oorspronkelijke plan alsnog realiseren, nog maar eens 3½ miljoen ertegenaan gooien, dat hebben we in Valkenburg nodig want dat wordt een trekpleister.'

Schoonbrood: 'Vroeger werden de dingen door de ondernemers zélf gerealiseerd.'

Marx: 'Toen zat de overheid in een hok, waar zij thuis hoorde, en dat moet weer opnieuw zo worden'.
Schoonbrood: 'Nu gaat alles eerst weg voor een advies. En als één man zegt *ik voel daar niks voor*, dan kun je verder ophouden. En als je iets in gedachten hebt en dat past dan niet in het plan *want in Vaals komt zus en in Gulpen komt zo*, tja,



● *Drie Valkenburgse VVV-voorzitters bijeen. Vlnr. Fons Vijgen, Eugène Schoonbrood en Theo Marx. 'Alleen samen kunnen we iets bereiken', zeggen ze. 'Er is nog teveel eigenbelang in dit stadje'.* **Foto's: FRITS WIDDERSHOVEN**

Eugène Schoonbrood, ooit locoburgemeester van Valkenburg, eigenaar van touringcarbedrijf Splendid Cars en zonder twijfel behorend tot de Top Tien der Markante Limburgers, gaat zoals gebruikelijk van acquit. 'Ik heb jarenlang naar dit eeuwfeest uitgekeken. Het doet me inderdaad wel iets'.
'Ik had me dit feest op een andere manier voorgesteld', zegt horecaman Theo Marx, die zich later in het gesprek zal ontpoppen als de man die geen (vijge)blad voor zijn mond neemt. 'Bij mij is die zaak dusdanig gesleten dat ik er nauwelijks nog gevoelens aan overhoud. Mijn band met de VVV is een heel stuk zwakker geworden. Het vuur dat we ooit hebben gehad is door omstandigheden gedoofd. Wij waren bereid om voor noppes, met achterlating van je eigen bedrijf, de VVV-kar te trekken. Ik heb geen emoties meer, wel gehád. Ik heb overigens geen behoefte om mensen op de tenen te gaan staan. Daarom zwijg ik inzake dat thema'.
'Mensen trekken zich door overheidsbemoeienissen soms terug', vult Schoonbrood heel subtiel aan.

Eigenbelang

Er komt koffie, tomatensap, broodjes, pils en Els op tafel, maar zo overvloedig als de dis gevuld is, zo karig zijn ze vooralsnog met uitspraken. Wat bedoelen ze toch? Zit burgervader Gilissen de heren in het vaarwater? Is zijn inbreng te overheersend? Ze zeggen het niet, maar je proeft het wel degelijk en zeker bij de twee ex-voorzitters.

'Ach', verzucht Schoonbrood. 'Wat hebben we niet allemaal gedaan bij die andere bestaansfeesten, dat weet jij nog wel, hè Theo? In die tijd was de TV in Valkenburg present om dat feest te filmen. Maar toen was de mentaliteit ook anders. Beter.'
Dorpspolitiek, eigenbelang, intriges, zieltjes winnen, spelletjes, het maakt, zoals overal, ook deel uit van het Valkenburgse gebeuren.
Fons Vijgen, werkzaam bij de VNU in Sittard (Uitgeverij) beseft dat Valkenburg, ondanks dat eeuwfeest, moet opboksen tegen tal van andere evenementen in omliggende plaatsen, elke week. Vijgen: 'Ik bedoel het niet negatief, maar veertien dagen geleden was BZN in Sibbe, dit weekend komt Denny Christian. Tja, ik heb het over Sibbe, hè...'



● *Schoonbrood: 'De profeten vergeten vaak dat ze spelen met het geluk en de toekomst van anderen...'*



● *Vijgen: 'Je moet opboksen tegen BZN en Danny Christian in Sibbe...'*



● *Marx:'....Een ondergelopen weiland van 3½ miljoen gulden...'*

op die manier wordt het ondernemersschap beknot, lam gelegd.'

Vijgen: 'De overheid moet zorgen voor infra-struktuur, voor voorwaarden-scheppende maatregelen en het bedrijfsleven moet dat invullen.'.

Marx: 'Ik moet toegeven dat Gilissen vanuit zijn positie alles geprobeerd heeft om de golfbaan, die Jaap van Renes wilde aanleggen, van de grond te krijgen. Die baan gaat vanwege problemen met erfpacht nu niet door. Jammer, want als het zo blijft, dan verkommert Houthem. Je kunt nu niet bepaald zeggen dat dit stukje Valkenburg in de lift zit. Van Renes is gewoon een prima koopman. Die mannen moeten wij hebben.'

Valkenier

Het gesprek neemt automatisch een andere wending. Vijgen: 'We zijn blij geconstateerd te hebben dat we met Pinksteren meer overnachtingen hebben gehad dan in de voorbije vier, vijf jaar. Het is voor het eerst dat we gasten moesten onderbrengen in Wylre, Meerssen, Gulpen enzovoorts. Pinksteren betekende in ieder geval een hoopvolle start.'

Het *debat* springt van de hak op de tak, maar dat zal U inmiddels al duidelijk zijn geworden. Op een gegeven moment praten zowaar vier man door elkaar heen. De drie *VVV'ers* ieder voor zich en de interviewer bestelt daarom nog maar enkele consumpties. Het gaat over het casino, Centrum Cocarde 'en hoe dat allemaal in elkaar is gesteeld', zegt Schoonbrood.
'Gène', valt Marx weer in de rede: 'We hangen vanavond niet de vuile was buiten de deur. Ik zie de koppen zaterdag in de krant al weer voor me. Afgelopen dagen hebben we door die kwestie-Otermans en het pretpark De Valkenier al stevig en negatief de pers gehaald. Dat lijkt me voor deze week wel genoeg'.
Maar Schoonbrood breng je niet zo eenvoudig van zijn à propos af. 'Ik bezweer U en dat heeft mij een hoge autoriteit gezegd: op 16 januari 1976, de dag waarop de benoeming van Gilissen is ingegaan, moest de burgemeester gaan trekken aan dat casino. Maar dat hoefde helemaal niet meer. Dat was allang besloten. Nee, er moest getrokken worden aan de Eurohal. Dat ding moest weg.'

Vondelpark

De gemiddelde Valkenburgse toerist in de zestiger, zeventiger en tachtiger jaren, wie is dat, wat wenst die man of vrouw? Terwijl Vijgen nog nadenkt, Marx iets wil zeggen, is Schoonbrood al achter het stuur gekropen. 'Als je over een eeuwfeest praat, moet je verder teruggaan. Vóór de oorlog moest je al veertig, vijfenenveertig jaar oud zijn voordat je überhaupt mocht denken aan vakantie. Na de oorlog kwamen mogelijkheden voor meer mensen. En begin zestig hè, maar daar kon Valkenburg niks aan doen, kreeg je die Lieverdjes in dat park in Amsterdam....het Vondelpark ja...en die kwamen opeens af- en doorzakken. En in die tijd kwamen ook de bouwvakkers. Die hadden in die jaren nog maar één week vakantie, maar daarnaast wel een pak vakantiebonnen en dat geld moest in die zeven dagen hoe-dan-ook kapot worden gemaakt. Die gingen 's vrijdags om vier uur *van de bouw af* en om zeven uur al stonden ze hier bij ons. In die periode is Valkenburg op een oneerlijke manier in de publiciteit gekomen. Hoge pieten zeggen tegenwoordig wel eens: Nou zeg, dat Valkenburg is toch maar mooi weer lekker rustig geworden. Maar ik mocht die potige knapen die wel eens op de vuist gingen liever dan sommige jongelui van nu, die zich op het toilet een spuitje zetten. Dat vind ik een veel ondeugdelijker generatie dan toen. Die vechtpartijen uit die tijd hebben ons lang achtervolgd. Maar verdorie, hebben journalisten ooit iets geschreven over Scheveningen, over de kalk die in het *Kurhaus* van het plafond viel? Maar als hier ook maar het geringste gebeurde, dan sprong de pers er vol in, vooral *die van boven*.'
Vijgen op zijn beurt: 'En als er niks aan de hand was, dan werd tegen half juli geschreven: *het is al halverwege het seizoen en het is nóg rustig*. Dan zeiden wij 's avonds, bij Sjo Pieters, tegen elkaar: Zo, en morgen begint het dus. En jawel, dan kwamen mensen uit deze regio speciaal naar Valkenburg om te kijken of er nog 'iets te doen' was. *Bouwvak al drie dagen in Valkenburg maar nog geen incidenten* stond er een keer in de krant. Dat was dus hét signaal. We hebben het geweten. Zo was het toch, hè Gène?'
'Wat??? Breek me de mond niet open! Hier, een kranteknipsel, uit een liberale krant, let wel: uit 1930. Die drukte een foto van de Lourdesgrot in Valkenburg af en kon het niet nalaten om daarboven te plaatsen: *50.000 gulden voor een nabootsing!* Verdomme, in 1930 kregen we ze al om de oren als we iets deden.'
Vijgen: 'Vorige week zegt een zekere meneer Bos, van het Nationaal Bureau voor Toerisme, dat Valkenburg destijds een minder goede naam had. Die heer is nog veel te jong om zich dat überhaupt te kunnen herinneren. Maar ze blijven, daarboven, maar gas geven. En dat zijn nota bene de mensen die het nationale toerisme moeten proberen te verkopen. Negativisme overheerst nu eenmaal in Nederland, ook in de pers. Iemand die een ander met een mes in de rug steekt krijgt meer aandacht dan die man die iemand uit een brandende woning redt en mond-op-mond beademing toepast. Zo ligt het nu eenmaal in 1985'.



Tekst: Jos van Wersch

Parkeerbonnen

Het Geulstadje heeft gasten die al twintig, dertig, zelfs veertig jaar terugkomen voor hun vakantie in Valkenburg. Dat doet deze drie heren enorm veel deugd. *Valkenburg for ever*, al vindt Schoonbrood Wenen óók heel mooi. 'We moeten elkaar ook geen verwijten maken', zegt Marx. 'Want **achteraf** iets constateren, dat is makkelijk zat.'
Schoonbrood pakt de eerste viool weer over. 'Ik las onlangs in de krant dat Wenen de foutparkeerders niet meer verbaliseert, maar een vriendelijk briefje achter de ruitenwisser stopt. Hebben wij vróeger al voorgesteld, maar de officier van justitie verbood het omdat een politieman zelf niet mag seponeren. Wát Wenen! Wij zijn daar mee begonnen. Als dat dan niet kan, hoef je echter bij een braderie nog niet alle auto's van een bon te voorzien. Dat is gewoon een kwestie van je gastvrij gedragen naar de gast toe, de gast waar wij als ondernemers van moeten leven. Je moet als politie ook geen nachtregister kontroleren onder etenstijd als je kunt aannemen dat een kleine ondernemer op dat moment in de keuken staat te zweten. Op dat morele vlak is er nog veel te doen, tussen ondernemer en overheid.'
Marx: 'Inderdaad, de overheid is intussen op zoveel terreinen gepenetreerd dat overheid en ondernemers in twee totaal verschillende werelden leven. Dat ze eigenlijk nauwelijks nog samen kunnen communiceren. Toch moet dat. En als we geen modus vinden om die situatie te doorbreken, dan wordt het echt ondoenlijk. Ik meen dit uit de grond van mijn hart. Ik zit in het bestuur van de Kamer van Koophandel. Als je al die verhalen hoort en leest, al die nota's en al die onzin, dan kijken wij ons als ondernemers aan zeggen dan: *Mon Dieu, waar halen ze de woorden vandaan!* Tekstuele hoogstandjes, maar het zegt gewoon nul komma nul. Dat hele TROP-plan (ideeën voor verdergaande uitbreiding van het toerisme, red.) ach, ach. Iedereen die daar op heeft gereageerd, heeft er geen spaan van heel gelaten. Nu is de gemeente dus wel gedwongen om met iedereen overleg te gaan plegen. Kijk, als ik iets van jou wil, dan begin ik niet met jou de schenen blauw te trappen. Dan drinken we eerst een glas bier en bepraten vervolgens die zaak. Zo is het toch al eeuwen gegaan? Maar - en ik moet het zeggen - ondernemers gedragen zich hier wat dat betreft vaak net zo. En dat komt omdat de solidariteit ontbreekt. Een aantal ondernemers in Valkenburg meent maar alles te kunnen zeggen. Maar ze dragen wel mede-verantwoordelijkheid voor deze stad en dat wordt vergeten.'

'Die verantwoordelijkheid van Jefke Crutzen die met zijn wagentje het vuil langs de straat ophaalt is ook belangrijk', assisteert (wie anders) Schoonbrood. 'De profeten vergeten dat ze vaak spelen met het geluk en de toekomst van anderen'.

Marx: 'En vergeet ook niet de geestelijke kleinschaligheid van sommige ondernemers hier. Laat ik dat boek maar niet opendoen. Maar ik heb van deputé Buck wel eens gehoord dat het in Maastricht geen haar beter is. Dat is dus een troost. We missen in Valkenburg op dit moment kerels die nivo én dadendrang hebben. Die door een muur willen gaan voor deze stad.'

Schoonbrood: 'Er is hier teveel eigenbelang. Zo heb ik het juist geformuleerd ja'.

Marx: 'Wij doen te weinig met onze cultuur die we toch beslist hebben. Onze muziek. Wij hebben de toeristen eens een gewone repetitie laten bijwonen van onze muziekgezelschappen. Nou, die gasten hadden de dag van hun vakantie. En dat kost niet veel geld. Het hoeft niet altijd reuzenrad te zijn. *Zoek het niet te ver, U vindt het in Valkenburg* en *Valkenburg, uw eigen buitenland*, dat zijn nog steeds de twee beste slogans.'

Vijgen: 'Solidariteit, saamhorigheid. Alleen zijn we niks. We zullen het hier in Valkenburg met z'n allen moeten doen. U mag van mij aannemen dat wij, als VVV, onze uiterste best doen. Maar wij zijn óók vaak aan handen en voeten gebonden.'

Toast

Het trio, dat aan het begin van de avond vrij gereserveerd aan het gesprek begon omdat hun zienswijzen nu eenmaal vaak erg ver uiteen liggen, proost later die avond met een stevig glas bier. Op honderd jaar Geuldal. Kijk, als je én Schoonbrood én Marx én Vijgen binnen één avond op één lijn kunt krijgen, hoeft dat constructieve overleg tussen gemeente, ondernemers en burgers toch zeker niet nóg eens honderd jaar te duren....?
Met de mop van Eugène Schoonbrood op zak (*'Verdomd als het niet waar is, maar ik heb eens twee Hollanders aan de balie gehad die een tweedaagse busreis naar Moskou kwamen boeken. Pas na lang praten kwam ik erachter dat ze Monschau bedoelden'*), met die hilariteit verdwijnen ze in het nachtelijk duister. Drie presidenten van de Valkenburgse VVV, alledrie zo eigenzinnig als de pest, maar alles vloeit wel voort uit belang voor hun stadje. En ze doen dat al die jaren zonder een stuiver vergoeding. Omdat ze nu eenmaal van *Gastvrij Valkenburg* houden.

MEDICI: „GEEN DUIDELIJK GEVAAR VOOR VOLKSGEZONDHEID"

„Hormonen hebben een slechte naam. Dat komt vooral omdat ze in bepaalde takken van sport als doping worden gebruikt. Al die paniek rond mestkalveren die met groeihormonen zijn behandeld, is sterk overdreven. Het eten van dit vlees brengt maar heel weinig risico's met zich mee. De volksgezondheid is niet in gevaar. De angst voor vergiftiging is onterecht. Natuurlijk, met het gebruik van hormonen moet je voorzichtig zijn. Maar de paniek die nu is uitgebroken, was echt niet nodig geweest".

Zo reageert dr. B.M. Goslings, endocrinoloog van het Academisch Ziekenhuis in Leiden, op de vraag welke effecten het eten van vlees heeft dat met hormonen is opgefokt.

Weinig risico's dus. Alleen wanneer men een stuk vlees zou eten van de plaats waarin het hormoon is ingespoten, bestaat de overigens minieme kans dat men te veel van de stof naar binnen krijgt. Op die plek kan zich een depot, een opslagplaats, van hormonen, vormen. Ook dan hoeft men zich echter nog geen zorgen te maken, benadrukt dr. Goslings, omdat het om een zeer klein plekje gaat waar de injectie is gegeven. Die injectie zou zelfs op een deel van het dier kunnen zijn gegeven dat niet wordt geconsumeerd. Bovendien breekt het lichaam hormonen, die via de mond het maag-darmkanaal bereiken, heel snel af. Binnen enkele uren kunnen ze al uit het lichaam verdwenen zijn. En langer dan een paar dagen blijven ze niet aanwezig.
Dat betekent dat het tijdstip waarop het vlees wordt gegeten eveneens van belang is. Anders gezegd: consumeert men een biefstuk van een geslachte koe die een week eerder een hormonen-injectie heeft gehad, dan is het voor praktisch honderd procent zeker dat hierin geen resten van het hormoon meer voorkomen.

Nuttige stoffen

Sommige hormonen en met name het groeihormoon hebben alleen effect als ze worden ingespoten. Heel anders ligt dit bij de anabole steroiden (spierversterkers). Veel van deze hormonen kunnen, wanneer ze door de mond worden ingenomen, ook in de darmwand worden opgenomen en vervolgens via het bloed op alle plaatsen in het lichaam terechtkomen. Echt gevaarlijk wordt het pas als men geregeld een grote dosis van deze hormonen gebruikt die de spiergroei stimuleren.

Dr. Goslings: „Hormonen zijn nuttige stoffen die het lichaam nodig heeft om goed te kunnen functioneren. Vooral voor kinderen is het groeihormoon van essentieel belang. Als ze er te weinig van aanmaken, blijven ze te klein, produceren ze een te grote hoeveelheid, dan ontstaat er reuzegroei. Wanneer een volwassene te veel naar binnen krijgt, zoals, bijvoorbeeld, bij doping het geval is, veroorzaakt het een toename van de spiermassa alsmede een vergroting van de organen. Dat kan dus een risico voor de gezondheid met zich meebrengen. Wordt de stof bij dieren toegediend, dan ontstaat hetzelfde beeld: in kortere tijd neemt de spiermassa sterk toe".

Dr. Goslings vraagt zich af waarom er zo'n overdreven schandaal van de zaak is gemaakt. Hij baseert die vraagstelling op het feit dat het groeihormoon, door de mond in het lichaam gebracht, nauwelijks invloed waar dan ook op uitoefent. „Als er in een cocktail anabolen zijn verwerkt, ja, dan kun je inderdaad problemen krijgen. Bij jonge meisjes geeft dat hormoon vermannelijking (overmatige haargroei, zware stem). Nogmaals, dan moet er wel sprake zijn van een te hoge dosis".

„Terug naar het vlees: als je ziet hoe klein het stukje is dat van een koe wordt geconsumeerd, dan kan ik niet anders concluderen dan dat er van enig lichamelijk effect bij de mens nauwelijks of helemaal geen sprake kan zijn. Uiterlijke veranderingen bij meisjes kunnen pas ontstaan als ze met regelmaat met hormonen worden behandeld", aldus dr. Goslings.

Risicogroepen

Dr. Goslings geeft toe dat er met hormonen vooral voorzichtigheid geboden is bij vrouwen die in verwachting zijn. Zij vormen wel degelijk een groep die enig risico loopt. „Het hormoon", licht dr. Goslings toe, „wordt op het ongeboren kind overgedragen. In het algemeen zullen endocrinologen, zeker bij zwangere vrouwen, heel voorzichtig te werk gaan als zij om de een of andere redenen een natuurlijk hormoon nodig hebben. De vermannelijkende werking van anabolen op het kind heb ik al genoemd. In het algemeen kan men zeggen dat men met het toedienen van hormonen de grootste zorgvuldigheid moet betrachten".

„Een voorbeeld van kwalijke gevolgen is het zogenaamde DES-hormoon. Dat werd gebruikt bij vrouwen die in verwachting waren en gevaar liepen hun kind te verliezen. Het DES-hormoon werd dan aangewend om dit te voorkomen. Later bleek dat na gebruik van DES de kans op kwaadaardige gezwellen reëel aanwezig was. Toen heeft men dan ook besloten de behandeling ermee te staken. Andere risicogroepen dan zwangere vrouwen? Ik kan ze niet noemen. Daarom en dat zeg ik niet alleen is het, zeker voor wat de volksgezondheid betreft, een sterk overtrokken zaak".

Wetenschappers: Je moet de mensen niet verder opjagen

„HORMONENREL, overtrokken zaak"

Kalvermesters in het hele land voelen zich ernstig gedupeerd door de wanpraktijken van „collega's" in Brabant en Limburg. Na de inbeslagname van enkele honderden, met hormonen ingespoten kalveren daalde de prijs op de veemarkten dramatisch. De consumenten reageren geschrokken: het eten van middels hormonen extra opgefokt vlees zou een gevaar voor de volksgezondheid betekenen. Bovendien zou dat vlees van mindere kwaliteit, waterig, zijn. De officier van justitie die een week geleden niet aarzelde het toedienen van hormonen te vergelijken met de handel in heroïne, besluit nu voorlopig zijn mond te houden. De zaak is hem wat uit de hand gelopen. De ene deskundige na de andere probeert de paniek die dreigt te ontstaan wat in te dammen. Het toedienen van stoffen om sneller en beter slachtrijp vee te krijgen is volstrekt ontoelaatbaar, maar daarom nog niet levensgevaarlijk. Het begon allemaal twee weken geleden met de arrestatie van een 58-jarige dierenarts in het Brabantse Chaam.

De grootste opwinding is na anderhalve week wel wat weggezakt. Het vlak onder Breda gelegen dorpje Chaam is in de ban van een nieuw schandaal: de grond waarop een nieuwbouwwijk gerealiseerd zou worden, blijkt te zijn vervuild. De arrestatie van dierenarts J. W. is nog wel steeds onderwerp van gesprek, maar „het zal zo'n vaart wel niet lopen".



● De handel in kalveren is sterk teruggelopen.

Iedereen is het er wel over eens dat het geen beste reclame is voor Chaam, het dorp dat normaal alleen met z'n wielerronde de landelijke pers haalt. Nu lopen de cafés vol met journalisten en maken fotografen vanuit hun auto een plaatje van het huis van dierenarts W. Het dorp stelt die belangstelling niet op prijs. „Ge krijgt van mij niks te horen en van niemand hier, nie". Ze blijven er vriendelijk bij, dat wel. En sommigen willen toch wel iets zeggen, zonder naamsvermelding dan. „Ge woont tenslotte met die mensen in een klein dorp".

Jos W. was een gerespecteerd man in het dorp, altijd vriendelijk. Hij dronk wel eens een biertje in het plaatselijke etablissement „De Keizershof", kocht er ook wel eens een doosje sigaren. Wie had nu ooit kunnen denken dat hij gearresteerd zou worden? En dan nog wel omdat hij mestkalveren met hormonen zou hebben ingespoten. „Dat is niet goed te praten, he. Dat had hij nooit mogen doen. Nee, dat is echt verschrikkelijk, daar gaan mensen aan dood, dat weet ge. Maar we hebben er hier nooit iets van gemerkt. Hoe zouden we dat ook kunnen weten? Hij zal het u niet vertellen".

Mestkalveren

De 58-jarige dierenarts Jos W. drijft al ruim vijfentwintig jaar een praktijk in Chaam. Vier kinderen heeft hij, twee jongens (een studeert er voor dierenarts) en twee meisjes. Hij zit er warmpjes bij, dat weten ze wel in Chaam. „Hij heeft een huis voor zijn dochter gebouwd, daar zou ik niet durven wonen, zo sjiek". Hij heeft land in het grensplaatsje Baarle-Nassau. Dat hij ook enkele kooien (een kooi telt gemiddeld een paar honderd dieren) mestkalveren heeft, weten ze in Chaam pas sinds Pinksteren. Toen vertelde W. namelijk dat hij de kalveren weg wou doen. Er viel toch niets aan te verdienen.
Ze moeten zich in het dorp al heel erg vergissen of W. heeft zijn kalveren bij een veehouder in Baarle-Nassau staan. Ja, inderdaad, dat zal dat bedrijf wel zijn waar ze de ingespoten kalveren in beslag hebben genomen. De eigenaar van dat bedrijf kwam regelmatig bij W. over de vloer.

Ook de vertegenwoordiger van het Sittardse kalvermelkpoeder- en veevoederbedrijf Schils A. uit Prinsenbeek, was een graag geziene gast bij de dierenarts. Ook A. zit nu vast. „Die hebben elkaar natuurlijk onderling klanten toegeschoven". Dat de dierenarts ook mede-directeur is van het diergeneesmiddelenbedrijf Dopharma in Raamsdonksveer èn van de daarbij behorende farmaceutische exportfirma Holland Chemicals, hebben zijn dorpsgenoten via de krant vernomen.

Marechaussee

Nogal wat mensen hebben de arrestatie van W. gezien. Twee weken geleden 's Middags tegen een uur of zes kwamen er twee wagens aanrijden, uit de ene stapten twee leden van de Koninklijke Marechaussee, uit de andere twee medewerkers van de AID, de Algemene Inspectie Dienst van het ministerie van landbouw. W. moest mee in de auto van de Marechaussee.
De Bredase officier van justitie mr. J. Wabeke sloeg meteen groot alarm. W., die al drie veroordelingen wegens het overtreden van de anti-bioticawet en het in bezit hebben van hormonen achter de rug heeft, werd al een tijd in de gaten gehouden. Toen W.'s zoon Bas die zaterdag gevolgd werd naar een adres in Breda, waar vervolgens 58 literflessen met hormooncocktail werden aangetroffen, was het tijd voor justitie om in te grijpen.
Andere arrestaties volgden. Drie werknemers van het Sittardse veevoederbedrijf Schils en twee kalvermesters. Officier mr. Wabeke sprak van „georganiseerde misdaad" en vermoedt dat in elk geval de dierenarts zich schuldig heeft gemaakt aan de verkoop van voor de gezondheid schadelijke stoffen. Een misdaad waarop twintig jaar gevangenisstraf staat.

Maf

In Chaam geloven ze dat laatste niet zo. En mafiapraktijken? „Maffe praktijken", dat wel. W.'s omgeving denkt de officier van justitie wel een handje te kunnen helpen bij het oplossen van de vraag hoe lang de dierenarts dit soort praktijken al bedrijft. Een jaar of drie.
Drie jaar geleden kreeg de dierenarts een auto-ongeluk. Hij werd ernstig aan zijn been gewond, sinds die tijd is hij niet meer in staat de boer op te gaan. Dat liet hij over aan zijn associées, de Ulvenhoutse dierenarts A. Kolen en P. Dirven uit Ulicoten. W.'s compagnons waren verbijsterd toen ze van de praktijken van hun collega hoorden. De bewoners van Chaam adviseren de twee artsen dan ook dringend zich van W. los te maken, dan loopt hun praktijk tenminste geen schade op. De afgelopen drie jaar verzorgde W. de administratie en dreef hij de apotheek die bij hem aan huis was gevestigd.
In die jaren moet de dierenarts begonnen zijn met het toedienen van, volgens de Nederlandse wet verboden, hormoonpreparaten aan mestkalveren. In W.'s geheime bergplaats in Breda werden flessen aangetroffen met een cocktail van drie hormoonpreparaten: oestradiol benzoaat, medroxi progesteronacetaat en nandrolon.

Geslachtshormonen

Professor A. Ruiter is als hoogleraar levensmiddelenchemie verbonden aan de faculteit diergeneeskunde van de Rijksuniversiteit Utrecht. Op dit moment houdt hij zich onder meer bezig met een onderzoek naar mogelijke overblijfselen in comsumptievlees na de toediening van antibiotica aan een dier.

Ruiter: „Het gaat in deze zaak zeker niet om de toediening van groeihormonen, zoals je steeds in de krant ziet staan. Groeihormoon is de term voor een groep eiwitachtige stoffen die bij mens en dier geproduceerd wordt in de hypofyse. Van daaruit gaat de stof naar de spieren, die dan weer aangezet worden tot eiwitproduktie. In de cocktail van de dierenarts zitten wat men noemt anabole steroiden, geslachtshormonen (steroiden) die bij herkauwers (wat kalveren ook zijn) de produktie van het groeihormoon bevorderen, of de groei rechtstreeks bevorderen, anabool zijn. Voor een deel gaat het hier om stoffen die mens en dier ook zelf maken, zoals het oestradiol (17 beta), een vrouwelijk geslachtshormoon. En voor een deel gaat het om stoffen waar chemisch iets aan veranderd is".

Groeiproces

G. J. Garssen houdt zich aan het Instituut voor Veeteeltkundig Onderzoek (IVO) in Zeist, bezig met het onderzoek naar beinvloeding van het groeiproces. Het instituut is, zoals Garssen zegt, „met één poot in de fokkerij bezig". De fokkerij is natuurlijk in hoge mate geïnteresseerd in het positief beinvloeden van het groeiproces. Het onderzoek van Garssen richt zich op het 'weg vangen' van de effecten van een stof in het lichaam, die de groei remt. Dat gebeurt dan door het, via vaccinatie, opwekken van antilichamen. Garssen stelt dat ingrijpen in het groeiproces uiteraard niet ,natuurlijk' is te noemen, want de natuur doet het niet. Wel zou deze methode, mocht hij tot ontwikkeling komen, veel minder schadelijk zijn voor mens en dier.



● *Prof. A. Ruiter: „Fokken met hormonen niet gevaarlijk voor de volksgezondheid".*

Over de cocktail die dierenarts W. in voorraad had, zegt Garssen dat die al helemaal niets met ,natuurlijke produkten' te maken had. Weliswaar wordt oestradiol in het lichaam gemaakt, maar door de toevoeging van benzoaat (een chemische stof) wordt de werking verlengd. Medroxi progesteronacetaat (progesteron is een geslachtshormoon dat tijdens de zwangerschap wordt geproduceerd) komt al helemaal in de natuur niet voor. Nandrolon is de merknaam voor nortestosteron, ook niet natuurlijk dus. Nortestosteron is een chemische beinvloeding van het natuurlijke mannelijke hormoon testosteron.

Volgens Garssen is het meest opvallende aan de Brabantse zaak dat het hier om een cocktail van hormonen gaat. Uit onderzoek is gebleken dat het combineren van een mannelijk met een vrouwelijk hormoon een versterkende werking op het groeiproces heeft. De hoeveelheden die je dan moet toedienen hangen af van het geslacht waarvoor de hormoontoediening bedoeld is. Garssen maakt zich niet zulke grote zorgen over de effecten voor de volksgezondheid van het eten van met hormonen behandeld vlees. „Bij het drinken van volle melk en het eten van produkten daarvan krijg je een hormoongehalte binnen dat een paar maal hoger is dan dat in 'bewerkt' vlees. Het verschil is natuurlijk dat het bij melk om een natuurlijke zaak gaat, die volledig in evenwicht is".

„Ik ben niet zo bang voor het behandelen van beesten met natuurlijke hormonen, zelfs misschien niet eens voor het toedienen van kunstmatig gemaakte preparaten, want die worden natuurlijk uit en te na gecontroleerd. De boze zaak hier is, dat de hormonen worden toegediend door middel van injecties. Was het nu maar gedaan met implantaten (in het oor wordt onderhuids een capsule aangebracht die de stoffen op regelmatige wijze in het lichaam voert). Vroeger werden injecties tenminste nog gegeven op onedele plaatsen, die toch niet voor consumptie in aanmerking kwamen, maar tegenwoordig wordt er maar kriskras, in het wilde weg, gespoten".

„Maar het grote gevaar bij injecties is dat je een soort inkapseling krijgt, bindweefselwoekering, waar een hoop van de injectiestof in blijft zitten, zonder dat die kan ontsnappen. Bovendien kun je bij injecties nooit precies voorspellen hoe en in welke mate de stof zich door het lichaam zal verspreiden. Het risico zit er natuurlijk hier in dat zo'n injectieplaats ook gegeten wordt".

Volksgezondheid

Ook professor Ruiter zou zo'n stuk vlees niet graag op zijn bord hebben, maar hij maakt zich wel boos over de manier waarop nu de consument schrikt wordt aangejaagd. Volgens Ruiter is er op dit moment geen duidelijk gevaar voor de volksgezondheid. „Je moet natuurlijk bij het doen van zo'n uitspraak altijd wel de hoeveelheid betrekken van de stof die je binnenkrijgt. De Zwitserse geneeskundige Paracelsus zei al in de zestiende eeuw dat de schadelijkheid van een stof in de eerste plaats af hangt van de hoeveelheid waarin je hem consumeert. Dat is een algemeen aanvaard begrip, maar ik constateer dat een heleboel mensen dat negeren. Ik durf de uitspraak wel te doen dat toediening van lichaamseigen hormomen in vlees uit het oogpunt van de volksgezondheid nauwelijks gevaar oplevert".

Prof. Ruiter: „Je moet altijd uitgaan van het gevaar dat de groep met het hoogste risico, bij het eten van zulk vlees loopt. Dat zijn dan jonge kinderen. Als die 200 gram gespoten vlees per dag eten dan krijgen zij een verwaarloosbare hoeveelheid binnen; het gaat dan om enkele hondersten van procenten van de hoeveelheid die zij zelf produceren. Ik zeg niet dat je bij dieren de groei met hormonen moet bevorderen, maar er zit nauwelijks risico voor de volksgezondheid aan".

Ruiter gelooft dat een groot deel van de paniek die nu is ontstaan, en ook de sterke woorden van justitie, mede verklaard worden door het feit dat niemand echt verstand heeft van voeding. Er is nooit aan behoorlijke risico-analyse gedaan: het bepalen van de risico's die men loopt bij het consumeren van produkten en stoffen in een bepaalde hoeveelheid.
Eén van de redenen waarom Ruiter van mening is dat een verbod op toediening van hormonale stoffen gehandhaafd moet blijven, is de zekerheid dat de consument zo vreselijk in paniek raakt als hij hoort dat er stoffen aan het voedsel zijn toegevoegd. „Je moet die mensen nog niet verder op hol jagen". Een andere reden is dat je stoffen die je niet direct nodig hebt, niet moet gebruiken, ook al worden ze in het lichaam zelf gemaakt.
Professor Ruiter is van mening dat we blij mogen zijn met een overheid in Nederland die besloten heeft dat we ons vlees zo 'schoon' mogelijk moeten houden. Er zijn immers altijd malafide mensen, die er een slaatje uit willen slaan. Daarom staat voor hem ook de aanpak van de illegale handel voorop, want daar gebeuren dingen waar je geen zicht op hebt. En dat is iets wat we ons als exporterend land niet kunnen veroorloven. Bovendien worden illegale spuiters steeds handiger in het vinden van stoffen en injectieplaatsen die vrijwel niet te ontdekken zijn.
Maar van de andere kant vindt Ruiter dat de consument ook wel eens de hand in eigen boezem mag steken, die wil immers goede produkten tegen weinig geld. „En dan loop je de kans dat je verkeerde praktijken in de hand werkt"'.
Eén zaak die professor Ruiter nog wel even wil rechtzetten, is de mededeling dat bij de toediening van anabole steroiden de kwaliteit van het vlees slecht zou worden. De kwaliteit van het vlees wordt er eerder beter door, met name de vleesvetverhouding. „Als er gezegd wordt dat het vlees waterig wordt, dan worden er weer eens wat feiten door elkaar gehaald. Waterig vlees krijg je van andere middelen".

Klappen

Handelaren op de Utrechtse veemarkt reageren heel wat minder jolig. Zij krijgen de klappen: honderd gulden minder voor een jong kalf, zeventig cent per kilo minder voor een vet kalf. „Ophangen moesten ze ze", zo reageert een handelaar woedend. Zeker vrije mesters (veehouders) die niet op contractbasis gefinancierd worden door fabrikanten van kalvermelkpoeder of vleesvoerder. Meestal is in het contract een clausule opgenomen die de fabrikant laat delen in de winst bij goede resultaten) kunnen een tijdelijke instorting van de markt helemaal niet hebben. „Vernietiging van de veestapel en gigantisch hoge boetes", zo wenst een mester zijn spuitende collega's toe, „al zou ik 20.000 gulden toe krijgen, dan nog zou ik niet spuiten. Je loopt toch altijd tegen de lamp".

Iets waar de veehouders zich wel kwaad over kunnen maken is het feit dat Nederland zich streng houdt aan een totaal hormomenverbod, terwijl men in andere landen heel wat soepeler is. „Onze concurrentiepositie wordt de nek omgedraaid", zo zeggen ze.

Over die concurrentiepostitie maakt G. Garssen van het IVO zich niet het meeste druk. Al is het natuurlijk zo dat door het toedienen van hormonen tussen de tien en vijftien procent meer vlees kan worden 'gekweekt'. Een belangrijker punt is echter dat de situatie zo verward is, dat wat in het ene land wel is toegestaan en in het andere land niet, toch dat land binnen komt. Garssen: „In Engeland wordt twintig tot dertig procent van het vlees gespoten en daar schamen ze zich niet voor. Wie geeft ons de garantie dat de export uit Engeland smetvrij is? Er moeten duidelijk, uniforme regels komen, anders blijft de situatie uit de hand lopen".

De Nederlandse regering lijkt vooralsnog niet geneigd zich soepel op te stellen. Integendeel: er wordt al gefilosofeerd over een importstop uit landen waar hormoontoediening wél is toegestaan.

Stel vrienden verloor elkaar éénendertig jaren geleden geheel uit het oog....

De hereniging van drie Korea-vrijwilligers...

SCHINNEN/MAASTRICHT/BRUNSSUM - Ruim dertig jaren geleden. Ergens in Korea. Drie jonge knapen namen van elkaar afscheid. JO HAARTMANS, BAREND en WILLEM WIJNSTOK. Drie oorlogsvrijwilligers, soldaten van het Van Heutsz Bataljon. Drie dikke vrienden. Het afscheid zou niet van lange duur zijn, bezwoeren ze. „Straks in Limburg zien we elkaar weer terug".
Straks. Een wel erg rekbaar begrip. Tot over korte tijd groeide uit tot een half leven later. Zéker, eenmaal terug in Limburg hebben ze elkaar gezocht en nóg eens gezocht. Zonder resultaat. Hoewel ze, zo blijkt thans, herhaaldelijk vlak bij elkaar gefigureerd hebben. Het zoeken nam in de loop der jaren af, verzwakte tot herinneringen. Enkele weken geleden bracht het pure toeval ze weer samen. Conciërge Jo Haartmans (52), in de WWV lopende Barend Wijnstok (50) en kastelein Willem Wijnstok (52). De drie soldaten van weleer. Jo woont in Schinnen, is huisbewaarder in Berg-Urmond. Barend leeft in Maastricht. Willem drijft in Brunssum een café-bar. Hun weliswaar bestofte vriendschap lijkt onaangetast. „Nu zijn we weer bij elkaar, hé jongens. Een paar jaartjes ouder, dat wél...", grinnikte Jo. Duidelijk blij.

Hun hereniging. **Barend** vertelt: „Ik was bij vrienden op bezoek. Het gesprek kwam op mijn tijd in Korea. Ik liet de naam Haartmans vallen, voegde er aan toe dat ik hem nooit meer ontmoet had en dat me dat erg speet. Iemand in het gezelschap merkte op dat hij een Haartmans kende die, zo dacht hij, mogelijk ook in Korea was geweest. Enig speurwerk leverde het adres van die persoon op. De volgende dag telefoneerde ik. Een vrouw nam de haak op. Ik vroeg of ik met het huis van Jo Haartmans verbonden was. Kreeg bevestigend antwoord maar, zei die vrouw, mijn man is er nog niet. Hij kan wel elk ogenblik thuiskomen. Of haar man vroeger in Korea was geweest? De vrouw beaamde dat. Ik bel vanavond nog terug, zei ik. Ik voelde me zenuwachtig als een jonge hond. Ik zei tegen mijn vrouw: Ik kan niet meer wachten. Ik ga er heen....".

door nino tomadesso

Jo valt Barend in de rede. Hij: „Ik kom thuis, loop achterom en zie in de kamer een man staan. Ik denk: wie is dat? Ik kom binnen, loopt die man met uitgestoken handen op me af en zegt: Dag Jo!. Ik kijk hem aan en zeg: Ik ken u niet, mijnheer. Maar Jo tóch!, roept die man uit. Ik ben Bárend! Ken je me dan echt niet meer terug!?! Ik stond als aan de grond genageld. Ik wist niet meer hoe ik het had, kon geen woord meer uitbrengen. Ik had zovele jaren naar hem gezocht en nooit gevonden, had me er mee verzoend hem nooit meer te zullen zien. Ach, we waren toen nog zo jong...".

Motief

Toen Jo, Barend en Willem nog jong waren. In de jaren twee-, drieënvijftig. Grote bengels waren ze nog. Hoewel de broers Wijnstok in Indonesië al heel wat hadden meegemaakt. **Barend** en **Willem** in koor: „We waren in Korea aan onze derde oorlog toe. Oorlog was niks nieuws. Japanse bezetting, daarna de revolutie...". Barend en Willem bevonden zich al in Korea toen Jo zich in Rotterdam inscheepte. In de omgeving van de achtendertigste breedtegraad, gekleed in uniform met Je Maintiendrai op de mouw, leerden ze elkaar kennen en sloten hechte vriendschap. Ze waren, terwijl enerzijds Noord-Korea en Communistisch China en anderzijds Zuid-Korea en de Verenigde Naties (USA en vijftien andere landen) elkaar op het Oost-Aziatische schiereiland bevochten, niet uit idealisme in het militaire kloffie gestapt. **Jo**: „Iedereen had z'n motief. Belust op avontuur óók. Je bent jong en je wilt wat van de wereld zien. Maar je komt van een koude kermis thuis". **Barend** en **Willem**: „Letterlijk en figuurlijk". **Barend**: „Vrijwilligers voor Korea. De mensen dachten dat het uitschot was. Niet veel soeps. En als je nu zélf eens terugdenkt...Wát heb je toen gedaan? Als je alles op een rijtje zet, dan baal je toch"

Hun beweegredenen. **Jo**: „Ik zat op de OVS. In de krant las ik advertenties waarin vrijwilligers voor Korea werden gevraagd. Ik kreeg het in de kop, meldde me aan. Ik was de enige in Munstergeleen. In Breda werden we klaargestoomd. Door ex-Knils en commando's". **Barend**: „Het was zo doelloos in Nederland. Vrienden van me hadden zich ook al gemeld. Die pepten me op. Jan, kom toch mee! En dan teken je. Ik was zeventien toen". **Willem**: „Ik had een paar maanden op de OVS gezeten. Toen de mijn in. De Wilhelmina in Terwinselen. Ik was achttien. Daar beneden was het ook niet alles...". **Barend**: „Voor mij waren het vooral de slechte omstandigheden die me naar Korea gedreven hebben". **Willem**: „Ondanks dat onze oudste broer tijdens Japanse krijgsgevangenschap in Indonesië en later vader tijdens de revolutie bezweken waren". **Jo** vervolgt: „Het inschepingsverlof was voorbij. In Sittard stapte ik in de trein. Er kwam een oud vrouwtje tegenover me zitten. Ik zal het nooit vergeten dat ze opeens vroeg: Jong, wo geiste her? Ik antwoordde: Oma, ik ga naar Korea. Doe bis toch wel gek dich! Doe geis dich toch neit laote kapot sjeete? We droegen toen zware stropdassen. En waat beteikent dat dan hie? Die slips, jong? Ik kon haar geen antwoord geven. Ik wist het niet". Valt **Willem** lachend in de rede: „Rouwdas, had je moeten zeggen...". **Jo** wéér: „We voeren naar Amerika, hebben in New York nog parade gelopen. Toen gingen we verder. Via Porto-Rico, Panamakanaal, Hawaï, Japan naar Poesan in Korea. Daar de trein in naar het front, naar het niemandsland in de heuvels. Opgenomen in het Tweede Amerikaanse leger. Patrouillelopen, bewaking en zo. Nu en dan vuurcontact. We hadden een specifiek verdedigende taak. In de eerste linie voor acht gulden aktiegeld per dag. Anders kreeg je honderdtwintig gulden per maand". **Barend**: „Er was een hoofdlijn met vooruitgeschoven posten. Daar lagen we in tenten. Te sterven van de kou...". **Willem**: „Ja, patrouillelopen in niemandsland. Verkenningen en raids uitvoeren om krijgsgevangenen te maken die inlichtingen moesten verschaffen." **Jo**: „We lagen juist voor de rivier Jaloe. Weten jullie nog hoe het ijs van de bevroren Jaloe met enorme knallen begon te kruien en wij bibberend van de kou in onze tenten dachten dat we beschoten werden?. Ha! Ha!...".

Barend: „We hebben in Indonesië in tal van benarde situaties gezeten". **Willem**: „Eerst die Jappen. Een neef van mij was uit het kamp gevlucht. We werden opgepakt, bij elkaar gedreven. Kregen we te horen: als jullie neef zich niet binnen vierentwintig uren meldt, worden elk uur daarna twee van jullie gefusilleerd. Drieëntwintig uren waren al om. Toen kwam-ie opdagen. Ze hadden hem opgespoord. Na de Jappen de revolutie. We woonden in Oost-Java, in de buurt van Soerabaja. We hadden honger. We hadden niet veel, een beetje maïs met rijst. En gesnipperde knollen...". **Barend**: „In vijfenveertig kwamen we naar Nederland. Eerst drie weken in Noordwijk aan Zee, toen in bussen naar Limburg. Werden we ondergebracht in het Benedictijnerklooster in Mamelis. Toen ik in Rotterdam arriveerde, zag ik er havenwerkers werken. Ik keek er van op. Ik had in Indonesië nog nooit van m'n leven blanken handenarbeid zien verrichten. Ik vroeg mijn moeder: Zijn dat nu arme mensen? In Mamelis was ik vijftien jaar. Ik wilde graag kok worden. Maar ze zeiden tegen me: Je bent er te oud voor. Je kunt niet meer naar school. Toen ben ik in Maastricht bij de Sphinx gaan werken. Voor zeven gulden vijftig per week en zonder vrije zaterdagen. Zevenvijftig per week. Ik kon het me niet voorstellen. Ik had een heel ander beeld van Nederland...Na lang praten op het Arbeidsbureau kreeg ik bij Van Bergen in de Muntstraat in Maastricht een baantje. In een lunchroom met een soort Indisch restaurantje. Inmiddels waren we naar Valkenburg verhuisd. Ook daar leefden we in een klooster. Ik wist niks van lonen en zo af. Bij Van Bergen zeiden ze: het komt wel in orde. Ik moest me daar verkleden als Indonesiër. Met een sarong en zo, helpen in de keuken en mee bedienen. De afspraak was van s'morgens tien tot s'avonds tien. Het werd al gauw van tien tot elf, toen van tien tot half twaalf. Ik miste vaak de laatste trein en dan moest ik te voet naar Valkenburg. Tegen het einde van de maand, ging ik om mijn loon. Ik kreeg vijftien gulden. Ze zeiden: de rest komt morgen. De andere dag kreeg ik nog eens vijftien gulden en dat was het dan. Dertig gulden! Daar gingen dertien gulden vijfenzeventig vanaf voor de trein, voor een maandkaart. Hield ik zestien gulden vijfentwintig over. Van die zestien gulden ging zestig procent naar de DMZ (toen Dienst Maatschappelijke Zorg). Ik voelde me toch zo belazerd. Een hele maand werken en geen stuiver in je handen. Willem en ik zijn toen maar ijsventer geworden. Met z'n tweeën achter een karretje in Valkenburg. Toen kwamen die advertenties in de krant. Vrijwilligers gevraagd voor Korea....".



● Twee foto's. De ene biedt een beeld van een raid ergens in de heuvels van Korea. Eénendertig jaren geleden. Van links naar rechts: WILLEM WIJNSTOK, JO HAARTMANS en BAREND WIJNSTOK. Behoedzaam op pad, slepend met wapens en munitie. De andere toont hetzelfde drietal, enkele dagen geleden. Ouder en grijs geworden, dromend bij tastbare herinneringen uit een Oost-Aziatisch schiereiland. Van links naar rechts: BAREND WIJNSTOK, JO HAARTMANS en WILLEM WIJNSTOK.



Moeilijk

Willem: „Dan zit je daar en moet je dóór. Willen of niet willen. Achterblijvers die niet meer konden, werden afgevoerd. Of ze legden het loodje. Je werd wel eens bekropen door spijt. Moeilijke momenten waren dat...".

Citaat uit het door wijlen Nederlandse oorlogscorrespondent Alfred van Sprang geschreven boek „Hevve no": „Een armzaliger bestaan in een onvriendelijker land is moeilijk denkbaar. Het is een en al bergen en misschien geniet u er in uw vacantie van, maar voor militairen zijn bergen een plaag. In de winter is het er niet uit te houden van de strenge kou en in de zomer lijdt men van de hevige hitte. Als het droog is stuift het stof in verstikkende wolken over de wegen en als het regent zijn die wegen onbegaanbaar van de modder. De mensen zijn achterlijk. De steden vuil en primitief, en de meeste huizen niet veel meer dan hutten. Besmettelijke ziekten heersen alom en ongedierte tiert er welig. In de herinnering van tienduizenden militairen zal Korea dan ook blijven voortleven als een nachtmerrie".

Jo: „Dan stap je op de boot om terug te keren naar Nederland. Barend en Willem waren drie maanden eerder al teruggekeerd. Je verlaat Korea, je weet wat je dáár gehad hebt. Maar je weet niet wat je te wachten staat. In Nederland was je weer burger. Ik heb het in het begin heel moeilijk gehad".

Terug in Nederland. Terug in Limburg. Jo, Barend en Willem proberen elkaar weer te vinden. Het lukt niet. De een lijkt voor de ander van de aardbodem verdwenen. Het burgerleven eist al zijn aandacht. Er moet brood op de plank. Barend bijvoorbeeld duikt vijf jaren de koopvaardijvaart in. Komt terug en begint met Willem een aannemersbedrijfje. Nu en dan spreken ze nog wel eens over Jo. En Jo vraagt zich bij tijd en wijle af wat er toch van Barend en Willem geworden mag zijn. **Willem**: „We hebben onder meer in Limburg pijpleidingen aangelegd. We zijn vlak bij de woning van Jo in de Altaarstraat in Schinnen gegaan.

Moet je je goed vóórstellen! Vlak bij Jo's huis! En geen flauw vermoeden hebben dicht bij elkaar te zijn. Hoe is het toch mogelijk!". Merkt **Barend** 'n tikkeltje plechtig op: „Nu zijn de banden opnieuw gesmeed". **Jo** knikt en zegt: „Ik ben er nóg kapot van....".

Fietsen/bromfietsen

Te k. BSA H.FIETS met tr.rem. i.g.st., ƒ 245.–. Tel. 045-221414.

Te k. YAMAHA Fs1 bwj. '82 met verz. Hyacintenlaan 19, Geleen na 1 uur.

KOOPJE Puch Maxi, bwj. '83, sterw. + cockp., ƒ 600.–. Fr. Erensln. 85, Sch'berg.

Te k. HONDA MT, bwj. '83, m. verz., vaste prijs ƒ 1250.–. Tooropstr. 12, Heerlen.

Te k. DAMESFIETS i.z.g.st. merk: Batavus, tel. 045-313428.

BROMMER t.k. Boxer Maxwell, leren jas + 2 helmen, v.d. schreurstr. 56, Heerlen.

Niet van nw. te undersch. bruine DAMESSPORT-FIETS, m. 3 versn., merk Raleigh. Tit. Brandsmastr. 21, Heksenberg-Hrl.

Te k. RACEFIETS Alan-Campagnolo MT-58 04490-20347.

Te k. YAMAHA Enduro i.g.st. ƒ 550.–. Vogelzankweg 228, Ubach o. Worms.

Te k. pracht. PUCH Maxi z.g.a.n. Tel. 045-320799.

Te k. YAMAHA Enduro en verz. tel. 045-314005.

Vakantie/recreatie

VLISSINGEN: te h. 6-pers. appart. 500 mtr v. boulevard en str. Tel. 01184-66012.

Sauerland, Winterberg, Mollseifen. Vak.woning en APP. direkt aan bosrand. Prachtig uitzicht. Ideaal voor kinderen. Scheda.s Haus. Inl. 045-716335 of 09-492.981-1880.

Comfortabele VAKANTIE-WONINGEN te huur in Luxemburg en Belg. Ardennen. Ook voor hoogseizoen. Na 19 uur, tel. 043-12001.

VAKANTIEVERHUUR te h.. gezellig woonhuis met tuin, 5 km van zee, nabij bos en duin. Omg. Haarlem. Voor per. 6-7 t/m 18-8. Tel. 023-273516.

Modern PENSION in de buurt van Cochem aan de Moezel. Inl. 045-315102 of 09-4926734588.

HEIMBACH Eifel Rursee, appartement 35 m2 m. kookgel., douche, balkon als vakantiew. of voor weekends te verhuren. Tel. 09-49-241-60940.

Ruhe und Erholung finden Sie am Rande des SAUER-LANDES in der Nähe von Winterberg in pension Gisela, Kümmel 5789 Bromskirchen-Neuludwigsdorf, tel. 09-4929848373. Schöne Zimmer mit fl. k. + w. wasser, Heiz., Aufenthaltsräume, Terasse, gut bürgerliche Küche, Kindererm., schöne Wanderwege und in 2 km entfernung ein Freizeitsee. Vollpensionspreis DM 28.

Ferien in DEUTSCHLAND im Naturpark Süd-Eifel (Deutsch-Luxemb. Grenze), waldreiche Gegend, schöne Wanderwege, Liegewiese, Reit- u. Angelmöglichkeit. Mod. Zimmer m. Dusche, W.C., Etagenbad. VP ab DM 29,–. Bitte Prospekt anfordern: Gasthaus-Pension Walleschtheis D-5529 Übereisenbach. Tel. 09-4965248 22.

Te huur aangeb. in Den Helder voor per 9 tot 30 aug. **WONING**. Inl. tel. 02230-35470.

STACARAVAN te h. voor de maand augustus. Nieuwkoopse plassen. Tel. inl. 070-807462.

Te huur van 10 tot 24 aug. VAKANTIEBUNGALOW te Noordwijk aan Zee (zh) 6 tot 9 slp.plaatsen. Tel. inl. 02521-12057.

Luxe APPARTEMENT en bung. te huur in het Sauerland, inl. 045-721502.

Vakantie in Duitsland aan de Moezel

Gasthaus Friderichs is gelegen in een zeer mooie omgeving, direct aan de Moezel. Zeer goede keuken, moderne kamers met bad en w.c. Meer dan 50 bedden. Zeer aanbevolen voor groepen en families. Prijzen vanaf 3 dagen: volpension 38 DM; halfpension 32 DM; kamer met ontbijt 24 DM. Gasthaus Friderichs, 5591 Ediger-Eller (Moesel) D., tel. 09-492675237.

Te huur gevraagd vrijstaande woning

in Zuid-Limburg voor 7 pers. met goede bedden van 6/7 tot 20/7 '85. Tel. 033-14031.

G.h. LUXEMBURG. Prachtige campinghuisjes te koop vanaf 21 m2 uit massief hout met geïsoleerd dak en vloer, met overdekt terras, 1 slaapkamer en 1 living-slaapkamer. Prijs vanaf ƒ 8600,-, gratis documentatie. Fincken p.v.b.a., Weertersteenweg 147-149, 3680 Maaseik België. Tel. 0932-11565244.

G.h. LUXEMBURG. Camping Simmersmeltz gelegen te Septfontaines op ong. 15 km afst. v. Luxemburg stad, parel onder de camings. Te koop of te huur chalets van 21 m2 voor 4 of 6 personen. Bosrijke en rustige omgeving. Gratis dokumentatie: p.v.b.a. Fincken, Weertersteenweg 147-149, 3680 Maaseik België. Tel. 0932-11564919 of 0932-11566113 of 0932-11565244.

Wegens omstandigheden te huur in SPANJE (Amposta) 6 pers. caravan, staande op particulier terrein ƒ 250,– p.w. Tel. 04406-40059.

Te k. SURFPLANK ƒ 800,–, na 17 uur, Burg. Franssenstr. 35, Kerkrade-W.

Te h. LUXEMBURG omg. Clervaux gez. comfort. geh. vrijst. vakantiehuis. Gesch. v. 6 pers. Vrij van 22-6 t/m 6-7 of na 17-8, tel. 040-534549.

Teh. in NOOTDORP Z.H. voor ca. 5 pers. Part. biedt zijn vrijst. won. aan van 14/7 t/m 28/7. Eén en ander moet zéér vertr. zijn. Kennism. vooraf is vereist. Tuin 1800 m2 met visw., gebr. van groentet. en kippen. Enig kl. onderh. is gew. 10 km van Scheveningen. ƒ 475,– p.w. Tel. 01731-8537.

CHALET te k. met garage op eigen grond, opp. 1100 m2, gel. te Zutendaal. Kooppr. ƒ 52.000,–; tel. 045-724182.

Te h. **NEUMAGEN** - Dhron aan de Moesel gelegen bij Trittenheim en Bernkassel vakantiewoning bij wijnboer, best. uit 2 pers. slaapkamer, 1 pers. slaapk., woonk. met slaapgelegenh., keuken, douche, w.c. Prijs 45 DM p.dag + nutskosten. Inf. tel. Jupp Dillé tel. 09-4965075514.

Te h. SCHAGEN N.H., halfvrijst. woning, comfort., 10 min. van duin en strand, fietsen aanwezig, max. 5 pers. 22/7-5/8 ƒ 395,– per week, tel. 02240-96995.

ST. MAARTENSZEE te h. luxe bung. bij zee. Vrij v. 27-7 tot 10/8. Tel. 02246-3109.

Caravans/tenten/boten

Digue LICHTGEWICHT-CARAVAN. Door elke auto trekbaar. Type 340 m. koelk. en dubbele ramen, 370 kg, 4-pers., ƒ 8.125,–; en onze Casita vouwbare caravans, 4-pers., 365 kg, va. ƒ 5.995,–. Tevens vele leuke occasions. Bezoek onze show. Caravanimport Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink.

Te k. gevr. alle merken tour- en VOUWCARAVANS. Tel. 045-752747.

Inkoop - verkoop - verhuur. Lichtgewicht Caravelair-CARAVANS, Raclet-vouwwagen en Bobcat-vouwcamper. Bartels Caravaning, Julianastr. 5, Merkelbeek, 04492-1870; Ireneweg 14, Borgharen-M'tricht, 043-632557.

Te koop of te huur 6-pers. STACARAVAN geh. compl. Camp. Mooi Zutendaal B., tel. na 19 u. 045-444753.

Te k. KAJUITBOOT 5.50 m l. 6 jr. 25 pk motor (2 jr.) + trailer, vraagpr. ƒ 6250,–, 04490-116236.

Te k. CARAVANSPIEGELS type BMW 315 ƒ 75,–, caravanstabilisator merk Brink ƒ 175,–. Tel. 045-226014.

Te k. STACARAVAN i.z.g.st. op camping San Lanako België. Inl. 045-217709.

CARAVANSTALLING v.a. ƒ 100,- per jaar. Tel. 045-319210. Niet v. 3/7 t/m 25/7.

Te k. CARAVAN m. voort. Vraagpr. ƒ 1500,–; 04490-11750 W. Churchill. 8.

Te k. ADRIA C SL, 4-pers. bwj. '79, m. voortent en aparte slaapcabine, ijskast, reservewiel enz. ƒ 4900,–, Sleinadastr. 71, Acht. de Haesen Schaesberg.

Superlicht, degelijk, betaalbaar, dat is een Digue CARAVAN (va. 370 kg). Uw dealer in Limburg. Echter Caravancentrale, Ridderlaan 20, Pey-Echt, tel. 04754-6097. Tevens dealer J.F.A. Bastei en Inter camp.caravans. Uw adres voor compleet kampeerplezier. (Op kruispunt Echt, richt. Koningsbosch volgen, let op bord).

Massief teakh. ZEIL-JACHT 8x2.45x1.35 binnenb. mot. 10 pk, Albin 2 tuigen ƒ 22.000,–, P.F.M. Schillings, Clavecymbelstr. 13B, Maastricht.

Te k. Scout Routier II VOUWCARAVAN, compl. met keuken, reservewiel, gasfles en veel toebeh., i.g.st. Tel. 04451-1656, na 18 uur.

Knaus CARAVAN i.z.g.st. 4.30 m ƒ 2500,-. Tel. 045-250597.

Te k. 3- à 4-pers. Kip CARAVAN m. voortent, i.g.st. Te bevr. Rodestr. 22a, Partij-Wittem. Vrijd. na 17 uur en zaterdag tussen 9 en 15 uur.

W.o. mooie Bourgeois CARAVAN, 510 kg, met nieuwe voortent. Pr. ƒ 2475,–. Prov. Weg 66, Limbricht.

Te k. CARAVAN Rosart type rose 3.20 mtr. 3- à 4-pers. met nw. voortent + kachel + ijskast, bwj. '74. Muhlenbergstr. 32, Schaesberg.

Te k. VOUWWAGEN La Boheme Maxi, i.z.g.st. Tel. 045-310483.

Te k. KAMPEERAUTO Opel 1974, zeer mooi ingericht, vr.pr. ƒ 6900,–, Wormdalweg 1, Rimburg.

5 lichtgew. TOERCARAVAN va. ƒ 1500,–, 045-753089 In de Cramer 108, Heerlen.

Te k. 2 lichtgew. TOERCARAVANS Kraus 350-76 kachel, nieuwe tent. Autocenter In de Cramer 100, Heerlen.

CARAVAN, 4.30 m, 630 kg, kompl. m. voortent, als nieuw! Tel. 045-460863.

Te k. ADRIA bj. '74 ƒ 1500,-. Maria Gewandenstr. 4, Hoensbroek.

Te k. CARAVAN merk Hobby, ijsk., verw., eik. kastjes, voort., als nw. Lichtenbergstr 53, Kerkrade.

Te k. STACARAVAN, 8 mtr., camping Montfort. Tel. 045-251722.

Nu 1985'er MODELLEN Dique superlichtgewicht toercaravans. Nu incl. koelkast en dubbele ramen, terugrij-automaat, bed van 140 cm, aerodynamisch, vanaf 370 kg, voor ƒ 7.995,–. Vouwcaravan m. vaste wanden v.a. ƒ 5.995,–. Div. '84-er modellen met korting tot ƒ 2.500,–. Nu nog enkele leuke occasions. Ubachs Caravan Import, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Te k. Bergland CARAVAN bwj.'72, 4-pers., i.z.g.st. Cronjestr. 28, Heerlen.

Te k. CARAVAN Knaus type „Eifelland" 450 incl. voort., res.wiel, koelk., dubb. glas, achteruitrij-autom. '78 i.st.v.nw. Pr. n.o.t.k. 045-255191.

Persoonlijk ingrijpen belastingaangiften leden gevraagd

BVM Kerkrade hekelt staatssecretaris Koning

KERKRADE – De Bond Voor Mensen Zonder (Betaald) Werk in Kerkrade heeft staatssecretaris Koning van financiën gisteren een brief gestuurd, waarin wordt gevraagd of hij zich ook eens persoonlijk wil buigen over de belastingaangifteformulieren van de BVM-leden. Voorzitter John Jongen van de Kerkraadse BVM-afdeling wil graag een gesprek met Koning om door zijn persoonlijk ingrijpen een gunstigere belastingafdracht voor zijn mensen te bewerkstelligen.

De brief is bedoeld als reactie op het door Koning persoonlijk verminderen van de belastingaanslag van de oud-commissaris van de Koningin in Gelderland, mr. Geertsema, met 100.000 gulden en de persoonlijke inmenging in een belastinggeschil tussen AVRO-voorzitter Wibo van de Linde en de Haarlemse belastinginspecteur.

„Zeker wij, de mensen die de laatste jaren óók door u in een uiterst moeilijke positie zijn gebracht, kunnen een teruggave van alle betaalde belastingen gebruiken. Toch hebben we twijfels want we verdienen waarschijnlijk onvoldoende om via persoonlijk belastingvermindering te krijgen", aldus de brief.

Volgens Jongen is de hele kwestie het 'zoveelste staaltje van onfatsoen dat u en uw kabinetsvrienden tentoonspreiden'. Hij eindigt de brief met het oog op de volgend jaar te houden kamerverkiezingen, door de hoop uit te spreken dat een 'dergelijke minachting voor mensen met zeer lage inkomens genadeloos wordt afgestraft volgend jaar. zodat u en uw opvolgers in de toekomst dergelijke praktijken achterwege laten'.



● Gouverneur dr. J. Kremers heeft gisteren de eerste diploma's uitgereikt aan de geslaagden voor de HBO-opleiding tot vertaler. Judith Beesel (geheel rechts) ontving als eerste het begeerde papier. Ook burgemeester Houben van Maastricht was bij de uitreiking aanwezig.

Geen garanties voor medewerkers Culturele Raad

MAASTRICHT – Aandrang vanuit Provinciale Staten ten spijt blijven G. S. zich ervan onthouden voorrang te garanderen aan huidige medewerkers van de Culturele Raad Limburg bij het bezetten van plaatsen in de nieuw te formeren 'steunfunktie' Kunst en Cultuur.

In een aangepast ontwerp-besluit gewaagt het college slechts van een in enkele Statencommissies gedaan pleidooi ten gunste van het CRL-personeel. In het nieuwe ontwerp is wel in algemene bewoordingen vastgelegd, dat ervaring en kennis van de Culturele Raad in de nieuwe steunfunktie zullen worden benut.

In concreto dienen Provinciale Staten zich aanstaande donderdag uit te spreken over een voorgestelde herstructurering van de funktionele raden in deze provincie, inclusief een versnelde doorvoering daarvan met betrekking tot de positie van de Culturele Raad Limburg.

Eerste stap zal zijn het tot stand brengen van een instituut voor categoriale overlegplatforms, te beginnen met de pijlers bejaardenwerk en jeugd- en jongerenwerk. Daarvoor zijn vijftien formatieplaatsen beschikbaar met een maximaal kostenbudget van ruim 1,2 miljoen gulden. Voorgesteld wordt een bedrag van iets meer dan een kwart miljoen toe te voegen aan de middelen voor de op te richten steunfunktie Kunst en Cultuur. Het bedrag was tot nog toe tijdelijk gereserveerd voor het overlegplatform Cultuur.

Prof. G. Banner bezet leerstoel Mr. A. Baeten

MAASTRICHT – Prof. G. Banner, verbonden aan de Hochschule für Verwaltungswissenschaften in het Duitse Speyer, is benoemd tot eerste titularis van de Mr. Alphons Baeten-leerstoel aan het Europees Instituut voor Bestuurskunde in Maastricht.

Deze leerstoel is onlangs opgericht als eerbetoon aan oud-burgemeester Baeten van Maastricht voor diens bijzondere activiteiten bij de totstandkoming van het instituut in Limburgs hoofdstad. Prof. Banner, die als eerste deze leerstoel zal bezetten, is tevens verbonden aan de Vorstand der Kommunalen Gemeinschaftsstelle für Verwaltungsvereinfachung in Keulen.

Slotinstuif gehandicapte jongeren

ROERMOND – De Stichting Sportinstuiven voor gehandicapte jongeren in Limburg houdt vrijdag 21 juni in de Ernst Casimir Kazerne in Roermond de jaarlijkse slotinstuif-eindsportdag. De dag begint om 9.00 uur. Op het programma staan o.a. een spelencircuit, demonstratie door een brandweer, een rondrit door Roermond in militaire auto's, kennismaken met het handboogschieten, demonstratie hindernisbaan en het optreden van de goochelaar Fery Gerats.

Er nemen ongeveer 300 jongeren deel.

Buro Rechtshulp in de bres voor woningdelers

MAASTRICHT – Dezer dagen worden de beschikkingen verzonden waarin de verlaging van de uitkering wordt aangekondigd aan mensen die door de Sociale Dienst als woningdeler worden gezien. Uit reeds verzonden beschikkingen is gebleken dat sommige mensen ten onrechte als woningdeler worden beschouwd. Wie twijfelt over de juistheid van de beschikking kan zich eventueel wenden tot het Buro voor rechtshulp in Zuid-Limburg met vestigingen in Maastricht, Heerlen, Sittard en Kerkrade.

Besluit over 'Plateau' volgende week openbaar

VALKENBURG – Pas volgende week zal het besluit van minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat over het wel of niet afgraven van het Plateau van Margraten openbaar worden gemaakt. Volgens ambtenaar Voskuil van het betreffende ministerie moet het Koninklijk Besluit eerst geheel zijn afgerond voordat de betrokkenen op de hoogte worden gesteld. Op zijn vroegst is dat volgende week.

De heer Voskuil kon gistermiddag niets mededelen over de inhoud van het Koninklijk Besluit. Zoals bekend moest mevrouw Smit-Kroes voor 15 juni, vandaag, haar standpunt bekend maken. Zij kreeg een half jaar de tijd, vanaf 15 december 1984 toen de Raad van State het advies uitbracht de zaak te bestuderen.

Het Vervolg ontevreden over subsidiëring

MAASTRICHT – De toneelgroep Het Vervolg is niet tevreden met de voortijdige beëindiging van de voorstellingssubsidie door Gedeputeerde Staten. Door de door WVC ingestelde subsidie-ruil-podiumkosten komt de exploitatie-subsidie van toneelgroep Het Vervolg geheel voor rekening van het Rijk. Voor GS was dat ook meteen aanleiding om de voorstellingsubsidie, die voor de jaren 1984 en 1985 aan Het Vervolg was toegezegd stop te zetten. Door middel van een schriftelijk protest wil Het Vervolg dat bedrag per voorstelling toch wel graag behouden.

Het Vervolg wijst erop, dat Theater Sirkel ondanks een jaarlijkse exploitatiesubsidie van ƒ 100.000.–, die dit gezelschap van het Rijk ontvangt, op voorstel van Gedeputeerde Staten ook nog een voorstellingssubsidie gaat krijgen. En dat niet alleen, zelfs een forse verhoging van ƒ 550.– naar ƒ 3000.– per voorstelling. Het Vervolg vindt het onbillijk, dat aan Het Vervolg wordt onthouden wat aan Theater Sirkel wordt gegeven.

Openbare presentatie

Opera-eindexamen in Heerlen

HEERLEN – Op maandag 17 juni wordt tijdens een openbare presentatie om 20 uur in de Heerlense Stadsschouwburg door twee studenten van de operaklas van het Conservatorium Maastricht het opera-eindexamen afgelegd. Dat gebeurt in een zgn. Spectacle-Coupé, waarin duetten en aria's en een hele opera-akte in scène zijn gezet.

Het repertoire bestaat uit Gounods Faust, Pucinni's La Bohème, Stravinksy's The Rake's Progress, Verdi's Il Trovatore, Leoncavallo's Il Pagliacci en Mozarts Figaro en Entfürung. Het programma is samengesteld rond de eindexamenkandidaten Turid Karlsen en Har Poels.

De muzikale leiding van achter de piano is in handen van Wolfgang Trommer, tweede pianist is Pieter van Dijk. De regie is van Reiner Suchsdorf en de voorstelling is technisch verzorgd door Matthias Stevens.

De twee afstuderenden waren al voor het einde van hun studie gecontracteerd door grote operahuizen in Milaan, Keulen en Amsterdam en hebben reeds diverse prijzen op internationale concoursen gewonnen.

P. Muijtjens bij afscheid Officier Oranje Nassau

MAASTRICHT – Op de dag van zijn veertigjarig jubileum in overheidsdienst en aan de vooravond van zijn toetreding tot het VUT-legioen kreeg de heer P. H. A. Muijtjens gisteren in het Gouvernementsgebouw te Maastricht het officiersteken in de Orde van Oranje Nassau opgespeld. Dat gebeurde door gouverneur dr. J. Kremers.

De heer Muijtjens is geboortig van Geulle. Negen jaar was hij werkzaam op de secretarie van de voormalige gemeente Amby en 23 jaar op die van de gemeente Stein, in welke plaats hij twaalf jaar gemeentesecretaris was. In 1976 volgde zijn benoeming tot hoofd van de eerste afdeling van de provinciale griffie.

Grote belangstelling MEAO-opleiding wettigt uitbreiding

Dependance Heerlense avondschool in Kerkrade

KERKRADE/HEERLEN – De Dag-avondschool die gevestigd is in het Coriovallumcollege in Heerlen heeft van het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen toestemming gekregen een dependance te stichten in Kerkrade. Het komend schooljaar 1985-1986 zal in Kerkrade worden gestart met een tweejarige MEAO-dagopleiding voor volwassenen. De opleiding is op de eerste plaats bedoeld voor degenen die al een jaar van school af zijn en met behoud van uitkering willen studeren.

De keuze op een MEAO-opleiding is gevallen vanwege de grote belangstelling voor de één-, twee- of driejarige MEAO-dagopleidingen voor studenten vanaf 18 jaar zoals die vanaf 1982 aan de Heerlense avondschool worden gegeven. In eerste instantie zal de Kerkraadse opleiding, die wordt gegeven in gemeenschapshuis Holz aan de Lambertisstraat, zich gaan beperken tot twee jaar, met studiemogelijkheden in de bedrijfsadministratieve, de commerciële of de secretariaatsrichting.

Er zal gedurende drie dagen per week les worden gegeven. Op vrijwillige basis kunnen de deelnemers gedurende twee dagen in de week aan de avondschool in Heerlen praktische ervaring opdoen in een intern werkervaringsproject van de school.

Over het studeren met behoud van uitkering geven de avondschool in de Klompstraat (☎ 045-713105) en het gewestelijk arbeidsbureau verdere inlichtingen.

Kamerlid Mr. Max Tripels (64) neemt afscheid van de landelijke VVD-politiek

MAASTRICHT – Naast alle dagbladen maakte zelfs het NOS-Journaal afgelopen week melding van het feit dat ook mr. Max Tripels, Maastrichtenaar en Tweede Kamerlid voor de VVD, in het volgende kabinet niet meer terugkeert op het Binnenhof. 'Vanwege gezondheidsredenen', werd erbij vermeld. Maar Tripels is (weer) kerngezond. Waarom hij desondanks de landelijke politiek vaarwel zegt, legt hij in onderstaand verhaal uit.



● *'Ik geloof altijd in de goedheid van mensen, tót het tegendeel bewezen wordt...'*



● *'Ed Nijpels heeft het uitstekend gedaan...'*

Van het Binnenhof naar het Vrijthof

In het Limburgse *circuit* was het drommels goed doorgedrongen dat Max Tripels, jurist sinds 1943, ziek was. Ernstig ziek zelfs. En de geruchtenstroom gaat in zo'n geval erg snel. 'Ik heb het inderdaad flink te pakken gehad', geeft hij toe. 'Virusziekten, operatie en nog een paar enge dingen. Maar ik ben er gelukkig bovenop gekomen. Ik voel me weer uitstekend. Het voorbije jaar was voor de VVD niet altijd even plezierig. Nou, ik heb daar dus op mijn eigen manier aan deel genomen', mompelt hij ironisch.

In zijn statige werkkamer, in het al even statige pand aan de Maastrichtse Tongersestraat, maakt Tripels, die in november *van Drees mag gaan trekken* want dan wordt hij 65 jaar, een zeer tevreden indruk. Deze qua postuur kleine gentleman heeft behoorlijk wat grote daden achter zijn naam staan. Zijn voorzitterschap bij *MVV* (27 jaar!), zijn voortrekkersrol bij de *Maastreechter Staar*, sectie-bestuurslid betaald voetbal bij de Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond, gerespecteerd strafpleiter binnen de Orde der Advocaten, voorzitter/adviseur bestuurslid van commissies, stichtingen, adviesorganen, kortom: een *monsieur*. In Limburg, in Nederland, in het buitenland. Hij gaat de Tweede Kamer verlaten, waarmee deze provincie een markant figuur in de Haagse politiek verliest.

Tripels: 'Ik heb er acht jaar in de Tweede Kamer opzitten. Voor iemand die ver van Den Haag woont, is het toch een extra belasting. Dat betekende elke maandag 's avonds laat afreizen, in weer en wind, sneeuw, ijzel, mist. Ik had



Tekst: Jos van Wersch

daar een appartement in de Surinamestraat en dat betekende niets meer of minder dan een studentenleven. Zelf voor de kost zorgen, inkopen doen voor het ontbijt en het souper, dus ook afwassen, al vond ik dat niet zo erg. En op donderdagavond weer naar huis. Want elke dag 500 kilometer op en neer is natuurlijk niet te doen. Ik heb tevoren altijd gezegd – en daar was de fractie mee akkoord – dat ik mijn praktijk hier in Maastricht erbij zou blijven doen. Daarnaast heb ik altijd sterk de behoefte gevoeld om bij het verenigingsleven in deze stad actief te zijn, plus spreekbeurten in den lande en ga zo maar door. Dat was natuurlijk allemaal een beetje veel. Toen vroeg ik mezelf af: *moet ik nou zo doorgaan tot mijn negenenzestigste jaar?* Nee dus. Dat kan ik ook niet maken ten opzichte van mijn gezin. De oudste zoon zit al bij me op kantoor, de ander studeert voor Meester in de Rechten en die twee hebben natuurlijk in het juridische vlak een stuk begeleiding nodig. Toen heb ik dus de verschrikkelijk moeilijke keuze gemaakt om afscheid te nemen van de Tweede Kamer. Dat heb ik al gedaan tijdens en meteen na mijn ziekte. Want dan heb je tijd om over het leven na te denken...Vanwege het werk in Den Haag was ik nog graag vier jaar gebleven, want ik voel me daar als een vis in het water. Ik nam daar ook een eigen positie in. Ik had bepaalde opvattingen van het Kamer-lidmaatschap in de zin van: met 150 mensen moet je aan wetgeving doen, het land besturen. Ik ben nooit een man van polarisatie geweest. Ik heb altijd heel goeie verhoudingen door en over de partijen heen gehad, niet alleen goed-zakelijk maar ook vriendschappelijk. Ik fungeerde als een soort brug binnen die Kamer, als raadsman van die ene grote familie die Tweede Kamer heet, als informeel ombudsman die ook advies gaf bij privé-problemen. Of het nou mensen waren van de bewakingsdienst, de bodes, eigenlijk had ik met de hele *reutemeteut* een ontzettend fijne relatie. Kijk, mijn karakter is nu eenmaal zo. Ik haat het om mensen de grond in te boren. Kritiek is zo gemakkelijk, hè? Ik heb ginds veel aan wetgeving gedaan. Zie je die mappen daar achter je liggen? Die kost vergt zo immens veel tijd, dat ik erg zuinig ben geweest met spreekbeurten. Het weekend ging steevast op aan het bestuderen van wetgeving, want dat schud je niet zomaar even uit de mouwen. Als ik op vakantie ging naar Zwitserland, waar ik een optrekje heb liggen, dan nam ik de wetsontwerpen mee en daar was ik elke dag uren mee zoet. Heerlijk, op 600 meter hoogte aan wetsontwerpen zitten te sleutelen, daar heb ik bijzonder van genoten, al was het soms worstelen. Ik heb het grote geluk in mijn leven gehad dat ik mijn werk altijd met ongelooflijk veel plezier heb gedaan. Ik ben in 1939 met mijn studie begonnen, was 22 jaar toen ik samen met een vriend als enige uit de jaargang '39 afstudeerde en echt, ik heb nooit één dag met tegenzin gewerkt. En toen kwam ik dus in oorlogstijd bij pa op kantoor.'

RSV-kwestie

Het is niet alleen Tripels zèlf die een moeilijk jaar achter de rug heeft, ook zijn partij, de VVD, was in die periode slecht ter been, met als absolute uitschieter de RSV-kwestie met Van Aardenne in de dubieuze hoofdrol. 'Op afstand heb ik daar ontzettende zorgen over gehad', geeft hij ronduit toe. 'Vanuit mijn machteloosheid, door die ziekte, krijg je de berichten nooit uit eerste hand. Jaja...die RSV-kwestie. Daar had ik, zeker omdat ik jurist ben, een visie over. Ik dacht namelijk dat het niet de taak van de RSV-commissie was om oordelen te vellen, wel om onderzoek in te stellen en de conclusies verder over te laten aan de Kamer. Ik vond en vind het juridisch onbegrijpelijk – en daarmee deel ik het standpunt van mijn vriend Ben Korthals – dat het niet aan de commissie maar aan de Kamer is om een oordeel te vellen. Dat doet je pijn vanaf je ziekbed, los van het feit dat het je eigen minister is die je ook nog erg mag. Als formeel-juridisch iets fout is, vind ik dat een ernstige zaak. Gelukkig is de partij zo veerkrachtig gebleken om die geweldige klappen, ook naar het publiek toe, op te vangen. Dat vervult mij met enorme warmte en trots'.

Ed Nijpels

De politiek gezien toch jeugdige VVD-fractieleider Ed Nijpels staat hoog genoteerd bij deze wijze Limburger. 'Nijpels is een goed politicus. Heeft *Fingerspitzengefühl*, een enorm alerte reactie en noem dat maar eens niet opvallend voor zo'n jonge man. Hij is uiteindelijk in het diepe geworpen met een enorme verantwoordelijkheid. En ondanks de moeilijkheden die hem niet bespaard zijn gebleven, is hij uitstekend overeind gebleven. Ik vind het trouwens heerlijk om die andere jonge veulens van ons, Linthorst en De Graaf, te zien deelnemen in de arena, aan die Haagse Hogeschool'.

Zijn vertrek als Kamerlid betekent niet dat Tripels uit de politiek stapt. 'Ik ben er dusdanig door geboeid dat ik niet meer zonder kan. Ik stap hier in de gemeentepolitiek. Niet dat ik in de gemeenteraad ga meelopen, maar ik ga wel voor de VVD-fractie in Maastricht iets aan Fondswerving doen, met het oog op de verkiezingen. Ik wil ook streven naar een gemeenteraad – dat is toch het belangrijkste orgaan in de stad – die echt representatief en kwalitatief beschouwd kan worden voor zo'n belangrijke stad als Maastricht. Inzet, geëngageerdheid, bijna geëmotioneerde geëngageerdheid alsof je voor jezelf vecht, ja, die mensen moeten we voor de raad in Maastricht zien te krijgen. Ik kan me natuurlijk alleen beperken tot mijn eigen partij, dat zal duidelijk zijn, nietwaar? De Raad moet functioneren volgens een harmoniemodel, want ze moeten het samen doen, zonder de identiteit van de partij te verliezen natuurlijk. Overigens, ik heb tegen Ed Nijpels gezegd dat ik ook iets voor de Eerste Kamer voel. Ik heb de leeftijd van een senator. Ik zou best en graag in de Eerste Kamer mee willen functioneren. Daar heb je namelijk specifiek op wetgeving geconcentreerde zaken te behandelen en dat is het *Leitmotiv* in mijn leven geweest.'



● *Mr. Max Tripels. Op de achtergrond 'kijkt' zijn grootvader en oprichter van dit vermaarde advocatenhuis naar zijn kleinzoon die binnenkort 65 jaar wordt maar na zijn ziekte weer bruist van de energie*

Foto's: FRITS WIDDERSHOVEN

'Overigens, ik hou niet van escalaties. Mijn hele leven is bepaald door het sluiten van compromissen, in elke situatie. Dat niemand zich tekort gedaan voelt en iedereen toch aan zijn trekken komt. Dat is mijn compromis. En dat kán ook, zij het dat daar hard voor moet worden gewerkt. Geven en nemen, wikken en wegen en dan, belangrijk, met een grote openheid naar elkaar toe iets proberen te realiseren en niet alleen door je eigen bril kijken'.

Van Aardenne

Minister Van Aardenne heeft afgelopen week bekend gemaakt dat hij in een volgend kabinet niet als Kamerlid wil terugkeren, wel eventueel als minister. Voor de Tweede Kamer voelt hij zich, zei hij, te oud. Daar zit een rare kronkel. Tripels: 'Tja...eh...dat vind ik inderdaad een verklaring die mij niet geheel duidelijk is. De Kamer is zeker zo'n slopende, opslokkende bezigheid als bewindsman en omgekeerd. Sterker, een minister heeft het soms eigenlijk makkelijker dan een Kamerlid die op z'n eentje, zonder een staf achter zich, er maar moet zien uit te komen. Onder zo'n wetsontwerp staat dan wel altijd de handtekening van de minister, maar hoeveel afdelingen hebben daar niet hun grote, rijke ervaring en kunde in geïnvesteerd? Ik heb nachten, moederziel alleen, met die wetsontwerpen gestoeid. Met plezier hoor, maar dat mag toch óók eens gezegd worden. Naar ik hoop heeft mijn werk in die voorbije jaren rendement opgeleverd voor de fractie'.

De politiek ebt even weg uit het gesprek. Tripels gooit er een van zijn fameuze Franse en Latijnse uitspraken en gezegdes tegenaan. Hij kijkt je dan hoopvol aan zo van: *Je begrijpt hopenlijk toch wat ik zeg, hè?* Hij spreekt belerend, als een vader tegen zijn zoon, als een wijsgeer, maar beslist niet hinderlijk. Hij dringt je geen ideeën op, vrijheid blijheid, vindt hij. Eerder had Tripels het even over *die afschuwelijke wereld van nu*. Nee, zo letterlijk was dat niet bedoeld. 'Ik geloof niet dat die wereld in 1985 moeilijker is dan vroeger. Het punt is gewoon dat je het heden meer beleeft dan het verleden, dat weegt dus zwaarder. De emoties van toen zijn nú weg. De maatschappij evalueert heus niet zo snel, positief of negatief, als soms wordt gezegd. Het valt me wel op dat de maatschappij zich na de oorlog intenser is gaan bemoeien met de politiek. Vroeger was het een afstandelijk geheel, het *Splendid Isolation*, niet dat het zo prachtig was maar het was nu eenmaal zo. De televisie speelt daarbij een zeer grote rol. De Kamer is daardoor in de huiskamer terecht gekomen, en omgekeerd.'

MVV

Ook de advocatuur, Tripels' wereld, is in de afgelopen tien, vijftien jaar veranderd. Maar daar heeft hij (nog) niet zo'n zicht op 'want ik heb de afgelopen tijd, door de politieke bezigheden, maar sporadisch in die sektor geopereèrd. Vroeger stond ik er mee op en ging ermee naar bed. Ik heb heel veel grote zaken met veel liefde gedaan.'
Of hij opnieuw als De Grote Strafpleiter gaat opereren kan (of wil) hij niet zeggen. De politiek heeft hem, meldt hij, als jurist in ieder geval rijper gemaakt. 'Twee zoons willen allebei graag hier terecht komen en zeggen mij rechtuit dat ze graag van mijn ervaring en coaching willen profiteren. Daar hebben ze ook recht op. Ook mijn medewerkers zeggen dat het kantoor de gevolgen van mijn afwezigheid heeft ondervonden en ook dat is juist. Ze kunnen me dus nog niet missen. Enerzijds is dat vleiend, anderzijds betekent dat een groot stuk verantwoordelijkheid.'

Tripels heeft het voorzitterschap van MVV aan Leon Melchior overgedragen. Hij laat zich er niet over uit of en hoe zwaar hem dat emotioneel heeft geraakt. Bij de wisseling van de wacht is hij wel *voor het leven* benoemd tot ere-voorzitter, al ziet Tripels, de realist, de betrekkelijkheid in van zo'n titel. 'Dat is kennelijk een funktie waar niemand aan dacht hoe die moest worden ingevuld. Wat is dat? Is het een wassen neus of heeft het nog betekenis? Tot mijn genoegen heb ik praktisch elke dag met MVV te maken. Dat komt voornamelijk omdat een van mijn medewerkers (Mr. Joseph Goumans, jvw) sekretaris van MVV is. Ik voel me daardoor niet 'ns geïsoleerd. Want als je iets 27 jaar hebt gedaan, dan ontdek je dat het een stuk van je leven is geworden, dan is het alsof je bij leven al een stuk van jezelf ten grave draagt, dat je aan je eigen uitvaart bezig bent. Ik ben onlangs mee naar Milaan gegaan, inzake de kwestie Eric Gerets, mede vanwege mijn ervaring en relaties in de UEFA. Ik ben een van de weinige mensen die persoonlijk in Bern een procedure tegen de Europese Voetbalbond heeft aangespannen. En ook gewonnen heeft. Ik moet erbij vertellen dat ik altijd *vrinden* in mijn leven heb gemaakt. Daar stel ik hoge prijs op. Ik ben laatst bij mr. Louis Wouters, ook een jurist en voorzitter van de Belgische Voetbalbond, gaan praten, ook over Gerets. Ik werd er zo hartelijk ontvangen...ik was ontroerd daardoor. We hadden elkaar een hele tijd niet gezien, maar het was alsof er geen dag tussen had gelegen. Van Marle, Meuleman, Hogewoning, dat zijn en blijven vrinden. Er is dus, pratend over het voetbal, gelukkig geen doodse stilte gevallen. Hetzelfde geldt voor de *Staar*'.

Ouderdom

Hoe is het om ouder te worden voor een man, die zo midden in het leven heeft gestaan en stáát. Die vraag, zo blijkt uit zijn snelle reactie, heeft hij voor zichzelf al beantwoord. 'Je moet oppassen niet in dat gat te vallen. Ik heb het ongelooflijke geluk dat ik van mijn werk houd. Voor mij is het een feest te leven, met anderen om te gaan. En hetgeen je hebt meegekregen te delen met anderen. Juist als je ouder wordt, door je ervaring, je mensenkennis, je bedachtzaamheid, je wijsheid, ach, daardoor kun je enorm veel doen. En je gaat in wezen oogsten, voor jezelf en anderen, wat je voorheen hebt gezaaid. Het zou mijn dood betekenen als ik straks, na november, moest ophouden met werken. Dat zou ik echt niet overleven, letterlijk. Het is natuurlijk ook belangrijk dat je geest je niet in de steek laat. Je zal dement worden...daar merk ik gelukkig niets van en God verhoede dat me zoiets overkomt. Ik heb het grote geluk dat ik niet *in de VUT* hoef, maar dat ik voor een beroep heb gekozen waar zich dat probleem niet voordoet. *Mogen* blijven werken is werkelijk voor mij een godsgeschenk. Ik werk nu overigens efficiënter, beter dan ooit tevoren. En ik blijf studeren, de ontwikkelingen moet je bijhouden en dat is tevens die uitdaging. Zo blijf je namelijk ook jong. Omdat ik de laatste jaren uit de advocatuur ben geweest ben ik erop bedacht dat de confrontatie met jongere collega's mij wel eens parten zou kunnen gaan spelen en ik grote ogen op zal zetten. Maar zo is het leven. Je moet niet zeggen *de jongeren moeten zich aan mij aanpassen*. Nee, we moeten elkaar vinden. Ook dat is weer een compromis. Ik moet niet vanuit mijn oude stellingen het heden proberen te veroveren. Wel die anderen trachten te begrijpen en dan vind je altijd een oplossing. In alles!'

De dood

'Ik heb ook wel eens momenten van.... tja, wat nou? Maar ik heb niemand nodig om daaruit te komen. Dat moet jezelf doen. Je moet zorgen dat je onafhankelijk bent. Als je hulp van anderen nodig hebt, dan is iets niets in orde. Je moet de veerkracht altijd in jezelf vinden. De belangrijkste momenten in je leven moet je alleen doorbrengen. Zoals doodgaan, daar kan niemand je bij helpen. En pijnen, die heb je alleen zelf, of als je ergens onder lijdt. Omdat ik een optimist ben, geloof ik altijd in mensen. Ik geloof altijd in de goedheid van mensen, tot het tegendeel bewezen wordt. Sommigen beginnen al met een a priorisme van: *begin maar met ze te wantrouwen en dan zien we verder wel*. Dat werkt niet. Anders had ik ook nooit zo in mijn leven gelachen. Intens plezier, werkelijk. Gisteravond nog zat ik nog met vrinden bij Jacques Zeguers, in zijn restaurant in Zutendaal. Plezier! We zeiden nog tegen elkaar: *wat lachen wij toch!* Als ik veel jongeren bekijk, och-och, die lachen niet meer, die kijken en...kijken en zuur. Onze generatie heeft geleerd om van niks iets te maken. De welvaart heeft daar natuurlijk een grote negatieve rol in gespeeld. In mijn studententijd...je kon niet naar het buitenland...er was helemaal niks. En toch, toen de oorlog uitbrak, op 10 mei, toen kwam ik met een stuk in de kraag uit de kroeg en werd wakker in het politiebureau. In zekere zin moet ik dus zeggen dat de *Duitsers* mij hebben bevrijd.

Uitstekende kwaliteit tegen 'n lage prijs!

Komt u overtuigen! U bent van harte welkom!



nu 1995,-

Vegers Modern
Heerlerbaan 235



3+2-zitsbank
nu 2595,-

Vegers Eiken
Honigmanstraat



3+2-zitsbank
nu 2475,-

Vegers Eiken
Honigmanstraat



3+2-zitsbank
nu 3375,-

Heerlerbaan 235
Honigmanstraat 47
Heerlen

VEGERS MEUBELEN




VVV Het Geuldal zoekt op korte termijn een

hoofd-informatrice v/m

Taken:
- zij zal op zelfstandige wijze leiding dienen te geven aan de informatiedienst;
- het verrichten van alle daarbij behorende werkzaamheden zoals het mondeling en schriftelijk verstrekken van informatie;
- het boeken en afhandelen van arrangementen en groepsdagtochten;
- het bijhouden van de informatiesystemen;
- de financiële afhandeling van de informatiewerkzaamheden.

Vereisten:
- min. leeftijd 23 jaar;
- toeristische opleiding en bij voorkeur enige jaren ervaring bij een VVV;
- kennis van de moderne talen.

Geboden wordt een afwisselende functie in klein teamverband.

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan VVV Het Geuldal Postbus 820, 6300 AV Valkenburg aan de Geul, t.a.v. de directie onder vermelding van "sollicitatie" op de enveloppe.

KATHOLIEKE STICHTING
SOCIAAL PEDAGOGISCH ONDERWIJS
LIMBURG

Het is niet zeker dat het iets voor je is, maar een part-time MBO-Inrichtingswerk is beslist de moeite van het onderzoeken waard.

Afdeling MBO-Inrichtingswerk.

Sociale Academie Sittard

Ook HBO-opleidingen voor Kultureel Werk, Personeelwerk, Maatschappelijk Werk en Inrichtingswerk.

Sportcentrumlaan 35, Postbus 69, 6130 AB Sittard;
tel. (04490) 2 48 88.

Vakantiegeld verdienen

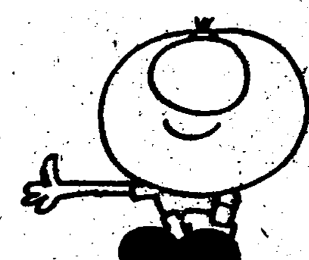
door 's ochtends van plm. 8.00 tot plm. 11.00 uur vakantiewerk te verrichten.

Om organisatorische redenen moet men woonachtig zijn in de plaatsen

- ● Susteren
- ● Born
- ● Nieuwstadt

Voorwaarden:
Leeftijd minimaal 15 jaar
Beschikbaar zijn in de periode van 15 juli t/m 17 augustus.

Bel tijdens kantooruren voor inlichtingen 045-739357



Limburgs Dagblad 'n fijne krant

56497

---

hago nederland schoonmaakbedrijf

Hago Nederland B.V. behoort met 6500 werknemers en een omzet van 100 miljoen gulden per jaar, tot de grootste en best geoutilleerde schoonmaakbedrijven in Nederland. Tot de opdrachtgevers behoren vooraanstaande en grote bedrijven uit handel, industrie en dienstverlening, alsmede instellingen uit de gezondheidszorg en de overheid.
De uitvoering van de werkzaamheden wordt georganiseerd en begeleid vanuit vestigingskantoren te Amsterdam - Rotterdam - Groningen - Almelo - Apeldoorn - Eindhoven - Roosendaal - Maastricht - Heerlen.

In verband met de gestadige uitbreiding van onze aktiviteiten zoeken wij voor de regio gedeeltelijk Zuid Limburg een

inspecteur m/v

Hij zal met een grote mate van zelfstandigheid leiding moeten geven aan de uitvoering van de schoonmaakwerkzaamheden.
Zijn taak houdt onder andere in er op toe te zien, dat de werkzaamheden op een efficiënte wijze worden uitgevoerd, terwijl de hoge kwaliteitsnormen gehandhaafd dienen te blijven.

Functie-eisen:
- opleiding: middelbaar niveau
- ervaring in leidinggevende functie
- goede contactuele eigenschappen
- leeftijd 25-40 jaar.

Zij die de opleiding Hogere Hotelschool of ervaring in de schoonmaakbranche hebben genieten de voorkeur.

Geboden wordt een verantwoordelijke en goed gehonoreerde werkkring met uitstekende emolumenten.
Een psychologisch onderzoek kan deel uit maken van de selectieprocedure.
Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatie binnen 14 dagen na het verschijnen van deze oproep te zenden aan het Hoofd Personeelszaken van HAGO NEDERLAND B.V., de heer J.A.H. Mimpen, In de Cramer 8, 6411 RS Heerlen, tel.: 045-719466.

Middelbare Technische School Heerlen

Schimmelpenninckstraat 1 6415 GH Heerlen 045-720440

Gevraagd per 1 augustus 1985 een

administratief medewerker m/v

Funktionaris zal met een grote mate van zelfstandigheid o.a. worden belast met:
- het voeren van de financiële administratie;
- het uitvoeren van regelingen op financieel en rechtspositioneel gebied.

Tevens zal hij/zij een taak krijgen bij het mede-ontwikkelen van de kantoorautomatisering.

Funktie-eisen:
- HAVO, aangevuld met MBA of HEAO-BE;
- minimum leeftijd ca. 25 jaar;
- ervaring met onderwijs- en computeradministratie strekt tot aanbeveling.

Salaris afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring volgens inschaling in schaal 4, 5 of 6 BBRA.
In de toekomst uitloop naar schaal 7 mogelijk.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de direkteur, de heer A. Creusen, of de chef administratie, de heer N. Nijsten.

Belangstellenden dienen binnen 7 [illegible] hun sollicitatie te richten aan het Bestuur van de Vereniging v[illegible] Beroepsonderwijs, Schimmelpenninckstraat 1, 6415 GH H[illegible]en.

Jonge dynamische en energieke

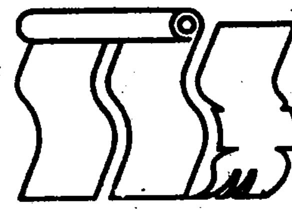
verkoper(ster)

gezocht voor het versterken van ons verkoopteam in onze verf- en behangspeciaalzaak te Hoensbroek.

Hij (zij) moet voldoen aan:
vakkennis;
verkoopkennis;
bereidheid tot volledige inzet;
inventiviteit;
zelfstandig kunnen werken.

Denkt u aan deze eisen te voldoen, reageer dan schriftelijk, voorzien van een pasfoto t.n.v. Widdershoven.

57840



Dols-Storms
Speciaalzaak verf en behang
Heisterberg 13
6431 JA HOENSBROEK



stichting welzijnszorg voor geestelijk gehandicapten in oostelijk zuid-limburg

Onder de Stichting Welzijnszorg voor Geestelijk Gehandicapten in Oostelijk Zuid-Limburg ressorteert o.a. het gezinsvervangend tehuis Flat 25. Het GVT is gesitueerd in flatwoningen te Spekholzerheide en telt 18 bewoners, werkzaam in de sociale werkplaats.

Voor dit GTV zoekt de stichting een:

Groepsleid(st)er m/v

Benoembaarheidseisen:
- pedagogische academie – N XX – MBO-IW – Z – HBO-J
- ● minimumleeftijd 25 jaar
- ● bij voorkeur enige ervaring in de omgang met geestelijk gehandicapten, die psychiatrische stoornis of gedragsstoornis vertonen.

Gezien de samenstelling van het team worden mannelijke kandidaten nadrukkelijk verzocht te solliciteren.

Op deze functie zijn van toepassing de regelingen uit de C.A.O. voor Dagverblijven en Tehuizen voor Gehandicapten.

Inlichtingen over deze functie kunnen worden ingewonnen bij dhr. Beenen, tel. 045-416943.
Sollicitaties vóór 25 juni te richten aan de sollicitatiecommissie, p/a: Ruys de Beerenbroucklaan 9, 6417 CC Heerlen.

57769



KATHOLIEKE LEERGANGEN is een van de grootste onderwijsinstellingen in Nederland. Binnenkort starten in **Sittard** cursussen.

Voorlichtingsdagen:

- ★ Praktijkdiploma boekhouden
- ★ M.B.A
- ★ SPD I
- ★ Basiscursus informatica

Aanmelding en inlichtingen bij:
Drs. V. Savelkoul, tel.: 045 - 714258
Tijdens kantooruren: 013 - 365275

Katholieke Leergangen
Opleidingen handelswetenschappen
Willem II straat 45, 5038 BC Tilburg

---

all-fee

sport-shoes

Saroleastraat 45d, Heerlen

BROOKS

AKTIEWEEK

met enkele Brooks-aanbiedingen

Runningshoes

Chariot van 229,– voor 19
Graphlex van 199,50 voor 16
Super Villanova van 129,– voor 9

Brooks joggingpakken van 169,- voor 11
Brooks joggingpakken van 139,- voor 10
Brooks joggingpakken van 129,- voor 9

Het Diakonessenhuis is een algemeen ziekenh met een centrumfunktie. Het ziekenhuis heeft 4 bedden.

Wij vragen voor spoedige indiensttreding full-ti of part-time

VERPLEEGKUNDIGE

voor de

CARDIOLOGISCHE VERPLEEGAFDELIN

Deze afdeling heeft 27 cardiologische bedden.
Op deze afdeling is tevens een coronary-care ondergebracht met 8 bewaakte bedden, waar moderne bewakingstechnieken worden toegepast

Wij vragen verpleegkundigen die ervaring hebbe in het verplegen van patiënten met hartinfarcten.
U dient in het bezit te zijn van het diploma A-verpleegkundige of H.B.O.-V. De specialistische vervolgopleiding C.C.U. of Intensive Care is gewe doch niet vereist.

Onze voorkeur gaat uit naar verpleegkundigen d full-time (alle diensten volgens rooster) kunnen werken, doch een part-time dienstverband van 8 ur per dienst (tevens alle diensten) behoort zeker tot d mogelijkheden.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot d R.A.M. Higler, koördinerend hoofdverpleegkundige. Zijn telefoonnummer is 050-258654,

De arbeidsvoorwaarden zijn konform de CAO Ziekenhuiswezen. Bij het zoeken naar woonruim zal door ons waar mogelijk medewerking worden verleend.

U kunt solliciteren door vóór 1 juli 1985 een brief te richten aan de afdeling personeelzaken van he Diakonessenhuis, Postbus 30034, 9700 RM Groningen.

DIAKONESSENHUIS GRONINGEN

MINIWARE COMPUTERS:

DE HOOGSTE OGEN IN AUTOMATISERING

Ondernemen in het midden- en kleinbedrijf vereist alert reageren. De omzetten zijn vaak goed, maar de marges staan onder druk.

Dagelijks inzicht in het reilen en zeilen is daarom belangrijk. Informatie over debiteuren en crediteuren, over omzetverhoudingen en marges, over groei of stilstand: dàn heb je wat in handen om de konkurrentie de baas te blijven.

Miniware kent die situatie. Niet alleen uit eigen ervaring, maar ook door gesprekken met klanten. Die leiden dan meestal tot automatiseren. Omdat computers helpen de dagelijkse rompslomp te organiseren.

De computer geeft overzicht. In beheer en bestuur. Mutaties kosten slechts een fraktie van de tijd. Wijzigingen zijn snel aangebracht en verwerkt. Eén enkele behandeling is vaak al voldoende om meerdere transakties uit te voeren. Foutloos. Want die kontrole neemt de computer van u over.

Natuurlijk kan de computer nog veel meer. Praat dáar eens over met Miniware. Als 't kan nog vóor de vakantie. Dan hebt u de meeste kans daarna weer uitgerust te beginnen.

BAEXEM:
Geenraderweg 19
6095 AR Baexem
Postbus 3611
6095 ZG Baexem
Telefoon 04748-2500
Telex 36951
Viditel *685#

MAASTRICHT:
Bourgognestraat 2
6221 BX Maastricht
(t.o. het N.S.-station)
Telefoon 043-434200
Viditel *685#

IBM PHILIPS

MINIWARE: COMPUTERS MET MEERWAARDE

Henk Nooren en Rob Ehrens pleiten voor invoering profcircuit

CHIO Aken: topsport en keiharde business

AKEN – Het CHIO Aken is een van de weinige grote paardensportevenementen. Spring-, dressuur- en vierspan-sport uit de hoge school. Het CHIO is daarnaast tevens een ontmoetingsplaats. Trekpleister van de adel en omhooggevallen bourgeoisie. Een fraai plaatje biedt de zogenaamde champagnetent; een gelegenheid waar sponsoren, invités en VIPS zich met kostelijk vocht en de hapjes binnen handbereik graag verheffen boven de modale medemens. De paardesport (afgezien van enkele uitzonderingen) en in het bijzonder het CHIO draagt nog steeds het etiket 'elitair', ook al wordt het niet hardop geroepen.

Commercie en topsport gaan hand-in-hand. Wie iets van de sfeer wil proeven betaalt op een interessante dag al gauw veertig tot honderd gulden voor een entreekaartje. De echte (modale) paardesportliefhebber moet het stellen met een onoverdekte staanplaats à raison van vijf tot dertig gulden. Zes dagen hoofdtribune kost een slordige 250 gulden.

Het gros van de ruiters probeert zich aan het 'elitaire' milieu te onttrekken, maar komt er gezien de commerciële belangen nauwelijks onderuit. Neem nou Paul Schockemöhle, tweevoudig Europees kampioen. De multimiljonair gebruikt de paardensport als blikvanger voor zijn eigen 'Stahlfabrieken', zijn handeltje in paarde-artikelen en recentelijk ook nog kippen. Eén attribuut zet de veertigjarige Schockemöhle evenwel niet in zijn etalage: Deister, het veertienjarige paradepaardje.

Zakenman

Terwijl Schockemöhle zijn paard het stadion uitmanoeuvreert, smeken talloze kinderen om een handtekening van Schockemöhle, die hen evenwel nors de rug toekeert. Een medewerker uit de 'Stal Schockemöhle', waartoe ook de in Nederland geboren Franke Sloothaak behoort, houdt een kleine motorfiets standby, die Herr Schockemöhle op comfortabele wijze naar de stal moet brengen. Schockemöhle neemt geen blad voor de mond: „Ik heb zo'n evenement al menig maal meegemaakt. Ik vind het dan ook niet vreemd dat iemand het sportieve element wat aan de kant schuift, om het zakelijke wat te laten prevaleren. Tenslotte komen hier heel wat mensen om alleen zaken te doen en ik voel me in de eerste plaats zakenman".



● *Paul Schockemöhle in actie met Deister, dat hij voor geen geld van de hand doet. „Ik ben op de eerste plaats zakenman".* Foto: THEO GIJZEN

De Grand-Prix-winnaar van Aken verleden jaar speelt met de gedachte om over niet al te lange tijd te stoppen met de actieve paardensport. „Ik ben inmiddels veertig en weet niet of ik de Olympische Spelen van Seoel in 1988 haal. In elk geval niet met Deister. Ik leef momenteel van evenement tot evenement. Nu eerst Aken en dan het Europees kampioenschap in Frankrijk". Over de rivaliteit met zijn broer en voormalige fenomeen Alwin Schockemöhle laat Paul zich nauwelijks uit. „Hij was in zijn tijd de beste, maar ik probeer zijn prestaties zeker niet te evenaren. Ik wil me niet met hem vergelijken. We leven nu in een totaal andere wereld. Ik vrees dat ik in mijn loopbaan geen Olympische medaille meer zal veroveren".

De Nederlandse springruiters lijken zich uit het droefgeestige dal te hebben geworsteld. De Westduitsers daarentegen zijn van hun sokkel gestoten. „Het potentieel aan goede paarden is de laatste jaren in West-Duitsland sterk afgenomen, omdat er steeds meer lucratievere aanbiedingen kwamen vanuit de Verenigde Staten. Op de Olympische Spelen werden we als equipe echter derde en dat is toch geen geringe prestatie. We schommelen nu zo tussen de tweede en vijfde plaats".

De Nederlandse wederopstanding in Aken is opmerkelijk. Oscar Drum, het paard van Rob Ehrens uit Schinnen, verkeert in blakende vorm en is zelfs stiekem getipt als mogelijke kanshebber op de GP-zege morgen in Aken. „Voor ons land betekent de sterke deelname van zondag een ongekende weelde. Elke ruiter heeft minimaal één erg goed geroutineerd paard. Het terrein dat we in de laatste jaren hebben moeten prijsgeven, wordt langzaam maar zeker weer teruggewonnen. Na de Olympische Spelen (de Nederlanders kwamen maar met een bescheiden equipe aan de start, omdat enkele paarden waaronder Oscar Drum geblesseerd zouden zijn) is de opmars begonnen. Ik hoop dat we die stijgende lijn tot en met het EK in Frankrijk kunnen vasthouden", luidt de wens van Emile Hendrix.

Tekst: FRANS DREISSEN

In navolging van het professionele circuit in de tennis-, auto- en atletieksport pleiten Henk Nooren en Rob Ehrens voor een hippisch profcircuit. „De tijd is er rijp voor", vertelt Henk Nooren. „Niet alleen voor de ruiters zou zo'n Grand Prix (financieel) aantrekkelijker zijn, maar ook voor de toeschouwers, die dan telkens de complete wereldtop aan de start zien verschijnen. Organisatorisch zou er natuurlijk nog heel wat geregeld moeten worden".

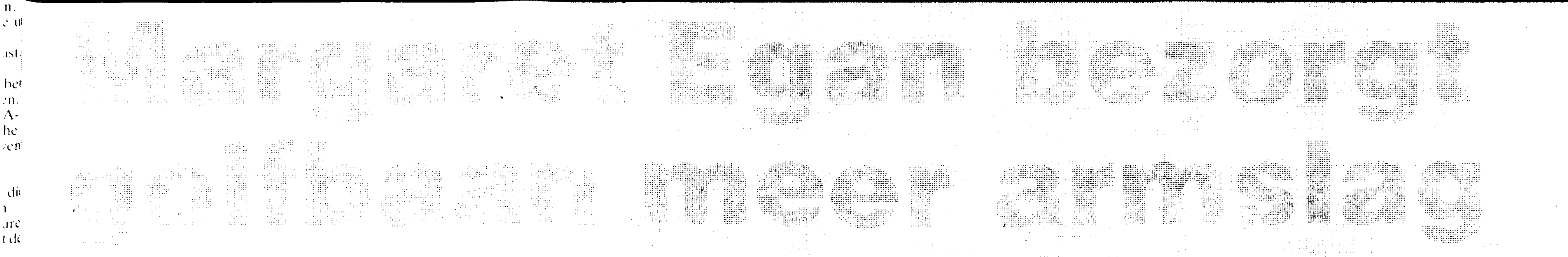
Profcircuit

Nooren krijgt veel bijval van Rob Ehrens uit Schinnen. „Per slot van rekening zijn momenteel alle ruiters al professioneel bezig". Emile Hendrix staat heel wat gereserveerder tegenover het idee. „Ik vind het goed zoals het nu loopt. Voor mij hoeft zo'n GP-circus er niet te komen".

Hoe het ook zij, het CHIO in Aken loopt nog op volle toeren en mag zich volgend jaar (het zou de vijftigste editie worden) verheugen in de organisatie van het wereldkampioenschap. Terwijl achter de schermen het handeltje tierig weelt, maken veertig combinaties zich op voor de finale: de Grote Prijs van de stad Aken. Nederland telt weer mee. Terug van weggeweest.

Voor de dressuur en het folkloristische vierspanrijden is tijdens het CHIO weinig belangstelling. Terwijl het springconcours dagelijks duizenden toeschouwers trekt, speelt de dressuur zich voor een vrijwel lege coulisse af. Welgeteld vijfentwintig bezoekers volgden donderdag de verrichtingen van de amazones in het dressuurstadion. Het spectaculairdere springen, het decor van de keiharde business, wint het qua toeschouwersaantallen. Het springen moet het daarentegen afleggen que sportieve waarde. Waar in de ene tak van paardesport succes te koop is, staat in de andere tak jarenlang geduld borg voor een ereplaats.

Britse ladypro: „Wat ik hier zie, is veelbelovend"



Margaret Egan bezorgt golfbaan meer armslag

BRUNSSUM – Terwijl rond de Openbare Golfbaan Brunssummerheide op diverse fronten de plank nogal eens wordt misgeslagen, slaat de eerste lichting golfers op de Brunssumse driving-range steeds minder vaak in het luchtledige. Politiek gezien worden de belangen die de gemeenten, het Recreatieschap OZL en de exploitant bij het project rond de Kranenpool op de Brunssummerheide hebben, met de regelmaat van de klok door elkaar gehaald. De beoefenaars van Nederlands snelst groeiende sport kennen slechts een belang: golf. Het enthousiasme van de golfers ondervindt nauwelijks hinder van de politieke wirwar rond de baan. De golfsport in de Oostelijke Mijnstreek heeft een gezonde basis en geniet een dermate grote belangstelling dat de twee professionals, Dick Kuysters en Henk Timmer handen te kort schieten om de leergierige beginnelingen de gepaste aandacht te schenken. Met de komst van Margaret Egan als derde professionele kracht in Brunssum is er letterlijk en figuurlijk weer meer armslag. De wachtlijst kan worden afgebouwd en de binnenkort te openen negen oefenholes kunnen mede door haar aanstelling volledig worden uitgebuit. Een Engelse 'golflady' als instructrice; een unicum in Nederland. Een primeur waar de Openbare Golfbaan Brunssummerheide bijzonder trots op is.

Tekst: Fred Sochacki

Aanvankelijk zou Margaret Egan tien weken de aankomende Limburgse golfers onder handen nemen. Een termijn, die inmiddels reeds verlengd is tot een half jaar.

„Niet alleen omdat de mensen hier nog zoveel te leren hebben", verzekert Margaret 'Maggie' Egan. „De eerste weken in Brunssum zijn me uitstekend bevallen en toen mij werd gevraagd of ik langer zou willen blijven, had ik niet veel bedenktijd nodig. Het enthousiasme dat ik hier bespeur bij de mensen is voor een golfpro de beste basis om op te werken. Men is leergierig en luistert, zowel jong als oud; een ervaring die ik in Engeland niet altijd had".

De zesentwintigjarige Engelse verwierf zeven jaar geleden de professionele status. Zij behoort sindsdien tot de beste golfspeelsters van het eiland, hetgeen in diverse toernooien tot uitdrukking kwam. Haar eerste kennismaking met de de sport vond plaats op een leeftijd waarop haar Nederlandse leeftijdsgenootjes nog met de poppenwagen tegen moeders benen botsen. Pa Egan uit Surbiton, Surrey, (ten zuiden van Londen) was caddy op de golfbaan en terwijl hij zijn ronde langs de holes maakte, leefde Maggie zich uit in de proshop. In dezelfde winkel verkocht zij jaren later golfartikelen en hield daar als studente een aardige zakcent aan over.



● *Margaret Egan: „De eerste weken in Brunssum zijn me uitstekend bevallen".* Foto: FRANS RADE/3poot

„Mijn vader is een potige man, met enorm stevige knuisten. Door de jaren heen raakte hij als caddy enorm vertrouwd met de golfsport en van hem heb ik dan ook een goede ondergrond gekregen. Het was een harde leerschool waar ik voor had gekozen, want mijn vader keek niet op een blauw plekje meer of minder als hij met zijn grote handen een correctie aanbracht in mijn swing".

Dat mijnheer Egans aanpak niet voor niets was, heeft Maggie bewezen. Al vlug was zij in belangrijke toernooien vooraan in de klassementen te vinden en niets stond een professionele golfloopbaan in de weg. In de afgelopen zeven jaar gaf Margaret Egan golfles in Engeland, Ierland, Frankrijk en Spanje. „Ik heb zowat aan mensen van alle nationaliteiten les gegeven. Het langst verbleef ik in Australië. Ik ging er in de winter van '82 naar toe vanwege het weer. Daar kon ik doorspelen. Ik kreeg een baan aangeboden en bleef er bijna drie jaar. Terug in Engeland begon ik weer met lesgeven en werkte ik part-time in de proshop. Ik trainde te weinig om weer aan de nieuwe toernooienreeks dit seizoen deel te nemen. Dat realiseerde ik me, daarom was mijn beslissing om naar Brunssum te komen ook geen moeilijke. Een nieuwe uitdaging; een avontuur in een vreemd land. Het ligt in mijn aard; ik ben niet honkvast. Ik reis graag en plan nooit dingen ver vooruit. Ik leef van dag tot dag en zo speel ik ook. Ik maak me vooraf niet druk over tegenstanders of de moeilijkheid van banen of holes".

Margaret Egans komst naar Brunssum was voor de golfbaan een must. De twee reeds aanwezige pro's konden het werk niet meer aan. Lesuren voor vierhonderd beginnende golfers bleek een enorme belasting en omdat golfprofessionals in Nederland dun gezaaid zijn, moest men op zoek in Engeland. De BV Openbare Golfbaan koos voor een dame met het oog op het grote aantal vrouwelijke leerlingen (plm. 55%). De overstap van het golfmekka Engeland naar het onderontwikkelde Nederland op een baan waarvan alleen nog maar de driving range klaar was, is Margaret allerminst slecht bekomen.

„Integendeel", beweert Maggie. „In Engeland heb je vaak te doen met golfers die het niet nodig achten les te nemen. Zij gaan meteen de baan in en komen dan in een later stadium bij de pro terecht. Velen denken dan al dat ze minstens zo goed zijn als Jack Niclaus of Ballesteros. De fouten die ze zich tegen die tijd al eigen hebben gemaakt zijn amper nog te corrigeren. In Brunssum heb ik met nieuwelingen te maken; mensen die voorheen amper met de golfsport in contact zijn geweest. Die kan ik vanaf het begin opleiden en hen hoef ik geen foutieve bewegingen af te leren". De nadruk van de 26-jarige Britse in haar lesmethode ligt op de juiste swing. „Ik leer de mensen een swing die vanuit hun bewegingspatroon natuurlijk is. Ik leg daar zeer grote nadruk op, want een juiste zwaai van de club is essentieel voor alle verdere golftechnieken. Ik heb bij de baanmanager enkele grote spiegels besteld, zodat men de fouten in de swing bij zichzelf kan ontdekken".

De groeiende populariteit van de golfsport in Nederland is voor de Britse golfpro aanleiding te veronderstellen dat de enorme achterstand, die er momenteel is ten opzichte van Engeland en Amerika gaandeweg kleiner zal worden. „Als ik zie hoe fanatiek de mensen er hier mee bezig zijn moet dat haast wel", meent Maggie. „Met name bij de jeugd is er voldoende talent dat met de juiste begeleiding de achterstand snel kan inhalen. Het al veelbesproken enthousiasme moet daar garant voor staan. Geestdrift, die in Engeland al vaak niet meer te bespeuren is. Ik geloof zeker dat Nederland de ondergeschikte positie over een aantal jaren kwijt is. Wat ik in tijdens mijn nog korte verblijf hier heb gezien is veelbelovend in elk geval".

Aangeb. betrekkingen

AU-PAIR, aged 18-21 years, to care for two children. Min. 9 month, must speak English, need drivers licens, reply to Linda Williams, 1 Concourse Park Way, Atlanta-Georgia 30328, USA.

MEISJES gevr. voor privé en escort. Tel. 045-424987.

Gevr. BARDAMES voor middag- of avonduren. Tel. na 14.00 uur 04490-19534.

Inter. seriose EHE PARTNERVERMITTLUNG sugt geeignete Damen für die Einrichtung einer Filiale. Voraussetzung: guter Leumund, unternehmerisches denken, Kapitaal DM 15.000, erforderlich. Nebenberuflicher start moglich. Wenn wir Sie neugierig gemacht haben rufen Sie bitte an: tel. 09-4924122892.

RIVERSIDECLUB, Dijk 2, Ohé en Laak, vraagt met spoed 2 assistentes. 04755-1854.

Gevr. HULP voor de friture min. 18 jr., evt. part-time. Tel. 04406-13649.

Gevr. KELNERS en serveersters min. 18 jr. Tel. 04406-12795.

Gevr. jonge KOK. Tel. 04406-12795.

Nieuw PRIVE-HUIS in Geleen vraagt met spoed meisjes. Intern mogl. of gratis vervoer. 04494-42313.

DAME gevr. voor bar Le Plaisir, tel. 04492-1791. Ma t/m vr. 19.00 -2.00 uur.

Voor direct gevr. BARDAMES. Tel. 045-718033 of 317032.

BARDAMES gevraagd. Tel. 045-454936 of 222451.

PRIVE-CLUB Maastricht vraagt nog enkele dames. Ook part-time mog. Inl. 043-51040 043-648018 na 13 uur.

Schoonwater parket

Wij leveren div. soorten parket tegen lage prijzen, o.a. eiken mozaiek vanaf ƒ 18,– p.m.; eiken brede planken 23 mm dik, v.a. ƒ 80,– p. m²; Merbau strook, blok of visgraat vanaf ƒ 45,– p.m. Ook het leggen en opschuren doen wij tegen kostprijs. Kom kijken en overtuig uzelf in onze showroom. Hobbelrade 32, Spaubeek. Tel. 04493-1968.

FA. DELMACH vraagt met spoed pijpfitters, hulppijpfitters, lassers (pijp), bankwerkers, electriciens. Tel. aanmelden tijdens kantooruren 043-633258.

Gevraagd
all-round binder/bindster
in bezit van rijbewijs B/E
verkoper/ster - binder/ster
met rijbewijs B/E
Tel. afspr. 045-460087. Bloemsierkunst Peschen, Veldhofstraat 41, Eygelshoven.

VERTEGENWOORDIGER gevr. voor microcomputers. Ervaring in de verkoop vereist, goede kennis van Engels. Verdienste ± ƒ 7000,- p. mnd. incl. premie. Persoonl. aanm. Kaypro, Stationstraat 7, Nuth.

Buitenl. financ. en bel. mij zoekt samenwerking met BELEGGERS, financiers of aannemers voor het bouwen van enige grote industr.project. in Nederland met bestemming verkoop of verhuur. Br.o.nr. MA 247, L.D. Stationsstr 27, 6221 BN Maastricht.

IJSVENTER gevraagd, in het bezit van een rijbewijs. 045-253004.

WINKELMEISJE gevr. voor slagerij, 18-20 jr. Tel. 045-271570.

DAMES gevr. Bar Xanadu, Hoofdstr. 18, Amstenrade, tel. 04492-4952, na 19.00 uur.

Gevr. VRACHTWAGEN-CHAUFFEURS m. ervaring, zat. tussen 7 en 11 geopend. Magnoliastr. 10, Ell, gem. Hunsel.

MEUBELSTOFFEERDERIJ Ab. v.d. Oever, Kortestr. 4A, Schaesberg, tel. 045-317950. Uitgebreide stalencollectie in stof en leder. Bez. vrijbl. aan huis.

SCHILDERS nemen nog buitenwerk aan, tel. 045-224464.

J.MAN, 31 jr., zoekt werk. Br.o.nr. HK 536 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap: stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Voor al uw metsel-, tegel- en VOEGWERK, tel. 045-316436, of 315191, goedkoop.

Parket
Parketteur zkt. werk. Ik leg alle parketvloeren tegen de laagste prijs, lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf ƒ 18,– p.m2, stroken vanaf ƒ 41,50 p.m2. Hoolstr. 45 Voerendaal, tel. 045-750305, Rijksweg Nrd. 29, Sittard, tel. 04490-25157. Open 13.00 - 17.00 uur.

AANK. KAPSTER 3 jr. salonerv. leert. in Duitsl. beëindigd, zkt. passende werkkring, tel. 045-452082.

STUKADOOR kan nog binnen- en buitenwerk aannemen. Tel. 045-459073.

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–; zwart-wit vanaf ƒ 75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Personeels-avond?
Onze kelderbar is uitermate geschikt. Onze prijzen vallen zeker mee. Onze buffetten, warm of koud, zijn overheerlijk

Bar/Restaurant
Heidezicht
Akerstraat 132, Brunssum
Tel. 045-258017

Te k. weg. omstandigh. grote WINKLER PRINS 80 nw.pr. ƒ 4600,– voor ƒ 1950,–; tel. 045-417711.

Te k. van **WALTEX**, groothandel: T-shirts, sweatshirts, poloshirts, joggingpak, moderne kleding, Grafiti-look. Veldstraat 38, Schaesberg, tel. 045-325568.

Te k. BIELSEN, golfplaten, trottoirtegels etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Nu tot ƒ 100,– korting op eiken STEREOTORENS! „AAA-Winkel", Rumpenerstr. 116 Brunssum.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf ƒ 175,–; zw./w.-t.v. vanaf ƒ 75,–. R.T.V. v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide. Tel. 045-213879.

BRANDHOUT, voordelig af te halen van Thoor, Holstr. 33, Margraten, tel. 04458-1818.

PIANO'S/VLEUGELS. Bij van Urk gegarandeerd de laagste prijzen van Ned. keuze uit 33 merken. Huurpiano's vanaf ƒ 600,– p.j. J. v. Urk, Westersingel 42, R'dam tel. 010-363500. Bel!!!!.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstr. 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geop. van 10 tot 18 u., dond. koopav. Tel. 045-215716.

Uitzendbureau Limburg - Heerlen
Regelmatig hebben wij werk voor
Ervaren vaklieden in allerlei beroepen
in de technische en industriële sector.
Voor direkt zoeken wij o.a.
Co2-lasser
Mechanisch monteur
Inlichtingen ma. t/m vr. 045-715808/716225.
Natuurlijk ook voor wie werk zoekt op administratief gebied.

Met spoed gevr. MEISJE voor alle voork. werkz.; klusjesman gevr. Hotel Bergzicht, Valkenburg, tel. 04406-12119.

Part-time RIJINSTRUCTEURS. Bevoegdheid A en B vereist. 04495-4026.

JUFFROUW gevr. voor privé-huis, tel. 045-721759.

Gevr. ervaren SCHOONMAAKSTER voor de vrijdagavond, ± 3 uur, werktijd 17 tot 20 uur. Br.o.nr. KE 431 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Nieuw PRIVE-HUIS vraagt met spoed meisjes. Intern mog. Tel. 045-353769.

VACANCIES for Tele-Marketers to sell. Micro Computers. Position based in Nuth. Previous experience an advatage but not essential. If you are fluent in English and any of the following languages. Danish, Norwegian, Spanish, Italian, French. Pers. aanm. Kaypro, Stationstr. 7, Nuth.

Funk-jazzband zkt. met sposed semi-prof. ZANGER(es). Voor meer indormatie 04494-47132-45265.

Sportzaak in Westelijke Mijnstreek zoekt op korte termijn part-time HULP c.q. verkoper mnl. Op termijn vaste funktie mogelijk. Br.o.nr. GE 988 L.D. Markt 3, 6161 GE Geleen.

Gevr. FOTOLASSERS, el., aut. AA, Co2, pijpfitters, constr.bankw., moeten zelfstandig kunnen werken. Tel. 04495-8213, 10-16 uur.

Zelfstandig wekende KRACHT voor cafetaria-snackbar gevraagd. Liefst in bezit van eigen vervoer. Schriftelijke sollicitaties postbus 1018 Meerssen.

FRITUREHULP gevr. Erv. niet vereist. Na 10.00 uur bellen 04494-43694.

Famille avec jeues enfants (prov. Liege) cherche jeune FILLE au pair sympathique, gaie et serieuse aimant la campagne. Ecrire avec photo et references: MA 248, LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Gevr. HERENKAPPER(STER) met ervaring, J. Roumen, Markt 52, Geleen, 04494-42170.

Gevr. AU PAIR-GIRL voor Los Angeles, familie 4 kind., 15½, 8½, meisjestweeling 1½ jr. Alleen zorg voor de tweeling. Voor inf. 04454-1732, collectcall 09-18183602686, mevr. Toni Mos.

KINDEROPPAS gevr. leeft. ± 16-18 jr., voor nadere inl. br.o.no. 098, LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Bent u vervroegd GEPENSIONEERD of gedeeltelijk WAO-er dan hebben wij de juiste bijverdienste voor u. Wij vragen mensen voor het ophalen en terugbezorgen van stoomgoederen. Bel voor nadere informatie 045-221380 of 045-740182.

Gevr. zelfst. WERKSTER 2 uur per dag voor schoonhouden van praktijkruimte in Maastricht-centrum. Inl. De Gast, Schoonmaakbedrijven b.v., Heerlen, tel. 045-418258.

Kleine levensmiddelenzaak in centr. Maastricht zoekt voor direct nette VERKOPER, leeft. 17 jaar. Br. o. nr. MA 243 LD, Stationsstr. 27, Maastricht.

SLAGER gevr. ± 20 uur p.w. omgeving Hoensbroek, br.o.nr. HO 683, L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

BARMEISJES gevr. te Belgie-Maaseik, inl. tel. 09-3211564778.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

Voor SIERBESTRATING, oprit en terras, herbestrating, stratenmakersbedrijf Sjef Gielkens, vrijblijvend prijsopgave 045-320274 of 315119, Amperestr. 10, Schaesberg.

Voor al uw DAKWERK. Dakdekkersbedrijf Schripsema. Tel. 045-463900.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade Vaals. Tel. 045-451862.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook kunststof ramen en PVC dakgootbekleding. Tel. 045-312817 of 460861.

SCHILDERS kunnen nog buitenwerkzaamheden aann. Tel. 045-210020.

Uw dak in goede handen. Dakdekkersbedrijf DE NOK. Tev. alle rep. met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

E-LASSER met grond diploma vakdiploma BTP Booglasser Mig-Mag elementair van NIL zkt. werk met 10 jaar ervaring. Br.o.no. HO 678 LD Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Dakdekkersbedrijf P.J. SCHAAP is verhuisd naar Graafstr. 43, Schaesberg, 045-313866. Voor al uw vernieuwingen van pannen en platte daken en al uw zinkwerk. Denkt u aan uw groot onderhoud, het is dit jaar aftrekbaar.

Voor alle VERBOUWINGSWERKZAAMHEDEN, nieuwbouw of renovatie, ook voorkleine klussen, aann. bbedr. Jan Gubbels, tel. 04402-79258.

AUTOSPUITER zkt. bijverdienste, br.o.no. GE 989 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Het bestuur van St. Peuterspeelzaal Pimpeloentje vraagt enthousiaste **PEUTERLEIDSTER** (voor 5 dagdelen per week) Sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan Postbus 153, 6440 AD Brunssum.

Küteman Technisch Uitzendbureau
zoekt met spoed voor een relatie in Zuid-Limburg 1 leidinggevend 1e monteur electro, met installateursdiploma en ervaring in utiliteitsbouw, met name in aanleg van winkelcentra en grootwarenhuizen. Lft. ong. 30 jaar; 12 electromonteurs, in bezit van v.e.v.-diploma, ervaring in utiliteitsbouw is vereist; 10 halfwas electro-monteurs. Het project start in week 27 en eindigt in week 39. Heeft u interesse, komt u zich dan dinsdag 18 juni tussen 14.00 en 17.30 uur inschrijven in Hotel „Stadion", Mauritslaan 2 Geleen. Vraag naar dhr. H. Donné of bel voor informatie 04950-41050.

Crijns-Brunssum
Dakdekkersbedrijf! Voor al uw dakwerkzaamheden. Tel. 045-256509.

Te koop aangeboden

ANTWOORDAPPARAAT Compur, nieuw en gebruikt. Tel. 09-4924091035.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelf-art. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R.J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

MAGAZIJNVERKOOP met kortingen tot 60%. In Echt staat het centrale keukenmagazijn van Horn. Hier worden ook alle demonstratiekeukens verzameld. Deze demonstratiekeukens worden te koop aangeboden met grote kortingen tot 60%. Zoekt u een buitenkansje? Dan naar Horn. Voor Limburg: Horn centraal keukenmagazijn, Lopenweg 2, Echt, 04754-5434.

Meubelgroothandel a.h. reüniegebouw Geleen. Voor partikulieren. Eiken BANKSTEL v.a. ƒ 1375,–. Voll. gestoff. bankst. v.a. ƒ 975,–. Lederen bankstel v.a. ƒ 2295,–, toogkasten v.a. ƒ 995,–, eethoek compl. v.a. ƒ 535,-, eiken stoelen v.a. ƒ 159,–. Wilhelminastr. 3a. Open di. t/m vr. 9-17 uur. Zat. 10-17 uur.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen, de grootste voorraad. Jo Knops, Rijksweg-Zd. 195, Sittard, tel. 04490-12718.

Kasregisters - weegschalen - slagerijmachines
Roltex Nuth, tel. 045-242880 Industriepark de Horsel (t.o. Makro).

Te k. DIEPVRIESKASTEN kisten z.g.a.n., koelkasten, video, ktv, stereo-app., teg. de helft v.d. nieuwpr. Gebr. gr. diepvrieskisten ƒ 1,– p. ltr. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342.

Tuindecoratie!!! Ons assortiment bestaat uit meer dan 100 soorten bestratingsmaterialen (nieuw en gebr.), houtwerk, spoorbiels, verlichting en vijverartikelen. AANBIEDING: kunststof vijvers 25% korting. Verder hebben wij alle soorten zand, grind, bosgrond en teelaarde voor u in voorraad. Aanhangwagen is bij ons te huur, maar thuisbezorgen doen wij uiteraard ook. L'Ortye BV, De Koumen 72 (ind.terr.) Hoensbroek, tel. 045-212358. Geopend ma t/m vr van 8.00 tot 17.30 uur, za van 8.30 tot 13.30 uur.

Voor al uw KACHEL-HULPSTUKKEN en -accessoires en meer dan 500 kachels naar Wijshoff, Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976, open: do., vrij, zat.

Spectrum ENCYCLOPEDIE te k., 25-delig, als nieuw, nw.pr. ƒ 4800,–, weg. omstandigh. voor ƒ 1250,–, tel. 045-459082.

Te k. BANKSTEL barokstijl, z.g.a.n. Tel. 045-271545.

Te k. AARDAPPELEN va. 16 ct. Vaesrade 62, Nuth, tel. 045-242539.

Thermisch GLAS va. ƒ 98,–; tevens kozijnen en deuren. Direct af fabriek. Tel. 045-443395.

Te k. aangeb. CV-RADIATOREN, 3 platen 60×150, 1 kolom 50b×100h×25 dik, 1 kolom 70b×120h×15 dik, 1 kolom 70b×100h×10 dik. Apollolaan 14, Nieuwenhagen, tel. 045-310009 na 19 uur.

GRASZODEN, eerste kwaliteit, ƒ 3,75 p. m2, gratis thuisbezorgd. 045-713357.

EIKEHOUT. Droog eikehout in diverse maten voor het maken van meubels en derg. Van Thoor, Holstr. 33, Margraten. Tel. 04458-1818.

KLEUREN-TV te koop. Prima modern toestel, wegens omst.h. 045-454628.

Te koop gr. SPECTRUM-ENCYCLOPEDIE, 25-del. Nw.pr. ƒ 4800,–, weg. omst.h. voor ƒ 1275,–. Tel. 045-454628.

KEUKENRENOVATIE. Uw oude keuken weer als nieuw. Vervangen van kunststof of beschadigde deuren door massief eiken, mahonie of grenen deuren. Vraag vrijblijvend prijsopgave. Geurten Hoensbroek, Hommerterweg 27, 045-212531.

RAMEN, kozijnen, schuifwanden. In meranti, merbau, afzelia met normale of thermische beglazing compleet geplaatst. Vrijblijvend prijsopgave. Geurten Hoensbroek, Hommerterweg 27, 045-212531.

INLIJSTWERK verzorgen wij geheel compleet. Keuze uit meer dan 500 schilderijen, portretlijsten. Geurten, Hoensbroek, Hommerterweg 27, 045-212531.

INBRAAKBEVEILIGING. Levering en montage van alle soorten veiligheidssloten. Lips, Zeiss, Ikon, Yale, Nemef. Inbraakwerende deuren met pantserglas. Geurten, Hoensbroek, Hommerterweg 27, 045-212531.

VOORDEUREN, tuindeuren, balkondeuren, leverbaar in elke maat en houtsoort, o.a. merbau, meranti, afzelia, eiken, grenen, mahonie enz. Kozijnen, ramen, puien. Geurten, Hoensbroek, Hommerterweg 27, 045-212531.

SLOTENSPECIALIST voor het vervangen van bestaande sloten door veiligheidssloten met gelijksluitende cylinders, event. met certificaat. Geurten Hoensbroek, Hommerterweg 27, 045-212531.

KACHELS, de beste en de goedkoopste. Grote keuze. Walem 21, tel. 04459-1638.

TUINPALEN, onder druk geïmpregneerd. Bv.: 50 cm ƒ 1,–; 80 cm ƒ 1,50; 120 cm ƒ 2,50; 160 cm ƒ 4,10; 250 cm ƒ 4,80. Zagerij Impreg (Windels), In de Cramer 104, Hrl. 045-751687. ± 600 m voorb. LD richt. Hoensbroek.

Gebr. bestratingsmat. o.a. KINDERKOPPEN en kleiklinkers, tel. 045-212768 of 045-229088.

Golfpl., BALKHOUT, vloerpl., TL armat., kozijnen, deuren, ijzeren balken, d.tr.tegels, pannen, kepers, panlatt., draadgl., roosters div. mat. Wolter, Hunnecum 16, Nuth.

Uitgewassen GRINDTEGELS in vele maten en kleuren, aanbieding 60x40 ƒ 3,50 excl. Tevens levering van betonplaten en palen betonklinkers, trottoirtegels en bandjes, maaskeien en bielsen. Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Stalmeier Music
Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253
Voordelige aanbiedingen
en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Allesbrander Preway, Coxstove
Barbas - Boley - Thermocet openhaardinzets. Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keus uit 200 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels, radiatoren. Dit alles bij
Jac Köhlen
Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard
Tel. 04490-13228/14862. Donderdag koopavond

Mooie BABYKAMER te koop vr.pr. ƒ 990,–, tel. 045-720317.

Te k. grenen BABY-SLAAPK. + woonkamerkast, donkerbruin, 3.75 lang. Bel 045-441152.

Te k. mod. Philips KLEUREN-TV, 16 kan., m. afst.bed., z.g.a.nw., m. garantie, ƒ 695,–. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Elektr. SCHRIJFMACHINE m. Adler, oud model ƒ 275,–, 045-216820, na 17.00 uur.

Te k. AANHANGWAGEN zelfbouw, Rect. Fischerstr. 31, Ubach over Worms.

Te k. Saris BAGAGEWAGENS v.a. ƒ 760,-. Calypso aanhangwagens t.o. Makro Nuth. Tel. 045-255904.

Te k. 1500 verbeterde Oudhollandse DAKPANNEN, 3 eiken balken lengte 5.00 mtr. Tel. 04450-1532.

Te k. goede GASKACHELS merk Faber ƒ 350,–, Beckers ƒ 100,– + ƒ 75,–, Dr. Poelsstraat 22, Hrl.

Märklin en Lima TREINMAT. ca. 50 Wiking auto's en veel huisjes, uitzoeken v. ong. halve pr. 04402-73390.

Panasonic VHS VIDEO-RECORDER quick-slow ƒ 900,–, Jos Klijnenln. 449, Geleen.

4e EDITIE
ASB
MEDI-CALL
DE NATIONALE VACATUREKRANT
Het grootste aanbod tijdelijke

MET HONDERDEN NIEUWE TIJDELIJKE VACATURES
De Nationale Vacaturekrant van ASB Uitzendbureau en Medi-Call is een geweldig succes. Via de eerste nummers werden honderden mensen in ons hele land aan werk geholpen. Jongens en meisjes. Mannen en vrouwen. Pas van school of met veel ervaring. Allemaal vonden ze een goede tijdelijke baan. Werk naar hun zin.

Want ASB en Medi-Call hebben overal opdrachtgevers die verlegen zitten om tijdelijk personeel. Daarom: vraag deze krant aan en blader hem op uw gemak even door. Grote kans dat u een baan ziet die u past. Of ga gewoon even langs bij het dichtstbijzijnde kantoor van ASB en Medi-Call. Wij helpen u graag verder.

De afgebeelde krant zal maandag a.s. verschijnen. Wanneer u nu de coupon instuurt heeft u de krant direkt na de verschijningsdatum al in uw bezit.

ASB Uitzendbureau
MEDI-CALL

EEN GREEP UIT DE VACATURES VAN DEZE NIEUWE EDITIE

Heerlen — Raadhuisplein 14a, Tel. 045-719600

Heerlen 1.24
elektro-technisch calculator
- full-time
- langere periode
- installatiebedrijf
- calculatie
- MTS-elektro
- 1 jaar ervaring

Heerlen 4.24
tekenaar CV/AC
- full-time
- onbepaalde tijd
- installatiebedrijf/tekenkamer
- MTS-wtb
- min. 4 jaar ervaring

Heerlen 2.24
C.V.-technicus
- full-time
- onbepaalde tijd
- CV/AC installatiebedrijf
- installeren verwarmingen
- leeftijd 25 jaar
- opleiding MTS-installatie
- 5 jaar ervaring

Heerlen 5.24
calculator-werkvoorbereider
- full-time
- onbepaalde tijd
- technisch installatiebedrijf
- HTS meet/regeltechniek
- ruime ervaring

Heerlen 3.24
techn. medewerker calibreren
- full-time
- onbepaalde tijd
- technisch installatiebedrijf
- ijken/afstellen instrumenten
- HTS-meet/regeltechniek
- enkele jaren ervaring

Heerlen 6.24
telefoniste/ receptioniste
- full-time
- onbepaalde tijd
- diverse bedrijven Heerlen
- centrale 8 lijnen/admin.werk
- MAVO + evt. opl. tel./recept.
- 1 jaar ervaring

COUPON
24-LD

Stuur mij per ommegaande de nieuwe gratis Vacaturekrant.

Naam: __________
Adres: __________
Huisnummer: __________
Postcode: __________
Woonplaats: __________
Telefoonnummer: __________
Beroep: __________
Opleiding: __________
Leeftijd: __________
Aantal jaren ervaring: __________
Heeft interesse in een een tijdelijk baan Ja/Neen

Deze coupon in een open envelop zenden aan ASB Uitzendbureau/Medi-Call. Antwoordnummer 340, 1300 VB Almere-Haven
POSTZEGEL IS NIET NODIG

Te k. BANKSTEL 3-zits en 2 fauteuils, t.e.a.b. Tel. 045-319943.

2-drs. KAST ƒ 500,–, antieke pracht. bewerkte slaapkamer, lange halklok, halspiegel, 4 jachtstoelen, tel. 045-317374.

Te k. FIETSENREK voor trekhaak, niet gebruikt ƒ 175,–, 045-453833.

2 KANTELPOORTEN 250×210 cm z.g.a.n. ƒ 575,–, 045-412035.

Te k. pol. BOOT 3.60×1.50 en 3 pk b.b. Johnson, tev. te k. stereo-toren, tel. 045-460354.

Te k. NAAIMACHINE Singer ƒ 150,–, tel. 045-222663.

Te k. FILMCAMERA: Super 8 m. geluid, Braun-Nizo Integral 15, draagtas, afstandsbediening, groothoeklens, h.v. filter en filmzon. Filmviewer: Erno, motorisch met geluidskop en plakpers. Geluidsprojector: Norissound 210 alles in perfecte staat, z.g.a.n. Demstr. 96, Hoensbroek, 045-214739.

Tek. BREUGHELSE KAST 2 del. + eik. commode, 2 drs. Tel. 045-210637, tot 15 uur.

Te k. 3 ant. SCHILDERIJEN, oma-dressoir h. 110 cm, br. 180 cm, d. 40 cm, eik. theewagen, oma-schoorsteen pendule met Westminster, 3 heiligenbeelden, marm. klokkenstel, 045-220938.

Te k. ant. FRANS BED en twee ant. stoeltjes m. tafel voor bijzet of in de hal en ant. stoel. Tel. 04492-5014.

Te k. GARAGEHEFBRUG 3 tons, tel. 045-753053.

Yoegoslavia restaurant zkt. ervaren RESTAURANT-KELNER voor weekend tot 25 jr. oud. Heerlen, Dautzenbergstr. 21, tel. 045-714273 va. 15.00 uur.

KINDERBOERDERIJ Vijlen de moeite waard. Kom eens langs. Iedere dag open.

Te k. PICK-UP met boxen, t.e.a.b. Tel. 04490-11956.

Te k. PIANO, dts. zwart in perf. st. Vr.pr. ƒ 2400,–, 04494-50314.

Te k. AANHANGWAGEN gesl. Tel. 04498-52990.

Te k. antieke INBOEDEL, niet duur. Broekstr. 46, Sittard 04490-26061.

Weg. bedrijfsbeëindiging te k. WINKELINRICHTING, etalagemat enz. als: wandrekken in met. ± 12 m en hout ± 20 m, kadoshop voor in winkel, gondolas, gloeilampenrek, standaards en rekken voor gereedschap, nagels, waterslang, droogmolens e.d. voorraadbakken, voorraadrekken, wandrekken ± 25 m voor magazijn of kelder. Toonbank met aanbouw, etaleerwagen, etalageruiten, glasplaten, inpakpapier standaard spiegel ø 75 cm, vergrotend enz. enz. Alles in prima staat. Tel. 043-642579, Dorpstr. 6, Ulestraten.

Goede KLEURENTELEVISIES, grote sort. met gar. Philips grootb. v.a. ƒ 245,–. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, 045-724760.

T.k. KNOPACCORDEON merk Honetta, 96 bas, 3 regist. Tel. 045-457347.

Zwaar massief eiken KAST te k. 2.20 mtr br., 1.45 hoog. Tel. 045-412548.

Te k. grote partij Mulder PANNEN, balken en oude stenen. Tel. 043-632433.

Te k. 1ste jrs. MEAO-BOEKEN compl. tel. 045-417640.

Te k. CROSSFIETS + lang wit kant. Makko zetgordijn z.g.a.n. 045-254310.

Te k. 2 inpaktafels + AANHANGWAGEN 2 mtr × 1 × 0.40 + 4 stapelbare tuinstoelen en 2 rookstoelen, Hoofdstr. 191, Hoensbroek.

Prachtig velours GORDIJNSTOF v.a. ƒ 19,95 p.m. Ook vitrages, prima naaister. Veloursshop, Nobelstr. 32c Heerlen. Tel. 045-714161.

Magazijnverkoop. Rechtstreeks van fabrikant naar konsument. U betaalt bij ons 30, 40, 50 of 60% minder voor nieuwe, overjarige of lichtbeschadigde apparaten, zoals: wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, kleuren-tv's, videorecorders, stereo-apparaten enz. enz. Bijvoorbeeld: Philips stereo KTV, 67 cm van ƒ 2395,- voor ƒ 1595,-. Nergens goedkoper en met volle garantie. Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzine- en dieselprijs. DE WITTE HAL, Geerweg 9 Sittard. Tel. 04490-18162. Achter het station, over de ijzeren brug.

O.K. Hallen Geleen, Agnes Printhagenstr. 22-24. De zaak met altijd topkoopjes in uitsluitend nieuwe meubels o.a. zwaar rundl. BANKSTEL ƒ 1695,–, massief eiken bankstellen v.a. ƒ 995,–, ruime keuze massief eiken toog- en wandkasten, schitterende 2-zitters, rundl. clubs enz. enz. En oude meubels ruilt u in.

Koopjes van de MEUBEL-GROOTHANDEL naar partikulier, bankstellen, kasten en eetkamers aan de laagste prijzen. Veel geld terug voor uw oude meubels als u die inruilt op nieuwe meubels. Nergens beter en voordeliger. De Nobel meubelgroothandel, hoek Nobelstr. Kapelaan Berixstr. 2, Heerlen, tel. 045-717496.

Te k. of te huur FRITUREWAGEN 8.50 mtr. gesch. v. grote feesten, tel. 04490-16236.

Te k. Philips draagb. VIDEO-RECORDER m. camera + toebehoren, pr.n.o.t.k. Tel. 04450-2357.

Te k. 3 meisjes MEEGROEI-FIETSEN, Walem 114, Walem, tel. 04459-2132.

Weg. omstandigh. Henri II EETKAMER, jachtdressoir, hangklokken, klokkenstel. Mgr. Feronlaan 91 Hoensbroek.

Te k. electr. GITAAR Westone, nieuw ƒ 1175,- nu ƒ 650,-, met koffer, z.g.a.n. Tel. 045-724579.

2 prachtige puntgave ant. KASTEN, 1 Mechels dressoir + houtsnijwerk 2.40 br. 1 zwaar eiken geloogde kast + houtsnijwerk 1.50 br. Nieuwenhagerheidestr. 77 Ubach o. Worms.

Te k. ORGELS Riha Syntone, Riha Andantino. Corisbergweg 36 Heerlen.

VEILINGRESTANTEN te k. leren bankstellen, antieke en klein-porcelein vloerkleden, broeken en jurken, Akerstr. 54, Noord-Hoensbroek, geop. dond., vrijd., zat. v.a. 13 uur, 045-217158.

Te k. zware skai-leren VOUWDEUR, br. tot 1.10 mtr., ƒ 100,–, mevr. v. Nuys, Kem 11, Schinveld.

Te k. zeer mooie ant. eiken SLAAPKAMER, compl. ƒ 1350,–, 045-219398.

HOMECOMP. TI99/4A m. ex bas, 8 spelmod. ƒ 850,-. Tel. 045-714487.

Te k. COMBI-KINDERWAGEN. Pr. ƒ 175,-. Tel. 04406-14603.

Te k. eik. SALONTAFEL (handwerk) en groene marmeren tafel, t.e.a.b. 045-311890.

Te k. 3 ORGELS merk Mark 1600 met ritme, Mark 2000 met trioritme en Hammond VE 400 met lesley, t.e.a.b. Tel. 045-223305.

Te koop aangeboden: FRITUURWAGEN. Zéér mooi. T.e.a.b. Tel. 04951-32733.

Te k. dnk.groen ZONNESCHERM, br. 3.50 m, uitval 1.50 m. Tel. 045-425606.

Te k. VIDEORECORDER + banden 1 jr. oud, eiken dekenkist, ant. opastoel, eethoek + 4 stoelen, 045-423208.

Te k. EETHOEK, moet opgeknapt worden ƒ 250,–. Slpk. grootmoederstijd, ƒ 400,–. tel. 04406-14603.

Te k. AANHANGWAGEN, l. 220, br. 120 cm, ƒ 350,–; vouwcaravan Roadmaster 4-p., ƒ 500,–, b.b.-motor, t.e.a.b. Tel. 045-458098.

Te k. eiken AANBOUWKEUKEN voorz. van ijsk. en diepvriezer, gascomf. met oven en afzuiginstall., br. 3.25 m. Vr.pr. ƒ 1500,–. Tel. 045-421101.

Zware TUINSET ƒ 70,–; mooie vrijslinger ƒ 350,–. Koopje. Dahliastr. 47, Kerkrade-W.

Te k. modern WANDMEUBEL, z.g.a.n., afm. 3,48×0,50×2,07 m. Tel. 045-420536 (na 19.00 u.).

Te k. grenen SPIJLENBEDJE en grenen kast, 1.40 br., 1 deur, klep en 3 lades. 045-259388.

Te k. Dru GASHAARD en gevelkachel (155) luchtbevochtiger, filmprojektor merk Heurtier, 3 jaloezieën (br. 295 hg. 200, 80 bij 240, 270 bij 290), ronde keukentafel met 4 stolen (grenen). Te bevr. J. v.d. Booren, tel. 045-413316.

Te k. weg. verh. 2 OLIEHAARDEN 1 nw., 2 duivenhokken evtl. als schuurtjes te gebr. Tel. 045-753541.

Te k. SCHILDERSEZEL ateliermodel. 045-412636.

Te k. noten WANDMEUBEL. Aldrinstr. 14 Urmond tel. 04495-4000.

Te k. Luxman VERSTERKER L505V z.g.a.n. 045-721676.

Inzetkachels voor openhaarden hout-, kolen- en petroleumkachels tijdelijk met speciale zomerkortingen
Kachelspeciaalzaak
Reker, Kluis 28, Geleen. Tel. 04494-40785

Zwembaden-onderdelen
v.a. ƒ 98,– Opreij, Kruisberg 50, Meerssen, tel. 043-643500. Open alle middagen, dinsd. gesloten.

Zonnehemels en Zonnebanken
Limburgs grootste sortering bij u speciaalzaak. Let op! Nu extra laag geprijsd. Zonnehemels v.a. ƒ 995,– bij Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek.

Renkens 75 jaar fietsen!
Union trommelremfiets + 3 versn. v.a. ƒ 449,–. Voorradig Gazelle, Union, Peugeot en Vespa brommers. Tevens verkoop 2e hands. Inruil mogelijk. Dorpsstraat 114/118, Brunssum. Tel. 045-251225.

Meubelinruil
Bankstellen, kasten en eethoeken aan marktprijzen en toch krijgt u veel geld terug voor uw gebruikte meubels bij inruil op nieuwe. De Nobelmeubelgroothandel hoek Nobelstr./Kap. Berixstr. 2 Heerlen. Tel. 045-717496.

Zonnehemels bij Van Erp
Gebogen zonnehemels ook met 1.80 m lange
Wolff-snelbruinlampen
compleet in hoogte verstelbaar statief.
Incl. bezorging, montage en voll. garantie en service va.
ƒ 1.198,–
Sittard, Putstraat 36. Tel. 04490-13531
Heerlen, Saroleastraat 43, Tel. 045-711300
Kerkrade, Hoofdstraat 12. Tel. 045-456999

Noten HENRY DEUX-KAST en eik. Mechelse kast. Dr. M.L. Kinglaan 19, Hoensbroek.

Te koop KANTELPOORT h. 2.15, br. 2.35 ƒ 150,-, tel. 045-210860.

Te k. HOMECOMPUTER Philips P 2000 T + bijp. monitor + software, 045-323452.

Te k. Atco KOOIMAAIER, autom. aandrijving. Rect. Fischerstr. 31, Ubach over Worms.

KLEUREN-TV te koop, prima toestel, wegens omstandigh. 045-454628.

AQUARIUM 160×50×40, geh. compleet. Vr.pr. ƒ 400,-. Oranjestr. 25, Brunssum.

Te k. ±1600 PORISOSTENEN à 0,30. Tel. 045-272332.

Te k. leder. 2- en 3-ZITS, kl. donkerbruin, t.e.a.b. Tel. 045-417008.

Voor terras- en oprit-
tegels
Arnold Opreij
Heerlen, Heerlerbaan 275
Maastricht, Beatrixhaven

Te k. HOMECOMP. Commodore 64 + cass.rec. + monitor, + instr.boek, ƒ 1100,–, tel. 045-313475.

Mass. eiken EETHOEK, tafel + 6 stoelen + kast, vr.pr. ƒ 4000,–, tel. 045-319639.

PORNOFILMS te koop op het systeem VHS en Video 2000, ƒ 50,– per film. Tel. 045-720036.

Te k. weg. omst. nw. Philips VIDEORECORDER, type VR 2334 m. afst.bed. + 15 banden. Tel. 045-719364.

Te k. weg. plaatsgebrek, antieke staande klok, KLOKKENSTEL en wasmachine, alleen na 18.00 uur, In de Stack 35, Vrieheide-Heerlen.

Te k. 2-pers. LEDIKANT en electr. cirkelzaag, 2 pk motor, 045-221920.

Te k. zeer mooie bewerkte antieke KAST, tafel m. 4 stoel. 045-461572.

Te koop nieuwe AARDAPPELEN ƒ 0,50 p.kg p.z.; kersen ƒ 4,95 p.kg; asperges en tomaten ƒ 2,- p.kg p.k.; peulen ƒ 4,95 p.kg; tuinbonen ƒ 7,50 p.k.; rodekool, spitskool, andijvie, spinazie en rabarber ƒ 5,50 p.k.; bloemkool ƒ 8,50 p.k.; aardbeien ƒ 3,95 p.kg; bananen ƒ 2,75 p.kg; sinaasappels 17 voor ƒ 5,-; geraniums en fuchsia's 10 voor ƒ 12,50. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. oude TRAPNAAIMACHINE originele renfiets Campiola 6 massief koperen hanglampen (6-arms met kapjes) leren bankstel 3-2-1-zits, tel. 04498-54002.

Buitenlandse financ. en belegg.mij. heeft op div. industrieterreinen in Z-Limburg met bestemming industrie en handelsterr., op bovengen. terr. zijn de hoogste subsidieregelingen van toepassing. Deze terr. zijn gelegen op 500 mtr. v. autoweg Rotterdam-Antwerpen-Frankfurt. Wij zoeken BEDRIJVEN welke geïnteress. zijn om zich te vestigen in Z.-Limburg om deze gronde te kopen te bebouwen. Fin. is aanwezig. Genoemde firma is zelf ook bereid te bouwen en evt. op contactbasis te verhuren. Br.o.nr. MA 244, L.D., Stationsstraat 27, 6221 BN Maastricht.

Te k. LINTZAAG, tafelmodel. Tel. 045-416736.

Te k. TEKENTAFEL, 1×1.5 m, compl. onderstel + mach. Ahrend-Isis, z.g.a.n., vr.pr. 800,–. 045-416127, Daslook 37, Kerkrade.

Te k. excl. BRUIDSJURK pr.n.o.t.k. Barbarapad 66, H'broek (nabij sporthal De Deyl).

Te koop gevraagd

Wij geven de hoogste pr. voor uw gebr. DIEPVRIEZERS, koelk., video, ktv en stereo-app. Klein defect g. bezw. 045-727342.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto, SCHADEAUTO'S. Ook sloop. 045-727742 of 723076.

Te k. gevr. oude porseleinen of PAPIERMACHEE POPPEN. Tel. 045-216100.

ENCYCLOPEDIEEN te koop gevraagd. La Rousse, Winkler Prins en Spectrum. 04406-12875.

KLEURENTELEVISIE en video en stereotoren te koop gevraagd. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-319784.

Te k. gevr. oud ijzer en metalen SLOOPAUTO'S. Tel. 045-752215.

POSTZEGELS te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit b.v., Beëdigd taxateur. Nobelstr. 41 Hrl. tel. 045-710571.

AUTOSLOPERIJ vraagt te k. sloopauto's. Tel. 04405-2641 of 045-210729.

Te koop gevraagd: Vapazone TELEFOON. 04498-54331.

OMAFIETS gevr. v. meisje 14 jr. p.p. ƒ 75,-, kl. zwart. 045-314896.

Te k. gevr. rood 3.50, geel 2.50, brons 3.80, alu. 1.60, lood 0,80, nw. alum. 2,0, rvs 1.50, zink 0,30 en OUD IJZER. Tel. 04744-1473. Groensebos 17 Montfort.

Te koop gevraagd AUTO'S vanaf '76, schade geen bezwaar. t. 045-724928.

INBOEDELS te k. gevr. 045-221496, do., vri., 13.00-18.00 u. Zat. 11.00-17.00 uur, kontant geld.

Te k. gevr. WINKELWEEGSCHAAL, 5 kilo en diepvrieskist. Tel. 045-251579, b.g.g. 270434.

Te k. of te h. gevr. FLAT of kleine woning, in Heerlen of omg. Tel. 040-857792.

AUTOSLOPERIJ vraagt loop- en sloopauto's tegen een goede prijs en vrijwaring. Bel nu tel. 045-751325.

GOUD, zilver, munten, postz. etc. Vrijbl. tax. cont. bet. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. def. KLEUREN-TV's. 045-727762.

Te k. gevr. loop-, s[...] en schadeauto's. B[...] prijs, gratis afh. T[...] 750794.

Hoogste prijs v. [...] postzegels, munten[...] str. 208, Hoensbro[...] vri., 4-6 uur, za. 10-5[...]

Te k. gevr. B[...] BOORDMOTOR ± [...] korte staart. Tel. [...] 1325.

Te huur aangeb[...]

ZELFVERHUIZEN[...] onze speciaal in[...] meubelwagens voor[...] nenautorijbewijs. [...] verhuur personenau[...] busjes. Autoverhuur[...] ris, Schelsberg 45, H[...] Tel. 720202.

Te huur lichte vrach[...] huis- en BEST[...] GENS tot 16 m3. Ga[...] tens b.v. Kerkstr. 9[...] Worms. Tel. 045-3140[...]

Te h. ZIT-/SLAAPK[...] keuken, douche, c.v.[...] ingang. Panneshe[...] 1+19, Kerkrade.

Zit-slpk. m. keuk., d[...] cv., ap. ing. Panneheid[...] 1 + 19 KERKRADE.

VALKENBURG te [...] pers. app. Subs. [...] ƒ 500,- all-in. Tel. [...] 12934.

Te h. te Schaesber[...] kel- of **KANTOOR**[...] **TE**. Winkel 50 m², ma[...] 90 m² + garage. [...] 1435.

Mooie grote KAM[...] huur te Valkenburg, [...] 12875.

KAMERS te huur m[...] bruik van gemeensch[...] lijke keuken en bad. [...] centrum, tel. 04743-1[...]

Te h. in Kerkrade [...] WONING beg[...] (event. te gebr. als ka[...] tel. 045-452841.

Te h. grote KAMER [...] tard van alle gem[...] voorz. Tel. 04490-1623[...]

Hoensbroek ZIT/SLPKAMER kookgelegenheid, douche en toilet. Eig[...] gang ƒ 550,- all-in. [...] subsidie tot ƒ 200,-[...] lijk. Tel. 04459-2277.

Heerlen-Zuid BEK[...] VELD kleine gezellig[...] derverd. met eigen [...] gel. Huur ƒ 450,– per [...] Tel. 045-420821.

Te huur APPA[...] MENTJE. Ind.: gro[...] /slaapk., keuken, [...] badk., eigen ing. [...] ƒ 550,- p. mnd., all-in[...] 045-225463 of 045-2100[...]

Te h. gemeub. 2-pers. [...] /SLP.KAMER, eigen [...] gel.heid. Maastricht[...] 45, Brunssum.

BEDRIJFSHAL, 200 [...] m2, va. ƒ 60.000,- k.k[...] 441913 na 18.00 uur.

Gestoff. KAMER(S) [...] student(e), per 1 juli (1[...] v.a. gemakk. voo[...] Centr. Heerlen, eigen[...] gang. Tel. 719294.

GREVENBICHT, te[...] mod. vrijst. woning [...] pandige gar., landh[...] geh. geïsol., gr. w.k., [...] keuk., terras en tuin o[...] 4 slaapk., badk. Huur [...] p. mnd. Dir. te aanv. [...] 1230. Na 18 uur.

Nabij centr. Heerlen [...] gel. luxe WONING [...] voortuin. Huur ƒ 675,-[...] bevr. 04780-88777.

Grote LAGER te huu[...] legen op drukke str[...] schowroom. Te bevr. [...] delstr. 29, Brunssum[...] 257090.

HEERLEN. Te huur S[...] derweg/Grasbroekerw[...] appartement. Woonk[...] keuken, balkon, badk.[...] 2 slpks., berging. [...] 04494-43275.

Te h. MAGAZIJN 13[...] ƒ 350,– p.m. Schanse[...] 3a, Nieuwenhagen, tel[...] 316116.

APPARTEMENT te h. [...] bij centr. Hrl. Inl. Ak[...] 34, tel. 045-711069.

Te k./te h. BEDRI[...] PAND en/of opslagr.[...] 600 m2, gem. Krk. [...] 725667.

Te h. APPARTEMEN[...] centr. v. Kerkrade. Tel[...] 455365.

Op industrieterr. te [...] een in aanbouw z[...] VRIESHUIS met [...] vloeropp. v. 10.000 m[...] 200 mtr. v. autoweg[...] huur geheel of in gede[...] of te koop, incl. kan[...] ruimte, br.o.nr. MA 246[...] Stationsstr. 26, 6221 [...] Maastricht.

Op industrieterr. te He[...] enige geheel geïsol. LO[...] SEN voor zien van kan[...] ruimte, tel., telex en [...] warm., hoogte 6.50 en [...] rijhoogte 4.20. Units [...] van ca. 500 mtr., tot [...] mtr., laadperron aanw[...] Br.o.nr. MA 245, L.D. [...] tionsstr. 27, 6221 BN M[...] tricht.

Te huur in Hoensbroek SLAGRUIMTE met [...] vloeroppervlakte van[...] mtr., een doorrijhoogte[...] 3.60 mtr., incl. kantoor[...] telefoon en telexaa[...] ting. Loods is geheel[...] warmd. Te bevragen: [...] 223939.

Te h. gem. KAMER m[...] keuken, douche, Me[...] broekerweg 100, Hrl.

Gem. STUDENTEN[...] MER m. gebr. v. do[...] keuken, w.c. h. ƒ 80,–, [...] Bellen T 18-21 u. Tel. [...] 257235.

Mooi beneden APPAR[...] MENT in rust. [...] woonk., keuk., badk., [...] slpk., all-in ƒ 140,– [...] Subsidie mog. in Ble[...] geen borg, inl. 04454-1[...]

Te h. 1-pers. APP. Best[...] zit-slpk., badk. m. toile[...] hal, huur ƒ 475,– p.[...] incl. water, licht en[...] Naast rest. Lotus, Kam[...] 17, Schaesberg, te [...] 04455-2236.

Te h. luxe APPAR[...] MENT centr. Kerkr[...] ind.: hal, woonkam. 50[...] m. open keuk., 2 sl[...] badk. m. ligb. en 2e [...] dakterras, 20 m2 en gr[...] ging in kelder, hu[...] ƒ 800,– p. mnd. inl. [...] 452829 na 18 uur.

Te h. ZOLDERAPP. 5[...] van centr. Hrl. all-in, a[...] werkende mensen, tel. [...] 722814.

Ritwinnaar Garde slaagt niet in opzet

MILLAU – Dominique Garde heeft gisteren honderdvijftig kilometer alleen vooruit gereden voor een tijdwinst van 32 seconden. De greep naar de macht in de Midi Libre van de winnaar van vorig jaar mislukte derhalve. Garde kreeg een voorsprong van bijna acht minuten, maar moest zich aan de eindstreep in Millau, waar Zoetemelk zijn ja-woord voor een vijftiende Tour de France-start gaf, troosten met de etappezege. Hij bleef juist uit de greep van een achtgroep, waarvan Ludo Peeters de sprint won. De Italiaan Silvano Contini bleef leider in de algemene rangschikking.

Lippens geeft op

BERN – De ploeg van Peter Post moet in het tweede gedeelte van de Ronde van Zwitserland met negen man verder. Danny Lippens, die onlangs in de Ronde van Midden-Zeeland debuteerde bij Panasonic, gaf gisteren op. De 23-jarige Belg, die nog nooit in de bergen heeft gefietst, verloor bij het eerste de beste heuveltje het contact met het peloton en raakte heel ver achterop. „Ik kan geen meter omhoog", zei Lippens, die in Zwitserland op het laatste moment moest invallen voor zijn zieke landgenoot Guy Nulens, eerder deze week al. „Toen Post me maandag belde kon ik moeilijk weigeren. Ik wist vooraf dat het zwaar zou worden, maar ik ben toch blij dat ik meegegaan ben. Nu weet ik tenminste wat me in de toekomst in dit soort wedstrijden allemaal nog te wachten staat'.

Jelle Nijdam blijft winnen

ÖREBRO – Jelle Nijdam heeft zijn derde overwinning in één week behaald. De Brabander, winnaar van de Ronde van Luxemburg, behaalde in de Zweedse ronde zijn tweede dag-overwinning. Nijdam, ook het snelst in de proloog, kwam na de rit van Lidköping naar Örebro alleen aan de streep met de Noorse amateur Atle Kvälsvoll. Nijdam bleek het sterkst. Het peloton verspeelde bijna een halve minuut op de twee ontsnapten. Kvälsvoll nam de eerste plaats in het klassement over.

Peter Harings klasseerde zich op de tiende plaats en handhaafde zich in het klassement als zesde.

Belda won

CALI/BUGA – Spanje heeft zijn derde zege geboekt in de wielerronde van Colombia. Vicente Belda won het tweede deel van de achtste etappe, nadat de Colombiaan Louis Herrera deel één de sterkste was geweest. Ondanks de hevige tegenstand van de Spanjaarden en zijn landgenoot Herrera bleef Manuel Ignacio Gutierrez koploper in het algemeen klassement.

Tour met 180 deelnemers

PARIJS – De 72e Ronde van Frankrijk wordt dit jaar met 180 renners verreden. Achttien ploegen bevestigden gisteren in Parijs hun start in de proloog te Plumelec op 28 juni. Het zijn zes Franse ploegen, vier Belgische, drie Spaanse, twee Italiaanse Carrera-Inoxpran en Santini-Krups), twee Nederlandse (Panasonic en Kwantum) en één Colombiaanse ploeg. Drie Italiaanse ploegen, waarbij het team van Moser, trokken hun inschrijving in. In de 'open' Tour komt dit jaar geen amateur-formatie aan de start.

Albert op weg naar eindzege

Van onze tennismedewerker

GELEEN – Marc Albert uit Eysden is dé favoriet voor de eindzege van het DSM-toernooi. Gisteren won hij zelfs twee wedstrijden op vrij eenvoudige manier, zodat hij nu bij de laatste acht gekomen is, waarin hij Bernard van Poelgeest ontmoet. Daarnaast is de eerste geplaatste Chileen Alfonso Gonzalez uit het schema verdwenen. In zijn eerste partij tegen de Amerikaan Coulton gaf hij vanwege een blessure, al na het eerste spel op. In de beide wedstrijden kwam Albert in de tweede set, nadat hij de eerste set gewonnen had met 5-2 achter en dus de partij alsnog met 7-5 te winnen.

Eerst versloeg hij de Duitser Dirk Trampe (6-2, 7-5), waarna de Amsterdammer Glenny Schaap (6-4, 7-5) het slachtoffer werd. Van de overige Limburgers is alleen Philip Hul nog niet uitgeschakeld. De Venlonaar Theo Hoek verloor al in de voorronde van Maarten Koopman uit Hilversum met 6-2, 6-1. Hugo Janssen uit Stramproy sneuvelde in zijn tweede partij. Na winst op de Duitser Frans Schaeffer verloor hij van Johan Vekemans met 6-2, 6-4. Ook Bart Theelen kon het niet bolwerken tegen Bernard van Poelgeest (7-6, 6-3), die eerder de Heerlenaar Rob van Oppen met 6-3, 6-3 had uitgeschakeld. Philip Hul zorgde voor de verrassing door de achtste geplaatste Belg Jacques Grandjean uit te schakelen met 6-2, 6-2. Hierna moet hij bij de laatste zestien aantreden tegen Michiel Zegveld.

Bij de dames wist Mara Eijkenboom de vierde geplaatste Claartje van Baarle uit België met 6-3, 6-1 te kloppen. In de tweede wedstrijd tegen Ingrid den Rouysscher die ook uit België afkomstig is, kon zij zich niet meer handhaven. Manon Beltgens uit Munstergeleen is ook uitgeschakeld. Zij sneuvelde tegen de nummer drie van de plaatsingslijst Manon Bollegraaf met 6-4, 6-1.

Voor vandaag staan vanaf half elf één ronde herenenkelspelen op het programma, waarna men nog drie rondes in het herendubbel wil spelen. In deze discipline staan Marc Albert en Johan Vekemans als eerste geplaatst. De finales zullen morgen rond 12.00 uur een aanvang nemen. Het herenenkelspel wil men rond 14.00 uur laten beginnen op het tennispark van GTR.

RAAS: 'JOOP KAN ENORM WAARDEVOL ZIJN VOOR ONS'

Zoetemelk naar de Tour

Van onze sportredactie

MILLAU/HEERLEN – Als een bezetene is Joop Zoetemelk aan het trainen geslagen om toch met het vereiste aantal kilometers in de benen aan de start te komen van de Tour de France, die vrijdag 28 juni start in Plumelec. Gisteren besloot de ruim 38-jarige renner uit de Kwantum-ploeg van Jan Raas om de Franse ronde op zijn programma te zetten. En hoewel hij in de Midi Libre dagelijks een zware etappe heeft, weet hij dat hij niet de ideale voorbereiding achter de rug heeft. Reden om dagelijk na de rit een flink stuk bij te trainen.

„Bovendien heeft hij al heel veel gedaan. Want die Tour", is de mening van Jan Raas, „heeft altijd in zijn achterhoofd gezeten. Hij heeft gewacht tot ik zou vragen of hij wilde rijden".

Er was weinig voor nodig om Zoetèmelk te bewegen voor de vijftiende maal sinds zijn debuut in 1970 deel te nemen aan de grootste en zwaarste wielerwedstrijd. Nadat Raas een week geleden een balletje opwierp wisten insiders al dat zijn „misschien" van toen een „ja" zou worden. Hij mocht zich nog testen in de Midi Libre, de Zuidfranse etappewedstrijd die een kolfje naar zijn hand is. Al na de eerste bergetappe stond zijn besluit vast. Raas kon Tour-baas Levitan meedelen dat de routinier weer aan de start zou verschijnen.

Ontspannen

„Het is", zei Raas, „geen publiciteitsstunt van ons. Joop heeft zelf mogen beslissen en niemand heeft druk op hem uitgeoefend. Maar hij rijdt nu eenmaal graag en in deze Tour de France kan hij enorm waardevol voor ons zijn. Hij mag helemaal ontspannen aan de start komen. En dit seizoen is al gebleken dat hij in die sfeer geweldig presteert. Hij won de Tirreno-Adriatico en werd vierde in de Ronde van Romandië. Zo'n renner moet in de Tour de France ook goed voor de dag kunnen komen", aldus de ploegleider.

Die is niet bang voor een enorme afgang van Nederlands beste klassementsrenner, die vorig jaar een dieptepunt had in de Tour en slechts 30e werd. „Het publiek moet begrijpen dat er een andere Zoetemelk aan de start staat. Hij brengt een brok ervaring in en hij is een voorbeeld voor de hele ploeg. Hier in de Midi Libre gaat hij na het eten als eerste naar zijn kamer. De jongens zien dat hij prestaties levert en hebben eerbied voor hem".

Hoewel er geen sprake is van moeten rekent Raas er op dat Zoetemelk opvallende resultaten moet kunnen boeken in de Tour. „Neem de proloog in Plumelec. Dat is op het parkoers, waar jaarlijks een criterium wordt gehouden en dat kent hij op zijn duimpje. Verder zijn er nog bergritten waar hij wat moet kunnen laten zien. Nogmaals, het hoeft niet, het mag. En ik ben er van overtuigd dat het ook kan", stelt Raas, die verder betoogt zeker te weten dat het ditmaal echt de laatste Tour van Zoetemelk zal worden.

Of dit seizoen ook de afsluiting is van zijn wielerloopbaan valt echter weer te betwijfelen. Tijdens de Tour de France zal hij daar met Raas over praten en gezien de overredingskracht die de Zeeuw nu al bleek te hebben, zit een verlenging van het contract er dik in. Zoetemelk zelf hult zich in stilzwijgen. „Hij heeft me gezegd dat hij niet lastiggevallen wil worden de komende dagen", aldus Raas.

Joop Zoetemelk eindigde gisteren in de tweede etappe op de 21e plaats in dezelfde tijd als Van der Poel.In het algemeen klassement staat Zoetemelk gelijk met zijn Amerikaanse ploeggenoot Doug Shapiro op de 24e plaats op 4.48. Debutant Pascal Kolkhuis Tanke is 29e op 8.57.



● *Joop Zoetemelk, hier aan de zijde van Gerard Veldscholten in actie in Voerendaal, start voor de 15e keer in de Tour de France.*

Foto: DRIES LINSSEN

Ria Coumans naar DVO

SITTARD – SVN-speelster Ria Coumans heeft gisteravond besloten om komend seizoen te gaan spelen voor Sittardia/DVO. De talentvolle Munstergeleense hoekspeelster is een welkome versterking voor Sittardia/DVO dat zich onlangs al wist te versterken met José Hoofwijk en Lily Cabollet en derhalve komend seizoen een geduchte tegenstander zal zijn in de eerste zaalhandbaldivisie.

Wielrennen in cijfers

ZWEDEN

Uitslag derde etappe: **1. Jelle Nijdam, 195 km in 4.35.39.** 2. Atle Kvälsvoll (Noo) zelfde tijd. 3. Marat Ganejev (Sov) op 27 sec. 4. Patrick Serra (Zwe) op 0.32. 5. Peter Jonsson (Zwe). 6. Dominique Lecrocq (Fra). 7. Ivan Romanov (Sov). 8. Jan Posipanka (Tsj). 9. Soren Lilholt (Den). **10. Peter Harings.** 11. Jean-Francois Rault. 12. Angelo Tosi (Ita). 13. Tommy Prim. **14. Kees Priem.** 15. Kari Myyrylainen (Fin). **23. Twan Poels. 30. Emiel Kerstens 33. Hans Daams. 47. Thijs de Vries. 55. Eddy Schurer. 57. Daan Luykx 60. Gerrit Solleveld. 67. Henry Dorgelo allen op 32 sec. 76. Arjan Jagt op 5.00.**

Algemeen klassement: 1. Kvälsvoll 12.14.57. 2. Magnus Knutsson (Zwe). 3. Jack Arvid Olsen (Den) op 9 sec. 4. Marc Gomez op 0.15. 5. Torjus Larsen (Noo) op 0.28. **6. Harings op 0.31.** 7. Prim zelfde tijd. 8. Dag Otto Lauritzen op 0.32. 10. Stefan Brykt (Zwe). 11. Bernard Hinault op 0.35. **12. Jelle Nijdam op 0.39.** 13. Dominique Arnaud op 0.41; **23. Solleveld op 1.01; 32. Dorgelo op 1.04; 34. Schurer op 1.05; 43. Daams op 1.10; 47. Poels 1.13; 48. Luykx op 1.15; 51. Kerstens op 1.18; 55. De Vries 2.02; 68. Priem op 4.10; 71. Jagt op 5.25.**

COLOMBIA

Achtste etappe: Tijdrit 17 kilometer: 1. Herrera 37 minuten en 25 seconden. 2. Parra op 34 seconden. 3. Cardenas op 1.04. Etappe 82 kilometer: 1. Belda 2 uur 5 minuten en 36 seconden. 2. Volosjin op 1 minuut en 32 seconden. 3. Giraldo. Algemeen klassement: 1. Gutierrez 22.02.45. 2. Cardenas op 0.32. 3 Herrera op 1.10.

ZWITSERLAND

Derde etappe: 1. Phil Anderson 208 kilometer in 5.14.49; 2. Bruno Cornillet op 8 seconden 3. Stefano Colage 4. Acacio da Silva 5. Kim Andersen **6. Peter Winnen** 7. Flip van den Brande 8. Ludwig Wijnants 9. Jan Wijnants 10. Rudy Patry **30. Henk Lubberding 34. Gerard Veldscholten 40. Gert-Jan Theunisse 47. Johan Lammerts 55. Theo de Rooy op 41; 75. Eric Vanderaerden op 9.41.**

Algemeen klassement: 1. Da Silva 13.30.18 2. Anderson op 4 sec. 3. Guido Winterberg op 7; 4. Charly Berard op 8; 5. Claude Criquielion op 15; 6. Sean Kelly op 19; 7. Beat Breu op 21; 8. Niki Ruttimann op 24; **9. Veldscholten op 26;** 10. Heinz Imboden op 27; **14. Winnen op 38; 22. Lubberding op 1.17; 38. De Rooy op 2.09; 40. Theunisse op 2.26; 46. Lammerts op 2.53; 49. De Keulenaer op 3.28; 86. Vanderaerden op 24.09.**

MIDI LIBRE

Tweede etappe: 1. Dominique Garde 166 km in 4.20.11; 2. Ludo Peeters op 32 sec.; 3. Giuseppe Petito op 33 sec.; 4. Jean-Rene Bernaudeau 5. Stephen Roche 6. Adri van der Poel op 1.25; 7. Martin Earley 8. Celestino Prieto 9. Jerome Simon 10. Eric Caritoux **11. Teun van Vliet** 13. Silvano Contini.

Algemeen klassement: 1. Silvano Contini 10.29.46; 2. Eric Caritoux op 16 sec.; 3. Francois Lemarchand op 1.06; 4. Dominique Garde op 2.22; 5. Ludo Peeters op 3.05; 6. Jean-Rene Bernaudeau op 3.14; 7. Stephen Roche 8. Giuseppe Petito 9. Adri van der Poel op 4.05; 10. Teun van Vliet op 4.07; 11. Christophe Lavainne op 4.08; 12. Pascal Poisson 15. Robert Millar.

● Aartrijke, profs: 1. Patrick Deneut 150 km in 3.42 uur; 2. op 38 sec Theo Appeldoorn 3. Patrick de Vos 4. Dirk Heirweg 5. op 45 sec Marc Maertens 24. op 2.20 Martin kemp 28. Mario van Vlimmeren.

Phil Anderson rukt op in klassement

Vetste prijzen voor De Rooy

van onze verslaggever

BERN – De ploeg-Post heeft zijn eerste succes binnen in de pas vier dagen oude Ronde van Zwitserland. Vlak voor het parlementsgebouw van de Zwitserse regering won Phil Anderson de derde etappe. In het zonnige Bern kwam de Australiër met lichte voorsprong binnen, waardoor hij weer oprukte naar de tweede plaats in het algemeen klassement. Slechts vier seconden scheiden hem nu nog van de gele-truidrager Acacio da Silva.

De positie van de aanvoerder van het klassement werd gisteren lange tijd bedreigd door een andere man uit de Panasonic-ploeg. Theo de Rooy kon in de rit naar Bern heel veel, maar strandde op een paar kilometer voor de finish. Daar was een lange vlucht van 130 kilometer aan voorafgegaan. De Limburger sprong vroeg meer in een groep die aanvankelijk uit twaalf man bestond, maar later werd gereduceerd tot vijf. Van zijn concurrenten, één Italiaan (Luigi Ferrari), twee Zwitsers (Gilbert Glaus en Benno Wiss) en een Fransman (Alain Vigneron) hoefde hij niets te vrezen. De Rooy (op 1.36) stond het dichtst bij gele trui. Maar de Spaubekenaar verklaarde achteraf dat hij er geen moment in heeft geloofd dat hij Da Silva zou onttronen. Zelfs toen op een zeker moment de voorsprong al meer dan zes minuten geloofde De Rooy nog niet in een goede afloop van zijn stunt. „Je kunt twee dingen doen", vertelde hij later. „Voor de trui rijden, maar dan is de kans groot dat je uiteindelijk toch met lege handen staat; of meewerken voor de overwinning. Dat laatste leek me de veiligste gedachte, omdat je het meestal toch kunt vergeten als het peloton eenmaal op drift raakt. Dan is zelfs een voorsprong van zes minuten nog niet genoeg om aan de trui te denken. Want het was toen nog erg lang en geregeld moest er iemand af".

De aanval van De Rooy was niet vooraf gepland. „Het is nu eenmaal zo dat er in deze Ronde wordt gedemarreerd zodra de rode vlag omlaag gaat", aldus De Rooy. „En dan hoort er natuurlijk iemand van ons bij te zitten. Zo'n lange ontsnapping is hier altijd lucratief. Er wordt onderweg gestrooid met premies. Dat weten de anderen ook. Ik heb flink wat verdiend, want ik heb steeds meegesprint. De vetste prijzen waren voor mij".Ook om een andere reden was De Rooy niet zo ongelukkig met het koersverloop. Kort voor de Tour de France kon hij een morele duw in de rug best gebruiken, al twijfelt hij zelf niet aan zijn uitverkiezing. „Nee, ik ben niet bang voor mijn plaats in de Tour-ploeg. Ik doe gewoon wat ik moet doen voor de ploeg. Zeker na wat ik vandaag heb laten zien weet Post wat hij aan mij heeft. Ik hoef hem hier echt niets meer te bewijzen. Dit hele avontuur was voor mij gewoon nuttig om te kijken hoever ik sta in mijn voorbereiding op de Tour. Want na de Ronde van Spanje heb ik een tijdje niets gedaan".

De komende dagen spreekt Theo de Rooy nog wel met Peter Post over de verlenging van zijn contract. Dat hij nog niet heeft getekend, heeft volgens De Rooy niets te maken met het feit dat Post de Tour-ploeg nog niet heeft vrijgegeven. „Want ik ga naar de Tour", zei hij nog eens nadrukkelijk. „Normaal gesproken zou ik tijdens de Ronde van Spanje al bijgetekend hebben, maar Post is daar maar één dag geweest. Een dezer dagen komt er nog wel een gesprek. Wat mij betreft hoeft dat niet lang te duren. Ik deel hier al zoveel handtekeningen uit, dat die ene er ook nog wel bij kan".



● *Theo de Rooy, geslaagde geldjacht op Zwitserse wegen.*

Voor Phil Anderson liggen de kaarten duidelijk anders. De Australiër , die zoals we geruime tijd geleden reeds meldden volgend ploegmakker van bernard Hinault wordt, kan zich in het buitenland financieel flink verbeteren. En daar wil en kan zelfs Peter Post niet tegenop bieden. Gisteren verhoogde Anderson zijn marktwaarde nog eens door op een fantastische manier te winnen. De achterstand die hij nu nog heeft op Acacio da Silva kan hij mogelijk in de bergtijdrit van 12 kilometer (morgen) wegwerken.

„Het was natuurlijk in ons voordeel dat Da Silva lang mee heeft moeten helpen in de achtervolging op die groep met De Rooy. Wij hebben de wedstrijd nu pas echt opengebroken. De eerste dagen waren de renners die net uit de Ronde van Italië komen het gevaarlijkst, maar nu is dat wel voorbij", aldus Anderson die op weg naar zijn triomf nog een ideale springplank vond in de Zwitser Jürg Müller. „Hij was net ontsnapt. Ik pakte hem terug en ben verder op het grote verzet naar boven gereden. Tot mijn stomme verbazing zag ik dat er niemand kon aanklampen. Elke seconde die je op dat moment terug kunt verdienen is er één".

TOTALISATOR ÉÉN TON OP SCHAESBERG

Enthousiasme voor Monté-draverij

Van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

SCHAESBERG – De Monté-koers op de Draf-en Renbaan Schaesberg van gisteravond - de eerste in ons land sinds 25 jaar - speelde zich voor een enthousiast publiek af. Dat het bij de start wat chaotisch toeging, nam men voor lief. Per slot van zaken ontbrak het de meeste deelnemers aan ervaring.

Ankie Muursers uit Den Haag had in elk geval vaker met dit bijltje gehakt: zij was vrijwel de enige die de juiste, verticale zit had. Ze ging met Ultra Regina meteen aan de kop en won vervolgens overtuigend. Manegehouder Pierre Bruls werd tweede met Vos Victory. Springruiter Jo Coumans eindigde als derde (Waal Hazelaar). In de gewone draverijen waren er twee overwinningen voor Wim Velis (Yrono en Zon Hazelaar, Lei Reuten (zijn eerste met Y en R), Wim Duivenvoorden (Ziante P), Hans van der Pijl (Wehnes Dream van Gerrit de Jong, die in Amerika verblijft) en Thei Schoutrop met Yokohama W, die simpel won in een veld van acht bepaald sterke paarden. De bijzondere ren over 2.000 meter was een prooi voor de Belg Pascal Vandekeere (Lady Fanquina), getraind door John Ives, die onder andere favoriet Liberty Belle (Malcolm Riley) achter zich liet. Chantes (Henk van der Kraats) en Sagina (Schindler) waren trouwens ook sneller en eindigden als tweede en derde. Bij de amateurs won Renate van der Kraats (Signal Raaphorst). De totalisator bedroeg andermaal omstreeks ƒ 100.000,00.

Uitslagen:

Eerste koers: 1. Y en R (L. Reuten) 2.59.0; km.tijd 1.23.6; 2. Zerline S (W. Duivenvoorden); 3. Zarnella Eden (J. Wagenaar jr.); winnend ƒ 5,00; plaats ƒ 3,80, 1,50, 2,50; koppel ƒ 25,20; trio ƒ 742,30.
Tweede koers: 1. Ziante P (W. Duivenvoorden) 2.54.0; km. tijd 1.21.3; 2. Ziri Senator (J. Hendrikx); 3. Wilson T (R. van Veen); winnend ƒ 2,10; plaats ƒ 2,30, 3,30; koppel ƒ 16,10; trio ƒ 36,00.
Derde koers: 1. Signal Raaphorst (Mej. R. v. d. Kraats) 1.20.0; 2. Trish Trash (J. Linders); 3. Makinaria (Mej. A. Oerlemans); winnend ƒ 2,90; plaats ƒ 1,40, 1,70, 1,40; koppel ƒ 5,80; trio ƒ 31,60.
Vierde koers: 1. Yrono Hazelaar (W. Velis) 2.54.1; km. tijd 1.21.4; 2. Ziedie Detvile (H. Grift); 3. Youth Fortuna (G. v. d. Meulen); winnend ƒ 5,00; plaats ƒ 1,30, 1,60, 1,40; koppel ƒ 9,40; trio ƒ 127,10.
Vijfde koers: 1. Zon Hazelaar (W. Velis) 2.52.9; km. tijd 1.20.8; 2. Zicco Buitenzorg (G. van Eykelenborg); 3. Zilverstar W (J. Hendrikx); winnend ƒ 6,20; plaats ƒ 1,30, 1,20, 1,60; koppel ƒ 11,50; trio ƒ 207,20.
Zesde koers: 1. Lady Fanquina (P. Vandekeere, Blg.) 2.21.0; 2. Chantes (H. v. d. Kraats); 3. Sagina (E. Schindler); winnend ƒ 9,10; plaats ƒ 3,60, 3,70, 2,60; koppel ƒ 55,90; trio ƒ 781,50.
Zevende koers: 1. Ultra Regina (M. A. Muusers) 3.00.9; km. tijd 1.24.5; 2. Vos Victory (P. Bruls); 3. Waal Hazelaar (J. Coumans); winnend ƒ 3,40; plaats ƒ 1,60, 3,20, 1,80; koppel ƒ 48,00; trio ƒ 365,60.
Achtste koers: 1. Wehnes Dream (J. v. d. Pijl) 2.05.3; km. tijd 1.17.9; 2. Wendy Cherie (J. Hendrikx); 3. Yves Hazelaar (W. Velis); winnend ƒ 9,30; plaats ƒ 2,60, 3,10, 1,50; koppel ƒ 72,50; trio ƒ 687,00.
Negende koers: 1. Yokohama W (T. Schoutrop) 2.50.3; km. tijd 1.19.6; 2. Uresco Double (W. van Buytene); 3. Vip D (G. van Eykelenborg); winnend ƒ 3,10; plaats ƒ 1,90, 2,70, 5,00; koppel ƒ 13,20; trio ƒ 120,90.

Vijf gewonden bij trainingen GP Joegoslavië

GROBNIK – Bij de trainingen voor de motorraces om de Grote Prijzen van Joegoslavië op het circuit van Grobnik zijn vrijdag vijf gewonden gevallen, onder wie één Nederlander. Bertus Grinwis kwam in de 80 cc-klasse in botsing met de Joegoslaaf Miljenko Nervo. Grinwis liep een gebroken enkel op. Nervo werd met inwendige kneuzingen in het ziekenhuis opgenomen. De Braziliaan Antonio Neto brak een arm en een been bij een val in de 250 cc-klasse. De Oostenrijker Erich Klein en de Italiaan Maurizio Vitali liepen verschillende botbreuken op.

Russen geven Italianen pak slaag

STUTTGART – Wereldkampioen Sovjet Unie heeft de Europese titelhouder van 1983 in de halve finales van het toernooi te Stuttgart van het veld gespeeld. Al lang voor rust (70-43) was de wedstrijd afgelopen, omdat de Italiaanse professionals zich totaal geen raad wisten met de perfecte combinaties van de bijna volmaakt spelende Sovjets.

Van den Borst

LENINGRAD – Het Nederlandse damtiental heeft de derde uit de serie van vier landenwedstrijden tegen de Sovjet Unie verloren. Na de nederlaag in Leningrad (8-12) is de Nederlandse voorsprong geslonken tot twee punten, 31-29. Bastiaannet zorgde voor de enige winstpartij. Palmer, Van den Borst en Bies verloren.

Te huur aangeboden

Te huur centr. GELEEN, gr. kamer ƒ 425,- all-in. Tel. 04494-44593.

2 KAMERS met kookgel., gebr. van douche en w.c. te Chevremont. 045-456014.

BORN, gemeub. zit/slaapk. + balkon, apartekeuk., vrije ingang. 04498-53679.

ZOPSLAG PROD.RUIMTEN 650 m2. Voor alle doeleinden geschikt. 045-212226.

Te huur te Kerkrade nette rustige ETAGEWON. Gesch. v. echtp. of alleenst. ƒ 596,- excl. stook-servicek. Inl. 04494-48180.

NUTH te h. vr. woonh. met c.v. en garage, 3 slpk., woonk. parketvl., open haard, badk. met ligb., kelder, zolder ƒ 995,- p.m. Inl. Horstink 04492-3500.

Te huur ruime getoff. ZITSL.KAMER met ap. eigen keuken en v.w. rustig gel. in ruim vrijst. huis met gr. tuin en cv. te Schimmert ƒ 475,- incl. event. gemeub. 04404-1425.

Gemeub. KAMER v. dame met gebr. v. keuken, wc., douche. 045-724169.

Te huur EYS-WITTEM, luxe bungalow, woonk. m. op. haard, 3 slpk., badk., vide, zolder, garage, tuin, 430 m2, huur ƒ 1100,- p.m. Tel. 045-463838 na 19 uur.

Te huur gevraagd

Pottenbakker zoekt groot HUIS (landelijk) met gr. tuin te huur of te k. in de Z.O. hoek. tel. 09-3287784543.

Te huur gevr. WONING, flat of appartement tot ƒ 700,-, in omg. Heerlen-Hoensbroek, voor jong stel zonder kinderen. Graag per 1 juli. Tel. 045-215425 na 18.00 uur.

Te huur gevr. HUIS in Maastricht. Brieven aan dhr. Jansen Heideweg 4, 6731 SN Otterloo.

Te h. gevr. mooie KAMER voor studente in Hrln. Tel. 045-442023.

Med. electronicus zkt. ruime KAMER in Maastricht of omg. Tel. 045-315025.

Te k. of te h. gevr. FLAT of kleine woning in Heerlen of omg. Tel. 040-657792.

Te huur gevr. net stel zoekt APPARTEMENT of etage. omg. Sittard-Geleen-Susteren. Tussen 17-21 uur. 04497-1419.

Ouders zoeken voor dochter met spoed i.v.m. verhuizing buitenl. ruime KAMER of appart. in M'tricht. Tel. 04970-12733.

STUDENT zkt. kamer met kookgel. en douche of kleine woning te Sittard. tel. 04454-2185.

Amerikaans verzorgingsonderdeel zkt. 3-4 **SLAAPKAMERHUURWONINGEN** in de duurdere klasse voor bemiddeling huur verhuur t.b.v. in Zuid-Limburg gestationeerde Amerikaanse militairen. Bij voorkeur nieuwbouwwoningen. Schrift. reacties aan Housing Division Borgerweg 10, 6365 CW Schinnen of tel. 04493-3900.

Ruilen

Ruilen, EENGEZINSWONING te Geleen (Lindenheuvel) tegen eengezinswoning omg. Kluis, Oud Geleen en Geleen-Zuid. Inl. na 14 uur. 04494-46174.

Te ruil gevraagd EENGEZINSWONING te Kerkrade tegen Altertsoin (een op een). Tel. 045-464225.

WONINGRUIL. Wie wil mijn aangepaste woning, alles begane grond, in 't Gooi ruilen voor dito woning in Zuid-Limburg. Br. o. no. VA 329 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg a.d. Geul.

Wie wil i.h. aarv. met ons 'n eeng.w. ruilen teg. flat v.w. Poelm.st. 045-412159.

Te ruil: hoekwon. m. 3 slpks., gr. badk. m. ligb., gr. woonk. en gr. keuk., voor won. tegen flat of benedenwon. in GELEEN. tel. 04495-5172.

Bouwvak

New Look B.V. STEIGER- EN BOUWMACHINE-VERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154-312709.

Stalen BALKEN op maat gezaagd. Platen tot 20 mc dik op maat geknipt. Hoekstaal, rondstaal. Uit voorraad leverbaar. franco werk. Handelsonderneming Hansen, Handelsweg 4. Geleen. tel. 04494-46541.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten Voerendaal bellen. Tenelenweg 8-10. tel. 045-750187.

Huur of koop

uw machines bij Brouwers BV Maastricht - Beatrixhaven, tel. 043-628444; Wijlre - tel. 04450-2220.

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Voor ± 2 mnd. STEIGERMAT. te h. gevr. Tel. 045-421185 tussen 17.00 en 20.00 uur.

Te k. BALKEN v. varkenhuis, staat in elkaar, tevens 2500 pannen + b.z. Eysenweg 3, Trintelen-Eys.

Sierbestrating

rood-grijs gemengd en rood genuanceerd granieten klinkerkopjes, 6 tot 8 cm groot. Prijs va. ƒ 55,- p.m² excl. BTW.

Jan Oprey BV

Rijksweg 63, Margraten, tel. 04458-1541.

Dieren

Wegens omstandigheden fraaie, 6 maanden oude, **MECHELSE HERDER**, teef. Komt uit goede kennel en is gefokt voor dressuur. ƒ 300,-. Tel. 045-212104.

Te k. GROENENDALERPUPS m. stamb. 8 wkn. Tel. 045-425189.

Te k. YORKSHIRE terriers reuên, afstamming, tel. 04498-54002.

Te k. D. ST. LANGHAARPUPS, Zg. st.b., ing. en ontw. 04752-4581.

Te k. pracht. YORKSHIRE-TEEFJE 15 mnd., staalblauw, topafstamm. Millmore, gew. 2½ kg, schattig Yorkshire puppy, ingeent, zeer klein. tel. 04492-3112, na 18.00 uur.

VOGELS ± 60 srt. vissen, planten enz. (o.a. goudwindesi, babybco's, papegaaien, arg. witb.rallen, div. astrilden, brilvogeltjes, vuur-tijger- saffraanvinken, kardinalen enz. Dibevoshop Leblanc, Heisterberg 21, Hoensbroek. tel. 045-212876.

Gratis HONDJES af te halen, Vonderstraat 11, Schinveld.

Te k. nog enkele jonge M.HERDERS, vader certific. m. lof 429 pnt., moeder dochter (kamp. v. Ned.) tev. staat ter dekking mijn overscherpe bouvier. Barrij P.v. Oosterhout Stationsstr. 27, Schinnen. tel. 04493-2097.

KINDERBOERDERIJ Vijen de moeite waard. Kom eens langs. Iedere dag open.

Jonge ROTTWEILERS, Dobermann-pinchers, dwergpoedels, Schotse collies, zonder stamboom. Alle incl. garantiebewijs, ook voor hd afwijkingen. Tel. 04992-2379.

RASHONDJES. Prachtige jonge dobermann pinschers, Mechelse herders, bouviers, rottweilers, collies (lassies), heidewachtels, chow chows, Berner sennen, foxterriers, witte en oranje keesjes, div. kleuren poedeltjes, Maltezer leeuwtjes, teckeltjes, pincertjes, yorkshire terriertjes en bastaardhondjes. Gedipl. kennel, goede garantieregeling, ook alle hondebenodigdheden. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert). tel. 04958-1851.

Te k. weg. omst. reu PINSCHER, 11 mnd. Pr. Willemstr. 30, Hoensbroek.

Te k. DOBERMAN-PINCHERPUPS m. zeer goede stamb., 9 wkn., ingeent en ontwormd. Tel. 04950-39861.

Te k. RIJZADEL (Daleman), hoofdstel en nieuw rijjasje mt. 50. 045-418662.

Te k. jonge DUITSE DOGGEN, kl. zwart-wit, geent + ontwormd. Clubfokker van N.D.D.C. Kennel V.d. Grenskant, Grensdal 14, Itteren, tel. 043-641107.

DUITSE-HERDERKENNEL "Van de Luchtschacht" momenteel pups te k. incl. stamboom, puppie- en parvo-inenting. 9 wk. oud. HD-vrije ouders, Gijsenstr. 26, Nieuwenhagen.

Yorksh.- en foxterr.-PUPS, teckels, Walem 11a, Schin op Geul. 04459-1237.

Te k. Afghaanse WINDHONDEN Afst. int. kamp. Tel. 09-32-11866424.

Ik koop en verkoop jonge RASHONDEN en rashondkatten. 09-32-11866424.

Te k. ROTTWEILERPUPS z. papieren. Tel. 045-213171.

Te k. DOBERMANNPUPS; vader Ali van Langenhorst - Duits kampioen; moeder Cacib Luik 's c.; geboren 22-4-'85. Tel. 09-3216766545, Belgie.

Te k. Tervuerense HERDERPUPS stamb. St. Hub., ingeent, ontw., gedat., m. afst. Of the Two' v. Ned. Lux., Fr. kamp. Inl.: Verheven. Eckhoornstr. 16, Maasmechelen. bel 09-32-11-766156.

Te k. z.m. dobermann pinscher en GROENENDAELERPUPS (kamp.afst.) gefokt op karakter en schoonh. 01834-2326.

Jonge POESJES gratis af te halen. Zaterdag na 12.00 uur Essenweg 18 Heerlen.

Te k. D.H.-PUPS, 8 wk. met stamb., ontwormd en geent. D.h.-kennel v.d. Maartenshoeve tel. 04498-54475.

Te k. tamme sprekende PAPEGAAIEN. Jan Peterstr. 13 Roosteren tel. 04499-4363.

Nest Duitse HERDERS, iets aparts. Goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Jonge PAPEGAAIEN met kooi en spraakgar. ƒ 395,-. Flamingo, Heerenweg 15, M'str. 043-627280.

Te k. BARSOIREU. 16 mnd. m. stamboom. 04495-6444.

ROTTW.PUPS. Kennel De Zwarte Ridder. Schanserweg 10, N'hagen, tel. 045-316926.

Te k. jonge KONIJNEN + voedsters. Kaalheiderteenweg 68, Kerkrade-W.

Uw adres voor HENGELSPORTARTIKELEN tegen uiterst lage prijzen, vele aanbiedingen. Hengelsport Jan Bergsma, Hammolenweg 3, Kerkrade, t.o. brandweer.

Te k. DOBERMANN, zeer mooi en betrouwb. 1½ jr. pr. ƒ 500,-, 045-221414.

Goed TEHUIS gezocht voor jonge poesjes. tel. 045-714850.

Jonge KONIJNEN en voedsters te k., witte Nieuw-Zeelanders. 04459-1683.

Te k. nest Jack Russels nest DUITSE STAANDERS, Echterboschbaan 23, Maria-Hoop. 04743-2303, b.g.g. 1986.

TOEGELOPEN: witte hond met bruine vlekken en pluimstaart, graag bericht, tel. 04494-46473.

Te k. Engelse COCKER-SPANIELS m. stamb. Honigmanstr. 48, Schaesberg.

Te k. 6-jar. bruine STAMBOEKRUIM V: octaaf stokm. 1.63 L2 dressuur. Ook springtalent. 045-310212.

2 TERRARIUMS 1 gr. en 1 kl., zeer goedkoop, Erpostr. 15, Kerkrade. 2x bel.

T.K. DOBERMANNPUPS m. prima stamboom, ouders HD-vrij, uitm. resultaten op tentoonstelling en africhtingen. 04406-12073.

T.k. Yorkshire TERRIERS m. stamboom. Bovenste Puth 48, Puth. 04493-2751.

Kennel v.d. HERDERSFARM, heeft j. Duitse herders te koop. 04490-10652.

Perzisch puur blauwe KATERS + poezen aangeb. va. ƒ 350,-. 045-217920.

Handtamme en sprekende PAPEGAAIEN, roodvoorhoofd, geelvoorhoofd, oranjevleugel, nestjonge dwergpapegaaien, dwergkonijnen, cavia's etc. Div. tropen. Dierenspeciaalzaak Jan Bergsma, Hammolenweg 3, Kerkrade t.o. brandweer.

Te k. mooi RIJPAARD (m) 8 jr. m. halfbl. Arabier v. Le Val Blanc (Eng. volbl.) 045-717425.

Te k. Duitse HERDERPUPS zeer mooi. goedkoop, te bez. Lodewijkstr. 31, Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. gr. ronde papegKOOI 58×95 cm papeg. stand. m. zitst. nieuw. pr.n.o.t.k. Tel. 045-411354.

Te k. Perz. KATERTJE 10 wkn. en kater 2 jr. oud. Truytstr. 44, Eygelshoven. tel. 045-352274.

Jonge DWERGPAPEGAAIEN, dwergkonijntjes, cavia's, hangoorkonijntjes, valkparkieten, grasparkieten, Jap. nachtegalen, sierduiven, pauwstaarten, meeuwtjes, hamsters, tropische vissen enz. Grote sortering vogelkooien, bij V.d. Veer, Rumpenerstr. 70, Brunssum.

Gegalv. HONDENRENNEN in spijluitv., bijv. 2×3 m incl. ƒ 575,-. Diarsma, Kl. Welsden 25, Margratedn. tel. 04407-1843.

Te k. nest prachtige BOUVIERS met stamboom en garantie, van uitmuntende ouders, Bouvierkennel Vor Boeggenheim, gediplomeerd fokker, Dorpsstr. 28, Buggenum, tel. 04759-1788, met vakanties wordt rekening gehouden.

Auto's en motoren

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Wij kopen en halen uw sloop- of SCHADEAUTO tegen afgifte vrijwaringsbewijs. Verboom B.V., Heerlen. Tel. 045-726054.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

VROUWEN: extra korting bij autoverzekering Bastiaens de goedkoopste tarieven. Termijnbetaling mogelijk. Tel. 04490-12778 tot 19.00 uur.

OLD-TIMER: verzekeringen Bastiaens. w.a. v.a. ƒ 80,- casco mogelijk. Tel. 04490-12778 tot 19.00 uur.

KAMPEERBUSVERZEKERINGEN: Bastiaens, nergens goedkoper. Telefoon 04490-12778 tot 19.00 uur.

MOTORVERZEKERING Bastiaens tot 75% no-claimkorting, mogelijkheid tot winterstop, mini-casco en termijnbetaling, gratis polisdrukt. Tel. 04490-12778 tot 19.00 uur.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Te k. YAMAHA XJ 900, bwjr. '83, 7000 km, ƒ 7000,-. 045-256870 na 18.00 uur.

Te k. zeer mooie GOLF Diesel met veel acc., bwj. '80, i.z.g.st. ƒ 9950,-, tel. 045-212316.

Te k. BEDFORD bj. '78 autom., brede banden. Te bevr. Damkesstr. 39, tel. 323823.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen ƒ 300,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. MAZDA 323 ES, 5-gang, bj. eind '77, km.st. 82.000, i.z.g.st. met trekh., vr.pr. ƒ 2750,-. Tel. 04406-14280.

Te k. a. BEDFORD, bwj. '74, siergespoten + int. geheel bekleed, alle inbouw + 4 winterbanden incl. VCPr. ƒ 3500,-, br.o.nr. VA 328 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg a/d Geul.

Wegens enorm succes verlengd t/m 20 juni het zomerfestival bij Auto Limburg met honderden guldens voordeel!!! en 3 mnd. Bovag-garantie. Profiteer daarvan!!!

Auto Limburg,

Stationstraat 43, Beek, 04402-72589/ 74808.

Te k. VOLVO 340 DL autom., bj. '84, 3 mnd. gar., inruil mog. Swentiboldlaan 38, Urmond. tel. 04495-4411.

Ink. goede AUTO'S, contant geld, alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, Mstr. 043-627308.

Te k. BMW 316, bj. '80, met gas, sportwielen. Grote Straat 11, Berg en Terblijt, tel. 04406-40702.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto, SCHADEAUTO'S ook sloop. 045-727742 of 723076.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO's. Tel. 045-726281 of 045-752256.

Let op AUTORIJDERS! Alles voor uw auto met 50% echte korting. Volle garantie. Verder alle automaterialen, uitlaten, trekhaken, koppelingen en schokbrekers, plaat- en carrosseriewerk, met 30-40% Donny Klassen B.V., groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. Heinkel SCOOTER bwjr. '65 i.z.g.st. pr.n.o.t.k. Yamaha XS 500 bwjr. '77. Valkenburgerweg 141, Schin op Geul, tel. 04459-1864.

GARAGEBEDRIJF vraagt met spoed te k. personenwagens, bestelwagens, busjes. Schade of defect geen bezwaar. Direct contant geld. Tel. 045-456963.

TOYOTA Crown '76 ƒ 2000,-. Tel. 045-414623.

Te k. ALFASUD TI 1,5 Mrt. '82. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-311144 b.g.g. 045-252998.

DHZ-GARAGE met spuitcabine voor alle garagewerkzaamheden. Nu ook Co- en puntlassen. Wagenschutsweg 41 Heerlen-Palenig tel. 045-721848.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marker, Kapelweg 24 Heerlen tel. 045-720418.

RENAULT 4 GTL, bj. '78, ƒ 3200,-. Tel. 045-225543.

Gebr. ONDERDELEN, ook plaatwerk met garantie. Renault 4 en 5, BMW 2-, 5- en 7-serie, Jaguar XJ-serie, 1-2-3-MK 2 en 10 S-type. Autoservice, Mezenbroek, Hoensbroek. Tel. 045-723621.

Te k. PEUGEOT 504 D, bj. '78, met nw. motor, in uitst. st. Tel. 04499-1306.

Te k. FIAT Bambino 126, km.st. 28.800, bj. '80, i.z.g.st. Nw. Gracht 5, Schaesberg. tel. 045-323974.

Te k. VW GOLF diesel bj. jan. '85, km.st. 11.000, tel. 04450-2748 na 17 u.

Voor een nieuwe SKODA naar garage Piet de la Roy Autohandel en reparatie Zon.-. Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Te k. Opel KADETT 1983, 5-drs., 13S type J. Bovenstr. 20, Merkelbeek.

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Autobedrijf Landgraaf viedt aan plm. 50 jonge occasions van topkwaliteit tegen zeer scherpe prijzen en met schrift. garantie o.a.: PEUGEOT 305 SR kl. bruinmet. m. div. acc. laatste nwe model 1984 ƒ 15.500,-; peugeot 104 GL 5-drs. kl. wit 1983 z. mooi ƒ 10.250,-; Ford Granada 2.0 Savoy m.z.v. extra's groenmet. 1983 ƒ 16.750,-; Mitsubishi Tredia 1400 GL 4-drs. roodmet. 1984 als nw. ƒ 14.750,-; Talbot Solara GLS 1.5 m. 5 versn. in nw.st. kl. zilver 1983 ƒ 13.250,-; Mitsubishi Galant GLX 2300 Turbo diesel m. stuurbekr. roodmett. 1983 ƒ 16.750,-; VW Jetta diesel 4-drs. luxe uitv. kl. groenmet. 1983 ƒ 15.750,-; Opel kadett 1.6 diesel 3-drs. kl. beige 1982 ƒ 13.450,-; Daihatsu Charmant 1600 LE luxe uitv. 5 versn. kl. goudmett. 1983 in nw.st. ƒ 12.950,-; Mazda 626 SDX m. LPG en z.v. extra's, kl. roodmett. 1982 ƒ 11.850,-; Renault Fuego GTL met electr. ramen, kl. mett. blauw 1982 ƒ 13.450,-; Datsun Silvia 180 SX 2+2 injection bronsmett. 1982 ƒ 12.500,-; Peugeot 505 SR kl. beigemett. 1982 z. mooi ƒ 12.950,-; Peugeot 504 GR kl. groenmett. m. elektr. ramen enz. 1982 ƒ 11.250,-; Peugeot 305 GL stationcar 5-drs. kl. beige m. LPG 1982 ƒ 10.250,-; Peugeot 305 GLS stationcar 5-drs. kl. beige LPG 1982 ƒ 10.750,-; Ford Granada 2.0 L stationcar 5 versn. kl. bruin 1981 ƒ 9750,-; Ford Taunus 1.6 bravo 4-drs. m. LPG, groenmett. 1981 ƒ 9750,-; Mitsubishi Colt 1200 GL stationcar 5-drs. 1981 ƒ 10.750,-; Volvo 343 DL oplicht dak, kl. wit, 50.000 km, in nw.st. 1981 ƒ 10.750,-; Volvo 343 DL schakel m. LPG kl. beige radio enz. 1981 ƒ 10.750,-; Volvo 340 automaat blauwmett. 1980 z. mooi ƒ 10.250,-; Renault 18 TS m. LPG 5 versn. kl. beige 1981 ƒ 9950,-; VW Golf C kl. beige m. div. acc., nw. type '82 ƒ 11.750,-; Lada 2105 kl. wit 1981 ƒ 5750,-; Mitsubishi Galant Turbo diesel kl. wit 1981, apparte mooie auto ƒ 11.750,-; VW Passat diesel 5-drs. kl. rood 1981 ƒ 9250,-; Opel Rekord 2.0E injection 4-drs. kl. groen, z. mooi 1980 ƒ 8950,-; Opel Rekord 1.9 stationcar goudmett. 5-drs. 1980 ƒ 7950,-; Opel Manta 2.0 S kl. goudmett., 1980 ƒ 8950,-; Opel Manta 2.0 S m. sportvelg., a.spoiler enz. blauwmett. 1979 ƒ 8950,-; BMW 318 kl. groenmett. 1978 ƒ 6750,-; Mazda 929 Legato blauwmett. in topcond. 1980 ƒ 7950,-; Opel Rekord 1.3 stationcar kl. rood 1979 ƒ 5950,-; VW Passat 5-drs. kl. wit 1979 ƒ 4500,-; Lada 1200 kl. rood 1980 ƒ 3500,-; Matra Rancho v. kl. en wit 1980 ƒ 6750,-; Fiat 132 1.6 kl. wit 1979 ƒ 3950,-; Ford Taunus 1.6 1977; 2x Ford Escort 1.3 en 1.6 sport; Volvo 343 DL automaat z. mooi 1977 ƒ 3950,-; Ford Fiesta 1100 kl. m. stereo, trekh. enz. kl. rood 1977 ƒ 3750,-; Ford Taunus 1.6 Ghia 1978, Opel Taunus 1.3 Mazda 1.3 1977, Fiat 127 1977 etc. Ruil, financiering, APK, LPG, Tempo, Berer Schaesberg Tel. 045-316188. Opel Kadett C 1978, Honda Accord 4-drs. kl. zilver, z. mooi 1979 ƒ 5950,-; Volvo 66 kl. wit 1978 ƒ 3950,-; Honda Civic 1978 ƒ 4950,-; Fiat 128 ƒ 2950,- en z. is 15 inruilauto's voor de kleine beurs. Inruil, financiering mog. Ook bieden wij uw auto, boot, caravan of brommer voor minimaal ƒ 5000,- in gedeelte van 1000,- v.zijn tot mooi. Ook wij verkopen uw auto, boot, caravan of brommer voor u. Donderdagavond koopavond tot 21.00 uur. Autobedrijf Landgraaf Heerlerbaan 74-76, Heerlen, tel. 424268.

Te k. BMW 518 bjr. '78. kl. zwart, getint glas, 4 hoofdsteunen, sportvelgen, w.e. kachel, nw. motorblok + versn.bak (gedraaid 1000 km). Vr.pr. ƒ 3500,-. Tel. 045-441358, na 17.00 uur.

Te k. BMW 520 autom. 6 cyl., bj. '79, Iederre keuring toegest. Schumanstr. 4, Vrieheide-Heerlen.

Te koop SAAB GLE 5-deurs 1979. Vr.pr. ƒ 6250,-. Tel. 045-411321.

Te k. v. liefh. FIAT 850 '71 i.z.g.st. Pr. ƒ 950,-, tev. ramen voor Volvo stat. ƒ 85,-. Inl. 045-226582 of 045-221860.

Te k. MERCEDES luxe wagen 200D beschadigd, bwj. '78. te bevr. Valkenburgerweg 6, Wijlre.

Te k. OPEL Manta Hatchback bwj. '79. tel. 04459-1574.

Te k. BMW 1600 leuke auto, St. Gillisstr. 13, Ransdaal.

Te k. HONDA Prelude 80 aut., zilvermetallic, i.z.g.st. Te bevr. Batenburgerstr. 8, Stein. 04493-4006.

Te k. VOLVO 340 DL bwj. '83, inr. mog. Burg. Maenenstr. 83, Elsloo.

Te k. CHEV. MALIBU stat. car '78, 6 cyl. nw. aut. + band. I.z.g.st. ƒ 5500,-, inr. mog. 045-258398.

Te k. MITSUBISHI Celeste ST kmst. 74.000, bwj. '78, type '79, goed onderh. sportief. Vraagpr. ƒ 5000,-. Tel. 045-227163.

Te k. VW BUS grijs kenteken, incl. banken en imperial, bwj. '72, i.g.st. ƒ 1000,-. Raadhuisstraat 25, Oirsbeek.

MERCEDES 200D bwj. '77, mod. 23 pr.n.o.t.k. Oude Heide 41, Nieuwenhagen.

Te k. MITSUBISHI COrdia SR 1600 22-7-'83 kmst. 22.000, kl. wit, 1e eig. 045-418473.

Te k. OPEL Senator 3.0S autom. bwj. '78, pr.n.o.t.k. Tel. 045-461871.

Te k. gesloten VW BESTELBUS, wit, bwj. eind '78, kmst. 88.000, tel. 045-452358.

Te k. HONDA V F 750 sport bwj. juni '82, kmst. 12.00 86 pk, cardan, zwart/rood, acc. techn. opt. 100% ied. keur. toegest. Vraagpr. ƒ 7000,-. Tel. 045-452047.

BMW R 69 S '68. Tel. 043-617749.

Te k. KTM 495 Cross '84 ƒ 2500,-. Spekhouwerstr. 81 Voerendaal.

Te k. OPEL Manta GTE bj. '78, motor '81. Wolfsestraat 6 Voerendaal. Na 12.00 u.

Te k. Landi Hartog GASINST. Vr.pr. ƒ 350,-. G. Gesselenstr. 36 Hrln. Tel. 045-420251.

MINI 1100 Estate t.e.a.b.; Simca Solara bwj. '82. Vraagpr. ƒ 8500,-; Tel. 045-715838.

Te k. VOLKSW. Derby i.z.g.st., km 47.000, bwj. '79. Pr. ƒ 7000,-. Stationstr. 17 Geleen 04494-40584.

Te k. VW Golf 1100 bwj. '75, Vaesrade 84 Vaesrade.

Wegens omstandigh. te k. ASCONA diesel bwj. '79, km.st. 16.500, i.z.g.st., eig. elk aanm. bod. Inl. tel. 043-632286 na 17 uur.

Te k. MAZDA 616 autom., bwj. '78. vr.pr. ƒ 2800,-. Palmstr. 60. Passart-Hrl.

Te k. BMW 323i, bwj. '81 en 323i, bwj. '79, beide i.z.g.st. Inr. mog. Mgr. Hanssenstr. 6, Nieuwenhagen.

Te k. VOLVO 360 GLS. Te bevr. tel. 04406-14373.

RENAULT R4-F6 geel kenteken '79 en bestel. Citroen Dyane bestel '79; Citroen HY bestel '79, Mitsubishi 1600 Galant Combi met gasonderbouw en trekhaak '81, Renault R18 TL Combi '80, Ford Taunus 1600 GL Combi '79, Fiat 1600 Combi '78, VW-bus personen '81 en '78, 2x VW bestel '78-'77, Toyota Hiaće bestel '81, Peugeot 505 GL combi '82, Peugeot 304 combi '77. Inkoop, verkoop, inruil, personen en bestelauto's. Auto Maastricht, Nijverheidsweg 2, bij Sibema, Heer-Maastricht, tel. 043-617547.

AUTOMATEN: Renault R5, 5-drs., 1980; Renault 18, 1979-1980-1982; Renault 20, 1979; Volvo 244 GL, LPG, 1980; Audi 80 automaat, 1979. Auto's v.d. Broek B.V., Rijksweg Nrd. 125, Geleen. 04494-46333.

Koopje, HONDA Accord autom., type '80. Parallelweg 199, woonwerf Eikenerveld Heerlen. 045-710286.

MERCEDES 200 D, '82; Opel Rekord 20 S de L 4-drs., '82; Opel Ascona 20 S de L 4-drs., '78; Opel Kadett 12 S 3-drs., '84; Opel Corsa 12 S de L 3-drs., '84; Ford Escort 1300 L Bravo, 3-drs., '83; Ford Granada 20 GL 4-drs., '81; VW Derby CL Classic, '81; Mercedes 240 D, '76; Ford Escort 1300 L Bravo, 3-drs. '83; Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-725806. Na 18.00 uur 045-721459.

Te k. v. part. FORD Taunus 1600 L, bj. '80, LPG, km. st. 64.000, keuring toeg. tel. 045-728209.

Te k. MUSTANG, Ghia II, '75, i.z.g.st., inr. event. mog. 045-252501.

Te k. AUDI 80 GLS automatic bwj. '80, quadro uitgevoerd, kl. zilvergrijsmet., inr., LPG, inruil mog. Arensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. onder garantie OPEL Coesa 12 S TR '84, Ford Taunus 1600 Ghia m. LPG, '82, Honda Civic type '81, Opel Ascona 16 S met LPG '83, Fiat Panda 45 '81, VW Derby GL Classic '81, Volvo 343 autom. '78, '81, Volvo 343 LS, '79, Opel Rekord 20 S classic m. LPG '80, Ford Escort 1300 GL '80, Fiat Argenta 2.0 LPG '84. Autobedrijf Stan Weber, Baanstr. 38, Schaesberg. Inruil - financiering.

AUTO'S te koop gevr. (ook sloop). tel. 045-420154.

Te k. MINI Cooper eind '77, i.z.g.st. Pr. ƒ 3950,-. Tel. 04490-13586.

Autobedrijf Frans Vanhauten, hoek Nieuwstraat-Kokelestraat Kerkrade. Tel. 045-456288, Porsche 924, bwj. '78, veel extra's ƒ 25.800,-; Pontiac Grand-prix bwj. '78 ƒ 15.500,-; Opel Monza 3.0 E Sport Pack bwj. '79 ƒ 17.250,-; Opel Senator 2.8 S, bwj. '79, zilver. ƒ 13.500,-; Renault 11 GTL, 6 weken oud, 2000 km, 1e eig. ƒ 21.500,-; Opel Rekord 2.0 S, bwj. '80, bruin ƒ 11.500,-; Datsun Sylvia, type '81 ƒ 17.500,-; Opel Kadett type '80, 2x, vanaf ƒ 6.500,-; Opel Kadett GL, bwj. '83, 49.000 km ƒ 16.750,-; Lada 1200, bwj. '80, ƒ 3.500,-. Citroen CV, '79, ƒ 2950,-; Citroen CX GTI, '80, ƒ 12.500,-; Citroen CX GTI, bwj. '78. Inruil, financiering, gar. mogelijk.

Moto Center Theo Luyten

Voor alles op motorkledinggebied. In de Cramer 50 Heerlen. Tel. 045-719335.

PEUGEOT 305 SR bj. '79 met schuifdak, i.z.g.st. ƒ 5500,-. Tel. 045-411725.

HONDA Civic 3-drs. grijsmetall., zwart leren dak, radio, magnesium velgen, goede banden, bj. aug. '78, geen roest of schade. Vr.pr. ƒ 3500,-. Te bevr. Hamerstr. 18 Hrln. Tel. 045-719691.

TALBOT Horizon GLS bj. '80, zilvermetall., trekh., 5-drs., gasinstall., stereo radio-cass., pas 10.000 beurt gehad. Vr.pr. ƒ 5650,-. Te bevr. Hamerstr. 18 Heerlen. Tel. 045-719691.

RENAULT 5 autom. bj. '80 GTL-uitv., zilvermetall., rood stof int., zwart dak, radio, i.z.g.st. Elke keuring toegest. Vr.pr. ƒ 6950,-. Te bevr. Hamerstr. 18 Hrln. 045-719691.

Te k. JAWA Twin 2x fantic trial 4 of the road banden, 1 Ford Escort bj. '75. 045-322254.

Te k. HONDA CB 750 F2 bj. '79, vele extra's. Vr.pr. ƒ 3800,-. Tel. 045-312129.

Te k. HONDA Civic bwj. '77 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2500,-. Tel. 045-444670.

Te k. BMW 1802 bwj. '74. Tel. 04490-18248.

BMW 323 I '82 cypresgroen-metall., alu. velgen, dubb. spiegels enz. Perfect staat. Gar. Peters Geleen tel. 04494-53029.

Te k. PEUGEOT 305 GL diesel, bwj. '79. weinig km. Tel. 045-710824 kamer 10.

Te k. BMW 633 I bwj. '77. Burg. Willemstr. 32 Hoensbroek.

Te k. MERCEDES personenbus, pr. ƒ 1550,-. Sittarderweg 16 Heerlen.

Te k. VW Passat bwj. '77. Corisbergweg 36 Heerlen.

Mercedes Benz 190

blauw, 9-'84, 18.000 km, div. accessoires.

Mercedes Benz 190 D

4-'84, donkerblauw, 20.000 km, div. accessoires.

Mercedes Benz 230

1981, groen, 87.000 km, div. accessoires, speciale aanbieding!

Mercedes Benz 200D

2x, 1984, dienstauto, ivoor, div. accessoires.

Mercedes Benz 230 CE

directeie-auto, 1984, groenmetall., div. accessoires.

Renault 11 TSE

zwart, 16.000 km, 1983

Mercedes Benz Zuid-Limburg

Wijngaardsweg 55, Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-224800. Ook 's zaterdags geopend van 10 - 16 uur.

Te k. OPEL Kadett 12N met LPG, bj. '82. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

PONTIAC Sunbird bj. '79. LPG. z.g.a.n. Korkweg 63, Puth. Za. van 12 tot 16 uur.

Te k. RENAULT 4 L, kl. rood, km.st. 25.000, i.z.g.st., ƒ 2950,-. Moet weg, ook ander nw.pr. Iedere keuring toegest. 045-420160.

Te k. ROOVER 2600 '79, Monza, rood pr.n.o.t.k. Inr. mog. Lfst. aut. 045-324945.

Te k. ALFA Alfetta 1.6 GT bwj. '78, ƒ 3750,-. Marijkestr. 22, Nieuwenhagen.

Te k. TRIUMPH Spitfire, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 7500,-. Tel. 045-726558.

Te k. v. part. MERCEDES 200 D, bwj. '80, donkergroen, stuurbekr., radio-cass., electr. antenne. Ieder keuring toegest. Wij nog vele extra's. Tel. 045-2006.

Opel Bergsteyn

biedt met garantie te koop aan: Opel Kadett '78, '80, '81, '82, '83, '84; Manta CC '81; 20 GSI autom. '83; Manta 19N '79; Ascona 20S '80; Ascona Berlina 20S '80; Ascona Diesel '83; Kadett GT/E zwart/geel '76; VW Polo '82; Datsun Cherry autom. '79; Mitsubishi Turbo Diesel '81; Talbot Horizon GL Diesel (veel extra's) '83; Lada 1200S '82; Simca 1308 GT '78; Opel Monza '78; Fiat 127 Super '82; Ford Escort L Bravo '83; Volvo 66 GL '76; Talbot Solara GLS '82; BMW 1602 '75; Opel Bergsteyn, Rijksweg 61-67, Berg en Terblijt, tel. 04406-41700. Inruil en financiering mogelijk.

Ford Sierra 1600 C, '83

Audi 100 CC 2.2 E, '83; Audi Coupé 5 S, '82; Audi 100, '83; Audi 80 CL, '83; Audi 80 Diesel '81; Audi 80 L '79; Audi 80 GLS '80; Audi 80 CC '82; Golf C Diesel '82; Jetta Export '81; Jetta Diesel '81; Jetta GL Diesel '82; Polo C '82; VW Passat L '80; Passat LS '80; Passat CL '81; Golf GTI '79 en '81; Golf Sprinter '81; Fiat Panda 55 '82; Fiat Uno '83; Ford Sierra 1600 C '83; Ford Taunus Bravo Aut. '82; Honda Civic 1500 GT, '84; Opel Kadett Hatchback '84; Opel Ascona 1.6 S '83; Opel Kadett 1.6 Hatchback '84; Opel Ascona '79; Renault 14 '79; Talbot Samba, '82, '83; Golf D '79 en '82. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. v. 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. automatic MERCEDES 280, bwj. '76, mooie auto, vr.pr. ƒ 5950,-. Bosberg 1, Kerkr.-Vink. Tel. 045-462694.

Te k. weg. omst. TOYOTA Hilux, bwj. '83. Tel. 04455-2352.

Voor echte keus en garantie. GOLF GTI '82 zwart zender, Golf GTD zender wit-rood, Golf Cabriolet goudkl. nieuwstaat, Golf automaat 1600 S '78, VW Derby '78 zilver, diverse extra's ƒ 4750,-, VW Polo zilver '80, Polo '78 zilver, Fiesta sport 1300 S uitgeb. type '81, iets aparts, Ford Escort '83 sport rood, BMW 320 zender oranje ƒ 7750,-, BMW 323 '81, zilver, BMW 528 i '83, groen, BMW 318 '84 wit, Capri 6 cyl. zilver '77 ƒ 4950,-, Toyota Celica 2000 5 vrsn. '80 bruin ƒ 5750,-, Mazda 2x J. sport '82, blauwmet., Triumph TR 6 rood overdr. cabriol. liefhebber VW Kever Cabriolet blauw witte kap als nieuw type 1302, R 5 '81 wit R 5 GTL zilver '80 ƒ 4750,-, R 5 '79, rood ƒ 3950,-, Ascona 80 automaat 2x, '80 stationcar Kadett '82 rood, Ford 1600 Bravo '83, zilver groen, Fiat Ritmo '84 luxe uitv. Manta '79 goud kl. ƒ 4950,-, Capri 2000 S wit ƒ 1250,-, Passat 3x '78, '80 vanaf ƒ 2950,-, Datsun Sunny '80, rood, Granada '81, '80, '79, stationcar ƒ 4250,-, diverse diesels o.a. Opel Ascona, Golf, Mercedes etc. Mazda 929 '81, goudkl. ƒ 6950,-, Porsche 924 oranje/rood als nieuw Porsche 911, Targa showr.-auto, Speedcruiser Volvo pento 115 pk cabrio boot. Wij verkopen direct. Wij verzorgen ook uw bedrijfsauto's, boten, motoren, oldtimers. Garantie vanaf een tot drie jaar. Directe, financ. inkoop, inruil, eigen werkplaats + showroom. Ger Lukassen, automob. Holzstr. 67, Kerkrade. Tel. 045-456963.

Te k. MINI 1100 spec. '79, km 50.000, kl. groen, pr. ƒ 5500,-, i.z.g.st. Mevr. v. Nuys, Kem 11, Schinveld.

Te k. nw. st. FIAT type Ritmo 65 CL, 3-drs., '80, alle keur. toegest. ƒ 4000,-. Inl. 043-10140.

Te k. MITSUBISHI Saporo GSR, eind '79, m. voor- en achterspoiler, metallic blauw. Wolfshoofdplein 93, Hoensbroek.

OPEL Kadett, bwj. mrt. '85, nw.pr. ƒ 19.400,-, vr.pr. ƒ 17.000,-. Te bevr. Pr. Christinastr. 26, Gulpen. tel. 04450-2647.

Te k. aangeb. DYANE 6, bwj. 1975 mot. goed onderh. en gerev. 045-215943.

Alfasud 1.5 TI

'83, 1e eig., rood; Peugeot 205 GR, metallic blauw, 10 mnd. oud; Golf Turbo Diesel, 1e eig., '83; BMW 728 I, 1e eig., 5 versn., zilverblauw, '82; BMW 728 I, '81, antraciet met., airco.; BMW 730 automaat, type '80; BMW 520 I, '83, zilvermet.; Ford Taunus 1.6 L Bravo, '81, 4-drs., 1e eig., 40.000 km; Ford Escort 1.6 GL, '82, wit; Saab 900 GLS, okt. '83, 56.000 km; Opel Rekord 2.0 S, '83; Mazda 323 1.5 GT, 1e eig., '84, 17.000 km; Citroën GSA Special '82; Renault R11 GTL, 1e eig., 16.000 km, '84; Toyota Celica ST '82, 1e eig.; Golf LS '76, i.g.st.

Jurgen Autocentrum

Langheckweg 36, ind.terr. Dentgenbach-Kerkrade Tel. 045-462353

Showroom ook 's zaterdags geopend.

Te k. DIREKTIEWAGEN Citroen CX 2500 Limousine diesel 1980 met. goud, nw. motor 70.000 km in uitst. st. m. vele extra's ƒ 9250,-, tel. 043-644004.

Te k. BMW 3 lts. '75 veel extra's zien is kopen. Potgieterstr. 57, Heerlen.

Mooie FORD Capri 2300 S bwj. '77, km 78.000, pr. ƒ 2950,-. 045-415528.

Te k. DATSUN Sunny GL Coupé, '80, met LPG, erg mooi, veel acc. Grooth. Janstr. 12, Geleen, na 17 uur.

80 gebruikte RENAULTS: G4 GTL, 1978-1980-1983; R5 TL, 1978-1980-1982-1983; R9 TL-GTL, 1982-1983; R11 TL, 1983-1984; R14 TS-LS, 1979; R14 GTL, 1979; R16 TX, 1980; R18 TL-GTL-GTX-TD, '79 t/m '83; Fuego GTL, 1981; R20-30, 1978 t/m 1983. Auto's v.d. Broek b.v., Rijksweg Nrd. 125, Geleen, 04494-46333.

RENAULT Fuego TL, '81; Peugeot 505 GR autom., '82; Ford Granada 2300 Savoy, met gas, '83; Mitsubishi Galant GLX stationcar '82, Mitsubishi Galant 1600 Turbo '83; Ford Escort 1600 Bravo stationcar met gas, '82; Ford Taunus 16 Bravo met gas, '82; Audi 100, '80; Talbot 1510 GLS, '80; Honda Quintett 5-bak, '81. In ruil, financieren en Bovaggarantiebewijs. Mol Sittarderweg 6, Echt. Tel. 04754-82441.

Te k. FIAT Argenta diesel, '83, kl. zilver, km. 41.000, 1e eig. ƒ 13.500,-. Toyota Corolla DX, '80. Opel Rekord 20 S met gas, '81. Opel Kadett D 5-drs. autom. '81. Opel Ascona 20 S, '80, met gas. Geldens Dorpsstraat 22 Vaesrade.

Te k. OPEL Rekord caravan, LPG, grijs kenteken, bwj. '78. Tel. 04498-51289.

T.k. FORD Taunus 1600L stationcar, kl. rood i.z.g.st. ƒ 750,-. Tel. 045-217222.

T.k. ROVER 2600 in perf. st. v. onderh. Roest- en schadevrij. 04752-2047.

Te k. EEND (bestel) bwj. eind '76. Pr. ƒ 700,-. Tel. 045-420707.

VW Golf LD dec. '77, techn. + mech. 100% ƒ 4750,-. Tel. 04749-1875.

Te k. VOLKSWAGEN Golf bwj. '76. Eikenderweg 72 Heerlen.

Te k. RENAULT 5, m. nwe. banden, uitst. staat, 1e eig., nw. uitlaat, bwj. '77. Vr.pr. ƒ 1750,-. Joh. Evertsenstr. 35, Schaesberg, tel. 045-411398.

Te k. BMW 520 m. trekh., getint glas, bj. '76, i.z.g.st. ƒ 3750,-, vr.pr. ƒ 4000,-. Tongerstr. 26, Brunssum.

Te k. VOLKSW. Golf GLD bj. '79. vele acces. Pr. ƒ 7500,-. Op Gen Hoes 68, Eygelshoven. Tel. 045-353591.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,- tot ƒ 15.000,- voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-422217. Tot 24 uur.

Te k. FIAT 128 1e lak. auto i.g.st. type '78. pr. ƒ 2250,-. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-7247..

Uitlaat kapot?

Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Sport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele max-uitlaten. Ook voor kapotte schokbreker. Ook zaterdags geopend van 10.00-17.00 uur.

Exclusieve auto's

Alfa Romeo Giulietta 2. L, LPG, 1982; Alfa Romeo 2. L, LPG, 1979; BMW 728i, 5-bak en acc. 1982; Renault R5 Alpine Turbo, 1983; Renault Fuego TL, 1981; Volvo 244 GL, dec. 1980, 1e eig.; Volvo 244 GL, 1980, automatic. Auto Zuid Geleen b.v., Rijksweg Nrd. 12.., Geleen, 04494-46333.

Te k. BUSJE merk Bedford, bwj. '80, km. 45.000, i.pr.st., dagwaarde ƒ 6500,-, evt. teg. e.a.b. Inf. 045-718538.

Te k. OPEL Manta 16 S zeer mooi, vr.pr. ƒ 3250,-. p/a Rafaelstr. 21 Geleen.

Te k. MERCEDES 220 D bwj. '73. vr.pr. ƒ 3500,-. p/a Moltweg 26, Schaesberg.

Te k. RENAULT 18 GTL, bwj. dec. '79 (moet gespoten worden) 045-423208.

Prachtige TOYOTA Corolla coupé, aug. '77, zuinig 3 mnd. garantie. Vr.pr. ƒ 2750,-. 045-451844.

Let op! Let op! Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. 045-422610.

Te k. YAMAHA 250 orig. cross, bwj. '82, vr.pr. ƒ 1400,-, tel. 045-459889.

Te k. VOLVO 144, bwj. '73 m. nw. motor, pr. ƒ 1750,- en onderdelen te k. v. Volvo 142. Jagersgraaf 4, Ubach over Worms.

Te k. PEUGEOT 504 GL, bwj. '78, pr. ƒ 1000,-. Pr. Willemstr. 30, Hoensbroek.

Te k. FORD Taunus 2.0 GL, '77, LPG, lichtmet. velgen, ƒ 2950,-. Brandtstr. 33, Eygelshoven, tel. 045-352247.

Te k. MINI Special, '77, pr. ƒ 2000,-. Tel. 045-414938 na 17 uur.

Weg. aansch. nw. te k. FIAT Uno 45, '83, 10.000 km, i.st.v.nw. Vr.pr. ƒ 11.500,-. 045-451773.

Te k. wegens omstandigheden HONDA Accord, bwj. '79. Tel. 045-220977.

Te k. onder garantie vele. PORSCHE 924 '77, '78, div. extra's '79; 320i '83; BMW 318i '83; BMW 728 aut. '78; '78, LPG; Opel Rekord 2.0 S; Opel Ascona 16 S '82; Ascona 4-drs. 13 L '81; Mercedes 200 D '80; Mitsubishi 1600 GL '81; Renault R5 Alpine '83; Renault R5 TL '84; VW Golf '83; Turbo '83; VW Golf LX Rabbit '83; Audi 80 5-cyl. aut. '80; Opel 1900 S; '79; Toyota Starlet '80; Peugeot LPG '80; Chevrolet ...; 4-drs. '79; Chevrolet ..., 4-drs. LPG '77; Renault R5 LS '82. Inruil, financ., garantie. Auto P. Franken, Ganzeweg, Heerlen. tel. 045-2164..

VOLVO 343 DL ... goudmet., + magn. ... bwj. '77, pr. ƒ 2650,-. ...dalweg 66, Heerlen.

Te k. MAZDA 929 S ... top i.z.g.st. 100% in orde ... banden, bwj. 1978. ... sportp. ƒ 1450,-. ... 04492-4140.

Te k. AUSTIN Allegro bj. '77, LPH t.e.a.b. 416992.

Zeldzaam mooie CITROËN Visa spec. bj. fe ... 29.000 km. ... ƒ 6950,-. Gladiolenstr. Kerkrade.

Te k. zeer mooie TALBOT Horizon 1500 GLS, ... '79 pr. ƒ 5400,-. Kamps... Kerkrade-W.

FORD Taunus 16L ... m. LPG, 4-drs., metal... elke keur. toegest. ... 2.4000,-. Tel. 04490-21...

Bovag-bedrijf TON OP... FLIEC biedt aan: ... Jazz 5000 km. kl. rood ... km. rood; 2× Ford ... sort 1.3 L 5-drs. ... rood; Ford Escort ... Escort 1.1 Laser '84 ... kl. bruin; Ford Fiesta ... 5-drs. '83 kl. wit; ... LD Diesel '81 kl. ... Ascona 16 S ... Audi 80 LS ... 4-drs. 1.5 '82 ... Mazda 323 GLS ... goudmet.; Mitsubishi GLX '83 ... Ford Granada 2.3 L ... '80; Ford Taunus ... 4-drs. '83 ... LPG ... '81 kl. wit; Ford Fiesta 1.1 L ... blauwmet.; Opel Rekord ... BMW 320 '82 ... Ford Scorpio ... 34.000 km; Ford Taunus 1.6 ... Opel Kadett ... Corolla coupé '80 ... Datsun Cherry ... GL '76 ...; Golf ... '81 LPG ... Ford ... blauwmet.; VW Golf 5 ... GLX, '78; Opel ... Opel Kadett 1.3 L ... zilver; MITSUBISHI Celeste ... GLX '81 ... Toyota Sportwagon '81 ..., kl. blauw. Bedrijfsauto ... Ford Escort ... '76, ... gesloten bestel '78, ... Mitsubishi ... bestel 850 CAB '84 ... 800 km. Inruilers: GS '76, kl. geel ... Toyota ... '82 ..., ... Ubach o. Worms.

Automobielbedrijf JO... OEVER. Tevens Chevrolet ... Nuth. 045-242025 ... service en gebrek ... Toyota ... Een ... koop aan: Toyota ... Diesel '81, Toyota ... '83, ... + '83 + '80, Toyota ... '81, '80; Toyota Tercel ... '81; Toyota Corolla ... '85; Mazda ... 1.9 ... Hardtop ... Opel Kadett ..., ... Mitsubishi ... '83; Renault ..., ... '78; Diverse goedkoper ... '75; Nissan ... Marina, 4-drs. '79 ... Toyota-onderdelen.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,- tot ƒ 15.000,- ... 045-423063. Tot 24 uur.

AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte onderdelen aanvoer van alle merken, vrachtwagens koop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

AUTO PLOUM biedt aan tegen betaalbare prijzen met garantie: Peugeot 305 SR, bijzonder mooi, '81, kl. rood ƒ 9.750,-; Ford Taunus 16 Bravo, '81, LPG, sportvelgen, zilvermet. en stereo, kl. wit ƒ 8.950,-; Opel Kadett, met lpg-inst., '81 bruin ƒ 7.950,-; Innocenti 90 weinig km. '80, kl. geel ƒ 6.950,-; Datsun Cherry, mooie auto, '81, kl. blauwmet., ƒ 7.950,-; Toyota Carina 1600 de Luxe, eind '81, kl. met. brons, weinig km's, speciale voorprijs ƒ 8.950,-; Renault R5 Alpine, m. vele extra's, '81, kl. zwart ƒ 8.750,-; Toyota Corolla DL in topcond. '80, kl. beige ƒ 7.650,-; BMW 316, '77, kl. blauwmet., zeer mooi, met speciale stripping, ƒ 6.750,-; Honda Civic, '77, 4-drs., ƒ 3.950,-; Toyota Corolla '78, kl. wit ƒ 4.950,-; Fiat 128, '79, kl. groen ƒ 3.950,-; Honda Civic, '78, kl. geel ƒ 3.950,-; Opel Ascona, '78, kl. rood ƒ 3.950,-; Opel Kadett, '79, kl. geel, ƒ 3.950,-; Renault R30, met vele extra's, '80, kl. blauwmet. ƒ 2.250,-; Opel Kadett 1.2 S, '79, kl. ... ƒ 4.250,-. Inruil + financiering. Bosstraat 55, Kerkrade-Bleijerheide. Tel. 045-464618.

Mercedes

300 D, nieuw, 230 E Aut., nieuw; 190 E 2.3 - 16, nieuw; 200 D Demo '85; 190, rood '83; 240 TD VAN '85; 240 TD (combi), '84; 240 TD (combi), '80; 300 D Aut., '83; 280 S Aut., '83; 280 S Aut., '80; 3× 200 D '81, '82; 300 D Aut., '78, wit; 280 SL, blauwmet., ...

Jurgen B.V.

Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach-Kerkrade. Tel. 045-452570. Showroom ook 's zaterdags geopend.

Te k. VOLVO 343 sp... bwj. '78, km.st. 65.000 ƒ 3500,-, tel. 045-41...

SCHADEAUTO'S: Senator 3.0S '82, Monza ... '79, Kadett 1.3 S '82, ... Ascona 16 S '82, BMW ... GTE '82, Kadett ... '81, BMW 730 automatic ... BMW 525 '81, BMW ... '80, Mitsubishi Colt ... '82, Colt GLX '79 en ... Golf Alfa 33 '84, ... minastr. 23, Nuth ... 045-...

Geld nodig?

Stimock geldservice Hrl.

Lage tarieven
Deskundig advies
Snelle afwikkeling

Bel 045-423774

Dagelijks van 9.00-21.00 uur, 's zaterdags van 10.00 uur tot 16.00 uur.

Mercedes 230 CE

autom. 1981 excl. auto, met veel acc., electr. schuifdak, zomer- en winterbanden + velgen, w.w.-glas, kleur metgrijs, km.st. 92.000 ƒ 34.000,- het geld waard. Tel. 043-648648.

Verkerk - Automobielen

Leijenbroekerweg 102 Sittard 04490-15009. Opgelet! Alleen vandaag met sterk gereduceerde prijzen. Porsche 924 Targa type '82 ƒ 27.500,-; Ford Escort XR 3I type '84 ƒ 22.500,-; Opel Ascona 1.8 I type '83 ƒ 16.750,-; VW Golf 1.6 SC type '82 ƒ 12.500,-; voor de liefhebber Jaguar 3,4 overdrive VW Golf zender type '78; Opel Manta GTE type '81 ƒ 11.900,-; Fiat X 1-9 Targa '78 ƒ 5900,-; Fiat ritmo 65 Luxe '81 ƒ 6750,-; 2CV6 spec. 55.000 km '80 ƒ 4500,-; Opel Kadett Raley Berlina type '84 ƒ 16.750,-; Opel Corsa TR 1.3 Berlina type '84 ƒ 14.750,-; VW Polo Classic GL type '83 ƒ 10.900,-; Mazda 323 ES type '79 ƒ 4750,-.

Attentie

zaterdag 15 juni as.

Volvo

occasion-show bij autobedrijf

J. Kallen

te Oud-Geleen. U bent van harte welkom. Past. Voncken str. 5, tel. 04494-42719.

SPRINGRUITERS KLOPPEN WEST-DUITSLAND IN CHIO

Rob Ehrens koelbloedig

door frans dreissen

AKEN – De Nederlandse springruiter-equipe liet zich in de Landenprijs voor 25.000 toeschouwers van zijn beste kant zien. Na een vierde plaats in de eerste omloop (zestien strafpunten), rukte Oranje in de volgende doorgang op naar de derde plaats (totaal 24 str.pn) en verdrong daarmee de roodhemden uit West-Duitsland, die na de eerste manche nog aan de leiding lagen (vier strafpnt). Reden dus voor een klein feest in het kamp van Rob Ehrens (Oscar Drum), Emile Hendrix (Optiebeurs Een), Jan Tops (Furist 3) en Eric van der Vleuten (Expo Graphic). „Wat we vandaag gepresteerd hebben is grote klasse", glunderde Rob Ehrens, die als joker werd uitgespeeld (vier en nul fouten). Met de derde prijs evenaarde de ruiterploeg de prestatie van Hickstead, enkele weken geleden.

„Na al die negatieve publiciteit de afgelopen jaren hebben we eindelijk bewezen dat er toch met ons rekening gehouden dient te worden. Hier waren vier ruiters aan het werk die gruwelijk hard gewerkt hebben. Ons doel dit jaar is om een goed team op te bouwen voor de EK. Dat is ons ogenschijnlijk gelukt", vertelde Emile Hendrix uit Baarlo. Meer nog dan om de derde plaats, werd er gejuicht om het feit dat de Westduitsers na jaren weer een klop kregen van de Nederlanders. „Als je ziet waar we met het huidige materiaal toe in staat zijn, dan neem ik daar mijn petje voor af", aldus coach Johan Heinz, die veel verwacht van de finale morgenmiddag.

De bronzen plak had de equipe vooral te danken aan de koelbloedigheid van Rob Ehrens en Oscar Drum, die als laatste Hollandse combinatie ten tonele kwam. Een foutloos parcours betekende in elk geval een vierde plaats. Oscar Drum bevestigde zijn faam en maakte een supersterke indruk. Het duo bleef vijfhonderdste van een seconde verwijderd van de limiet en kwam foutloos binnen. Ehrens: „Ik stond behoorlijk onder druk. Ik heb het er warm van gekregen". Het antwoord was aan de Westduitser Paul Schockemöhle. Twee fouten op de driesprong wierpen de Mannschaft terug naar een gedeelde vierde plek met Frankrijk.

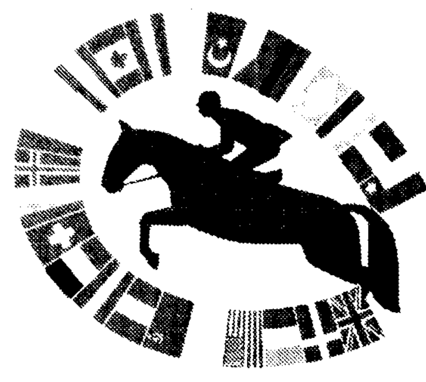
Had Jan Tops met Furist niet het infortuin om op de laatste hindernis een misstap te maken, dan was Nederland zelfs als tweede geëindigd. „Er komt altijd een beetje spanning bij", luidde de verklaring van Hendrix, die zelf teleurstelde. Enkele domme fouten leverden hem respectievelijk acht en twaalf strafpunten op. „Ik ben slecht naar de waterbak toegereden en toen klopte niets meer van de lijn". Eric van der Vleuten was met tweemaal vier strafpunten de meest constante Nederlander.

De overwinning was dikverdiend voor de Amerikanen, die in Conrad Homfeld (met Abdullah), de winnaar van de wereldbeker het meest succesvol waren. Abdullah draaide tweemaal foutloos rond. Groot-Brittannië greep vlak voor de neus van de Nederlanders de tweede plaats.

Tijdens de tweede manche van de landenwedstrijd, kwam de Mexicaan Ruben Rodriguez met zijn paard ten val. Het paard, Prescot, viel over de ruiter heen. Rodriguez verliet het stadion op een draagbaar, maar bleek na eerste onderzoek niet meer dan een shock te hebben opgelopen.

Het dressuur-onderdeel S 7 werd een prooi voor de Voorburgse amazone Heleen Aubert. Met Mister X behaalde zij 495 punten. De tweede Nederlandse deelneemster, Patricia Callaghan uit Oss, werd met Philip en 469 punten vierde.

Uitslag landenwedstrijd: **1. Verenigde Staten** 12,25 strfpnt: Joe Fargis, Touch of Class 0,25 + 4 Louis Jacobs, Janus de Ver 4 + 4 Christian Currey, Manuel (12) + (8) Conrad Homfeld, Abdullah 0 + 0; **2. Groot-Brittannië** 20,25 strfpnt: Michael Mac, Packers Hill 0 + 4 Liz Edgar, Everest for Ever 4 + 4,25 Janet Hunter, Lisnarmarrow 4 + 4 David Bowen, Boysie (18,5) +(12); **3. Nederland** 24 strfpnt: Jan Tops, Furist (8,5) + 4 Eric v.d. Vleuten, Expo Graphic 4 + 4 Emiel Hendrix, Optiebeurs Een 8 +(12) Rob Ehrens, Oscar Drum 4 + 0; **4. West-Duitsland** 28 strfpnt: Norbert Koof, Fire 0 +(20) Michael Ruping, Silbersee 4 + 8 Franke Sloothaak, Walido 0 + 8 Paul Schockemohle, Deister (4) + 8; **4. Frankrijk** 28 strfpnt: Frederic Cottier, Flambeau 4 + 0 Gilles Bertrand, Lopipierre 8 +(35) Pierre Durand, Jappeloup 8 + 8 Michel Robert, La Fayette (8) + 0; **6. Argentinië** 32,75 strfpnt; **7. Zwitserland en Italië** 36; **9. Brazilië** 43,50; **10. Zweden**



59,23; **11. België** 72; **12. Mexico** 85,25; **13. Polen** 136.

Programma

Vandaag: 7.30 uur dressuur GP de Dressage; 8.00 uur vierspanwedstrijd met start op het Clermontplein in Vaals; 10.00 uur springproef; 13.30 uur tijdspringen; 15.45 uur Mächtigkeitsspringen 1ste omloop; 17.30 uur tweede omloop; 19.30 uur dressuur.
Zondag: 8.00 uur Dressuur Kür; 10.00 uur GP dressuur; 9.00 uur Vierspan; 10.00 uur psirngproef; 14.30 uur GROTE PRIJS VAN AKEN; 18.30 uur vierspanwedstrijd.



● *De Amerikaan Conrad Homfeld met Abdullah, goed voor twee snelle, foutloze doorkomsten en daarmee de beste combinatie in de Landenprijs.*

Foto: DRIES LINSSEN

Jan Peters verwikkeld in zwartgeldaffaire

GENUA – De officier van justitie in de Italiaanse havenstad Genua heeft vrijdag de paspoorten ingenomen van Renzo Fossati, voorzitter van de voetbalclub FC Genua, en Jan Peters, speler van FC Genua. De oud-international wordt ervan beschuldigd met hulp van zijn clubvoorzitter zwart geld op illegale wijze over de Italiaanse grens naar het buitenland te hebben gebracht. Onlangs werd de de Braziliaanse sterspeler Zico van Udinese voor belastingontduiking en deviezensmokkel bij verstek veroordeeld tot acht maanden gevangenisstraf en drie miljoen gulden boete.

Zico ontvluchtte zijn straf door „tijdig" terug te keren naar zijn vaderland.



● *Leo Beerendonk: 'We zullen aanvallend spelen'.*

Vanavond in Susteren tegen FC Oda

Limburgia favoriet in bekerfinale

Van onze medewerker
WILLY WINGEN

SUSTEREN – Heden, zaterdag, vindt dan eindelijk de verdeling van de laatste prijzen plaats in dit toch wel erg lang uitgelopen voetbalseizoen. In Susteren strijden dan om 18.00 uur het Weerter FC Oda, een kersverse tweedeklasser en de Brunssumse hoofdklasser Limburgia om de Districtsbeker van de KNVB.

Beide ploegen mogen terugzien op een geslaagd seizoen. FC Oda, onder leiding van trainer Willy Heugen, veroverde de titel in de derde klasse C en komt volgend seizoen in de tweede klasse uit. Daarnaast verrichtte de ploeg nog enige huzarenstukjes door gerenommeerde teams, als Wilhelmina '08, VVV 2 en Sittard uit de bekerstrijd te werpen, waarna vorige week via Rapid de finale werd bereikt. Limburgia, dat in de hoofdklasse naast de titel greep, wipte o.a. de eersteklassers SVN en Venray uit het toernooi.

Limburgia zal lering kunnen trekken uit de ervaringen van SVN, dat vorig jaar als torenhoog favoriet gestart was tegen derdeklasser Venlo, maar desondanks toch onderuit ging. „Ik heb mijn jongens daar vooral op gewezen. Ik weet wel, dat je als hoofdklasser de favorietenrol krijgt opgedrongen en normaal gesproken, moet je dit qua klasseverschil toch kunnen redden, maar van onderschatting mag absoluut geen sprake zijn. Ik heb FC Oda vorige week tegen Rapid aan het werk gezien en het is een ploeg vol verrassingen, zeker als je ziet wie ze uitgeschakeld hebben," zegt Limburgia-trainer Leo Beerendonk.

Deze bekerfinale zal voor Limburgia het seizoen toch deels moeten goed maken. Het kampioenschap in de hoofdklasse ging naar EHC -een tweede plaats restte slechts-, maar voor de winnaar van de bekerfinale wordt wel een lucratieve plaats gereserveerd in het nationale bekertoernooi. „Voor Limburgia kan dit seizoen niet meer kapot," meent Beerendonk. „Niemand had verwacht dat we zo hoog zouden eindigen. Mochten we als winnaar het strijdperk verlaten, dan zal het niettemin een pleister op de wonde zijn. We zullen in ieder geval aanvallend spelen, al weet je nooit wat het in zo'n wedstrijd wordt, want een bekertoernooi leidt een geheel eigen leven."

Jong Oranje slechts gelijk tegen Spanje

Delissen nerveus

Van onze hockeymedewerker
HENK MEIJERS

AMSTELVEEN – Het vierlandentoernooi krijgt bij het hockeypubliek na gisteren een nieuwe favoriet. Na het debacle van de heren op de openingsdag en het gelijke spel van Jong Oranje dames tegen Engeland konden ook de heren van Jong Oranje gisteren de favorietenrol niet overnemen. Tegen Spanje werd het een 3-3 eindstand.

Binnen 28 minuten stond het al 3-0 en iedereeen wachtte op een totale ineenstorting van de Spanjaarden. De tegentreffer in de eerste helft mocht coach Pierre Visschers nog niet deren, maar nadat er zelfs een tweede goal gevallen was, moest hij wel gaan wisselen. Ook Limburger Marc Delissen kwam slechts zelden in zijn normale spel. Zenuwen speelden hem blijkbaar parten. Om de cup nog te winnen, zal Jong Oranje uit een ander vaatje moeten gaan tappen.

De tegenstander van morgen, Pakistan, gaf tegen Maleisië een demonstratie van perfect hockey: 4-0. Dat er bij deze mannen uit Pakistan alles aan gelegen is uit te blinken in de hockeysport, laat de toekomstmogelijkheden voor hen overduidelijk zien. De nationale luchtvaartmaatschappij neemt de top-hockeyers allemaal in dienst en bezorgt ze een onbezorgd leventje. Neem daarbij de premie die een tophockeyer binnen kan halen na een grootse prestatie. Na het behalen van de Olympische titel in Los Angeles vingen deze amateurs het lieve sommetje van ƒ 95.000,00.
Favoriet

De Olympische kampioen bij de dames (Nederland) is na de winst op Rusland (4-2) torenhoog favoriet voor de eindoverwinning. Met werkelijk voortreffelijk hockey werd de USSR in de eerste helft volledig overspeeld. Klasse goals van Sophie von Weiler en tweemaal Sandra le Poole zorgden voor een 3-0 ruststand. Laurien Willemse verhoogde zelfs naar 4-0, maar doordat de druk enigszins weggevallen was, kreeg Rusland nog tweemaal de kans te scoren. Eindstand: 4-2.

Trainer/coach Gijs van Heumen kon meer dan tevreden na de wedstrijd zijn praatje houden. Van Heumen: „De eerste helft hebben wij zeer goed hockey gedemonstreerd. Met snelle combinaties werd de stevig ingrijpende Russische verdediging uitgespeeld. De laatste tijd hebben wij erg veel moeite gehad met scoren en daarom ben ik extra blij, dat het vandaag een stuk gemakkelijker ging. De felle en vooral korte dekking speelt een aantal dames van Oranje nog wel eens parten, maar door de snelheid in de opbouw van de aanvallen konden wij dit probleem omzeilen".

De tegenstanders van de Nederlandse dames, West-Duitsland en Australië, speelden tegen elkaar en Duitsland won met een magere score van 1-0.

Data Union op zoek naar versterking

GELEEN – De versterking voor de verdediging van Data Union is rond. Peter Bol (Friesland Flyers), Rob van Steen (Vissers Nijmegen), Hans-Paul van Rooyen Hebro-Trappers en John Paans (Panasinic Den Bosch) zijn reeds ingelijfd bij het Geleense team. Met het oog op het nieuwe seizoen moet alleen de aanval nog versterkt worden.
Hoewel de start van de kompetitie nog enkele maanden verwijderd is, zijn de Geleense ijshockeyers al enkele weken bezig met hun 'droogtraining'. George Peternousek heeft zijn manschappen opgetrommeld om in de zomermaanden de lichamelijk conditie op peil te brengen.
og niet geheel afgerond.

Data Union wil het dit seizoen gaan maken. Data Union timmert momenteel op alle fronten aan de weg. Het zoeken naar kleine sponsoren is volop aan de gang. Men wil dit jaar absoluut de aansluiting met de top bewerkstelligen.
Voorzitter Pim Vranken: „Achterin zijn we op volle sterkte, alleen voorin ontbreekt nog het een en ander. Dat is nu onze grootste zorg. Deze maand zullen enkele scouts in Canada of Noord-Amerika voor ons op zoek gaan naar een aanvaller. We mogen aannemen dat Collard afvalt. De speler die we nodig hebben mag geld kosten, maar moet wel capaciteiten in huis hebben, anders heeft het geen enkele zin. Ook proberen we nog een Nederlandse-Canadees te strikken".

Maessen, Körver en Reijners willen weg

Fortunezen op transferlijst

Van onze verslaggever

SITTARD – Drie spelers van Fortuna Sittard hebben zich op de transferlijst laten zetten. Verdediger René Maessen, aanvaller Roger Reijners en doelman Chris Körver zijn niet tevreden over de nieuwe aanbieding die de Sittardse club hen heeft gedaan. Onderhandelingen met Fortuna hebben (nog) niet tot een akkoord geleid, waarop het trio zichzelf in de etalage heeft geplaatst.

Vooral Chris Körver is niet te spreken over het contract dat Fortuna hem heeft aangeboden, getuige zijn uitlating: „Bij de amateurs kan ik meer verdienen".

René Maessen schermt met belangstelling van een buitenlandse, waarschijnlijk Belgische, club. Manager Joop Castenmiller laat echter weten dat geen enkele gegadigde bij Fortuna heeft aangeklopt. „Niemand heeft belangstelling getoond voor de spelers die nog niet hebben bijgetekend. Wij hopen dat wij met hen alsnog tot een akkoord komen, wij willen deze groep immers graag bij elkaar houden. Wij hebben Maessen, Reijners en Körver goede aanbiedingen gedaan, maar kunnen niet verder gaan als onze polsstok lang is".

Ronde VAN MUNSTERGELEEN

NK-generale op Windrakerberg

Van onze sportredactie

MUNSTERGELEEN – De Ronde van Munstergeleen, die morgen op de Windrakerberg plaatsvindt voor amateurs, junioren, nieuwelingen, liefhebbers en veteranen, geldt met name voor eerstgenoemde categorie als NK-generale. Over één week immers vinden op de Slingerberg in Geulle de Nederlandse kampioenschappen plaats: 22 juni amateurs en dames; 23 juni de profs.

Op de Windrakerberg zullen morgen dan ook vele NK-geselecteerden acte de precense geven. Stephan Räkers is daar één van. De winnaar van de Hel van het Mergelland was al twee keer (bij de junioren) triomfator op de Windrakerberg. Limburgs kampioen Armand van Mulken behoort eveneens tot de kanshebbers. Voorts o.a. Peter Schumans, Berrie Thoolen, Math Dohmen, Wim Jennen, Harrie Geerkens en Jan Harings. Peter Harings, de broer van Jan Harings, kan niet van de partij zijn omdat hij momenteel deelneemt aan de open Ronde van Zweden. De 115 amateurs beginnen in Munstergeleen om 15.30 uur aan hun opgave.

Vooraf zijn dan de overige wedstrijden. Het volledige programma: 12.00 uur circa 90 liefhebbers en veteranen (45 km); 13.00 uur circa 50 nieuwelingen (40 km); 14.00 uur circa 80 junioren (60 km) en 15.30 uur de 115 amateurs (100 km). De organisatie is in handen van buurtvereniging 'de Laan' in samenwerking met wielerclub De Ster uit Geleen.

Voor de licentiehouders van de



● *Limburgs kampioen Armand van Mulken, van de partij in Munstergeleen.*

NWB is dit weekeinde eveneens startgelegenheid in Limburg. VAnavond vindt in Wanroy vanaf half zes een criterium plaats voor recreanten en senioren; morgen staan zowel in Meyel (jeugd, adspiranten, gentlemen, senioren) als in Heel (junioren, veteranen, amateurs) vanaf één uur wedstrijden op het programma.

Uitslag amateurkoers in sportpark Geleen: 1. A. van Mulken, , 2. J. Verhooren, 3. L. Boelhouwers, 4. Fr. Zelissen, 5. J. Meijers. Bij de junioren won L. Kockelkorn vóór A. Strouken en R. Meys; bij de nieuwelingen zegevierde D. le Haen vóór P. Strouken en P. Baltus.

Laatste afdaling Schaesberg

SCHAESBERG – Vanavond (20 uur) wordt gestart met de zesde en laatste competitiewedstrijd voor senioren op de kunststofskibaan van skischool Sigi Moser. Tevens is deze reuzeslalom de afsluiting van het seizoen en zullen de poorten van de baan tot na de zomer dicht blijven. In deze finale is er in de hoogste herencategorie nog een interessante strijd te verwachten tussen Peter Robben en John Koeling. Koeling, die jarenlang de lakens uitdeelde op de Schaesbergse baan heeft in deze competitie zijn handen meer dan vol gehad aan Peter Robben. De ontknoping in dit duel begint om 20 uur. De strijd bij de dames is nagenoeg beslist in het voordeel van Nicolle Smit.

De junioren hebben hun finales reeds afgewerkt. De einduitslag in de competitie was: Meisjes C: 1. Angelique Moser, 2. Simone Souren, 3. Sissy Quadvlieg. B: 1. Debby Kicken, 2. Jolanda Lemmerling, 3. Audrey Tantua, B2: 1. Colinde Duchateau, 2. Suzannen Wiertz, 3. Angelique Lataster, A: 1. Simone Engelen, 2. Suzanne Aretz, 3. Bregje Hartog, A2: 1. Chantal Peters, 2. Audrey Coumans, 3. Masha Hellenbrand. Jongens C: Jimmy Quadvlieg, 2. Frank Meulendijk, B: 1. Ralph Samson, 2. Marcel Alberts, 3. Maxim Hendriks, B2: 1. Antoine Tantua, 2. Pascal Lastaster, 3. Roy Hendriks, A: 1. Johan Moser, 2. Ronnie Rozenzweig, 3. Guido Gubbels, A2: Timmy Tantua, 2. Marcel Wegh, 3. Frank Offermans.

De vijfde reuzeslalom bij de senioren. Dames A: 1. Nicolle Smit, 2. Jolanda Duchateau, 3. Anja Dassen, B: 1. Paula Janssen, 2. Finy Pluim, 3. Sissy Devree, C: 1. José Wetsels, 2. Hanny Kersten, 3. Chris Hendriks, Heren A: 1. Peter Robben, 2. John Koeling, 3. Peter van der Mark, A2: 1. Leon van de Leek, 2. Jacq. Kersten, 3. Luc van de Leek, B: 1. Fred Smeets, 2. Jo Ramakers, 3. Theo Kicken, C: 1. Bert Aretz, 2. Albert Scholten, 3. Jo Vreuls.

Sport kort

Israël negende

STUTTGART – Israël, de enige ploeg die in het toernooi om het Europese kampioenschap door Nederland werd verslagen, is in Stuttgart als negende geëindigd. De Israëli's wonnen de laatste wedstrijd uit het troosttoernooi met 90-89 (47-47) van Roemenië.

Dopingaffaire Westerhof

ZEIST – De dopingaffaire rond trainer Clemens Westerhof van eerste-divisieclub Vitesse krijgt een derde zitting. Deze keer niet voor de tuchtcommissie, maar voor de zogenoemde 'commissie van beroep'. Dit hoogste rechtsprekende orgaan van de voetbalbond heeft besloten Westerhof en zijn raadsman Eric Vilé nogmaals de kans gegeven zich mondeling te verweren. De tuchtcommissie heeft Westerhof, die in het voetbalmaandblad Elf van januari vertelde over doping tijdens de wedstrijd AZ'67 - Feyenoord van november 1980, vorige maand voor zes maanden geschorst.

Grensland-marathon

SITTARD – De Grensland-marathon, die vandaag in Sittard wordt gelopen, begint om 17.30 uur en niet om 18.30 uur, zoals gisteren abusievelijk in een gedeelte van onze oplage vermeld stond.
Het Nederlandse dameshockeyteam begon het toernooi in Amstelveen met een ruim verdiende overwinning van 4-2 op de Sovjetunie. Bij de rust stond het 3-0 voor Oranje

Remise in NK

HILVERSUM – De afgebroken partij uit de eerste ronde van de strijd om het Nederlands schaakkampioenschap, tussen Van der Sterren en Langeweg is in remise geëindigd.Na de eerste ronde van de strijd om de schaaktitel is Ligterink, als enige winnaar van vrijdag, aanvoerder van het klassement en Boersma, de verliezer, de laatste man.

Auto's en motoren

Te k. GOLF bwj. '76, i.z.g.st. Vraagpr. f 1500.–; Gaardstr. 2 Heerlen-Nrd.

Te k. CITROEN GS bwj. eind '77, met trekh. Vraagpr. f 1350,–; i.g.st. Heerlerweg 80 Voerendaal.

Te k. CADILLAC i.z.g.st., bwj. '77, f 4000,–, 045-222866 of 221236 na 18 uur.

Motor SUZUKI GS 750 E veel nieuw. Bwj. '80, zwart, z.g.a.n. zien is kopen! f 3900,–, tel. 045-224438.

Te k. superzuinige FIAT 126 Bambino '81, 1e eigen., km.st. 40.000. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. R5 GTL Nov. '82, km.st. 34.000, 5 versn., sport.uitv. 04405-3350.

BMW 320 6 Alpine wit: 316 '76, oranje, met LPG, zonnedak, trekhaak. Garage Gène Peters, Jos Klijnenlaan 50A, Geleen, tel. 04494-53029. Tevens geheel onderhoud van uw BMW.

Te k. TOYOTA Corolla 1.6 SE, bwj. '80, sunroof, 5-gang, incl. radio-cass.rec. Vr.pr. f 9000,–. Tel. 045-273125.

Te k. FORD Escort XR 3 I, 1984. Tel. 045-451435.

Zeldz. mooie FORD Fiesta, bwj. laat '77, 100% i.o., vr.pr. f 3250,–. Voortstr. 100, Nieuwenhagen.

PEUGEOT 504 GL, bwj. laat '76, autom., prima lopend, f 950,–. Tel. 045-324417.

OPEL Ascona 2.0 SR, '79, kl. rood, zeer mooi. Fabritiusstr. 13, Kerkrade. Tel. 045-459231.

MINI, 7-'77, f 1250,–. Tel. 045-412593.

FIAT Panda 45, 40.000 km, aug. 1982; Mitsubishi Colt GL, 5-drs., 1982; BMW 315, als nieuw, 1983; BMW 320, speciale uitv., 1980; BMW 316/320 uitv. 1982; Suzuki Jeep LJ 80, gesloten, 1980; Suzuki SJ 410 Q, open uitv., 1983; Mini, speciaal zwart, 1978; Mini, 1980, 37.000 km; Citroën 2 CV 6, 1975; Audi 100, nieuw model, 09-'83, 60.000 km; Citroën CX 2400 Pallas, 1981; Toyota Corolla, 1980; Mitsubishi Galant, 1978; Austin Allegro Estate, 5-drs., 1977. Austin-Rover-dealer voor Sittard en omstreken Havé, Industriestraat 31, Sittard, tel. 04490-15195.

FORD Fiesta 1100 L, bwj. '82, bijz. mooi m. radio, f 8600,–, 045-726062.

SAAB 99 GL coupé 1976, i.g.st. inr. mog. Tel. 045-460734.

Te k. AUDI 100 LS i.z.g.st., bwj. '77. Vr.pr. f 2350,–. Bergplein 9, Hoensbroek.

Te k. EEND '75, motorisch prima, pr.n.o.t.k. Tel. 045-241925.

Te k. weg. omst. HONDA Civic, bwj. '76, i.z.g.st. Tel. 045-719364.

MINI 1000 1975, i.g.st. tel. 045-460734.

Te k. MOTOR Honda CB 350 f 1700,–, tel. 045-444131.

Te k. FIAT 127 special, type '77, km.st. f 1405,–. Zonnestraat 11, Treebeek-Brunssum.

Te k.a. met 1 jaar garantiae: OPEL Kadett 1.3 S, nieuw model automaat, 3-drs., kl. rood, bj. '84; Opel Ascona 2.0 S 4-drs., kl. rood-bruin, bj. '80; Ford Escort Estate 1300 (stationcar), 2-drs., kl. oranje bj. '81; Ford Fiesta 1.1 Ghia 3-drs., kl. rood, bj. '84; Ford Fiesta 1.0 L, 3-drs., kl. blauw, bj. '84; Mercedes 280 SE automaat m. schuifdak en vele extra's (nieuw model), kl. blauw; Toyota Carina 1600 de luxe m. gasinstall., 2-drs., kl. blauw, bj. '79. Auto Kwarten b.v., KAstanjelaan 148, Hoensbroek. Hoge inr. en goede financ. mog. Schrift. gar.

Te k. MAZDA 818 S de luxe, bj. '77, koopje. Montfortstraat 5, Hoensbroek.

HONDA-DEALER biedt te koop aan: Honda Civic 3-drs. aut. '78; Honda Civic 3-drs. aut. '80; Honda Quintet '80 + '83; Citroën GSA Club '80; Mazda 626 coupé '82; Suzuki Swift '84; Suzuki Alto aut. '84; Auzuki Alto 4-drs. '81; Toyota Corolla '80 + '83; Toyota Tercel 1.3 DX '82; Toyota Starlett '80; Talbot Solara GLS '80; Volvo 343 L '79; VW Jetta '80; Opel Ascona '80. Auto Heral BV, Haefland 15 te Brunssum, tel 045-252244. Inruil en financiering mogelijk.

Automobielbedrijf LOVEN, Palemigerboord 401, te Heerlen (bij rotonde), tel. 045-722451. Mazda-dealer: biedt te koop aan: gesloten aanhangwagen '77; Mazda 323 HB 1.3 DX '81; Mazda 323 GB 1.1 DX '83; Mazda 626 coupé 2.0 '80; Mazda 626 Sedan 2.0 SDX '82; Mazda 626 HB 1.6 LX 5-drs. '83; Mazda 626 coupé 1.6 GLX '83; BMW 320i '83; Datsun Stanza 1600 HB '83; Ford Taunus 1.6 L '81; Mitsubishi Lancer '83; Opel Kadett 1.6 Berlina '82; Opel Ascona 2.0 diesel '80; Opel Ascona 1.6 S '83; Opel Rekord 2.0 S '80; Peugeot 504 '77; Renault 4 GTL '81; Talbot Horizon 1.5 GLS '82; Talbot 1510 GLS '80; Saab 900 Turbo inj. '82; Ford 1300 L + LPG '83; Hyundai Pony 1200 L '83; Opel Kadett 12N '80; Opel Kadett 1.6 diesel '82. Diverse goedkopere inruilauto's: Mazda 616 '78; MAZDA ... AUT. f—; Peugeot 504 '75; Simca Chrysler 1308 GT + LPG '76; Skoda 120L '78; VW Bestel '72.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S v.a. f 50,– tot f 3000,. 04494-43481.

RENAULT 14 TS '82, elek. ramen 4 deuren, 5-bak, f 6750,–. 04494-41379.

VW Jetta diesel 1600 bwj. '82, i.z.g.st. f 11.400,–, 045-726062.

OPEL Kadett GT 1.6 S dec. '84, 3500 km veel acc. wegens vertrek buitenl. Vr.pr. f 20.500, , tel. 04495-3814.

Te k. BMW 320, bwj. '78, schuif- kant.dak, 100%. Tel. 045-351393.

TOYOTA Tercel Super, 15% ond. nieuww., 3-drs., bwj. '84, ± 9000 km, fabrieksgar. 045-462625 va. 15 u.

Te k. HONDA Civic autom. i.g.st. bwj. '76, vr.pr. f 2150,–. Koekoekstr. 11, Heerlen-Noord, 045-218386.

DATSUN Cherry 1300 coupé '82, i.z.g.st. Mod. '83, f 6600,–, 045-726062.

KADETT 1.6 diesel bwj. '82, elke keur. mogel. f 11.300,–, 04494-41379.

Te k. SIMCA 1308, i.g.st., bwj. '78. Debetsln. 35, Nieuwenhagen.

Voor een vertrouwde betaalbare auto naar autobedrijf „MOBIEL", Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen. Vakantiegangers opgelet! Nu bij ons dolle pret, let op onze speciale vakantieaanbiedingen. Opel Manta GSI, div. extra's, automatic, wit, '81, f 12.500,–; Opel Kadett, rood, '80, f 8500,–; Kadett City, '76, '79, va. f 3500,–; Alfasud SC 1.3, 3-drs., groenmet., div. extra's, f 11.900,–; Triumph Spitfire MR 111 cabrio, f 8500,–; Fiat Ritmo 60 CL, bruin, '82, f 8500,–; Golf diesel, rood, '80, f 9500,–; Peugeot 504 diesel, zilvermet., '79, f 6500,–; div. inruilers, va. f 1000,–. Inruil, financiering en garantie mogelijk.

Te k. VOLVO 142, t.e.a.b. Tel. 045-420454.

Goede CITROËN GS, '77, car. gaaf, mot. 100% (70.000), f 1250,–. 316940.

TOYOTA Celica ST coupé, bwj. '76 (spuiter), f 1250,–. Tel. 045-316940.

Te k. BMW 630 CS. Te bevr. Zonstr. 79, Kerkrade, tot 20.00 uur.

TE k. LADA 1600 GL eind '82 m. veel extra's, ziet uit als nieuw f 7000,–. 045-251581.

FIAT 127, bwj. '79; Mazda 323, bwj. '77; Renault 4 bestel met ramen, bwj. '78; Rover 3500, bwj. '79. Diverse gebr. motoren v. VW-bus 1600, Opel, Ford, BMW en cyl.kop en versnell.bak 2002, Sulky, bwj. '82, 20-km-auto. DHZ-garage De Kissel 42, Heerlen.

EEND 2 CV 6, '79, spot uitvoering, als nieuw, f 2850,–. Tel. 045-417122.

Te koop
Mercedes 300 TD
aut., vele extra's, '80, i.z.g.st. 045-218161.

VW POLO, mooi en gaaf, 100% i.o., m. trekh., bwj. 23-9-'77, vr.pr. 2250,–. 045-454098.

Te k. CITROËN CX Athena '79/'80, 1e eig. kl. wit, div. extra's, sunroof, elektr. ramen, get. glas, isotek. Ideale vak.auto. Na 18.00 uur. Tel. 045-254690. Kruisbergstr. 78, Brunsusm.

Te k. TREKHAAK compl. Talbot Horizon f 45,–. Tel. 045-251776.

Te k. MITSUBISHI Galant combi bwj. '79. Pr. f 2750,–, met gasinstall. Lambertusstr. 25, Brunssum.

Te k. RENAULT 14 CL, '78, i.z.g.st. Colenstr. 9, Kerkrade.

Autocentrum Kerkrade. Nu nog meer keuze en scherpe prijzen. BMW 316, kl. bruin, 11-'80, 1e eig., 9750,–; BMW 320, kl. groen, '77, zeer sport., veel extra's, 6750,–; BMW 318, gr.met., '78, Zender-grille enz., 7750,–; BMW 728, resedamet., '78, 8900,–; BMW 518, goudmet., schuifd. enz., '79, 7900,–; Ford Sierra 1.6 Luxe, '84, kl. rood, 16.750,–; Ford Taunus stationcar m. LPG, groenmet., '81, 6900,–; Ford Taunus stationcar 1600, geel, '79, 3750,–; Renault 5 Luxe, kl. rood, type '83, 8900,–; Mitsubishi Colt, 3-drs., zilvermet., 1e eig., '81, nieuwst., 8900,–; Honda Civic autom., '79, zilvermet., 5750,–; Honda Civic, kl. groen, '79, 5-drs., 5750,–; Opel Senator 2.8 L, goudmet., div. extra's, '79, 11.750,–; Opel Commodore autom., '80, blauw, zeldz. mooi, 9750,–; Opel Rekord 1.9, blauw, '81, 8900,–; Opel Rekord 2.0 S, '80, 4-drs., veel extra's, 8900,–; Opel Ascona 1.9, blauwmet., '79, 5900,–; Opel Ascona 2.0 SR, LPG, showr.cond., '81, 9500,–; Opel Kadett coupé, '79, LPG, 6750,–; Opel Kadett Berlina coupé, '79, blauwmet., 6750,–; Opel Kadett stationcar autom., '78, wit, 4900,–; Toyota Carina 1.6, nw. model, '82, LPG, 8900,–; Mazda 323, '80, groenmet., 1e eig., nieuwst., 6900,–; Talbot 1510 LS, 11-'81, zilvermet., 7750,–; Lada 2105; Mercedes 280.S, nw. model, '81, 39.500,–; Mercedes 200 diesel, zilver, '78, 8750,–; Mercedes 280.klein type, '78, 7900,–; Mercedes 170.D, 1951, op aanvraag; Mercedes 170.S, 1938, op aanvraag; Volkswagen Golf L'81, kl. oranje, 9750,–; Citroën eend 2 CV 6, '81, rood, 4900,–; Citroën eend 2 CV 6, '80, beige, 4250,–; Citroën eend 2 CV 6, '79, 2× va. 2500,–; Alfa Romeo Giulietta 1.6, veel extra's, roldak, 5750,–; Fiat Ritmo CL 65, rood, '80, 5750,–; Triumph Spitfire, kl. rood, '78, 5750,–; Landrover 109 Safari, '77, 7750,–; Simca automaat, '79; Talbot 2750,–; Peugeot 604 TI, '79, 1e eig., 4900,–; Simca sportwagen 1200 S, verzinkt carr., 4750,–; Pontiac Firebird sport, '79, goudmet., 6750,–; Oldsmobile coupé aut., '80, LPG, 5900,–; AMC concord. aut., LPG, '80, 4900,–; Rover 2600 aut., '80, blauwmet., 5900,–; Peugeot 305 SR, beigemet., '80, 4900,–; Simca oldtimer type 8 Aronde, 1940, 7750,–. Inruilauto's van 500,– tot 3000,–. BMW, 4× Audi, Ren. R5, R4, R6, Honda automaat, 6× Taunus, Lancia, Lada, Simca, VW-bus, pers.verv., Peugeot 504, Fiat, Mazda stationcar, Mit. Lancer, Toyota, Datsun Cherry, en nog 20 andere. Inruil mog., snelle financ., garantie, onderhoud. Tevens auto's te koop gevraagd. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502. Naast politiebureau Kerkrade. 's Dinsdags gesloten.

Te k. YAMAHA XS 1100 km.st. 16.000 f 3000,–. Tel. 045-253410.

Te k. BMW 528, bwj. '77, div. extra's, i.z.g.st. Vr.pr. f 5500,–. Panhuisstr. 12, Hoensbroek.

Te k. CITROEN Dyane, bwj. '77, pr.n.o.t.k. Mazda 818, bwj. '77, pr. f 2200,–. Tel. 045-351272.

Te k. TOYOTA Corolla, bwj. '75. Koempel 110, Schaesberg.

Te k. MINI Cooper, bwj. '78. Tel. 045-421911.

Te k. VW POLO, bwj. '77, vr.pr. f 2750,–. Tel. 045-318316 tot 14 uur.

Te k. KADETT City, bwj. '77, auto is i.g.st., pr. f 3500,–. Tel. 045-320937.

Te k. YAMAHA YZ 80 cc cross, watergek., bwj. '82, z.g.a.n., f 1000,–. Fr. Erensln. 85, Schaesberg.

Te k. CROSSMOTOR Suzuki 125 cc, watergek., als nieuw, f 1750,–. Oude Landgraaf 126, Nieuwenhagen.

Te k. MINI 1000. Tel. 045-227104.

Te k. OPEL Ascona 12 S, v. aantrekk. prijs. Veldhofstr. 62, Eygelshoven. Tel. 045-353557.

HONDA CB 350 S bwj. '75, 38.000 km, i.z.g.st. Vr.pr. f 1290,–, tel. 04454-4301.

Te k. R5 TL, bwj. '78, rood, i.z.g.st. f 3250,–, 04454-2714.

Te k. zeldzaam mooie BMW 323 I, geheel zender uitgev., bwj. '79, km.st. 78.000, t.e.a.b. Frisostr. 14, Grathem, 04748-2155.

Te k. MITSUBISHI Lancer, bwj. '76, pr.n.o.t.k. Tel. 045-216503.

Te k. gevr. AUTOGASINSTALLATIE, tel. 045-725595 of 045-719038.

Te k. VOLVO type 340 DL, bwj. jan. '84, kl. roodget. glas, pr. f 15.800,–, tel. 045-222638.

Te k. OPEL Kad. 12 N m. LPG, bwj. '81, i.st.v.nw. Gerardsstr. 44, Schaesberg.

Te k. witte OPEL Manta 1.9, bwj. '77, i.z.g.st.m. v/a spoil., lichtm. wielen, leren dak, Blaup. stereo-cass. Voorterstr. 303, Kerkrade.

Te k. MOTORHOME orig. Mercedes 408, alum. carross., luxe uitv., all. v. serieuze gegad. Tel. 045-722814.

Te k. FORD Taunus 1600 XL eind '75, op gas, m. trekh., 100% in orde en stereotoren f 1150,–. Hereweg 52B, Nieuwenhagen.

FORD Capri II okt. '78, 64.000 km, 1e eig. Charlaes Frehenstr. 35, Ubach o. Worms.

Te k. GOLF LX veel extra's, juli '83, km.st. 30.000 f 16.500,–. 045-325108.

Te k. FIAT 128 bj. '77, Kasteellaan 2A, Meezenbroek-Heerlen.

MAZDA 323 sedan, nov. '81, 2 kleuren + spoiler, geen 2e zo, ±48.000 km. Dir. Cortenstr. 170, Kerkrade.

Te k. BMW 520 mod. '82, 55.000 km, met extr. te k. 045-463027.

Te k. BMW 520 mod. '82, 55.000 km, met extr. te k. Plattewei 26, Kerkrade.

Te k. leuke MAZDA 1300 bwj. 23-4-'76, met radio f 950,–. Tulpenstraat 21, Kerkrade-West.

Tekoop 2 CV 6, bj. 1978. Te bevragen tel. 04406-40608.

MAZDA 323 bj. '78, 74.000 km, i.z.g.st. Vr.pr. f 3200,–. 04406-15812.

M. HOGENHOUT biedt te koop aan: OPel Kadett coupé Berlinetta '78; Opel Kadett de luxe '78; Ford Fiesta 1100 deluxe '78; Opel Ascona 1600N '78. Inr., gar. en fin. mog. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

T.k. TOYOTA Celica bj. '77 m. sportst., radio-cassette-rec., equalizer, wolfrace-vlgn., sunroof en onderdelen. 04498-56164. Na 17 uur. T.e.a.b.

Te k. FIAT Panda 45, bwj. '82, km.st. 41.000, i.uitst.st. Vr.pr. f 7500,–. Tel. 04402-76292, Beek.

Te k. MAICO GS 490, m. Yamaha XT 500 blok, bwj. '82. Vr.pr. f 3000,–, Yamaha 125 Trike f 2500. Tel. 045-216228.

Carrosseriebedrijf biedt aan: uw **AUTO** geheel uitdeuken en spuiten vanaf f 500,–; tel. 045-312081.

Saab 900 GLS
bwj. '81, LPG onderbouw, donk.groenmetall. Maastrichterlaan 96 Vaals.

Auto Caubo
occasions. Audi 80 L 4-drs. metallic 1978; Audi 80 GLS 2/4 drs. 1979; Audi 80 LS autom. 1979; Audi 80 CL 4-drs. diesel 1981/82/83/84; Audi Coupé GT autom./schuifdak 1982; Audi 100 GL diesel 1979; Audi 100 GL 5E blauwmet. 1982; Audi 100 CC (nieuw type) 1983; Audi 100 CS (nieuw type) 1983; Audi 100 CC demonstratieauto. Auto Caubo Valkenburg, Neerhem 25, 04406-15041.

Te k. van 1e eig. i.st.v.nw. RENAULT 14 TS '80 f 3600,–. Iedere keur. toegest. 043-10140.

Te k. FORD Taunus 2000 GL autom '79; Ford Granada 2.3 GL autom. zender uitgev. '78. Bernhardstr. 12 Munstergeleen.

Autobedrijf A.C. MUYRES, Kaalheidersteenweg 185. Tel. 045-413916. Fiatdealer, biedt te koop aan: Fiat Panda 45 '81, '82; Fiat 131 1600 CL, 4-drs., '82; Fiat Argenta 2000, '82; Fiat 132 2000, '80; Fiat 128 CL '78, '79; Fiat Uno 45, '83; Ritmo 85 S, '82; Ritmo Diesel, '82; BMW 318, '79; Citroën Visa Club; '80; Alfasud 1,3, '82; Honda Accord Aut., '79; Opel Ascona 1.6, '82; Opel Ascona 1.9, '79, met gas; Opel Kadett City '76; Saab 99 L, 4-drs., '77; Vauxhall Chevette, '79. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en plaatwerk. Ook voor cilindervlakken en gasinbouwinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Auto Caubo
Keuze uit meer dan 100 occasions, waaronder: VW Kever 1200 L 1983; VW Polo comf. met.blauw 1983; VW Derby GLS 2-drs. 1978; VW Jetta C 2-drs. 1.3 1980; VW Jetta LS 2-drs. 1.5 1980; VW Jetta C 4-drs. diesel 1983; VW Passat LS 1978; VW Passat Variant S zilvermet. 1981; VW Passat GLS VAriant 1982; VW Golf benzine vanaf 1977; VW Golf L diesel 4-drs.met. 1978; VW Golf S 1.5 ltr. 1978; VW Golf GLS groenmet. 1979/80; VW Golf GL diesel 4-drs. 1980; VW Golf CL diesel 1981; VW Golf SC 1981; VW Golf GTI 1982; VW Golf stayer diesel 4+E 1982/83; VW Golf LX 1983; VW Camper org. westfalia 1980; Renault R5 TL 1977; Honda Civic autom. 1977; Opel Ascona 1.9 4-drs. 1978; Mitsubishi Lancer 4-drs. 1978; BMW 316 1978; Opel Rekord autom. caravan LPG 1979; Renault 14 GTL 1979; Opel Kadett 1.2 1980; Opel Kadett 1.3 SR 1980; Ford Taunus 1600 L 1980; BMW 318 1980; Renault R18 Turbo 1981; Opel Kadett diesel 1982; Citroen Visa L 1982; Mazda 626 Hardtop 1982; Fiat Panda 45 L 1982; Opel Kadett 1.3 autom. 1983; Citroen GSA X1 LPG 1983; Renault 11 TL 1984; Honda Civic de Luxe 1983; Opel Kadett 1.3 1984; Morris Ital. 1.7 HLS 1981; Saab 99 EMS 1977. Auto Caubo Valkenburg, Neerhem 25, 04406-15041.

Show
40
gebruikte
BMW's
Kera
Kerkradersteenweg 5
Kerkrade, tel. 045-452121.

Autoland... alleen al om de service!!! FORD Granada 2.0 Gl '82, lpg, kl. platina i.st.v.n. f 12.500,-; Ford Taunsu 1.6 bravo '81, lpg, kl. bruin f 9750,-; Ford Taunus 2.0 GL combi '80 kl. brons f 7950,-; Ford Granada 2.3 combi aut. '78 kl. groen f 5500,-; Ford Taunus 1.6-2.0 ghia '79-'80 3x v.a. f 4250,-; Ford Escort 1.3 sport '78 kl. rood f 3500,-; BMW 525 i '82 kl. brons f 27.500,-; BMW 518 '82, lpg, kl. beige f 21.000,-; BMW 316 '78 kl. rood f 8500,-; Mercedes 200 D '80 2x kl. groen v.a. f 18.500,-; Alfa Romeo alfa 33 1.5 '83 kl. grijs f 16.750,-; Alfetta 2.0 Savali '81 kl. grijs f 14.750,-; Opel Commodore Berlina '80, lpg, kl. grijs, autom. f 10.750,-; Opel Ascona 1.9 '79, lpg, kl. geel f 5950,-; Honda Prelude '80, kl. groen f 8900,-; Honda Accord '80 kl. groen f 7250,-; Lada 2105 GL '82, kl. wit f 6950,-; Volvo 343 DLS 2.0 m '82, kl. groen f 11.500,-; Volvo 345 DLS '81-'82 2x kl. groen v.a. f 9900,-; Triumph Spitfire '79 kl. geel + w.kap f 9750,-; Mazda RX 7 '83 kl. grijs f 28.500,-; Rover 2300 S '83, lpg, kl. groen f 19.750,-; Audi 100 GL 5 S '79-'81 2x kl. groen v.a. f 6250,-; Mitsubishi Galant GSL m '81 kl. groen f 9750,-; Mitsubishi Sapporo GSR '78 kl. rood f 5500,-; VW Golf GLD '78-'80 3x kl. wit v.a. f 6750,-; Golf Derby LX '78 kl. bruin f 4250,-; VW Golf Sprinter '79 kl. geel f 8750,-; Mazda 626 2.0 '82 kl. blauw f 9750,-; Mazda 818 coupé '76 kl. zwart f 950,-; Saab 900 GLE 5-drs. '79 kl. blauw f 7750,-; Citroën Dyane bestel '82 2x kl. beige f 6500; Peugeot 504 GLD '79 kl. groen f 3750,-. Inkoop inruil en direkte fin. mogel. Unieke all-in garanties. Heerlenerweg 39 Sittard. Tel. 04490-20454.

Te k. v. oudere heer z.g.o.h. FORD Escort bwj. '78. Pr. n.o.t.k. Plataanplein 9 Passart.

Wij betalen f 500,– tot 20.000,– voor uw AUTO. Ook sloopauto's. Tel. 045-416239, tot 21.00 uur.

Te k. FORD Escort XR-3 injectie, 5 versn., 3-drs. dec. '83. Tel. 04490-11087.

Te k. FIAT Ritmo diesel l bj. nov. '82, 60.00 km. Vr.pr. f 9750,–. 04490-11087.

Te k. GOLF GTI 1600, bwj. aug., '79, Zender uitbouwset, f 11.500,–. Huskensweg 62, Heerlen.

Te k. PEUGEOT 104, bwj. '76, i.z.g.st., zuinig. f 1400,–; meisjesfiets, 10-14 jr., 3 versn., f 100,–. Kruiwagen f 40,–. Dolberg 22, Klimmen.

Te k. luxe GOLF diesel '81, i.z.g.st. vaste pr. f 10.500,–, na 17 uur, 04495-71103.

Te koop RENAULT 4F6 bouwjaar 1982, rood, 045-310549.

Te k. VOLVO 244 DL op gas, km 180.000, bwj. '77, 04457-1695.

OPEL Ascona i.g.n. bwj. '78, pr.n.o.t.k. Tel. 045-416205, na 17.00 uur.

MAZDA 323 HB 1.5 1984; Mazda 323 HB 1.1 '81, '82; Mazda 626 SDX 2.0 '82j; Mazda 626 coupé 2.0 '79; Mazda 626 coupé 1.6 '79; Volvo 343 1.4 '79; Mitsubishi Cordia SR '83; Ford Taunus 1.6 bravo '82; Ford Taunus 1.6 ghia '78; Ford Escort 1.6 L lpg '83; Citroën LNA '80; Simca Chrysler 1308 S '79; Nissan Bluebird 2.0 Gl diesel '82; Mazda Bovaggarantie. Autobedrijf Leymborgh B.V. Bornerweg 6-8 Limbricht. Tel. 04490-15838.

Te k. BMW 316 zwart, bj. '82, koopje. 045-726583.

Te k. Golf 1600 LS Zender, uitgebouwd, zwart, type '79, geen 2e zo mooi, lpg, f 6500,–. 045-726583.

Autobedrijf J. RUIJL b.v. biedt aan: Audi 100 5 S overdrive '83; Opel Commodore 2.5 S overdrive '82j; Opel Rekord 2.0 S; Corsa '82; Opel Rekord 2.0 S 2-drs. '80; Opel Ascona 1.6 diesel 4-drs. '83; Opel Kadett 1.2 sportv '82; Opel Manta 1.6 S '76; BMW 316 '82; BMW 320-6 aut. dec. '81; BMW 318 '80; Mitsubishi Galant GLX 2.3 turbo diesel '83; Mitsubishi Sapporo GL '82; Mitsubishi Sapporo GL 2000 GS-R '78; Peugeot 505 GL '83; Peugeot 504 Gl '77; Fiat Argenta 2000 inj. electr. '83; Fiat Ritmo 3-drs. 2 kleuren '80; VW kever 1300 '83; VW kever '69; VW bus '79j; Ford Escort 1.1 L '81; Ford Granada 2.3 L '79; Mazda 323 3-drs. '80; Renault 18 TS '80; Triumph Tr 7 '79; Toyota Celica 1.6 ST coupé '82; Toyota Celica 2.0 XT liftback '79; Toyota Carina 1.6 GL 5 speed '82; Toyota Carina 1.6 DX 4-drs. '79; Toyota Corolla 1.8 GL diesel '83; Toyta Corolla 1.3 DX liftback 5 speed '81; Toyota Corolla 1.3 DX 3-drs. stat.wag. '80; Toyota Corolla 1.3 DX liftback '80. Stationsstraat 85, Elsloo. Tel. 04402-71766.

Te k. OPEL Kadett Special zeer mooi '77 f 2250,–. Boven Devoonstr. 4 Zesweken-Heerlen.

CORSA TR 12 S '83; Kadett 12 N '79; Ascona 19 N '79 en '77; Taunus 16 L '78, Escort 13 L '78; Rekord 20 N '80; Renault 5 GTL '77. Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107 Hulsberg.

Te k . SUZUKI 125 cross, watergekoeld met zeer veel onderdelen. Tel. 045-221235. Pr. f 1000,–.

Te k. FORD Taunus GL 16 bj. '77 veel acc. Tel. 045-242753.

Te k.DATSUN Cherry 1200 wagon + sunroof, bj. '80 i.z.g.st. Vr.pr. f 5500,–. Heisterberg 44 A Hoensbroek, na 18.00 uur.

Te k. FORD Granada 2.3 GL combi 55.000 km gel, d.groenmet., zeer mooi, bj. 1980. St. Jorisstr. 27 Echt. Tel. 04754-1911.

Automobielbedrijf HENSGENS te Nieuwstadt, Kruisweide 3. Mazda-dealer. Steeds de nieuwste modellen in voorraad. Tevens bieden wij te koop aan een keurcollectie inruilauto's: Mazda 929 4-drs. LTD '84; Mazda RX 7 '83; Mazda 626 4-drs. LX '83; Mazda 626 4-drs. 1600 GLX '83; Mazda 323 HB 1100 '84; Mazda 323 HB 1100 '83; Mazda 323 HB 1100 '82; Mazda 323 HB 1500 VDX '83j; Mazda 323 SN '81; Mazda 323 ES '81; Mazda 323 SN 1300 '81; Mazda 323 NB DX 1300 '83; Mazda 323 NB VDX 1500 '83; Mazda 323 NB 1300 '81; Mazda Legato 4-drs. '80; Mazda 626 DX 2 ltr. m. lpg, '82; Mazda 626 DX 2 ltr. '81; Mazda 626 DX 2 ltr. '81; Mazda 626 DX 1600 '81; Mazda 626 autom. 2 ltr. '80; Mazda 929 coupé '78; Golf C40 '84; Opel Caravan 5-drs. 1800 '83; Ford Combi 1600 5-drs. '80; Ford Escort bravo 1100 5-drs. '82kj; Ford Escort bravo 1300 m. lpg '82; Renault Fuego GTS '83; Renault R5 '83; Renault 18 TL m. lpg '82; Renault 9 TL '83; Peugeot 505 '80; Talbot Solara GTS '82; Talbot Solara GT '82; Honda Accord special '79; Mutsubishi Lancer autom. 1400 '80; Mitsubishi Colt '82; Mercedes 230 E '82; Mercedes 200 diesel '80; Ford Sierra 1600 de luxe '84; Datsun 120A '79; Toyota Carina 1600 '78. Diverse goedkope inruilauto's. Inkoop, verkoop, inruilen. Tel. 04498-53055.

Garage PLANTZA biedt te koop aan: Simca Rancho '79 op gas, Golf GTI '79 zeer mooi, Peugeot 104 GL 6-'78, Renault 14 TL '77, Civic 5 speed '81 zilvermet., topconditie. Reparatie en garantie in eigen werkplaats. Inruil en financiering mog. Kantstr. 1 Ubach o. Worms.

Te k. FORD Sierra 2300 ghia 6 cyl, 5-drs. juni '83. Tel. 04754-5019.

Te k. HONDA Civic nieuw model 5-drs., 5 speed '80, 100% in orde f 5200,–; 04490-22518.

RENAULT 5 TL eind '79 f 3600,–; in zeer mooie staat. 04490-27158.

FORD Fiesta 1100 prima onderh. type '79 f 4500,–; 04490-15431.

Te k. aparte mooie OPEL Ascona 16, 4-drs., bwj. '78, zeer aantrekkelijke pr. Tel. 04498-51472.

Te k. zeer mooie CHEVROLET Monza 6 cyl. klein model bwj. '78. Vr.pr. f 3900,–; Allardstr. 20 Sittard lahrhof tel. 04490-11717.

Te k. FORD Fiesta bwj. '80 met zonnedak. Vr.pr. f 6500,–; tel. 04450-3688.

Te k. PEUGEOT 104 GL van 1e eig. 5-drs., schuifd., weinig gebr. bwj. eind '78. Vr.pr. f 3600,–; tel. 04408-2504.

pracht SUZUKI 750 GSE bwj. '79 i.z.g.st. Vr.pr. f 2850,–; 04406-15812.

MAZDA 323 bwj. '78, 4-drs., 100% goed, vr.pr. f 3150,–; 04406-14080.

Te k. PEUGEOT 504 diesel, bwjr. '82, zeer mooi. Inr. mog. Tel. 04406-40437.

Te k. R-4 gesloten besteller met grijs kent. 1979 kl. blauw. Vr.pr. f 2250,–; 04406-41001.

Te k. RENAULT 5 TL rood '79 m. nw. koop pl. drukgr. accu, prima banden 1e eig. 76.000 km, vr.pr. f 4500,–, Bouwbergstr. 77, Schinveld, tel. 045-258887.

Te k. Malibu CLASSIC 5-drs. LPG, nw. uitlaat, nw. remmen en trekh., bwj. eind '74. Tel. 04450-2181.

Te k. VE JETTA diesel, z.m. 45.000 km, schadevrij, m. schuifd., 4-drs., duurste uitv., 1e eig. Vr.pr. f 15.000,–. Wolverlei 6, Kerkrade-W.-Terwinselen. Tel. 045-424426.

Te k. FORD Escort 1300, z.m. Vr.pr. f 2250,–, e.k. toegestaan. Sandberg 25, Kerkrade (Dominiaalterr.).

Te k. Henckel SCOOTER 103.A-2. Kleingraverstr. 103, Kerkrade-W.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '77, i.g.st. 045-324942.

MINI, '77, voor f 2295,–. Eindstr. 26, Bingelrade. 04492-3311.

MINI, blauw, bwj. '77, f 2250,–. Kem 18, Schinveld. 045-257645.

BMW 318, bwj. '77, f 6750,–. Eindstr. 26, Bingelrade. 04492-3311.

Te k. FORD Fiesta 1100 L, bwj. '78, i.z.g.st., vr.pr. f 3650,–. Dr. M.L. Kinglaan 75, Hoensbroek.

Te k. MINI 1000 Special, type '77, f 1350,–. Tulpstr. 28, Nieuw-Einde-Heerlen.

Te k. FORD Escort met radio, bwj. '75, tel. 045-212347.

Te k. CELICA bwj. eind '75 motor 1980 veel extra's, pr.n.o.t.k. Barbarapad 66, Hoensbroek (nabij sporthal De Deyl).

Te k. FIAT X 1.9, pr. f 3250,–. Wijenweg 147, Treebeek, tel. 045-212898.

Te k. OPEL Kadett bwj. '76, Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

HONDA Civic autom. bwj. '77 iets opknappen, pr. f 950,–, Dr. A. Kuyperstr. 97, Treebeek.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '77, i.g.st. f 1750,–, 04490-21201.

Te k. VOLVO Amazone, i.z.g.st. Tel. 04407-2324.

Te k. FORD Escort 1100, bwj. '81, 4 d. als nieuw voord. pr. 043-612975.

Te k. FIAT Panda, bwj. '82, als nieuw f 7250,–, tel. 043-612975.

FORD Escort 1300 automaat, bwj. '76, i.g.st. Talmastr. 45, Hrl.

Te k. TALBOT 1510 GL 1981, 58.000 km, trekh. 6900,–, Rooseveltstr. 6, Ubach over Worms.

BMW 730 185 pk z. m. zeer veel ext. DM 8500,–, tel. 09-4924078406 te Aken.

Te k. RENAULT 14 6 '79, i.g.st. Vraagprijs f 3100,–, 045-224020.

Te k. weg omstandigh. FORD Taunus eind '77 m. tr.h., 100% i.o. als nw., inr. kl. auto. Mogel. 045-418470.

Te k. TALBOT Sunbeam, bwj. '80, type Horizon, pr. f 3400,–. Pelikaanstr. 27, Heksenberg.

Te k. EEND, kl. Charleston, 100%, bwj. '74, f 800,–. Hermelijnstr. 9, Heksenberg.

Te k. SUZUKI DR 500 S, bwj. '85, 2 mnd. oud. Hambeukerboord 16, Heerlerbaan.

FIAT 127 bestel, bwj. '80, i.z.g.st., nwe. banden etc., pr.n.o.t.k. Tel. 045-351912.

Te k. VW Scirocco LS bwj. '76, nw. bumpers, inr. sportwagen mog. f 1900,–, A. Tasmanstr. 59, Hrl.-Nrd.

Te k. MINI Innocenti v. Bertone type 80 leuke zuinige auto, vraagpr. f 4700,–, Kempstr. 4, Brunssum.

Te k. MINI 850 bwj. '76, vraagpr. f 950,–. Tel. 045-259868.

Te k. RENAULT 5 TL bwj. '77, in topconditie, vraagpr. f 1750,–, tel. 045-271991.

Te k. MINI 850 bwj. '76, remmen defect f 500,–. Tel. 045-222663.

Te k. KREIDLER bwj. '82, cockp. sterw., juweel, vaste pr. f 1195,–, tel. 045-226977.

Te k. GOLF Diesel Zender uitv., radio-cass., trekh. sportw., brede band., in nw.st. pr. f 7750,–, tel. 04499-3992.

Te k. MAZDA 929 op gas, trekh. m. aircond. mod. '79, f 3500,–, 04499-3992.

Te k. MAZDA 818 coupé bwj. '78, tel. 045-228402.

Te k. RENAULT 4 bwj. nov. '78, pr. f 3600,–, i.z.g.st. elke keur. toegest. Tel. 045-214844.

Te k. OPEL Ascona 1.8E luxe, kl. roodmet., 4-drs., bwj. '82; Opel Kadett City '79, 1e eigen.; VW Golf GTI bwj. '78; VW Golf diesel C '82, oranje. Garage Nievelstein, Dr. M.L. Kinglaan 177, Hoensbroek.

Te k. CITROËN GS Club bwj. mei '79, i.z.g.st. Prijs f 3250,–. 045-210719.

Te k. VW GOLF diesel bwj. "77, nw. insp. pomp, vaste pr. f 4250,–, tel. 045-419621.

Mooie FORD Escort 1.3GL bwj. '78, f 3100,–, Kerkveldweg 2, Craubeek-Klimmen.

Te k. RENAULT type 14 Safrane bwj. '79, 5-drs., kl. bruin, tel. 045-424484.

Te k. FORD Escort 1.3L bwj. '81, kmst. 72.000, vraagpr. f 10.500,–. I.z.g.st. Dr. Kuyperstr. 37, Heerlen.

Te k. FORD Escort 1.3L bwj. '81, kmst. 72.000, vraagpr. f 10.500,–. I.z.g.st. Dr. Kuyperstr. 37, Heerlen.

Te k. MAZDA 323 5-drs., kmst. 34.000, bwj. '78 f 2650,–, 045-7727534.

Te k. v. part. MINI Mayflay, roodmetall. gekl. glas, Puma inter., radio-cass. jr. oud, kmst. 20.000 f 4000,– onder nw.prijs. Koningsstr. 50, Hrl.-Eikenderveld, tel. 045-715326, na 12.00 uur.

Te k. VOLVO 345 5-drs., kl. wit, pr. f 9500,–, bwj. '81, inr. mog Tel. 045-753053.

Te k. HONDA CB 500 Four, bwj. '76 f 800,–, Maarzijde 19, Kerkrade.

Te k. GOLF GTI type '78, grijs sunroof, stereo, pr. f 7750,–. Tel. 045-22327 of 413760.

Te k. DATSUN 100A bwj. '77, groen, sportvelgen f 1500,–. Tel. 045-222327, of 413760.

Te k. FIAT X1/9 vraagpr. f 5500,–, bwj. '75, Matheusstr. 12, Heerlen.

Wie interesse heeft in onderstaande auto's komt maar kijken!! COROLLA 30 '77; Sportswagon '78; Escort '78; Capri GTR '75; prima BMW 316 lpg, schuifdak, trekhaak '76; Datsun Cherry FII '76; Alfetta '82; Alfa Giulietta '78 en '79; Peugeot 504 '76 enz. spec. auto's: Alfa Junior '73 en '77; Spitfire '75; div. Giulia's, Rover (oud model) 2000 TC en 3500 autom. '72 en '73; Spider '63. Div. opknap, Lancia Beta HPE, Merc. ambulance; Celica; Peugeot 504 coupé '73. Schoolstr. 20, Herten.

VOLVO 343 mei 1980, 1e eigenaar, f 5850.– 04752-1515.

Te k. CITROEN GS '78, i.z.g.st. keuring mog., Rijksweg N. 8b, Susteren 04499-2089.

OPEL Kadett stationcar, autom. '76, pr. f 2100,–, 045-727016.

Te k. BMW 316 bwj. sept. '81, lpg, i.z.g.st. Inr. GOLF D mog. 04498-55460.

Te k. JEEP pick-up Toyota Hi-Luxe 4 w.d. org. 15.000 km gel., 18 mnd. oud, tel. 04402-79258.

Te k. ALFA 33 1.5 grijsmetall. aug. '83, tel. 04494-41757.

BMW 528 '77, lpg, extra's, Bergstraat 25, Sweikhuizen, 04493-1285.

Te k. MINI CLUBMAN estate stationcar bwj. '77, Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

Te k. witte MINI 1000 '76, i.g.st. 045-312489, na 18.00 uur.

Te k. TOYOTA Carina '81 51.000 km, nw. banden, getint gl., sunroof f 7250,–, tel. 045-320357.

Te k. OPEL Record 2.0N de luxe 4-drs., bwj. okt. '79, i.z.g.st. kmst. 62.000 f 8500,–. Tel. 045-424838.

TRIUMPH Spitfire MK IV i.g.st. vraagpr. f 3450,–, BMW 520 bwj. '77, lpg, sunroof vraagpr. f 3650,–, Beukenbosweg 21, Kerkrade.

ALFA Romeo 2000 GTV alum. velgen, velours bekleding, stereo, aircond., kl. rood, type '78, beslist roesten schadevrij. Pr. f 4500,–, tel. 045-451544.

FORD 1600 in goede staat f 1950,–, Holzstr. 95, Kerkrade.

Te k. MINI COOPER 1100 '75 met keur.rapp., pr. f 750,–. Tel. 045-352632.

TOYOTA Corona bwj. '75 100% in orde nw. banden en radio, kijken is kopen, vraagpr. f 1250,–. Leyendekker 32, Domanialeterrein Kerkrade.

RENAULT 12 TL type '77 met open dak, vraagpr. f 700,–, Van Dietrichsteinstr. 11, Kerkrade-West.

Te k. PEUGEOT 305 bwj. '79, f 3300,–; Mazda 818S coupé kl. blauwmet. met wit leren dak, bwj. '76 f 1100,–, St. Leonardusstr. 1, Kerkrade. 045-453930.

Te k. FORD Granada blauwmetall. '82, i.z.g.st. f 13.500,–, Wilhelminastr. 30, Bocholtz, tel. 045-441302.

KERA-OCCASIONS: Ford Escort 1300L 4-drs. 1982; VW Jetta GL 4-drs. 1984; Opel Kadett 1.2S 1983; Opel Ascona 1.8 4-drs. 1983; Ford Capri 2.3S 1983; Ford Taunus 1600 GL 1981; Renault 5A Turbo 1983; Renault Fuego GTX 1981; Peugeot 305 SR Break 1982; Mitsubishi Lancer 1982. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. mooie MAZDA 929 m. get. glas, bwj. '78, kmst. 70.000, vraagpr. f 1700,–, tel. 04492-2469.

Huwelijk/kennismaking

Marokk. J.MAN 25 jr. z.k.m. lief meisje, br.o.no. KE 421 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

MAN 62 jr. zkt. kennism. met nette vrouw, br.o.nr. HO 684, L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE H'broek.

Sandra
34 J., ledig, aus gutem Hause, sucht Partner für ernsthafte Bindung, mögl. aus d. Landwirtschaft. Tel. 09-49241171036.

Hanne
44 J., geschieden, sportl., schlank, m. viel Herz, sucht Partner mit gutem Niveau. Tel. 09-49241171036.

Erika
27 J., ledig, liebt Theater, Literatur u. gute Gespräche. Sie sucht Partner m. Gefühl f. Humor u. Natur. Tel. 09-49241171036.

Beatrice
61 J., Witwe, aus bestem Milieu, gutaussehend, sucht Partner m. dem sie einen schönen Lebensherbst finden kann. Tel. 09-49241171036.

Patrick
30 J., ledig, Ingenieur, m. vielen Interessen, beste financielle Verhältnisse, guter Charakter sucht niveauvolles Mädchen. Tel. 09-49241171036.

Herbert
44 J., geschieden, Sozialhelfer m. seriöser Lebenseinstellung u. vielen Interessen, sucht seriöse Frau. Tel. 09-49241171036.

Walter
64 J., Witwer, ehem. Polizeibeamter, ein aktiver, zuverlässiger Mann. Er sucht eine charaktervolle Frau.

Ehevermittlung Thönnessen
Roermonder Str. 402, D-5100 Aachen-Laurensberg, Tel. 09-49241171036.

Nette sport. man, 38 jr., slank, zoekt veel LIEFDE en genegenheid. Voor een vriendschappelijke relatie door dik en dun. 100% discretie. Br.o.nr. KE 428 Markt 42, 6461 LD Kerkrade.

Sportieve man, 54, niet-roker, m. goede baan, zkt. intell. warmvoelende sl. VR. tot 50 jr. Doel LAT tot duurz. relatie. Ben 1,76 en 78 kg m. veelz. belangst. en all.st. Br.o.nr. KE 430 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

J.man, 30 jr., WAO, zkt. VROUW v. vriendsch. m. eerl. karakter, 25-30 jr., die ook WAO is. Fot. o. erew. ret. Br.o.nr. KE 429 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

MAN 37 jr. ongehuwd zoekt een vrouw om een ernstige relatie op te bouwen. Brieven naar postbus 21, 3760 Lanaken België.

Alleenst. zachte HEER 30, romant. uit goed milieu z.k.m. ser. net Indisch, Aziatisch, Chinees, zwart meisje uit Ind., Sur., Amb., Ant., enz. met lang haar om samen te leven. Chr. Duesberg 119/52 BD de la Sauveniere B4000 Luik-Belg.

JONGEMAN 30 jr. zkt. mannl. vriend tot 40 jaar v. ser. vriendsch. event. samenw., br. m. foto o.n. 539, Limburgs Dagblad, b.v. postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

ALLEENSTAANDEN, werkgroep 't Sieske, Rijksweg 103 Zd. Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Bewijs verplicht. As. zondag voor ieder, een gratis consumptie. Inl. 04494-47962 of 42064, 04490-20168.

Man, 44 jr., z.k.m. nette VROUW van ± dezelfde lft. Geen uitgaanstype. Br.o.nr. SB 230 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

52 jaar, zoekt kennis met nete VROUW tussen 45 en 52 jaar om samen nog iets van het leven te maken. Br.o.nr. RO 279, L.D. Postbus 46, 6040 AN Roermond.

VROUW 58 jr. zoekt nette vriend, br.o.nr. HO 685, L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Welke all.staande DAME wil met all.staande heer 50 jr. gez., vriendschap reizen vakantie, br.o.nr. KE 424, L.D. Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

WEDUWN. 46 jr., zoon v. 15, zkt. vriendin. Br. o. nr. Ge 986 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Nette heer 50 jr. zkt. een nette VROUW voor gezellig., financ. onafh. Br.o.nr. BR 100 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Karin, 37 j., HBO-niv. houdt van theater, lezen, natuur en een goed gesprek, zoekt serieuze man van gelijk niveau. Tel. 077-71551. Miriam 42 j., gesch., 1 kind, gezellig in omgang houdt van leuke dingen die het leven biedt, zkt. lieve man. Tel. 077-71551. Corrie 55 j., houdt veel van natuur, wandelen en gezelligheid, zkt. lieve man om samen mee verder te gaan. Tel. 077-71551. Luuk, 28 j., adm. medewerker, sportief, vlot, i.b.v. auto zoekt aardig meisje. Tel. 077-71551.Geer, 32 j. met zeer goede baan, zkt. vrouw om samen een leuke toekomst om te bouwen. Tel. 077-71551. Frits, 40 j., gesch., sportief, houdt van film, voetbal, natuur, zkt. lieve huiselijke, eerlijke vrouw. Tel. 077-71551.Giel, 52 j., houdt van gezelligheid en huiselijkheid, zoekt eerlijke, trouwe partner. Tel. 077-71551.Voor een serieuze en discrete partnerbemiddeling. Kontaktkring H. van Zwol, Magnoliastraat 15, Venlo. Tel. 077-71551.

Jonge, niet onknappe ZAKENVROUW zoekt intelligente vriend tot 40 jaar. Latrelatie. Min. HBO-niveau, br.m. foto o.no. RO 2280, Postbus 46, 6040 AN Roermond.

ALLEENST. VROUW 58 jr. zonder kinderen z.k.m. alleenst. heer m. niveau om eenzaamh. op te lossen, br.o.no. SB 231 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Sch'berg.

Ik ben 40 jr. en zoek een ser. kennism. met eerlijke lieve DAME tot ± 42 jr. Brieven met foto op erew. ret. Br.o.no. KE 432 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

JONGEMAN 39 jr. met werk zkt. contact met jongedame ± 34 jr. Br.o.no. BR 101 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

JONGEMAN 29 jr. zkt. ser. kennism. met vrouw van 27-32 jr. om een goede rel. op te bouwen. Br.o.no. 099 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Bent u ALLEEN en het alleenzijn moe? Ga er eens uit, naar het sfeervolle Rumpenerlinde Brunssum, waar u vrijblijvend met andere alleenstaanden een gezellige zondagavond doorbrengt. Muziek van onze d.j. Roland. Bew. v. alleenst. verpl. U bent welkom va. 20.30 uur.

JONGEMAN 29 jr., leraar, m. vaste baan, auto + huis, gr. 1.85 m, hou van lezen, muziek en natuur, zk. kennism. met jonge dame tussen 21 en 30 jr. om samen een fijne ser. rel. op te bouwen. Br.o.no. 687 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE, Hoensbroek.

NIEUW, zaterag 15 juni heet het bestuur v.d. alleenstaandenvereniging u van harte welkom in onze nieuwe verbouwde zaak: café De Sport, Sittarderweg 126, Hrln. Gijs Pouwels, bewijs v. alleenst. verpl. vr. uitn. op onze ontmoetingsavond met orkest, Doortje en John, tot vanavond.

RTV/muziek

Te k. Eminent ORGEL Concerto 1600 z.g.a.n. f 2500,–; 04451-1644.

Te k. Pearl DRUMSTEL compl. met bekkens f 1300,–. Evans mixer 12 kan. f 1000,–; Peavey bass Combo 130 W f 500,–; Peavey mon. amp. 130 W met boxen f 550,–. Tel. 045-320529 na 18.00 uur.

PIANO'S te h. à f 500,– per jaar, incl. transport, gelijkvl. Firma Wieland-Hundscheid. Tel. 045-415673.

Te koop goede PIANO f 750,– te bevr. Grispenstraat 19, Ubachsberg-Voerendaal. Tel. 045-752325.

±1.000 gebr. Amerikaanse
blaas-instrumenten
In topkonditie
Vanaf f 450,–
Muziekcentrale Adams
Casino 28, Thorn
04756-1324 (ma. gesloten)

SONY-VIDEOSNELSERVICE. Reparatie alle Sony-videoapp. Vicaf, Stationstr. 34, Sittard, 04490-10987.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

RIJPAARDEN in- en verkoop. Meerstr. 3 Bunde tel. 043-64180.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. A. van Ham, tel. 045-241563; P.J. van Ham, tel. 045-244827.

Wegens inruil op nieuwe Goldini tuinfrezen kunnen wij aanbieden: FERRARI 7 pk met frees, ploeg en veegborstel; Mitsubishi 3.5 pk, Kubota 5 pk, Honda 6 pk, Shibaura 5 pk, Agria 12 pk, Goldoni 7 pk, Goldoni 14 pk. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

TRACTOREN Deutz D 10006 A, D 7206 A, D 7206, D 4506, D 6206, Urus 145 pk m. voorw., Ursus 355, IHC 423, Zetor 4718, Zetor 5511, Renault R 5, Ford Dexta, MF 35 pk, Samé m. voorlader, Belarus 80 pk m. voorlader en voorwielaandrijving. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. TRACTOR Nuffield, '64, 40 PK, i.g.st. Tel. 045-442567.

Te k. 2 DIKBILSTIEREN, 3 en 7 maanden oud. 04490-15501.

Te k. goed DRESSUURPAARD, 8-jarige ruin, 1.65 m, met goede gangen, of te ruil tegen betrouwbaar recreatiepaard, liefst zwarte ruin. Tel. 043-644004.

Nieuwe en gebruikte Perfect WEIDEBLOTERS en aardappelvoorraadrooiers, 1- en 2-rijig uit voorraad leverbaar en nergens goedkoper. Tevens Douven-veldspuit, 600 lt., 15 mtr., als nieuw. Jean Spons, Eijsden, 04409-3500/2524.

Te k. VOERSILO'S, i.z.g.st. Tevens opfokzeugjes. Raar 40, Meerssen.

T.k. wegens overgang naar paard, D PONY, ruin, 1.47 Z dressuur met W.P. en papieren. 04405-1357.

Te k. GRASLAND Aan de Schaarbroekerweg te Roermond (naast tuinbouwloods) 29 are 60 ca. Te bevr. 04750-33981 of 04758-2682.

Te k. perceel WEILAND met of zonder bos met stenen gebouw, paardestallen. Buitenmanage met verlichting. Gehele weiland afgerasterd met hekwerk. Tot. opp. 3.40 ha, voorzien van stroom, tel., water. Gelegen aan de rand van het Leudal. f 10(000,–. 04750-33981 of 04758-2682.

LAADSCHOP ± 2 kub. 4 in 1 bak, 3 JCB bakken, hefpalet, traktor Farr 2 cyl., Hydro-hef. Tel. 04406-12432 tussen 16 en 18 uur.

Geplast. DRAAD 1 m hoog nu f 90,– incl., schapendr. 0.80 hoog nu f 85,–. Diarsma, Kl. Welsden 25, Margraten, tel. 04407-1843.

KINDERBOERDERIJ Vijlen de moeite waard. Kom eens langs. Iedere dag open.

Gevonden/verloren

Verloren 12 juni omg. Kerkstr. gekleurde ENVELOPPE met inhoud. Tegen beloning (30% v. inh.) terug. bez. Tel. 045-251030.

KINDERBOERDERIJ Vijlen de moeite waard. Kom eens langs. Iedere dag open.

Kunst/antiek

Nog nooit in onze 3000 m2 toonzalen geweest? Dat is dan jammer voor u, want zoveel mooi ANTIEK heeft u nog nooit bij elkaar gezien. O.a. slaapkamers, kasten, tafels, klokken, kachels enz. Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Tel. 045-211976. Geop. do., vrij., zat.

Antiekhandel Simons, Dorpsstraat 45a, Nuth, t.o. INGANG kerk, tel. 045-243437 of 244613, biedt u een groot assortiment meubels aan waaronder Franse eetkamers, slaapkamers, Engelse secretaire, eethoeken, commodes, kasten, kleinmeubelen. Vrijdagavond koopavond.

INSCHRIJVINGEN voor braderie op 3 aug. voor h.h. en verenigingen, nog enkele standplaatsen vrij op Putstr. Sittard, inl. 04490-14744.

Te k. ant. mah. KAST met opbouw. Moet ger. worden. 045-723177.

Grote antieke EETKAMER met kast te k. Ovale tafel, uittrekbaar met inlegplanken + 10 bijpassende stoelen. Tel. afspr. tuss. 10-12 uur 045-442279.

Te k. ANTIEK: compl. eiken slaapkamer, gesloten kasten; commode; nachtkastjes; losse bedden; tafels en stoelen; hanglampen en kleingoed. Tel. 045-241628. P. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

Contacten/clubs

SAUNACLUB Rustica, V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762; za. en zo. gesloten.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht. Tel. 045-424987.

PRIVE & Escort in R... mond. Tel. 04750-316...

LINDA + Roos privé... 045-228431.

NIEUW privé-flat te B... sum met Anita, ma... 045-272418.

KATJA en Wendy privé... escort. Ook weekends. 045-424050.

RALF en Mike privé en... cort v. 12 tot 24 uur, oo... zaterdags. 045-422564...

ESCORTSERVICE ... dag en nacht. Tel. 0... 425579.

Privé **HANNIE**. Mer... heymstraat 10, Merum, 04750-34093.

NIEUW! Vera privé, 04754-3325.

CONTACTBURO: F... club "Privé" Stationstr. Sittard. Inschr. gratis.

PRIVÉ Carla, escort, ... van ma. tot za. van 10 ... 24 u. 045-422821.

NANCY, Chantalle, R... en nieuw Gaby. Dag. v. ... 23 u. Tel. 04494-543... Zat. tot 18.00 uur.

VENUSBAR, Nieuwst... 147, Kerkrade, met Ma... Elke, Issi, Annette en ... rin. Geopend vanaf 20 uur. Ook zat. en zond.

RIVERSIDECLUB, Dijk... Ohé en Laak E-9, af... Echt, 100 m voorbij C... ping Maasterp, 047... 1854.

Nieuw! **HEREN** voor ... mes, tel. 045-272010.

ESCORTSERVICE ... zanne en Peggy. Bel v... afspraak 045-225599.

ESCORTSERVICE. dag en nacht 045-2289...

Privé-huis Iris en ni... **CYNTHIA,** tevens esc... Tel. 045-353769.

ESCORTSERVICE 045-320371 en 0... 320373.

Privéclub **WINTER,** ... tostr. 74 Aken, tel. 09-241-502233. Ass. gevr.

PRIVÉ bij Peter voor ... mes en heren. Ook esc... br.o.no. GE 984 LD, M... 3, 6161 GE Geleen.

VROUW ontvangt p... dames en heren. Ook ... cort. Br.o.no. GE 983 ... Markt 3, 6161 GE Gele...

CLUB BRASIL. Const... dames aanwezig vanaf ... u. tot 01. u. Inl.: 043-510...

„**DE JACHTHUT**" Ha... rade-Kerkrade, Grens... 23, 200 m v.d. grens, M... Mary, Heike, Elke. Ma./... 14-4, zo. 20-4. 0... 463943.

ECHTP. zkt. vrouw ... vriendsch. en vak. Br. o. ... Ge 907 LD, Markt 3, 61... GE Geleen.

Nieuw **SYLVIA** en Brig... af 10.00. Ook zat. en zo... Tel. 045-721759.

Nieuw **DANIËLLA** en M... ria, Cindy, Sissy van 11-... u., ook za. en zon. 0449... 42313.

Nieuw, nieuw **IVON** ... Margo van 11-18 u... 04494-52758.

PRIVÉ flat Angelique v... ma. t/m zat. van Goyens... 132, Geleen.

RED HOUSE CLUB, Dr... vogelstr. 4 Kerkrade-W... 045-425101. Geopend 20.00-04.00 uur.

Ilona en Mandy privé + e... cort v. 14 tot 2 uur, tev. H... **REN** v. dames Zwen... Daniel, tel. 045-4590... tev. assistente gevr.

Diversen

Voor alle KOELKAST... en diepvriesreparaties V... ko Kerkrade, 045-441566.

Rep. v. DIEPVRIEZER... koelk., bedr.app. met v... gar. Vriesko, Sittarderw... 136, Heerlen. Tel. 0... 727342.

GEBIT gebroken? Kl... terwijl u wacht. Borsbo... en Moers, Streeperstr. Schaesberg. 045-315921.

Meubelen STOFFERE... Wij komen u vrijblijve... bezoeken. J. v.d. Zwa... Kantstr. 35, Ubach ov... Worms, tel. 0... 314522/724303.

TV-reparatie zonder vo... rijkosten. Z.-Limburg. T... SERVICE. Tel. 045-3141...

Rubber MATTEN in dive... se uitvoeringen voor a... doeleinden. Indust... -Werkplaats - Huis. Aut... banden Sampermans, W... lemstr. 80, Heerlen. T... 045-725910.

STOELVLECHTERSBEDRIJF repareert riet ... bies stoelen. Gratis hale... en brengen. 045-216592.

Gratis af te halen OPE... HAARDHOUT, wgns. a... schaf c.v. Magnoliastr. 1... Ell gem. Hunsel.

DRINGEND: met wie ka... ik dagelijks i.v.m. werk o... en neer rijden van Sitta... naar Brunssum v.v., ± 8.3... 17.00 uur. Tegen vergo... ding? 04490-22007.

Werkkleding en wer... schoenen voor prijzen wa... je niet lang voor hoeft ... werken. Dumpstore WIJ... ZENBEEK, Corneliusla... 24, Heerlen-Nrd. (Heerler... heide), tel. 045-220769.

Genhout-Beek 15 en 16 ju... KAPELTREFFEN en ro... melmarkt.

MINOLTA XE-5 spiegelr... flex lens MC 1.4-50, incl. ... f 300,–, tevens telelens 2.8 ... 135 Albinar, gesch. v. Mi... nolta f 125,–, 04493-1975.

Fotoreportages
Tel. 045-420346.

AUSTRALISCHE WIELRENNERS SPAARDEN DRIE JAAR VOOR OVERTOCHT

Maastricht de springplank voor drie Kangoeroes

MAASTRICHT – De rol van de wielrenners uit de Engels sprekende landen wordt in het cyclisme steeds belangrijker. Cracks als Phil Anderson, Greg Le Mond, Stephan Roche, Michael Wilson, Robert Millar en Sean Kelly behoren al geruime tijd tot de wereldtop. In de Ronde van Italië zetten de jonge Amerikaanse etappewinnaars Ron Kiefel en Andrew Hampsteam de opmars van de 'overzeese' coureurs extra luister bij. Op het Europese vaste land, nog steeds het wielermekka bij uitstek, zwermen jaarlijks steeds meer jonge Amerikaanse, Australische, Nieuwzeelandse, Ierse, Engelse en Schotse renners uit op zoek naar wielersucces. Onbekende amateurtjes, die dromen van een lucratieve profcarrière. Ze vestigen zich meestal in Frankrijk of België. Af en toe valt de keuze ook op Nederland. Sinds kort wonen in Maastricht zelfs drie Australische wieleravonturiers: Andrew Robinson (23) en de gebroeders Kevin (25) en Anthonie May. Het verhaal van drie fietsende kangoeroes.

Andrew Robinson is de bekendste van het stel. In zijn geboorteland behoorde de rossige coureur tot de top van de amateurcategorie. „Hij was de captain van onze club in Sidney, de Hills Wheelers," merkt Kevin May, de oudste van het trio op. „Ja," lacht Andrew Robinson zijn tanden bloot, „onze club wordt gesponsord door Raleigh. Ik kon echter niets meer leren in Australië. Het nivo is een stuk lager dan hier. Daarom besloot ik mijn kans in Europa te wagen."

Geboft

Met fiets en koffer arriveerde Andrew Robinson (Kevin en Anthonie May vestigden zich pas twee weken geleden in Maastricht) begin maart in de Limburgse hoofdstad. Daar werd hij opgevangen door de familie Hecker. „Ik heb een Nederlandse supporter in Sidney. Hij is bevriend met de familie Hecker. Zodoende kwam ik bij die mensen terecht. Zij hadden echter niet de ruimte om me inwoning te verschaffen. Miel Hecker bracht me in contact met de familie Van Engelshoven, wielermensen in hart en nieren. Zij waren vrijwel onmiddellijk bereid me in hun gezin op te nemen. Ik heb ontzettend geboft. Jef en zijn vrouw Irene van Engelshoven behandelen me als hun eigen kind. Hun zoon Ronald, die bij de junioren koerst, heeft me ook meteen geaccepteerd. Geweldig, ik had het niet beter kunnen treffen. Het is bij hen ook een komen en gaan van wielrenners. Zodoende kreeg ik vrij snel veel vrienden," vertelt Andrew Robinson.

De kleine Australiër ('Niet mijn landgenoot Phil Anderson, maar Bernard Hinault is mijn idool') droomt van een profcarrière. „Ik wil dolgraag beroepswielrenner worden. Dat is eigenlijk de belangrijkste reden van mijn komst naar Nederland. In Australië kan een wielrener niet veel verdienen. Mijn woonplaatsgenoot Garry Sutton bijvoorbeeld, die vorig

Tekst:
BENNIE CEULEN

in het wereldkampioenschap puntenkoers voor profs achter Freuler tweede werd, verdient niet meer dan een goede amateur. Daarom werkt hij in een rijwielhandel. In de weekenden koerst hij. Bovendien is het wielrennen niet populair in Australië. Weet je wel, dat vrijwel niemand Phil Anderson kent? Van de andere kant besef ik goed, dat het niet gemakkelijk is in Europa een profcontract af te dwingen. Hier rijden immers ontzettend veel goede amateurs rond."

Andrew Robinson heeft liefst drie jaar gewerkt om gedurende één wielerseizoen in Nederland en België zijn kans te wagen. „Ik heb steeds in een fietsenzaak gewerkt. Van al het geld, dat ik in die periode gespaard heb, kan ik dit seizoen koersen.

Van Engelshoven

De amateur uit het verre Sidney voelt zich happy ten huize van het gezin Van Engelshoven in de Maastrichtse wijk Heer. „Andrew is een fijne jongen. We hebben geen last van hem. We zijn blij, dat we hem onderdak konden verschaffen. Het lijkt wel alsof hij bij ons hoort. Hij kan ook heel goed opschieten met onze zoon Ronald. Bovendien is Andrew erg dankbaar," zegt Jef van Engelshoven. „Maar af en toe kan ik ook wel eens kwaad op hem worden. Hij helpt me dan meteen bij de afwas," voegt de vrouw des huizes er grappend aan toe.

Andrew Robinson fronst niet-begrijpend de wenkbrouwen. „Ik versta slechts enkele woorden Nederlands. Spreken doe ik jullie taal helemaal nog niet. Gelukkig kan ik met mijn Engels hier bijna overal terecht," lacht hij.



● *Irene en Jef van Engelshoven (op de achtergrond) zijn trots op 'hun' Australiërs Kevin May, Andrew Robinson en Anthony May (vlnr). Junior Ronald van Engelshoven (gehurkt) completeert dit wielerportret.*

Foto: JOHN BAAN

In korte tijd heeft hij zich uitstekend ingeburgerd in de Limburgse hoofdstad. Als lid van Toer en Wielerclub Heer heeft Andrew Robinson zelfs al aardige resultaten behaald, waaronder twee overwinningen. „Het gaat uitstekend. De wedstrijden in Nederland en vooral België zijn geweldig. Ik heb al veel bijgeleerd en vooral vooruitgang geboekt. Ik leef nu eigenlijk ook als een beroepswielrenner. Het resultaat is navenant: een eerste plaats in Trooz en een ritzege in de Trofee van Wallonië. Dat had ik eigenlijk niet verwacht. Daarbij finishte ik in België en enkele Limburgse criteria diverse keren bij de eerste tien."

Andrew Robinson hoopt dat hij de komende maanden nog meer 'dikke' prijzen aan zijn uitslagenlijst kan toevoegen. „Aan het einde van dit seizoen ga ik terug naar Sidney. Tijdens de winter beslis ik of ik volgend jaar weer de overtocht maak."

„Bij ons kan hij in ieder geval altijd terecht. Jammer, dat we geen kamers meer vrij hebben, want anders hadden we Kevin en Anthonie May ook in huis gehaald," reageert Irene van Engelshoven.

Bovenwoning

Het broederduo (Kevin, geoloog van beroep, en Anthony, klerk van professie) had zich begin dit seizoen in Parijs gevestigd. „We hadden het in de Franse hoofdstad niet naar onze zin," vertelt Kevin, de oudste van de May-brothers.

„We moesten heel veel geld betalen voor een krakkemikkig kamertje en het niveau van de wedstrijden waarin we van onze club mochten starten was een stuk lager dan hier. We voelden ons ongelukkig in Parijs. Toen we een tijdje geleden onze vriend Andrew in Maastricht bezochten en met hem aan de Col van Nijswiller deelnamen, besloten we ook naar Nederland te komen. Jef en Irene van Engelshoven, bij wie we nu dagelijks over de vloer komen, hielpen ons aan een bovenwoning in Heer."

Kevin en Anthony May ('Evenals Andrew, hebben wij ook al onze spaarcenten in dit avontuur geïnvesteerd') zoeken elke dag hun vriend Andrew op. Samen stropen ze in binnen- en buitenland de amateurwielerwedstrijden af, op zoek naar succes. Anthony May: „We hebben het in Maastricht getroffen. Eigenlijk zijn we nu pas echt gelukkig..."

'Vlak voor finish van eerste etappe stuurden ze mij verkeerd'

Mart van der Borgh:

'Ik had gele trui voor het grijpen'

Toen en NU
Waarover de sportwereld 25 jaar geleden sprak.

In de jaren vijftig en begin zestig was Martin van der Borgh uit Koningsbosch een van de betere wielrenners in Nederland. Als amateur legde hij op de bronzen plak in het wereldkampioenschap beslag. Dat gebeurde op het Klingenring-parcours van Solingen in 1954. De Belg (wijlen) Miel van Cauter veroverde toen de titel; de Deen Hans Andresen werd tweede.
Naderhand, als prof, was Martin van der Borgh in practisch alle grote koersen present. Drie keer (1958, 1959, 1960) behoorde hij tot de deelnemers aan de Tour de France. Tweemaal werd hij door verwondingen tot opgave gedwongen. De laatste keer bezette hij in het eindklassement de 34ste plaats. Het was het jaar waarin de inmiddels overleden Italiaan Gastone Nencini zegevierde. Van der Borgh miste in zijn laatste Tour op het nippertje de glorie van minstens één dag gele trui. De thans 50-jarige oudrenner, woonachtig aan de Keerweg in Heerlen, kijkt nog eens terug op zijn sportcarriere en vooral op la Grande Boucle, een kwarteeuw geleden. 'Een fantastische tijd'.



● Mart van der Borgh, af en toe nog eens op de fiets. Een kwarteeuw geleden ging het een ‚beetje' harder'.

Foto: WIM FRIJNS.

HEERLEN – 'Nooit zal ik die dag vergeten'. Martin van der Borgh herinnert zich de ritaankomst in Brussel van de Tour de France 1960 alsof het gisteren en niet vijfentwintig jaar geleden is gebeurd. 'Ik had', aldus de huidige Heerlenaar, 'de gele trui voor het grijpen. Met enkele tientallen seconden voorsprong op het peloton, reed ik naar het Heizelstadion. Het kon niet meer misgaan, maar opeens was het gebeurd. Ik werd vlak voor de finish een verkeerde weg ingestuurd'.

Martin van der Borgh legde in die bewuste openingetappe van la Grande Boucle 1960 toch nog op de vierde plaats beslag. 'Julien Schepens, een Belg, won', zegt de vroegere Koningsbosschenaar. 'Hij had, als alles normaal was verlopen, voor de tweede plaats kunnen sprinten. Maar wat wil je? Ik kwam in de consternatie op de parkeerplaats van de perswagens terecht. Dat betekende voor mij: omdraaien en aanpikken bij het jagende peloton'.
'Man, ik had de fiets het liefst ver weggegooid. Wim van Est, een van de ploegmakkers in het uit acht man bestaande Nederlandse team, had de tranen in zijn ogen. Mijn vrouw Riet, toen nog mijn verloofde, was op de bromfiets vanuit Limburg naar Brussel gekomen. Als zij en wijlen Toine Gense, de vroegere ploegleider, me niet van gedachten hadden doen veranderen, was ik meteen naar huis gekomen'.

Van der Borgh bleef evenwel in koers. Hij zou ondermeer nog vierde worden in de etappe naar Bordeaux en tweede in de rit naar Gap. 'In laatstbedoelde etappe trok de Engelsman Tommy Simpson, die enkele jaren later op de Mont Ven-



Tekst: WIEL VERHEESEN

toux stierf, de sprint aan. Ik pikte aan. Tweehonderd meter vóór de streep viel Simpson stil, zoals dat in rennersjargon heet. Tegelijkertijd flitste de Belg Michel van Aerde mij voorbij. Ik moest met de tweede plaats tevreden zijn'.

Top

Begonnen in de koersen van de Wieler Federatie Limburg, waaruit de huidige NWB ontstond, fietste Martin van der Borgh als amateur rechtstreeks naar de vaderlandse top. Winnaar in de Ronde van Limburg 1954, twee ritsuccessen in de Zesprovinciënkoers, de voorloper van Olympia's Ronde. Daarna tweede in het wereldkampioenschap.

'In 1957 werd ik onafhankelijke, een kategorie die inmiddels is verdwenen, maar destijds als overgangsklas tussen de amateurs en profs gold. In de Ronde van Nuth dat jaar behaalde ik mijn eerste succes in de betaalde kategorie. Een jaar later debuteerde ik in de Tour. Ik ben een paar maanden geleden vijftig jaar geworden. Bij mijn eerste Touroptreden telde ik derhalve bijna 24 lentes'.

De Luxemburger Charly Gaul was in 1958 kopman van de Nederlands-Luxemburgse formatie. Hij won de Ronde van Frankrijk. Voor Martin van der Borgh einde de strijd ergens in de Pyreneeën. De afdaling in de Col du Buret tijdens de etappe Luchon-Toulouse betekende het vroegtijdig einde. Hij stond toen elfde in het algemeen klassement.
'Vanuit het ziekenhuis in Toulouse reisde ik naar huis. Aan de radio en via de krant volgde ik de verdere ontwikkelingen in Frankrijk. Een jaar later was ik eveneens opgenomen in de Nelux-ploeg. Opnieuw dwong een verwonding mij tot opgave. Daaraan ging een hele geschiedenis vooraf'.
Van der Borgh had in de aanloop naar het seizoen 1959, toen hij trainde aan de Franse Riviera, een val gemaakt. Daarna volgde een knie-operatie en geruime tijd non-aktiviteit.

'Eind mei, begin juni 1959, haalde ik de finish in de Dauphiné Libère. Daarna reed ik een goeie Ronde van Zwitserland. Ik werd zesde in de eindstand en ik had, ja, je kent dat, ook nog een behoorlijk aandeel in de eindzege van de Duitser Hans Junkermann'.

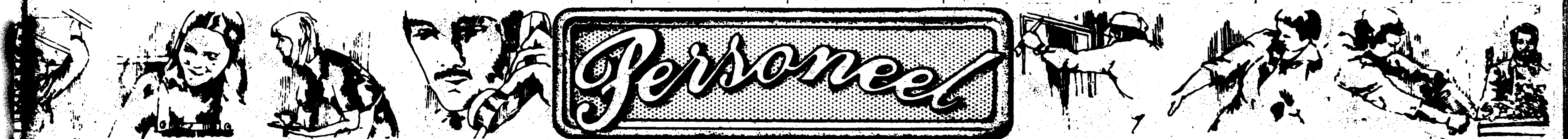
'Ik weet het nog goed. Het was de laatste koers waaraan mijn provinciegenoot Jan Nolten meedeed. Na Zwitserland en een rit in Groesbeek die meetelde voor het Nederlands kampioenschap (de titelstrijd bestond toen uit drie wedstrijden, WV) ging ik naar de Tour. Ik forceerde mijn rechterbeen. Het zal wel een gevolg zijn geweest van de operatie aan de linkerknie. Automatisch wordt dan het andere been zwaarder belast. Na dertien etappes hield ik het voor gezien. Kun je je voorstellen, dat ik een jaar later, in 1960, uiterst gemotiveerd was en dat de desillusie van de gemiste gele trui hard aankwam?'.

Fabrikant van beroep, vader van drie kinderen en op weg naar zijn zilveren huwelijksfeest ('Riet en ik trouwden 28 oktober 1961, op mijn 27ste verjaardag'), denkt Martin van der Borgh nog vaak terug aan zijn wielerloopbaan.

Hij was in zijn tijd goed betaald. 'Na de Tour kreeg ik drie- tot vijfhonderd gulden startgeld. Man, dat zouden er nu een paar duizend zijn. Jammer was, dat we destijds slechts een achttal criteria hadden. Ik herinner me ook nog dat ik eens in de Ronde van Duitsland, het zal in 1961 geweest zijn, een goeie slag thuishaalde. Friedhelm Fischerkeller won. Mijn portemonnee was goed gevuld'.
In 1961 won Van der Borgh de inmiddels van de kalender verdwenen vijfdaagse etappekoers Tour du Nord in Frankrijk. Hij won ook etappes in de Ronde van Luxemburg ('een keer in 1958, een keer in 1963') en hij legde op vele ereplaatsen beslag.

'Ik heb de kleuren van Locomotief verdedigd, ik reed voor Eroba en het Duitse Ruberg en ik behoorde tot gelegenheidsploegen. Het was een tijd, die niet te vergelijken is met de hedendaagse profwielersport. Als ik hoor van de jaarsalarissen, die goeie renners in de huidige merkenploegen hebben, denk ik wel eens: 'Mart, je bent te vroeg geboren'. Anderzijds zeg ik: het was een tijd om nooit te vergeten. Ik zou het zó willen overdoen. O ja, ik heb gereden tot in 1964. Een verbrijzelde knie betekende het afscheid van de wielersport. Op afstand volg ik het hele gebeuren nog intensief en zo nu en dan stap ik nog eens op de fiets'.

Personeel



R.K. SCHOLENGEMEENSCHAP LTO/LEAO te BRUNSSUM

vraagt voor aanvang schooljaar 1985/86 een

leraar/lerares

voor:

a. ca. 10 lessen Nederlands
b. ca. 15 lessen wiskunde, waarvan 8 lessen ter vervanging van afwezige leraar
c. ca. 7 lessen maatschappijleer, betreft vervanging van afwezige leraar
d. ca. 16 lessen Engels/Duits
e. ca. 26 lessen lichamelijke oefening
f. ca. 9 lessen elektrotechniek (vaktheorie)
g. ca. 18 lessen motorvoertuigentechniek (praktijk)
h. ca. 22 lessen lassen (praktijk), betreft vervanging van afwezige leraar
i. ca. 28 lessen bouwtechniek (praktijk en theorie), waarvan 14 lessen ter vervanging van afwezige leraren.

Alleen personen die in het bezit zijn van de vereiste bevoegdheid, waarbij onze voorkeur uitgaat naar personen met combinaties van bevoegdheden voor de diverse vakken, kunnen binnen 7 dagen solliciteren aan het onderstaande adres.

Sollicitanten moeten bereid zijn tot het volgen van bij- en/of nascholing.

Sollicitanten die voor 1 augustus 1985 geen bericht onzerzijds hebben ontvangen, kunnen zonder meer aannemen dat zij niet in aanmerking komen voor een vacature en zullen ook verder geen antwoord meer ontvangen, maar worden bij deze bedankt voor de sollicitatie.

Eventuele inlichtingen worden verstrekt door de directeur van de scholengemeenschap, de heer J.L. Smeets, Prins Hendriklaan 376, 6443 AE Brunssum, tel. nr. 045-255666.

57654

CHARM CLASSIC International b.v.

Beitel 9 - 6466 GZ Kerkrade-W.

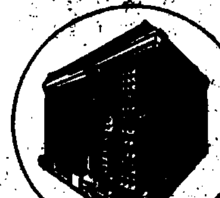
Charm Classic is een dynamische industrie- en handelsonderneming, gespecialiseerd in klassieke meubelen van top-nivo.
Ten behoeve van de order- en verzendadministratie zoeken wij op korte termijn:

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER M/V

- Opleidingsnivo: MEAO/HAVO en 25-30 jaar met ervaring in soortgelijke functie die zelfstandig kan handelen vanuit eigen initiatief en verantwoordelijkheid.
- Goede contactuele eigenschappen en een commercieel inzicht zijn vereist, voor het onderhouden van internationale contacten in moderne talen.
- Enige kennis en inzicht in geautomatiseerde gegevensverwerking is belangrijk.



Salaris afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring.
Uitvoerige sollicitaties binnen 7 dagen na het verschijnen van dit blad, aan bovenvermeld adres t.a.v. de heer J.P. Hendriks.



de algemene rekenkamer

De Algemene Rekenkamer is het onafhankelijke controle-orgaan, dat tot taak heeft onderzoek te doen naar het financieel beheer, de efficiency van de Organisatie en het functioneren van de rijksoverheid en naar de effectiviteit van haar activiteiten.

Voor haar bureau Heerlen wordt gevraagd:

een medewerker (v/m)

vac. nr. 5-1514/1172

Functie-informatie: het zelfstandig of als controleleider in teamverband uitvoeren van onderzoeken op het terrein van financieel beheer, efficiency en effectiviteit. Binnen het bureau zijn verschillende gebieden van overheidszorg het onderwerp van onderzoek.

Vereist: een universitaire of daarmee gelijk te stellen opleiding met als aandachtsveld accountancy, organisatie- of bedrijfskunde, alsmede enige jaren ervaring bij voorkeur binnen de rijksoverheid.

Salaris: max. f 6.854,- per maand.

Standplaats: Heerlen.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Nadere informatie kan telefonisch worden ingewonnen bij de heer W. van 't Sant RA (tel. 045-794113) of de heer G.R. Dohmen RA (tel. 045-792401).

Genoemd brutosalaris is exclusief 7,5% vakantie-toeslag.

De Algemene Rekenkamer wil meer vrouwen in dienst nemen: met name zij worden gevraagd te solliciteren.

Schriftelijke sollicitatie onder vermelding van het vacaturenummer, vóór 29 juni 1985 zenden aan de Algemene Rekenkamer, bureau Personeelszaken, Postbus 20015, 2500 EA 's-Gravenhage.

de rijksoverheid vraagt

De rijksoverheid wil meer vrouwen in dienst nemen. Daarom worden vooral ook zij uitgenodigd te solliciteren.

hoofd (v/m)

hoofdafdeling statistieken van inkomen en consumptie

vac.nr. 5-1413/1172

Centraal Bureau voor de Statistiek

De hoofdafdeling Statistieken van Inkomen en Consumptie heeft tot taak het verschaffen van kwantitatieve informatie over aspecten van de welvaartsverdeling. Dit wordt bereikt door het verzamelen, bewerken en analyseren van gegevens en het op basis daarvan samenstellen en in stand houden van een samenhangend stelsel van statistieken over structuur en ontwikkeling van de inkomens en vermogens en van de consumptieve en niet-consumptieve bestedingen. Het werkpakket omvat naast statistieken op het gebied van de inkomens- en vermogensverdeling tevens statistieken op het gebied van de consumptieve en niet-consumptieve uitgaven, de huisvestingssituatie en de samenlevingsvormen, de besparingen en de welvaartsbeleving. De Hoofdafdeling behoort tot de directie Sociale Statistieken, is gevestigd te Heerlen en telt ruim 90 medewerkers. De organisatie omvat naast een studiedienst 2 afdelingen t.b.v. de statistiekontwikkeling en -produktie alsmede een bedrijfsbureau voor de managementondersteuning. De Hoofdafdeling onderhoudt contacten met andere hoofdafdelingen binnen het CBS en extern met (inter)nationale deskundigen en belanghebbende instenties, wetenschappelijke instellingen en bedrijfsleven.

Functie-informatie: verantwoordelijk zijn voor de algemene leiding van de Hoofdafdeling waaronder is begrepen de voorbereiding en uitvoering van het statistische beleid. Hieruit vloeien op het terrein van de statistiek taken voort als: het entameren van nieuwe ontwikkelingen; stimuleren van onderzoek; bewaken van de wetenschappelijke kwaliteit van de statistieken en van de publikaties; onderhouden van contacten met statistiekgebruikers. Daarnaast is zij/hij verantwoordelijk voor de ontwikkeling van de organisatie en de uitvoering van het personeelsbeleid binnen de Hoofdafdeling.

Vereist: voltooide universitaire opleiding of vergelijkbaar niveau; ervaring met kwantitatief onderzoek; ervaring in leidinggevende functie(s).

Standplaats: Heerlen.

Salaris: max. f 8054,- per maand.
Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden voor 3 juli 1985.

Bovengenoemde (bruto)salarissen zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief inhouding AOW/AWW-premie en 7½% vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties, indien niet anders aangegeven, onder vermelding van het bij de gewenste functie genoemde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het desbetreffende ministerie, de dienst of instelling toegezonden.



Wellpappenfabrik in Deutschland, in der Nähe der Niederländisch-Belgischen-Grenze, sucht erfahrene

Mitarbeiter oder Handelsvertreter

für den Vertrieb von:

Wellpappverpackungen, Amerikanischen Dosen, Wellpapp-Display-Verpackungen im Flexo- und Offset-Druck.
Vertrieb für den Raum Limburg.
Gebietsausdehnung kann gewährleistet werden.

Bewerbung mit Lichtbild
HK 538 van het Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.



ZIEKENHUIS ST. GREGORIUS
VERPLEEGHUIS 'SCHUTTERSHOF'
6440 AG BRUNSSUM

De Stichting H. Gregorius de Grote te Brunssum beheert het St.-Gregoriusziekenhuis en het verpleeghuis "Schuttershof". Het St.-Gregoriusziekenhuis werkt binnen de Stichting S.A.Z.O.M. nauw samen met de beide andere algemene ziekenhuizen in de Oostelijke Mijnstreek en zal na de verwezenlijking van de bedreductiemaatregelen een erkenning hebben voor ± 210 bedden inclusief de P.A.A.Z., die in een R.I.G.G. samenwerkt met het Psychisch Gezondheidscentrum "Welterhof" en het R.I.A.G.G.-Oostelijk Zuid-Limburg. Aan het ziekenhuis zijn ± 35 medisch specialisten verbonden. Het verpleeghuis "Schuttershof" beschikt over 100 bedden voor somatische patiënten, 100 bedden voor psycho-geriatrische bewoners en 14 dagbehandelingsplaatsen. De Stichting heeft een katholieke signatuur en kent een tweehoofdige collegiale directie, die leiding geeft aan ± 650 medewerkenden.

Daar de huidige economisch directeur zich om gezondheidsredenen heeft teruggetrokken, zoekt het Stichtingsbestuur contact met gegadigden voor de functie van

directeur beheer, m/v

Samen met de medisch directeur zal hij belast zijn met de algemene dagelijkse leiding, de beleidsvoorbereiding en de beleidsuitvoering ten behoeve van beide instituten.
Zijn operationeel aandachtsveld ligt op het gebied van financieel-economisch beheer, economische bedrijfsvoering alsmede coördinatie van de voorwaardenscheppende sectoren (Economisch-administratieve dienst, Technische dienst, Civiele dienst en tesamen met zijn collega de Personeelsdienst).

Het bestuur ziet voor deze functie uit naar een ervaren, sociaal en communicatief sterke

manager

met een relevante academische opleiding, die operationele verantwoordelijkheid heeft gedragen op financieel-economisch gebied en die cijfers kan vertalen in beleid.
Er is voorkeur voor kandidaten die bekend zijn met gezondheidszorgstructuren en die kunnen denken in de geest van de toekomstige veranderingen in de gezondheidszorg.
Leeftijd van 35 tot 50 jaar.

De salariëring vindt plaats overeenkomstig de daarvoor in het ziekenhuiswezen gebruikelijke regelingen (N.Z.R.- en C.O.T.G.-normen).

Bij de selectie-procedure zijn naast een bestuurscommissie en de medisch directeur, ook vertegenwoordigers van de Medische Staf, de Ondernemingsraad en de hoofden van dienst betrokken.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de procedure.

Nadere inlichtingen zijn verkrijgbaar bij de heer P.L. Houben, voorzitter van het Bestuur (tel. privé: 045-252481) en bij de medisch directeur, drs. A.J.M.H. Lagro (tel. 045-250666, tel. privé: 045-751545).

Aan belangstellenden wordt verzocht hun schriftelijke sollicitatie vergezeld van een curriculum vitae binnen 3 weken na het verschijnen van deze advertentie, te richten aan de heer P.L. Houben, voorzitter van het Bestuur van de Stichting H. Gregorius de Grote, Kochstraat 2, 6442 BE Brunssum.



Gemeente Voerendaal

In verband met de bestaande vacature ... funktionaris bij de afdeling Financiën en Economische Zaken, binnen de sektie Comptabiliteit, geplaatst worden een:

SEKTIE-CHEF COMPTABILITEIT

Funktie-inhoud:
- is belast met de instruktie en coördinatie van de dagelijkse werkzaamheden van de sektie;
- is verantwoordelijk voor de boekhouding van de algemene dienst, het gemeentelijk woningbedrijf en het gemeentelijk grondbedrijf;
- is belast met het zelfstandig opstellen en analyseren van de rekeningen van de algemene dienst, het gemeentelijk woningbedrijf en het gemeentelijk grondbedrijf.

Deze comptabiliteitsstukken worden voorzien van de daarbij behorende staten en een uitgebreide toelichting.

Funktie-eisen:
- theoretische vorming dient te blijken uit het bezit van het diploma F.B.A. danwel M.B.A., eventueel gevorderde studie H.F.B.A. danwel S.P.D.;
- tenminste enige jaren ervaring op het hierboven vermelde terrein;
- ervaring met een geautomatiseerde administratie strekt tot aanbeveling.

Salaris: schaal 7-8.
Maximaal f 4.098,- per maand, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.
Inlichtingen bij het hoofd van de afdeling Financiën en Economische Zaken, de heer C.C. Raes, telefoon 045-753399.

Sollicitaties binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad richten aan burgemeester en wethouders van Voerendaal, postbus 23000, 6367 ZG Voerendaal, met vermelding van 'sollicitatie' in de linkerbovenhoek van de envelop.

De Stichting Psychisch Gezondheidscentrum "WELTERHOF" te Heerlen omvat een verzorgingsgebied voor de algemene psychiatrische zorgverlening voor de regio Oostelijk-Zuid-Limburg en voor enkele specifieke (kategorale) vormen van psychiatrische zorgverlening voor een groter regio nl. Zuid- en Midden Limburg.
De kategorale afdeling kinder- en jeugdpsychiatrie omvat 6 bedden en 3 x 6 dagbehandelingsplaatsen voor kinderpsychiatrie en 2 x 9 bedden voor de jeugdpsychiatrie en beoogt deskundige hulp te verlenen aan het/de gedragsgestoorde en/of deviante kind/jeugdige, wiens ontwikkeling nog in belangrijke mate gaande is.
De afdeling kinder- en jeugdpsychiatrie vraagt:

4 BEHANDELINGSTEAMLEDEN

waarvan:

1 full-time behandelingsteamlid t.b.v. één der dagbehandelingsgroepen van de kinderafdeling (bij voorkeur mannelijk),
2 full-time behandelingsteamleden t.b.v. de jeugdafdeling, waarvan er één tevens zal worden belast met de waarneming van de teamleider
1 half-time behandelingsteamlid t.b.v. de jeugd welke funktie mogelijk in oktober 1985 een full-time funktie zal worden.

AANSTELLINGSVOORWAARDEN:
- dipl. B-verpleegkundige/HBO-IW/HBO-J/Mikojel;
- ervaring in het werken met kinderen of jeugdigen, bij voorkeur binnen een psychiatrische setting;
- open houding naar kinderen/jeugdigen; kunnen omgaan en inleven in het gevoelsleven van kinderen, c.q. jeugdigen;
- eigen gevoelens onderkennen en hanteren in relatie tot het kind/de jeugdige;
- omgaan met groepsregels en normen;
- begeleiden van ouders wat betreft het pedagogisch handelen naar kinderen c.q. jeugdigen;
- vaardigheden in het mede opzetten en uitvoeren van behandelingsplannen;
- kreatieve vaardigheden.

ARBEIDSVOORWAARDEN:
CAO Ziekenhuiswezen.
Salariëring volgens de NZR-salarisrichtlijnen per 1-1-1985: minimaal f. 2.244,-, maximaal f. 3.099,- bruto per maand.

INLICHTINGEN:
Ria Bosschaart-Maes, Hoofd Beheerszaken, toestel 2049.

SOLLICITATIES:
Schriftelijk tot uiterlijk 29 juni 1985 aan de voordrachtscommissie tot aanstelling behandelingsteamlid, vak. no. 530, p/a. stafafd. Personeelszaken, J.F. Kennedylaan 301, 6419 XZ Heerlen.

welterhof
Psychisch Gezondheidscentrum

In ons bedrijf te Maastricht waar wij potten en flessen fabriceren voor de levensmiddelen- en drankenindustrie in binnen- en buitenland, vragen wij op korte termijn een

MTS'er werktuigbouw

om het personeelsbestand op de afdeling onderhoud sortering aan te vullen.

Kandidaten dienen te voldoen aan de volgende eisen:

- opleiding: M.T.S. WTB met diploma
- leeftijd: maximaal 25 jaar
- ervaring: enkele jaren ervaring op het gebied van pneumatiek, hydraulic, alsmede meet- en regeltechniek strekt tot aanbeveling

De werkzaamheden worden verricht in dagdienst met een gemiddelde werkweek van 38 uur.

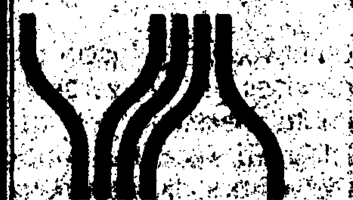
De salariëring bij de N.V. Vereenigde Glasfabrieken is zonder meer goed met o.a. een eindejaarsuitkering van minimaal 6.5%.

Het bedrijf heeft een eigen pensioenfonds en een personeelsfonds dat zorgt voor eventuele aanvullende uitkeringen.

Diegenen die aan de gestelde voorwaarden voldoen, kunnen binnen twee weken schriftelijk solliciteren bij de:

N.V. Vereenigde Glasfabrieken
Nieuweweg 25
6221 AA Maastricht
Afdeling Personeelszaken
T.a.v. de heer M.J.A. Pinckaers

Op de enveloppe vermelden: sollicitatienummer 85.6



je ziet wat je maakt

Personeel

Groeifunctie in een expanderend bedrijf

Bronswerk Verwarming & Airconditioning is, binnen het Vmf-Stork concern, een zelfstandig opererend installatiebedrijf. Wij ontwikkelen en installeren airconditioning- en verwarmingsinstallaties in de utiliteits- en woningbouw. Verder verzorgen wij industrieel leidingwerk. Een ander belangrijk onderdeel van ons werk is onderhoud.
We werken vanuit 9 landelijke vestigingen; het hoofdkantoor staat in Amersfoort.
Door de sterke groei van ons opdrachtenpakket hebben wij vooral behoefte aan staffunctionarissen, die snel kunnen doorgroeien. Zo ook in onze vestiging in **Sittard**. Wij zoeken een

HTS-INGENIEUR W

Uw eerste functie bij ons is die van **projectleider**. De taken en verantwoordelijkheden bestaan dan uit:
- begeleiden, zowel technisch als organisatorisch en commercieel, van belangrijke/omvangrijke projecten in de utiliteitsbouw
- ontwerpen en (laten) berekenen van cv-, ac-, fabrieksinstallaties en pijpleidingen.

U werkt nauw samen met opdrachtgevers en onze monteurs.

Omdat er in uw regio nog volop mogelijkheden zijn voor groei van de orderportefeuille, behoort het mede tot uw taak om onze expansie aldaar sterk te stimuleren.

Wanneer u uit het juiste hout bent gesneden en daarvan in de praktijk de bewijzen levert, dan kunt u mettertijd doorgroeien naar de functie van **regionaal vestigingsdirecteur**.

Als basis vragen wij een HTS-opleiding Werktuigbouwkunde. Uw bekendheid in de regio, commerciële talent, leidinggevende kwaliteiten en praktische instelling stellen u in staat om onze niet geringe verwachtingen waar te maken.

Belangstellenden kunnen meer informatie inwinnen bij de heer A.J. Evers, Rayonmanager, telefoon 04490-15240.
Schriftelijke reacties kunnen worden gezonden aan dhr. A.J. Evers, Bronswerk Verwarming & Airconditioning, Rijksweg Noord 175, 6136 AD Sittard.

BRONSWERK
Bronswerk Verwarming en Airconditioning

KONTINU bedrijfsformulieren bv
Computerformulieren en supplies

KONTINU bedrijfsformulieren bv zoekt voor spoedige indiensttreding:

VERKOOPADVISEUR (buitendienst)

Wij zijn een jonge, snelgroeiende onderneming op het gebied van COMPUTERFORMULIEREN en COMPUTERBENODIGDHEDEN.

In deze snelgroeiende markt denken wij aan een vertegenwoordiger die:
- in de leeftijd van 25-35 jaar is;
- verkoopervaring heeft bij voorkeur in de automatiseringsbranche;
- ervaring heeft in verkopen en onderhouden van kontakten in het bedrijfsleven.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan: KONTINU bedrijfsformulieren bv
Postbus 59
6120 AB BORN

. CONSULTANCY - ENGINEERING - MANAGEMENT - CONTRACTING - MAINTENANCE

De PDM-Groep met vestigingen te Meerssen, Heerlen en Maastricht, is een multidisciplinaire organisatie die zowel nationaal als internationaal werkzaam is in alle industrietakken met een uitgebreide expertise.

De ondernemingsactiviteiten richten zich op de toenemende behoefte van overheid en industrie aan service, ondersteuning en adviezen door derden m.b.t. technische, technisch-administratieve, bedrijfskundige en bestuurlijke aangelegenheden.

Deze behoefte komt voort uit het meer kostenbewuste denken bij industrie en overheid, dat leidt tot structurele aanpassingen van de organisaties, waarbij omzetting van vaste in variabele kosten centraal staat.

De PDM-Groep heeft bewust hierop ingespeeld door multidisciplinaire uitbreiding van haar expertise.

Voor de verdere uitbouw behoeven diverse afdelingen momenteel dringend uitbreiding in een aantal functies als hiernaast vermeld.

De werkzaamheden binnen de projecten zijn sterk gevariëerd en bieden aan ambitieuze kandidaten met een adequate opleiding en ervaring, ruime ontplooiingskansen zowel multidisciplinair als specialistisch.

VAN KANDIDATEN WORDT VERWACHT, DAT ZIJ BESCHIKKEN OVER EEN OPLEIDING EN ERVARING, DIE IN OVEREENSTEMMING ZIJN MET DE FUNCTIE, WAARNAAR GESOLLICITEERD WORDT ALSMEDE AFFINITEIT MET EEN OF MEERDERE AAN HUN EIGEN VAK GRENZENDE DISCIPLINES!

Voor diverse functies is tevens parate kennis van vreemde talen vereist.

Binnen PDM-ENGINEERING BV zijn alle engineeringsactiviteiten geconcentreerd, nodig voor het uitvoeringsrijp maken van industriële projecten voor nieuwbouw en uitbreidingen van installaties en het optimaliseren van produktiesystemen.

PDM MAINTENANCE BV beschikt over een brede onderhoudsexpertise om voor elke onderneming de voor haar meest geschikte organisatie- en uitbestedingsvormen te bepalen en in te vullen.

Vanuit een modern concept wordt het industriële onderhoud door middel van op elkaar afgestemde onderhoudstechnologische, organisatorische, bedrijfskundige en management feedback systemen beheersbaar en bestuurbaar gemaakt.

PDM CONTRACTING BV voert projecten uit vanaf de pre-engineering tot de inbedrijfstelling op „on behalf" of „turn key" basis.

In deze bedrijven zijn plaatsingsmogelijkheden voor:

- **PROJECTLEIDERS MULTIDISCIPLINAIRE PROJECTEN**
- **INDUSTRIAL ENGINEERS/BEDRIJFSKUNDIGEN**
- **CONSTRUCTEURS in de disciplines:**
  - **PIPING**
  - **MACHINEBOUW**
  - **ELECTROTECHNIEK**
  - **PROCESBESTURING**
- **MAINTENANCE ENGINEERS**
- **WERKVOORBEREIDERS GALVANISCHE TECHNIEKEN**
- **WERKVOORBEREIDERS VERSPANENDE EN NIET-VERSPANENDE TECHNIEKEN**
- **MONTAGEVOORBEREIDERS**
- **PRODUKTIEPLANNERS**

De geschetste ontwikkeling zal in de komende jaren, op bedrijfseconomische gronden, snel om zich heen grijpen.

Om in de komende decennia te kunnen voldoen aan de behoefte van de industrie aan expertise bezittende bureaus en met deze industrie op basis van partnership te kunnen blijven functioneren, bieden wij tevens de mogelijkheid aan

JONGE ACADEMICI, HTS'ERS EN MTS'ERS

te solliciteren naar een van de bovenvermelde functies.

Wij richten ons hierbij op jonge mensen, die een carrière willen opbouwen in een levendig bureau, ambitieus de schouders durven te zetten onder multidisciplinaire projecten met de wil door te groeien naar een leidinggevende functie.

Sollicitaties met CV en recente pasfoto te zenden aan:
Directie PDM-Groep
Postbus 7
6230 AA MEERSSEN

PDM

Voor het regiokantoor Limburg, gevestigd te Maastricht, zoeken wij een commercieel medewerker die de verantwoordelijkheid krijgt voor het marktresultaat van buitenlandtransacties in deze regio.

academici en hbo-ers met ervaring die kantoren en relaties gaan begeleiden bij internationale transacties

De regiokantoren van de NMB zijn - in nauwe samenwerking met de kantoren -o.a. verantwoordelijk voor de commerciële beleidsontwikkeling en -uitvoering in de regio's.

Een breed en boeiend werkterrein met perspectieven

Onder verantwoordelijkheid van het Hoofd Commerciële Ontwikkeling van uw regio gaat u de kantoren ondersteunen bij het vaststellen van een commercieel actieplan op het gebied van buitenlandactiviteiten. In overleg met de kantoren en de Divisie Buitenland zorgt u voor de uitbreiding van de bancaire dienstverlening op het gebied van buitenlandzaken aan de bestaande relaties binnen de regio. Verder stimuleert en ondersteunt u kantoren bij de acquisitie van buitenlandzaken. U werkt daarbij nauw samen met kredietfunctionarissen op het regiokantoor en/of kantoren. Tenslotte draagt u samen met het Hoofd Commerciële Ontwikkeling bij tot de ontwikkeling van de zakelijke markt op regioniveau voor wat betreft buitenlandaspecten.
Deze functie is in onze bank nieuw en u kunt nog in hoge mate mee helpen haar gestalte te geven. Het takenpakket is breed: van direct commercieel-acquisitief tot begeleidend en adviserend naar de kantoren toe. U krijgt een overzicht van wat er in uw regio gebeurt op het gebied van buitenlandtransacties. Een ander aantrekkelijk aspect zijn de vele contacten, zowel met relaties en kantoren als met de Divisie Buitenland op ons kantoor in Amsterdam.

Wat wij vragen en bieden

U hebt een opleiding op academisch niveau (bedrijfseconomie) of op HBO-niveau (HEAO-BE), aangevuld met de NIBE-cursus Kredieten en Buitenland.
Verder hebt u een grondige kennis van het buitenlandbedrijf van een bank, zowel commercieel als administratief, alsmede kennis van de overige bankprodukten en -organisatie en van (inter)nationale economische ontwikkelingen.
Tenslotte hebt u ook een redelijke kennis van marktbewerkingstechnieken, commerciële c.q. verkoopkundige kwaliteiten.
Vanzelfsprekend kunt u zelfstandig werken en toont daarbij de nodige initiatieven.
Wij bieden u een goed salaris en dito secundaire arbeidsvoorwaarden, waaronder een 13e maand, winstdelingsuitkering, premievrij pensioen (vanaf 25 jaar) en een gunstige financieringsregeling.

U kunt uw sollicitatie richten aan de heer J. Servais, Hoofd Personeelszaken en Opleidingen van de regio Limburg, postbus 24, 6200 AA Maastricht.
Voor nadere inlichtingen kunt u hem bellen, telefoon 043-13335.

NMB BANK

2515

Gom Security Service B.V. is een landelijk werkende beveiligingsorganisatie die portiers- en bewakingsdiensten verleent.
Wij zoeken met spoed in de regio Heerlen

beveiligingsbeambten (m/v)

die in zowel dag- als nachtdiensten in part-time of full-time dienstverband gaan werken als portier/surveillant.
Candidaten in het bezit van het beveiligingsdiploma of studerend hiervoor met een representatief voorkomen en goede omgangsvormen alsmede ervaring en een goede beheersing van de Nederlandse taal nodigen wij uit voor een sollicitatiegesprek.
U kunt zich melden voor het gesprek op dinsdag 18 juni 1985 tussen 15.00 en 18.00 uur op ons vestigingskantoor te Geleen, Barbarastraat 26.
Wij verzoeken u ten behoeve van het sollicitatiegesprek de gebruikelijke bescheiden als diploma's, getuigschriften e.d. mee te nemen.
Voor telefonische informatie kunt u vooraf contact opnemen met de afdeling Personeelszaken van het hoofdkantoor, telefoonnummer 010-623333.

Gom security service

Bouwfonds voor Limburge Gemeenten (BLD)

Voor onze afdeling automatisering zoeken wij een

AANKOMEND SYSTEEMANALIST-PROGRAMMEUR (m/v)

Functie-informatie:
- in teamverband ontwikkelen en realiseren van administratieve informatiesystemen;
- coderen, testen en documenteren van deze informatiesystemen;
- samenstellen van gebruikershandleidingen.

Functie-eisen:
- opleiding HEAO-BI/HIO;
- redactionele en sociale vaardigheden;
- bereidheid tot aanvullende studie.

Salariëring:
- afhankelijk van opleidig en ervaring.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.
Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij R. Montforts, hoofd automatisering, telefoon 04494-45678 toestel 237.
Sollicitaties binnen 2 weken na verschijnen van deze advertentie te richten aan het dagelijks bestuur van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG), postbus 44, 6160 AA Geleen.

5779



Burgemeester en wethouders van Maastricht roepen in verband met het gebruik maken door de huidige functionaris van de regeling vervroegd uittreden per 1 maart 1986 sollicitanten op voor de functie van

GEMEENTESECRETARIS (m/v

De te benoemen gemeentesecretaris is de bestuursorganen behulpzaam bij het uitvoeren van hun taak en geeft leiding aan een ambtelijk apparaat dat midden in een proces van reorganisatie is gewikkeld. De raad heeft op 5 februari 1985 de hoofdlijnen van de toekomstige organisatie vastgesteld en de veranderingsorganisatie zal die hoofdlijnen in de loop van 1985 uitwerken.
Het resultaat zal in maart 1986 door de raad worden vastgesteld.
De gemeentesecretaris krijgt tot taak die nieuwe organisatie in te voeren en er vervolgens leiding aan te geven.
De nieuwe organisatiestructuur gaat uit van een versterking van de coördinerende rol van de gemeentesecretaris.

FUNCTIE-EISEN:
- Ruime ervaring en deskundigheid om als coördinator-manager leiding te geven aan het proces van beleidsvoorbereiding, van besluitvorming en de uitvoering daarvan, bij voorkeur opgedaan bij een gemeentelijke overheid
- Flexibiliteit en samenwerkingsgezindheid gezien de steeds om aanpassin vragende organisatie en de bijzondere positie van de gemeentesecretaris tussen het bestuur en het ambtelijk apparaat.
- Managementkwaliteiten.
- Goede communicatieve eigenschappen om op basis van zakelijk en constructief overleg een actieve en activerende invloed uit te oefenen op de oordeelsvorming van het ambtelijk apparaat en de besluitvorming van de bestuursorganen.
- Opleidig op academisch niveau.

Salariëring: volgens schaal 17.

SELECTIEPROCEDURE:
Bij de selectieprocedure worden vertegenwoordigers van de gemeenteraad en het personeel betrokken.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Een uitvoerige functiebeschrijving en een volledig overzicht van de selectieprocedure wordt op aanvraag toegezonden.

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij mr. Ph. Houben, burgemeester, en bij H.J. Hameleers, secretaris.

Sollicitaties met uitvoerige inlichtingen dienen voor 6 juli 1985 ingediend te worden bij B. en W. van Maastricht, richten aan de burgemeester, met op de enveloppe vermelding:
Kabinet/Vacature G.S. 1986.

GEMEENTESECRETARIE

Limburgs WOONBLAD

Klerekast

Zaterdag 15 juni 1985 ● Pagina 31

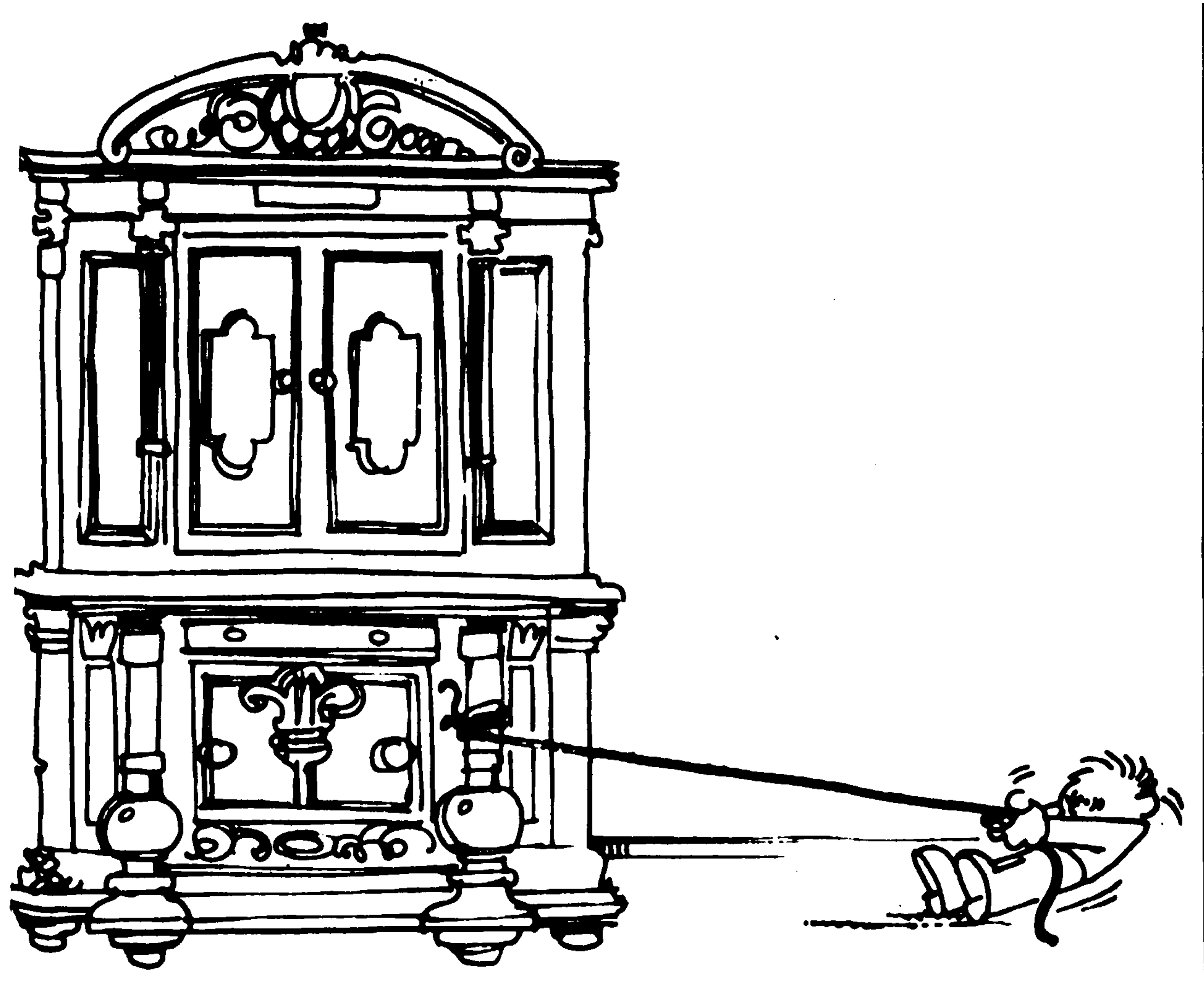
postbus 3100
6401 DP
heerlen
tel. 045-739266

redaktie:
max schmeetz



Onverhuisbaar interieur kan financiele strop zijn

...door bepaalde omstanheden gedwongen onver...cht moet verhuizen, ziet de ...h al niet geringe kosten ...rvan soms nog extra opgeschroefd door 'onverhuisbare' interieurgoederen. Zo'n bijkomende financiële tegenvaller hebben al heel wat verhuizende mensen moeten slikken. Het kan de overstap naar een andere woning wel eens vele duizenden guldens kostbaarder maken, direct of indirect. Het is daarom niet zo'n dwaas idee om bij de inrichting van het huis dit aspect te laten meespelen.



Hoe verhuisbaar is uw interieur?

Behalve onverhuisbare objecten zijn er de moeilijk transportabele: zeer grote en niet demontabele meubels. Ze zijn meestal ook vrij kostbaar. De verhuisondernemer laat het extra werk, de meer dan normale zorg en soms ook het inschakelen van speciale takelapparatuur duidelijk meespreken in de kostencalculatie. Die extra kosten zijn in het algemeen niet onoverkomelijk.

Strop

De grootste strop zit in de zogeheten spijkervaste goederen. Die behoren tot het onroerend goed en mogen dus niet verwijderd worden! Vaak kan dat ook niet: een massieve, peperdure gelijmde of gespijkerde parketvloet moet je laten liggen. Ook gelijmde vloerbedekking kan niet mee 'over'.

Met houten wandbekleding is het precies zo. Zonde om zulke dingen te moeten achterlaten, zeker wanneer ze nog vrij nieuw zijn en veel geld gekost hebben.

Nooit meer

Als je zeker weet dat je nooit meer zult verhuizen, hoef je je over deze zaken geen zorgen te maken..., maar wie weet nu alles zeker? Bij aanschaf van interieurspullen kan dit vaak 'vergeten' aspect met een deskundige woninginrichter worden besproken. Of het nu om meubelen, vloermateriaal of wandafwerking gaat. Zogenaamde 'knock down'-meubelen zijn bij verhuizing erg praktisch. Ook los (zwevend) parket en los gelegde of gespannen vloerbedekking, evenals demontabele wandsystemen kunnen in de verhuiswagen.

Dit denkwerk-vooraf kan een verhuizing, en de inrichting van de nieuwe woning, tot een wat minder dure operatie maken.

Fitquell maakt van badkuip whirlpool

Wie een kunststof badkuip heeft, kan daar op heel eenvoudige wijze een 'whirlpool' van maken, door er een zogeheten fitquell in te plaatsen. Dit is een uit een geheel bestaande unit die een circulatiepomp, een aanzuigkanaal en een draaibare injectiedouche bevat. Voor de montage zijn geen slang- of pijpaansluitingen nodig.

Wanneer de motor wordt ingeschakeld, wordt het badwater via een zeef aangezogen, door de pomp in beweging gebracht en via de douchekop, onder toevoering van extra lucht, teruggestuwd in de badkuip. Het water 'bubbelt' dan lekker en dat heeft een masserend effect op de huid. Verdere details kunnen worden verkregen bij P. J. Onwerkerk in Zaandam, tel. 075-353500.



Hypotheekrente 11 juni 1985.

De voortdurende stabiliteit op het hypotheekrentefront kan op zich positief worden genoemd, maar de signalen voor een eventuele rentedaling zijn nog steeds aanwezig. Het succes van de 7½% staatslening sluit hier volledig bij aan.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
ANNUITEITENHYPOTHEKEN						
A.B.N.	var.[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	1 jaar[1]	1,5	7,5	7,93	7,7	8,15
	3 jaar[1]	1,5	8,0	8,47	8,2	8,69
	5 jaar[1]	1,5	8,3	8,80	8,5	9,02
plushypotheek	7 jaar[1]	1,5	8,5	9,02	8,7	9,24
Amrobank	var.[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	2 jaar[1]	1,5	7,9	8,36	8,1	8,58
	5 jaar[1]	1,5	8,3	8,80	8,5	9,02
	7 jaar[1]	1,5	8,5	9,02	8,7	9,24
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar[1]	1,5	8,1	8,68	8,1	8,68
	renterust[1]	1,5	8,3	8,90	8,3	8,90
	30 jaar[1]	1,5	8,5	9,12	8,5	9,12
Centrale Volksbank	2 jaar[1]1	1	7,5	7,87	7,7	8,09
	5 jaar[1]1	1	8,0	8,41	8,2	8,63
Direktbank/NCB-bank	1 jaar[1]	1	7,5	7,87	7,7	8,09
	3 jaar[1]	1	7,8	8,20	8,0	8,41
	5 jaar[1]	1	8,1	8,52	8,3	8,74
Ned. Midd. Bank	1 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	3 jaar[1]	1,5	8,0	8,47	8,2	8,69
	5 jaar[1]	1,5	8,3	8,80	8,5	9,02
keuzehypotheek	7 jaar[1]	1,5	8,5	9,02	8,7	9,24
Pancratiusbank	var./5 jr.[1]	1,5	7,9	8,36	8,2	8,69
Postgiro en Rijkspostspaarbank	2 jaar[1]	1	7,6	7,98	7,8	8,20
	5 jaar[1]	1	8,1	8,52	8,3	8,74
	7 jaar[1]	1	8,3	8,74	8,5	8,96
Rabo (adviesrente)	var.[1]	1,25	7,6	8,01	7,8	8,23
	3 jaar[1]	1,25	8,0	8,44	8,2	8,66
	5 jaar[1]	1,25	8,2	8,66	8,4	8,88
	stabiel[1]	1,25	8,3	8,77	8,5	8,99
	var.[3]	1,25	7,8	8,09	8,0	8,30
	3 jaar[3]	1,25	8,2	8,51	8,4	8,72
	5 jaar[3]	1,25	8,4	8,72	8,6	8,93
	stabiel[3]	1,25	8,5	8,83	8,7	9,04
Rabo Hypotheekbank	3 jaar[1]	1,5	8,0	8,47	8,2	8,69
	5 jaar[1]	1,5	8,2	8,69	8,4	8,91
	3 jaar[3]	1,5	8,2	8,54	8,4	8,75
	5 jaar[3]	1,5	8,4	8,75	8,6	8,96
Spaarbank Limburg	1 jaar[1]	1	6,9	7,23	7,1	7,44
	3 jaar[1]	1	7,5	7,87	7,7	8,09
	5 jaar[1]	1	7,9	8,31	8,1	8,52
	7 jaar[1]	1	8,1	8,52	8,3	8,74
Westland-Utrecht	2 jaar[2]	1,5	7,9	8,54	8,1	8,76
standaard	5 t/m 9 jr.[2]	1,5	8,5	9,21	8,7	9,43
standaard	10/15 jaar[2]	1,5	8,6	9,32	8,8	9,54
standaard	5 jaar[2]	1,5	op aanvraag		op aanvraag	
no-risk	1 jaar[2]	1,5	8,9	9,50	8,9	9,50
interim	var.[4]	1,5	7,8	8,43	7,8	8,43
2e kw. 1985 budget						
LEVENHYPOTHEKEN						
Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar[4]	–	xxxx	xxxx	8,4	8,67
	5/10 jaar[1]	–	8,3	8,62	8,3	8,62

1) Maandbetaling achteraf
2) Maandbetaling vooraf
3) Halfjaarbetaling achteraf
4) Kwartaalbetaling achteraf

Vroeg reveille voor de spinnen

In deze tijd van het jaar is het voor de spinnen vroeg reveille geblazen, want ze moeten hun verraderlijke vangnetten klaar hebben voordat de insekten actief worden. In de vroege morgenuren kunnen we het resultaat van deze excellente weefsters zien. Een schitterend staaltje weefkunst laat bv. de kruisspin zien, waarop Arachne niets zou hebben aan te merken. Volgens de Griekse mythologie was deze Lydische prinses zó begaafd in de weefkunst, dat ze de jaloezie van de almachtige godin Athene opwekte. Bevreesd voor de woede van de godin hing Arachne zich op, waarop Athene haar in een spin veranderde.

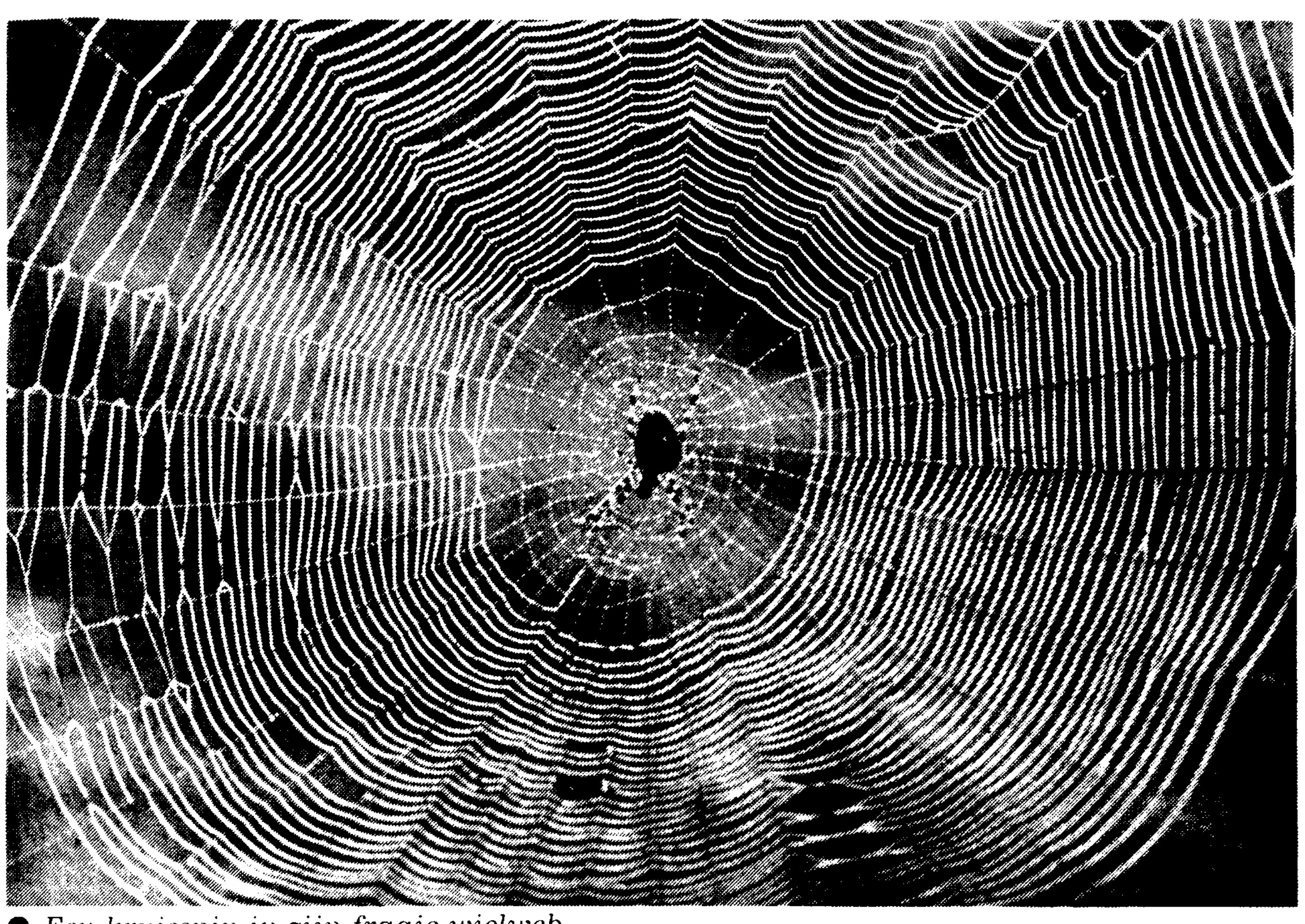
Vangnet

Spinnen zijn echte roofdiertjes en de meeste, van de ruim 27.000 soorten tellende familie, bemachtigen hun prooi in een vangnet. De verscheidenheid onder deze vangnetten is groot en varieert van het ruim twee meter grote reuzenweb van de tropische zwarte zijdespin tot die van bescheidener afmetingen, zoals wij die in onze eigen omgeving kunnen waarnemen. Tenminste wanneer we dat willen en velen zullen hiervoor eerst hun antipathie tegen spinnen moeten overwinnen.

Sedert eeuwen griezelt men van deze niet bepaald knap ogende wezens uit het dierenrijk en doen in het bijgeloof de dolste verhalen over deze achtpotige dieren de ronde. Een mogelijk gevolg van deze afkeer is, dat weinig spinnenonderzoek is verricht en zelfs de meest in ons land voorkomende spinnen geen Nederlandse naam hebben.

Kruisspin

De meest bekende zal wel de meergenoemde kruisspin zijn, die met de kruistekening op haar bruinachtige rug. Hoogst waarschijnlijk kennen de meesten zelfs deze spin niet, maar wèl haar schitterend wielweb waarop de dauwdruppels parelen in de ochtendzon. De grauwe huisspin bouwt een trechtervormig web, dat uitmondt in een buisvormige verrauwing, de woonbuis. De hangmatspin spant haar web uit over plantendelen, terwijl de netten van de kogelspinnen uit slordige huifvormige spinsels bestaan met wijde mazen. Tot de jagende spinnen worden die gerekend die geen gebruik van een vangnet maken om hun prooi te verschalken, maar deze vanuit een schuilplaats of voor de voet jagende overvallen. Instictmatig verblijven ze op die plaatsen, welke druk door insekten worden bezocht. Stevig gebouwde jagers zijn bv. de wolfspinnen, die een zwervend bestaan leiden. Tot de grote wolfspinnen behoort de bruingekleurde gerande oeverspin die met een lengte van bijna 2½ cm onze grootste spin is en tevens de enige soort die weleens gewervelde dieren vangt, zoals hagedisjes. Hij leeft graag in de buurt van water en maakt ook op de oppervlakte daarvan en zelfs onder water jacht op insekten en kleine visjes. Het komische springspinnetje met het witzwart gestreepte achterlijf, de zebraspin, houdt zich bij voorkeur op, op door de zon beschenen muren, houten schuttingen, boomstammen enz. en bespringt op kattemanier z'n prooi.



● *Een kruisspin in zijn fraaie wielweb.*

Luchtschepen

De tijd nadert ook dat het jong spinvolkje op zoek gaat naar een eigen woongebied. Ze verplaatsen zich daarbij op ragfijne luchtschepen. Vanaf een verheven standplaats laten ze een sterke vers gesponnen draad uittreden die in de wind wappert. Is de draad lang genoeg dan krijgt hij zoveel draagkracht dat hij het spinnetje mee kan nemen. Op deze manier verplaatsen de jonkies van de spring-, krab- en wolfspinnen zich over landen, meren en zeeën. Gaat de wind liggen dan landen ze automatisch. Duurt de vlucht te lang dan palmt de spin de draad geleidelijk in, zodat de wind er minder vat op krijgt en de draadvaarster kan dan gemakkelijk landen. Vervolgens zoeken de spinnetjes een goed heenkomen en laten hun luchtschepen of herfstdraden op de landingplaats achter. Deze en de vroegtijdig opgestegen draden hangen en liggen dan her en der verspreid en verschaffen ons vaak de weg tijdens een najaarswandeling.

Eigen orde

Spinnen vormen een eigen orde binnen de klasse der spinachtigen die (in tegenstelling met wat velen menen) niets met insekten te maken heeft. Een spin onderscheidt zich van een insekt doordat ze bv. 8 poten (insekt 6) heeft en haar lichaam niet in drieën is verdeeld, maar uit slechts twee delen bestaat. Duidelijk in het oog springende verschillen waarmee we een spin van een insekt kunnen onderscheiden.

Ger Oijen

Nieuwe produkten door recycling bij Reko in Beek

Plastic frisflessen niet naar afvalberg

De enorme toename van de plastic fles waarin koolzuurhoudende frisdranken worden geleverd doet de afvalberg extra sterk groeien. Daar zijn terecht vele bezwaren tegen geopperd. Er is nu een recyclingproject opgezet. Bij het bedrijf Reko in Beek gaat men deze zogeheten PETP-flessen verwerken tot een hoogwaardige kunststof waaruit men allerlei nieuwe produkten vervaardigt. Dit zijn plaatmaterialen, kabelisolatiematerialen, folies voor spouwisolatie en voor vijvers, voederbakken en vele produkten voor de bouw-, de transport- en de agrarische wereld.

Deze nieuwe activiteit, die een belangrijke bijdrage levert tot de bestrijding van een berucht milieuvraagstuk, zal bij Reko (waar tot dusver ruim vijftig mensen werken) in de aanloopperiode 15 nieuwe arbeidsplaatsen scheppen.

KERKRADE

Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade

zal op donderdag 20 juni 1985, om 15 uur in hotel-café-restaurant der Toere, Terbruggen 3, Eygelshoven gemeente Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever, in het openbaar bij opbod, ex art. 1223 B.W. verkopen:

WOONHUIS met garage en tuin, Kwikstaartstraat 23, Kerkrade, kad. gemeente Kerkrade, sektie N nummer 87, groot 2,66 aren.

Het geheel bevat:
begane grond:
hal, toilet, berging, woonkamer, keuken, garage;
verdiepingen:
3 slaapkamers, badkamer, zolder.
Het geheel is voorzien van c.v. (gas).

Aanvaarding:
koper kan, na betaling van de koopsom, met de grosse der akte van veiling ontruiming van het gekochte bewerkstelligen.

Betaling:
de koopsom dient te worden betaald op uiterlijk 8 augustus 1985.

Bezichtiging:
in overleg met de notaris.

Gegadigden dienen tijdens de veiling op verzoek van de notaris van hun financiële gegoedheid te doen blijken.

Nadere inlichtingen worden verstrekt ten kantore van notaris A.L.J.M. Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade, tel. 457251.

Gemeente Heerlen

notaris J.L.Th. Oostwegel te Kerkrade-West

zal op donderdag 20 juni aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies, in Hotel Amicitia, Markt 9 te Hoensbroek, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

publiek bij opbod verkopen:
gemeente Hoensbroek:

het cafépand met bovenwoning

ondergrond, tuin en verdere aanhorigheden, staande en gelegen te Hoensbroek, gemeente Heerlen, Akerstraat 240, kadastraal bekend als gemeente Hoensbroek, Sectie D nummer 1993, groot 1,77 aren.

Indeling:
benedenverdieping: bedrijfsruimte
1e verdieping: keuken, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer en toilet.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk op 5 augustus 1985.
Aanvaarding: terstond in eigen gebruik bij betaling van de koopprijs.
Bezichtiging: in nader overleg met notaris J.L.Th. Oostwegel.
Nadere informaties: ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel te Kerkrade-West, Willem Sophiaplein 10, tel. 045-411945.
53373

ROTHEM-MEERSSEN

Notaris I.G.J.M. Schoonbrood te Meerssen

zal op woensdag 26 juni 1985 om 3 uur 's middags precies in café Pluymaekers, Klinkenberg 51, Rothem-Meerssen, ex art. 1223 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

HALFVRIJSTAANDE WONING

met garage en tuin aan Den Olieberg 62 te Rothem-Meerssen, kadaster Meerssen H 97, groot 1,95 are.
De woning omvat gelijkvloers: entree met toilet en woonkamer met open keuken; eerste etage: 3 slaapkamers en badkamer; tweede etage: zolder.
Aanvaarding: na betaling koopsom, vrij van huur.
Betaling koopsom: uiterlijk 31 juli 1985.
Toekenning van rijksbijdrage behoort tot de mogelijkheden.
Bezichtiging uitsluitend op telefonische afspraak met het notariskantoor, de Beaufortstraat 22, Meerssen, tel. 043-644848, alwaar nadere inlichtingen kunnen worden verkregen.
57587

GREVENBICHT

Notaris J.M.P. CLAESSENS te SITTARD

zal zulks ten verzoeke van zijn opdrachtgeefster op DINSDAG 18 juni 1985 om 15 uur in café Aurora, Raadhuisstraat 10 te Grevenbicht ex art. 1223.2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:
het woonhuis met berging, ondergrond en tuin, Dijk 15 te Grevenbicht, kad. bekend gemeente Grevenbicht sectie B nr. 4685 groot 2.25 are.

Indeling:
hal, toilet, woonkamer/eetkamer, woon/eetkeuken, overdekt terras;
1e verd.: portaal, 3 slaapkamers, douche met toilet, c.v.-ruimte.

Aanvaarding:
in eigen gebruik na betaling van koopsom en kosten, zonodig met de grosse van de veilingakte. Betaling koopsom uiterlijk op 30 juli 1985.

Nadere inlichtingen ook inzake bezichtiging: kantoor notaris Claessens, Walramstraat 24, Sittard, tel. 04490-10547.

VOERENDAAL, HOGEWEG 69

Notaris TOMLOW te Heerlen

zal op vrijdag 21 juni a.s. om 15.00 uur in café 't Geulke aan het Kerkplein 63 te Voerendaal, krachtens art. 1223 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

VRIJSTAAND WOONHUIS

met ondergrond, garage en tuin, bwjr. 1972, kad. bek. gem. Voerendaal sectie F nr. 540 groot 4.42 aren.

Indeling:
parterre:
ruime hal met vide, betegeld toilet, L-vormige woonkamer 47 m2 met open haard en dubbele deur naar tuin, keuken;
1e verdieping:
3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet;
2e verdieping:
via vaste trap 4e slaapkamer;
beschoten zolder, te bereiken via vlizotrap.
Het geheel is voorzien van c.v.-gas.

Aanvaarding:
na betaling van de koopprijs, welke uiterlijk dient te geschieden 2 augustus 1985.

Eventuele gegadigden dienen desgewenst op de veiling van hun financiële gegoedheid te doen blijken.

Bezichtiging:
na overleg met notariskantoor.

Inlichtingen:
ten kantore van notaris Tomlow, Akerstraat 77 te Heerlen (tel. 045-717044).
52685

WINKELPAND MET BOVENWONING TE GELEEN

Notarissen Mr. E.M. Huyben en Mr. A.H.G. Wagemans te Geleen en notaris J.H.G. Tacken te Roermond, zullen op woensdag 19 juni 1985 om 15.00 uur in Hotel-Café Terminus, Rijksweg-Zuid 82 te Geleen, ex artikel 1223 BW

PUBLIEK VERKOPEN:

het winkelpand met bovenwoning, alsmede ondergrond, oprit en verdere aanhorigheden, gelegen te Geleen, Rijksweg Centrum thans genummerd 88a, b en c, kadastraal bekend gemeente Geleen, sektie A, nummer 5455, groot 2,20 aren.

Het pand is ingedeeld als volgt:
BENEDEN: 2 winkelruimten (± 30 m2 resp. 60 m2) met toiletruimte
Bovenwining, bereikbaar via een afzonderlijke toegang, bestaande uit:
1E ETAGE: grote kamer, keuken en dakterras
2E ETAGE: 3 slaapkamers, badkamer
3E ETAGE: grote zolder.

AANVAARDING:
vrij van gebruik, bij betaling van de koopsom uiterlijk op 31 juli 1985 (een gedeelte van het pand - in gebruik als "Hakkenbar" - is verhuurd in strijd met artikel 1230 BW).

BEZICHTIGING:
dinsdag 11 juni en dinsdag 18 juni 1985 telkens van 16.00 - 17.00 uur.

Eventueel meerdere inlichtingen ten kantore van de notarissen Mrs. E.M. Huyben en A.H.G. Wagemans, Kummenaedestraat 60 te Geleen, tel. 04494-47175 en/of notaris L. H.G. Tacken, Wilhelminaplein 14 te Roermond, tel. 04750-15640.
53318

Vrijstaand woonhuis te Schaesberg

De notarissen mr. A.N.J.M. Janssens en dr. A.Fl. Gehlen te Heerlen

zullen op donderdag 20 juni 1985 om 15.00 uur in café-restaurant Het Streeperkruis, Streeperstraat 66 te Schaesberg in het openbaar ex artikel 1223 lid 2 van het B.W., bij op bod in één zitting verkopen:
woonhuis, tuin en berging, staande en gelegen aan de Frans Erenslaan 85, kad. bek. als gemeente Schaesberg, sektie B nr. 5192, groot 3,86 aren;
indeling: entree, toilet, meterkast, woonkamer en keuken, badkamer met douche;
1e verd.: 3 slaapkamers;
2e verd.: 3 slaapkamers;
aanvaarding: terstond, in eigen gebruik, na betaling koopprijs en kosten, eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling; het pand is niet verhuurd;
betaling koopprijs: uiterlijk 5 augustus 1985;
bezichtiging: op de dinsdagen 11 en 18 juni aanstaande, telkens van 15.30 tot 17.00 uur.
Belangstellenden dienen in het bezit te zijn van een door genoemd notariskantoor afgegeven toegangsbewijs;
inlichtingen: te verkrijgen bij genoemd notariskantoor, Valkenburgerweg 19 te Heerlen, tel. 045-719430.
53365

WINKEL/WOONHUIS GELEEN

De notarissen Mr. E.M. Huyben & Mr. A.H.G. Wagemans te Geleen

zullen op donderdag 20 juni 1985 om 15.00 uur in Café Terminus aan de Rijksweg Zuid 82 te Geleen ex artikel 1223 B. W. bij opbod in het openbaar verkopen:
het winkel/woonhuis met verdere opstallen, een en ander met ondergrond, erf en tuin, gelegen te Geleen, Rijksweg Centrum 21-23, kadastraal bekend als gemeente Geleen, sectie F nummer 1627, groot 1,44 are.

Indeling nr. 21:
entree; 1e verd.: 2 kamers, keuken, douche; 2e verd.: 3 slaapkamers.

Indeling nr. 23:
begane grond: entree bovenwoning, gang; beneden pand: toilet, winkel (opp. ca. 30 m2), woonkamer/dagverblijf, aangebouwde keuken (momenteel in gebruik als slagerijwerkplaats), koelcel; 1e etage: overloop, 2 slaapkamers; 2e etage: overloop, mansardeslaapkamer, provisorische badkamer.

Aanvaarding:
na betaling van de koopprijs, welke betaling moet plaatsvinden uiterlijk 1 augustus 1985. (In strijd met artikel 1230 B. W. zijn er huurcontracten gesloten).

Bezichtiging:
op de maandagen 10 en 17 juni aanstaande telkenmale van 16.00 tot 17.00 uur.

Nadere inlichtingen te verkrijgen bij genoemd notariskantoor.

Notarissen Huyben & Wagemans
Kummenaedestraat 60, Geleen
Telefoon 04494-47175
52647

HEERLEN

NOTARIS DR. E.A.A. LUIJTEN TE HEERLEN

zal op donderdag 27 juni 1985 om 16.00 uur n.m. in Motel „HEERLEN", Terworm 10 te Heerlen, krachtens artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek publiek verkopen bij opbod:

HET WOONHUIS

met garage, berging, ondergrond, vóórtuin, achterplaats en verdere aanhorigheden, alles staande en gelegen aan de Gouverneurstraat 169 te Heerlen, kad. bekend als gem. Heerlen, sectie L nummers 504 en 49, beide ged., tezamen groot ongeveer 1.35 are, alsmede het 1/48 onverdeeld aandeel in het nabij gelegen voet- en/of autopad, kad. bekend als gem. Heerlen, sectie L nummers 34, 399, 504, 505 en 605, totaal groot ongeveer 9.43 are.

Indeling:
- begane grond: hal, berging, meterkast, toilet, woonkamer met open keuken.
- 1e verdieping: overloop, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. douche, toilet en vaste wastafel.
- zolder: beschoten en via vliezotrap bereikbaar.

Het pand is voorzien van centrale verwarming (gas).

Bezichtiging: in overleg met de notaris.

Aanvaarding: voorschreven onroerend goed is geheel vrij van huur en/of gebruiksrechten in eigen bezit en genot te aanvaarden na betaling van de koopsom.

Betaling: uiterlijk op 9 augustus 1985.

Nadere inlichtingen:
ten kantore van de notaris, Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen (tel. 045-719777).
57767

GULPEN

NOTARIS V.M.W.A. MOSTART TE GULPEN

zal op woensdag 26 juni 1985 om 15.00 uur n.m. in café-restaurant Belge, Rijksweg 20 te Gulpen, krachtens art. 1223 BW in het openbaar in kavels en in massa bij opbod verkopen:

HET RESTAURANT „LA TRUITE D'OR" en BUNGALOW

met bergplaats, parkeerterrein en omliggend terrein gelegen te Gulpen, Euverem 7 en 11, kad. bekend gemeente Gulpen sectie B nummer 6424, groot 68,90 are.

Kavel 1. De bungalow met inpandige garage, oprit, omliggend terrein gelegen Euverem 11. Indeling: begane grond: hal met garderobekast, gang met kastenwand, split-level living met balkon en open haard, keuken, bijkeuken, vier slaapkamers, badkamer met ligbad en twee toiletten; souterrain: garage, bergruimte en vier kelders, c.v.-oliestook. Kadaster sectie B nummer 6424 ged., groot ± 26 are.

Kavel 2. Het restaurant „La Truite d'Or" met bergplaats, omliggend terrein en parkeerterrein, gelegen Euverem 7. Indeling restaurant: entree, hal, restaurant met serre, pantry, office, keuken en toiletten. Kadaster sectie B nummer 6424 ged., groot ± 42 are.

Kavel 3. De massa van kavel 1 en kavel 2.

Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen, betreffende hun financiële gegoedheid.

Aanvaarding vrij van huur terstond na betaling van de koopsom en kosten, uiterlijk op 7 augustus 1985.

Bezichtiging na afspraak met kantoor notaris Mostart, Rijksweg 81 te Gulpen, alwaar inlichtingen kunnen worden verkregen (tel. 04450-2752).
57765

Gemeente Landgraaf

notaris J.L.Th. Oostwegel te Kerkrade-West

zal op woensdag 19 juni aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies, in café-restaurant Het Streeperkruis te Schaesberg, Streeperstraat 66, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

publiek bij opbod verkopen:

het woonhuis met erf, tuin en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Retersbeekstraat 3 te Schaesberg, kadastraal bekend als gemeente Schaesberg, sectie B nummer 4547, groot drie aren en dertien centiaren.

Indeling:
benedenverdieping:
keuken, woonkamer, douche en toilet
1e verdieping:
2 slaapkamers en badkamer.
Betaling van de koopprijs:
uiterlijk op 5 augustus 1985.
Aanvaarding:
het onroerend goed is verhuurd in strijd met art. 1203 B.W.
Bezichtiging:
in nader overleg met notaris J.L.Th. Oostwegel.
Nadere informaties:
ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel te Kerkrade-West, Willem Sophiaplein 10, tel. 045-411945.
53379

WOONHUIS

Notaris Tomlow te Heerlen

zal op donderdag 27 juni 1985 om 15.00 uur in café Bardoul te Heerlen, Benzenraderweg 102, ex artikel 1223 BW in het openbaar en bij opbod verkopen:

HEERLEN, BENZENRADERWEG 54

woonhuis met tuin, kad. bek. sectie E nummer 4286, groot 1.01 are.

Indeling:
Souterrain: kelder;
Parterre: entree, toilet, woonkamer, eetkamer, keuken, kleine tuin met berging.
1e verdieping: drie slaapkamers met vaste wastafel. Betegelde badkamer met ligbad, vaste wastafel en toilet.
2e verdieping: grote beplankte en beschoten zolder te bereiken via een vaste trap. Hier bevindt zich ook de c.v.-gas installatie.
Het pand is vrij te aanvaarden na betaling van de koopprijs, welke uiterlijk 8 augustus 1985 dient te worden voldaan.
Eventuele gegadigden dienen op de veiling van hun financiële gegoedheid te doen blijken.
Bezichtiging na afspraak.
Voor inlichtingen en afspraken, notariskantoor Tomlow, Akerstraat 77, Heerlen, tel. 045-717044.
57553

Winkel/woonhuis te Heerlen

De notarissen mr. A.N.J.M. Janssens en dr. A.Fl. Gehlen te Heerlen

zullen op woensdag 26 juni 1985 om 15.00 uur in café „De Kroon", Gravenstraat 2 te Heerlen, in het openbaar ex. artikel 1223 lid 2 B.W., bij opbod, in één zitting verkopen:

Gemeente Heerlen:

lot 1: winkel, tuin en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Heulstraat 29, kad. bek. als gem. Heerlen sektie A nr. 5120 gedeeltelijk, groot circa 5,60 are;
lot 2: huis, erf, loods, tuin en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Heulstraat 31, kad. bek. als gem. Heerlen sektie A nr. 5120 ged. groot circa 4,13 are;
lot 3: de massa van de loten 1 en 2.

Aanvaarding:
- betreffende het niet-verhuurde gedeelte, in eigen gebruik, na betaling koopprijs en kosten;
- de winkel Heulstraat 29 geheel en 3 gedeelten van het pand Heulstraat 31 zijn verhuurd; doch op grond van het bepaalde in artikel 1230 van het B.W. kunnen de huidige gebruikers zich tegenover de koper(s) niet beroepen op geldige huurovereenkomsten. Zij kunnen derhalve geen beroep doen op huurbescherming en kunnen zodanig in rechte tot ontruiming worden genoodzaakt.

Betaling koopprijs: uiterlijk 16-8-1985.
Bezichtiging en nadere inlichtingen: resp. te regelen met en te verkrijgen bij de genoemde notarissen, Valkenburgerweg 19 te Heerlen (tel. 045-719430).
57880

BRUNSSUM

Notarissen mr. J.M.M. Kreijn te Brunssum en J.J.M. van de Ven te Merkelbeek

zullen op dinsdag 25 juni as. om 15.00 uur in café gebr. Keulen te Brunssum, Schinvelderstraat 3, in het openbaar en bij opbod, krachtens art. 1223 B.W., verkopen:
A. de garage met bovenwoning, **Julianastraat 13** (kad. sectie A nr. 4920, groot 18,55 are);
B. het woonhuis met tuin, **Julianastraat 15** (kad. sectie A nr. 3980, groot ± 7,92 are).
Indeling A:
parterre: showroom, kantoor, magazijn, garagehal, erf; bovenwoning: huiskamer, keuken, 3 slaapkamers, toilet, badkamer, serre, dakterras.
Indeling B:
parterre: huiskamer met open keuken, gang, toilet;
1e verd.: 2 slaapkamers, badkamer, toilet;
2e verd.: 2 slaapkamers, c.v.-kamer.
Aanvaarding:
1: bovenwoning A en showroom A: direct bij betaling van de koopsom;
2: verdere bedrijfsruimten A: onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomst;
3: pand B: 1 september as., vrij van huur.
Betaling: uiterlijk 13 augustus as.
Bezichtiging: na overleg met de notarissen.
Inlichtingen: ten kantore van notaris Kreijn, Op de Vaard 7, tel. 045-251284, en notaris van de Ven, Steenweg 40, tel. 04492-2222.
57880

Notaris J.H.M. van Hall

ter standplaats Eijsden

zal op vrijdag 28 juni 1985 om 11 uur precies in de voormiddag in de Groote Societeit, Vrijthof 36 te Maastricht, overgaan tot de openbare verkoop bij opbod ex art. 1223 BW van:

woonhuis met berging en tuin Maastricht, Varensdaal 10

gemeente Maastricht P 4088 ged., groot ong. 1.24 are.

Indeling: zit-/woonkamer, keuken, hal, toilet, gas-c.v.; op verdieping 3 slaapkamers en badkamer met ligbad; zolder te bereiken via vliezotrap.

Bezichtiging in overleg met kantoor notaris J.H. M. van Hall, tel. 04409-1477.
57883

HEERLEN

Notaris dr. E.A.A. Luijten te Heerlen

zal op donderdag 20 juni 1985 des namiddags om 15.00 uur in café Bardoul, Benzenraderweg 102 te Heerlen, krachtens artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek publiek verkopen bij opbod:

HET WOONHUIS

met ondergrond, tuin, berging en verdere aanhorigheden, alles staande en gelegen te Heerlen aan de Doctor Jaegersstraat 27, kad.bek. als gem. Heerlen sectie E, nummer 3537, groot 1.21 are.

Indeling:
kelder: het woonhuis is gedeeltelijk onderkelderd;
begane grond: entree, toilet, woonkamer, eetkamer, grote keuken, bijkeuken en doucheruimte;
eerste verdieping: overloop, twee slaapkamers, kleine keuken, badkamer met douche en toilet en berghok;
zolder: te bereiken via vaste trap, keukenruimte en berging.
Het woonhuis is niet voorzien van centrale verwarming doch wel van gaskachels.

Bezichtiging:
in overleg met de notaris.

Aanvaarding:
bij betaling van de koopsom uiterlijk op 1 augustus 1985.

Nadere inlichtingen:
ten kantore van de notaris, Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen, tel. 045-719777.
53304

GREVENBICHT-BORN

NOTARIS A.A. OOMEN te STEI

zal op donderdag 20 juni a.s. 's-middags om drie u Het Trefpunt aan de Greune Paol 24 te Grevenbic tens artikel 1223-2 B.W. in het OPENBAAR, BIJ VERKOPEN:

het WOONHUIS met garage en tuin, Kuppelkoven 39 te Grevenbicht-Born, kadastraal bekend gemee sectie M nummer 52, groot 2 are 25 centiare.

Indeling:
begane grond:
hal, toilet, grote woonkamer, grote keuken, gara ging;
1e verdieping:
3 slaapkamers, kleine zolder, badkamer met bad, v.w.;
zolder, bereikbaar via vlizo-trap met c.v.- en boi (gas).

Aanvaarding:
in eigen gebruik, na algehele betaling, eventueel k de grosse van de veilingakte.

Betaling koopsom:
uiterlijk 2 augustus a.s.

Bezichtiging:
in overleg met voornoemde notaris, te wiens kanto derboutlaan 70, tel. 04495-2046, nadere inlichtingen verkrijgen.

Onroerend goed

Open Huis
Vandaag van 2 tot 4 uur

Hoensbroek
St.-Gerlachstraat 15
..aantrekkelijk woonhuis met c.v. en tuin. Ind.: kel..al m. plavuizen, ruime woonkamer (9.27 x 3.52) m. ..tenplafond, keuken, achtertuin m. berging (achter..ereikbaar). 1e verd.: 3 slpk., badk. 2e verd.: berg..r. De woning is geïsoleerd en voorzien van hard..n kozijnen. Bwjr. 1964. Aanv. in overl. Prijs ..000,– k.k.
Kom vrijblijvend kijken!!!
Aquina Makelaardij B.V.
045-715566

..erlen ƒ 60.000,– k.k.
..tement nabij centrum voor vrijgezel of echtpaar ..er kinderen (één slaapkamer)
..leen-Lindenheuvel ƒ 85.000,– k.k.
..menmarkt. Ruim woonhuis met winkel/praktijkmo..heid.
..choltz ƒ 90.000,– k.k.
..oltzerheide. Tussenwoning met 3 autoboxen en af..erlijk gelegen tuin.
..ubach ƒ 90.000,– k.k.
..d onderhouden halfvrijst. woning met c.v., tuin en ..emogelijkheid. Aanbouwkeuken met alle appara..
..erlen ƒ 90.000,– k.k.
..nhuis nabij centrum.
..choltz ƒ 115.000,– k.k.
..e woning met tuin, garage en extra berging. Goed ..houden.
..erlen ƒ 125.000,– k.k.
..Brunssummerheide fraaie halfvrijst. woning met ..arage en flinke tuin.
..haesberg ƒ 140.000,– k.k.
.. goed onderhouden, halfvrijst. woning met c.v., ..ele garage en flinke tuin.
..nfo en/of afspraken voor vrijblijvend bezichtiging:
..roost Onroerend Goed Heerlen
..tel. 045-717976.

..RLEN. Zakenpand met woonruimte en ± 1000 m2 ..leen. gesch. voor 2 gezinnen, 5 min. lopen van het .. Voor div. doeleinden gesch. te maken. Pr. n.o.t.k. ..045-714209.

..RLEN te k. halfvrijst. herenhuis met tuin ..000,– k.k. St. Franciscusweg 51, tel. 045-716030.

..K. WELTEN-HRL. de Thun 32 hoek-drive-in-won., ..tuinkontakt, geh. pand geïsol., dubb. begl. en parket .. n.o.t.k. Tel. 045-716086.

..ROBUNGALOW Kerkrade-Haanrade woonk. met ..ket, open h., 3 slpk., gar. ƒ 149.500,– k.k. 045-..7175.

..K. HOENSBROEK royale tuss.won. m. gar. en tuin, ..wandelgeb. Pr. n.o.t.k. 045-228403.

..NSBROEK uitst. gel. en onderh. halfvrijst. woonh., .. 10 mtr., woonk., keuken, 3 gr. slpk., gar., badk., zol.. electr. roll. 045-220012.

T.k. te **TREEBEEK**, winkelpand. Souterrain ca. 180 m²; parterre ca. 285 m², achtergelegen terrein ca. 315 m². Prijs ƒ 150.000,- k.k. Aanvaarding direct. Inl. J.W. Offermans Makelaardij O.G. BV, Maastricht, tel. 043-624200/04405-3333.

SCHIMMERT, t.k. vrijst. huis m. 1500 m² grond. Nieuwstr. 24a, 04404-1465.

Te k. **BRUNSSUM** mooi woonhuis met c.v. en gar. Pr. Hendriklaan 195. Bez. uitsl. na tel. afspr. 045-256317.

Te k. te **KERKRADE** een ruime halfvrijst. woning m. 2 ing. achterom, binnenhof, berging en c.v. Voor vele doeleind. gesch. Vr.pr. ƒ 82.500,– k.k. Inl. 04494-48180.

Uniek gel. **WEELEND-HUISJE** met weiland ± 6000 m2, geheel met geplast. draad 1.80 m hg., rondom afgemaakt. Te bevr. Breeweg 4, Schin op Geul, tel. 04459-2653.

Nuth/Parallelstr. mooi halfvrijst. **PAND** met tuin en gar. ƒ 115.000,–; Spaubeek, Rubensstr. zeer mooi rustig gel. halfvrijst. pand met gr. gar. en gr. tuin ƒ 132.000,–; Urmond-Nattenhoven Bergerstr. perfekt gerest. witte vrijst. boerenw. met gar. en gr. tuin (250 m2). Pr. in overl.; Doenrade/Kluisstr. gr. boerenw. met 800 m2 tuin ƒ 125.000,–; tel. 04494-42550.

Te k. te **JABEEK** oud geheel verbouwd, boerderijtje met dichte binnenplaats (poort), best. uit L-vormige hal, grote woonk., keuken, badk. m. douche, toilet, 2 slpk., waskeuken, autostalling m. daarboven hobbyk., grote stal en afdak; 1e verd.: 3 slpk. Opperv. ca. 500 m2 (grote tuin), centr. verw. (gas). Vr.pr. ƒ 110.000,– k.k. Inl. 04492-4011.

SITTARD: Vrangendael te k. halfvrijst. woning m. c.v., gr. gar., voor- en achtertuin. Ind.: hal, gr. living, keuken met app. B.g. leistenen vloer en dubbele begl., bov.verd., badk. m. douche, dubbele vaste wast., 2e toilet, 3 slpk. m. rolluiken. Zolder. Pr. ƒ 155.000,– k.k. Tel. 04490-11825.

Nieuwenhagen
Te k. in rustige omgev. vrijst. bungalow, 045-314117.

T.k. in **ROOSTEREN**, uist. gel. vrijst. woonhuis ... 600 m², ... volt. geïsol., geh. onderkelderd, L-woonk. + open eetkeuken, 3 slaapk., badk. m. ligbad + douche +2e toilet, 2 zolderruimtes, gr. gar. m. zolder. Bijvend vrij uitzicht. Vr.pr. ƒ 220.000,– k.k. Tel. 04499-4237.

BRUNSSUM: dir. te aanv. op zr. goede stand vrijst. woonhuis, c.v., gar., 3 slpk., badk., zolder en tuin. Pr. n.o.t.k. tel. 045-253449.

Te k. recent geb. prachtig gel. **LANDHUIS** te Voerendaal, Hogeweg 43a, beg. grond gr. Z-vormige kamer + kantoor, mod. inger. keuken, met app., dubb. garage, verd.: 3 gr. slpk., badk. + toilet en aparte douche, verw. wateronthardingsinstall., geh. geïsol., thermische beglazing, opp. ± 750 m2, aanv. dir., ruime hypotheek met vaste rente, beschikb. te bevr. K. Ozek, tel. 045-311664 of 045-716975.

Heerlen
Een tussengelegen woonhuis met tuin. Ind. b.g. gang, woonkamer, keuken, badkamer. Verd. 3 slaapkamers, zolder, kelder. Prijs ƒ 45.000,– k.k.

Sittard
Leuk gesitueerd tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind. b.g. gang, toilet, grote woonkamer, mooie keuken, kelder. Verd. 3 slaapkamers, badkamer. C.V. Prijs ƒ 98.000,– k.k.

Heerlen-Welten
Een rustig gesitueerd, mooi halfvrijstaand woonhuis met inpandige garage en tuin met veel privacy. Prijs ƒ 109.000,– k.k.

Geleen
Goed gelegen ruim halfvrijstaande 5 slaapkamerwoning met tuin en grote garage, annex hobbyruimte. Vraagpr. ƒ 115.000,– k.k.

Geleen
In Oud-Geleen een goed onderhouden, karakteristieke dorpswoning met inrit, garage, grote binnenplaats en schuurtje. Vraagprijs ƒ 118.000,– k.k.

Geleen
Bij centrum gelegen goed onderhouden halfvrijstaande woning met tuin en garage. Vraagprijs ƒ 125.000,– k.k.

Klimmen
Een prachtig landelijk gesitueerd vrijstaand woonhuis met garage en tuin. Ind. b.g. hal, woonkamer, eetkeuken, badkamer, gang, 2 slaapkamers, toilet, zolderkamer. Verd. grote woonkamer, keuken, badkamer. 2e verd. grote slaapkamer, berging, kelder, c.v. Prijs ƒ 160.000,– k.k.

Munstergeleen
Rustig gesitueerd prachtig vrijstaand landhuis, bwj. 1979, met garage en rondom tuin. Prijs ƒ 225.000,– k.k.

Brunssum
(Treebeek) uitstekend gesitueerd bedrijfspand bestaande uit een (verhuurde) winkelruimte en een vrij te aanvaarden ruime bovenwoning + via aparte zijinrit bereikbare werkplaats met opslagruimten (garages). Voor velerlei doeleinden geschikt. Vr.pr. ƒ 248.000,– k.k.

Gulpen, boerderij
Met bijna 1 ha prachtig gesitueerd weiland, alsmede schuur en stallen. Uitermate geschikt voor dubbele bewoning, paardenliefhebber, appartementen etc.

Gulpen,
karakteristieke vrijstaande villa
Uitstekend gesitueerd bij de forellenkwekerij met rondom een prachtige tuin met veel privacy (2000 m²).

Livac B.V.
Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855

EYGELSHOVEN hoekw. m. garage, gunst. ligging, pr.n.o.t.k. Aanv. in overl. Tel. 045-451166.

T.k. boerenh. **DE LOCHT**, woonk., keuk., achterk., 3 slaapk., w.c., douche, zold., c.v., stallen en schuur, gesloten 70 m², binnenpl., achterinr. de Beitel, gr. tuin m. stal en garage, tot. opp. 1400 m², v. veledoel. gesch. Geleg. verkeersw. + autow. Mogel. nog ±52 are bij te kopen. Pr. n.o.t.k. Tevens t.k. veldbrandstenen en pannen. Tel. 045-413095, liefst tuss. 7 en 9 uur.

KERKRADE, Voorterstr. 118, t.k. ruim, halfvr. woonh. ... ƒ 135.000,– k.k. ...

Te k. te **STEIN** gerenov. hoekh. met c.v. Ind.: kelder, gr. kamer, gr. keuken, bijkeuk., w.c., hal, 3 slpk., badkamer, ligbad + 2e w.c., zolder, gr. garage 10x4 m. gr. oprit, tuin, nw. dak + goten. Vr.pr. ƒ 109.000,– k.k. Tel. 04495-4526.

Te k. vrijst. **LANDHUIS** te Hoensbroek Z-kamer 60 m2, 4 slpk., gar. v. 2 auto's. Tel. 045-210719.

Bungalow
voor kl. gezin, gr. keld., L-vorm. zitk. met op. hrd., 2 slpk., garderobekamer, douche, c.v.-gas, gr. tuin, Wijlre, Industrieweg 10.
Makko makelaardij b.v.
(W. Timmermans, lid NVM, mak.-tax. o.g.) Rijksweg 67, Gulpen, tel. 04450-2182.

HEERLEN-ZD. (2 km van centr.), luxe herenhuis op goede stand, badk., zonneterrassen, 6 slpk., mooie tuin (= bouwplaats). Alle privacy, vrijst. stenen garage/werkpl. (5,5×9 m). Opp. 913 m². Vr.prijs ƒ 218.000. 418598.

Te koop **HULSBERG** halfvrijst. huis ƒ 116.000,–. Tel. 04405-2697.

Oud huis
Schaesbergerstr. te Terwinselen (Kerkrade) zes vertrekken, kelder, zolder, moestuin, gesch. ook als winkel-woonh. Vr.pr. ƒ 90.000,– Inl.
Makko makelaardij b.v.
(W. Timmermans, lid NVM mak.-tax. o.g.) Rijksweg 67 Gulpen, tel. 04450-2182.

Door omstandigh. te k. in België Zutendaal, natuurgebied op ca. 10 km van M'tricht, fraaie vrijst. **BUNGALOW** op ca. 800 m² tuin, achtertuin, grenzend aan bos, veel privacy, tuinhuisje. Ind.: gr. entree en hal. gr. living m. open haard, gr. eetkeuken, 3 gr. slaapk., luxe badkamer met ligbad, wijnkelder, berging en gr. inpandige garage, terras opzij en achter, interieur zorgvuldig afgewerkt, rolluik, beveiliging opzij en achter, ca. 6 jaar oud, slechts bewoond in loong weekends. Koopprijs ƒ 175.000,- k.k. Inf.: tel. 03240-93315 of 020-992520 (dhr. Beerendonk).

Te k. drive-in-woning, 3 slaapk., badk. m. ligb., kamer, keuk., gr. tuin m. tuinhuisje. Schandelerstr. 15, **HEERLEN**. Inl. Boesbergln. 7, Schaesberg, tel. 045-321804.

HOENSBROEK te k. woonhuis m. voor- en achtert., berging, doorzonkamer, ruime keuk., 3 slpk., zltb., zolder, kelder, c.v., vr.pr. ƒ 115.000,– k.k. Inl. Super Adviesburo Brunssum, 045-254478.

Te k. gevr. **BUNGALOW** of landhuis in omg. van Brunssum-Sittard. Pr. tot ± ƒ 300.000,–; Br. o. no. HO 686 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Te k. van part. gr. **TUSSENWONING** te Heerlerheide, vele extra's, gesch. v. dubb. woning of als zakenpand, gr. tuin. Vr.pr. ƒ 95.000,- k.k. Tel. 045-220666.

Te k. v. part. **BOUWGROND**, voor vele doeleinden gesch. Front ±20 m², 40 m diep, gel. aan de Heerenweg, Heksenberg-Hrl. Vr.pr. ƒ 75.000,- k.k. 045-220666.

Te k. in Heiden aan de rand van bebouwd ekom gelegen ruime vrijst. **BUNGALOW** met 4 slpk. Perceelgrootte 3600 m2. 04760-2960.

BRUNSSUM te k. ruim halfvrijst. woonhuis m. 4 slpk. Vraagpr. ƒ 139.000,– tel. 045-257792.

SCHAESBERG: te k. halfvrijst. woonhuis met garage. Koopprijs ƒ 120.000,- k.k. Tel. 04498-52528.

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.

Ubach o. Worms
Geschakeld woonhuis met berging, garage. Bouwjaar 1980.
Overdraagbare rijksbijdrage ƒ 7500,–.
Geïsoleerd en uitstekend onderhouden. Ind.: hal, toilet, woonk. 30 m2, keuken; 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligb., toilet en v.w. Vaste trap naar zolder.
Prijs ƒ 115.000,– k.k.
Inl. Stienstra, Heerlen b.v., tel. 045-712255.

SUSTEREN: te k. halfvrijst. woonhuis, hal, L-woonk. 35 m2 m. parketvl. en Oudhollands plafond, gr. aanb.keuken m. tegelvl., badk. m. ligb., 4 slpk. m. parket en schrootjesplaf., gr. zolder, tev. kelder, gr. gar. m. smeerput en tuin, geh. voorz. v. rolluiken. Vraagpr. ƒ 135.000,– k.k. Tel. 04499-3942.

Te k. **HEERLEN-WELTEN** Mergelsweg 116 goed onderh. halfvr.st. woning met garage en tuin. Kooppr. ƒ 115.000,- k.k. Tel. 045-713778.

HOENSBROEK Demstr. 108 belendend woonhuis met grote gar. voor 2 auto's, c.v., isol. glas, 3 slpk., (schrootjes), tuin enz. Pr. ad. ƒ 110.000,– k.k. Te aanv. 1 juli '85. Te bevr. 045-410500 of 418163.

WYLRE
prachtig vrijst. woonhuis v.v. c.v., m. gar. voor 2 auto's, gerieflijke indeling met grote living van 50 m2, 3 slaapk. en badk. m. ligb. en 2e w. c., zolder. Veel dubb. beglazing en rolluiken. Aanv. direct. Zeer gunstige prijs van ƒ 150.000,– k.k. Inl. mak. J. Smeets, V'daal, tel. 045-753066.

Te koop of te huur Born
Halfvrijstaande patiowoningen met garage, voll. geïsol., 4 slpk., huurprijs ƒ 800,– p. mnd. Kooppr. v.a. ƒ 127.500,– k.k. Inl. 04498-53132 b.g. na 21.00 uur.

Een goed advies ..., plaats uw telefoon binnen handbereik!
Premie-A-woning, voor bewoning gereed in Amstenrade aan de Hommerterweg.
Zonder meer veel leefruimte:
Woonkamer (9 m lang) incl. de verscholen gelegen keuken aansluitend op de eethoek ca. 37 m2, 3 royale slaapkamers, een flinke badkamer, grote zolder met vaste trap, garage met schuin pannendak, achtertuin ca. 15 m diep.
Uw hypotheeklast ƒ 92.000,–
(incl. financieringskosten en renteverlies) door verrekening van de oude premie-A-rijksbijdrage (afh. v.h. belastb. inkomen) ineens met uw hypotheekbedrag.
Konstante maandlast ƒ 625,–
(ofwel aanvangen vanaf ƒ 338,– per maand). Interessante verhuiskostenregeling ter beschikking voor de koper!
Indien u bovenstaande snel op waarde inschat belt u nu 045-712255.
Stienstra Heerlen Makelaardij b.v.

Heerlen
ƒ 105.000,–
..redestraat 9
..erbaan. Royaal ..huis met c.v., gar. en .. Ind. o.a.: hal, woonk. .. 31 m2), keuken, bij..ken, 4 ruime slpk. en .. met douche, v.w. en ..ilet. Bwjr. 1973. Be.. de moeite waard!
Aquina Makelaardij b.v.
045-715566.

..k. gevr. alleenst. won., ..g gel. te **BRUNSSUM**. .. 500 m². Tel. 045-..45. Na 18.00 uur.

Opgelet in Simpelveld
..d onderhouden woon.. met garage en c.v. .. 1982. Ind.: royale ..nk., keuken met instal.. 3 ruime slaapk., .. zolder, tuin op het ..n. Prijs ƒ 115.000,– ..Overname rijksbijdra.. ƒ 22.500,– mogelijk. .. Stienstra Heerlen Ma..rdij B.V., tel. 045-..55.

..K. **GEVRAAGD** woon.. met behoorlijk wat tuin .. ƒ 90.000 tel. 045-..81.

..EEN, Wilderbeek 36 ..koop, grote halfvrijst. ..ing met garage. Inl. ..44275.

..chtig gel. **WINKEL-..OONHUIS** aan drukke ..weg te Geleen, ge.. onderkelderd met op..agzijn, tuin en show.. Pand electronisch ..d. Pr. ƒ 225.000,– .. 04494-55052, 04490-..

..koop gevr. **HUIS** in ..richt. Brieven aan ..ansen. Heideweg 4, ..Sn Ottertoo.

Te h. en/of te k. goed gelegen **BUURTCAFÉ** in het centrum van Wijk te Kerkrade. Ruime moderne woning met garage en tuintje. Inventaris geheel compleet en zo goed als nieuw. Horecapapieren en goede financiële basis vereist. Drankenhandel Meertens b.v., Pleinstr. 12, Kerkrade-W. Tel. 045-412192.

KERKRADE-WEST halfvrijst. woonhuis + garage + tuin. Geh. onderkelderd met c.v., 1e v. gr. luxe keuk., woonk., + eetk., 2e v. 3 slpk., ligb. + 2e toil. ƒ 133.000,– k.k. 045-417787.

Te koop **WAREMPAGE**: (La Roche, Belg. Ardennen), oud boerderijtje, half gerest., 3 kam. + 2 slpk., garages, terrijke mog.h. 15 are, zeer mooi uitzicht. Tel. 09-3224255792.

SCHIMMERT Langstr. 4A ruim voll. geïsol. woonh. met gar. 491 m2 grond, Kamer 48 m2 met open haard, compl. keukenkast., 1e verd.: 4 slpk., badk. m. ligb., 2e toilet; 2e verd.: grote zolder. Vraagpr. ƒ 184.000,– k.k. Tel. 04404-2131.

Te koop te Geleen café/restaurant/friture **VERHEESEN** ruime parkeerplaats, Groenstr. 131, tel. 04494-45905.

Notaris Vandermissen, telef. 09-3212238657
Centrum Tongeren
Galerij
als complex van 12 winkels, met hoge huuropbrengst in autovrij St. Truiderstr., uitgevend op grote markt, met doorgang naar Hondsstr., als geheel aangeboden.

Te k. fraai gelegen
comfortabel vrijst. huis
Loopafst. centrum Heerlen ± 20 min., grote privacy. Prima staat v. onderh. Overal thermopane, hal, toil., huiskamer (53 m2), met open haard, studeerkamer, keuken, kelder. Boven 3 slpk., badk. m. ligb., douche en 2e toil., zolder. Rondom tuin met o.a. buitenhaard, schuur en garage. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-410684.

KERKRADE, Holzstr. 4, woonhuis te k. met c.v., tuin, kelder, beg. gr. woonk. keuk., w.c. Verd. 5 slpk., zolder. Tel. 045-457813.

Morgen is het „Vaderdag"

Geven wij pa een video of een huiscomputer?

og een nachtje slapen dan is t weer Vaderdag. Voor de zinsleden van elektronisch oriënteerde Vaders geen makkelijke dag. Ten eerste oeten zij de koppen en de nningen behoorlijk bij elaar steken om het beoogde drag bijeen te brengen. En n kunnen ze zich wekenng het hoofd breken over at het worden moet: een uiscomputer of een videoreorder, al dan niet draagbaar. at tips voor niet-technici m Vaderdag te overleven. erst maar video: al is dat rrein ook nauwelijks te verzien.

r zijn op videogebied drie systeen in gebruik. Verder gaat het om: moet het een draagbare of een ationaire huiskamerset zijn. Eerst systemen. Het merendeel van de arkt is in handen van het uit Jaan afkomstige VHS-systeem. Dat etekent bijvoorbeeld dat de mees mensen al een VHS-apparaat ebben en dat er de meeste voorbeeelde cassettes voor zijn. Daarast bestaan er nog Betamax en et Europese V-2000 (Philips-sysem). Beide systemen zijn techsch in principe beter, maar hebn het tegen het marktprincipe aflegd. Zeker het Philips V-2000-steem is door Philips (en Grung) zelf ondermijnd omdat de beide brikanten ook VHS-recorders zijn an produceren.

itwisselen

ls uw buurman/vrouw, met wie u p zeer goede voet staat, al langer en videorecorder heeft, is het hang om een recorder van zijn/haar ysteem aan te schaffen. Er kunnen an banden worden uitgewisseld. e prijs van de recorders wordt dan rotendeels bepaald door het aantal ucjes dat het apparaat kent. Hoeeel programma's en zenders kan j opslaan en opnemen in de koende twee of vier weken? Wie veel il registreren als hij niet thuis is, ijvoorbeeld in de vakantie, zal een wee-snelhedenmachine dienen te hebben. Er wordt namelijk geen kaboutertje bijgeleverd die van tijd tot tijd een nieuwe band inzet. Verder maakt een afstandsbediening de videorecorder duurder.

Trucjes

Afgezien van de trucjes en knoppen (sommige mensen weten zelfs na jaren nog niet waar al die knopjes aan hun ‚video' voor dienen) kan het belangrijk zijn voor zo weinig mogelijk geld een videorecorder te kopen. Meestal komt dan een VCC of V-2000 in aanmerking, die wel de komende jaren geserviced zal kunnen worden, maar begrijpelijk aan populariteit heeft ingeboet. Dat heeft direct gevolgen voor het prijsniveau. Er zijn echter juweeltjes op dat gebied te krijgen voor betrekkelijk weinig geld. Voor de (Sony) Betamax-en is dat (nog) niet het geval.

Voor een enkeling kan het van belang zijn een meer-normen videorecorder te hebben. Verwar dat niet met de verschillende systemen. Een videorecorder kan altijd maar een systeem aan (de cassettes zijn ook verschillend) maar recorders volgens meer normen kunnen ook Franse en Amerikaanse of Japanse tapes afspelen. In dit geval geldt: ook in het buitenland is de meeste keus en het meest gebruikte systeem: VHS. Een meer-normenrecorder kan Secam-kleuren van de Fransen en NTSC van de Amerikanen aan. Of slechts een van beide normen, dan meestal de Amerikaans/Japanse.

Buitenlands

Het kan ook van belang zijn zo'n toestel te kopen als men in de omgeving van een Amerikaanse basis woont en er veel voor voelt zulke buitenlandse programma's op te nemen. Natuurlijk zijn zulke meernormenrecorders weer duurder. En wat kwetsbaarder door alle inwendige omschakeling en zo meer. Er zijn zeer ingewikkelde recorders die meegenomen kunnen worden over de hele wereld omdat er nog meer systemen zijn dan alleen bovengenoemde. In alle gevallen geldt jammer genoeg dat het TV-toestel tevens die verschillende normen aan moet kunnen, want anders is zo'n buitenlands programma wel vast te leggen, maar niet af te spelen.

Draagbaar

Voor het verplaatsbaar of draagbaar gebruik van de video-recorder zijn ook al een reeks mogelijkheden. In feite zijn er op dit gebied ook drie systemen in de slag. Maar weer drie andere. V-2000 heeft hier nooit meegeteld. VHS en Beta maken de dienst uit.

Van beide systemen (met ongelijke cassettes dus) zijn er de zogenaamde ‚Movie'-systemen. Beta- en VHS-movie zijn makkelijk te hanteren camera's waarin de thuis gebruikte cassette past. Deze machines vereisen dus dat u in de huiskamer een complementaire recorder hebt staan en van hetzelfde systeem. De buitenopnamen, gemaakt met de ‚Movie' kunnen dan thuis zonder meer worden afgespeeld op het huiskamer-type. De meeste Movie-camera's hetzij van VHS, hetzij van Beta kunnen alleen opnemen en niet weergeven.

Compact

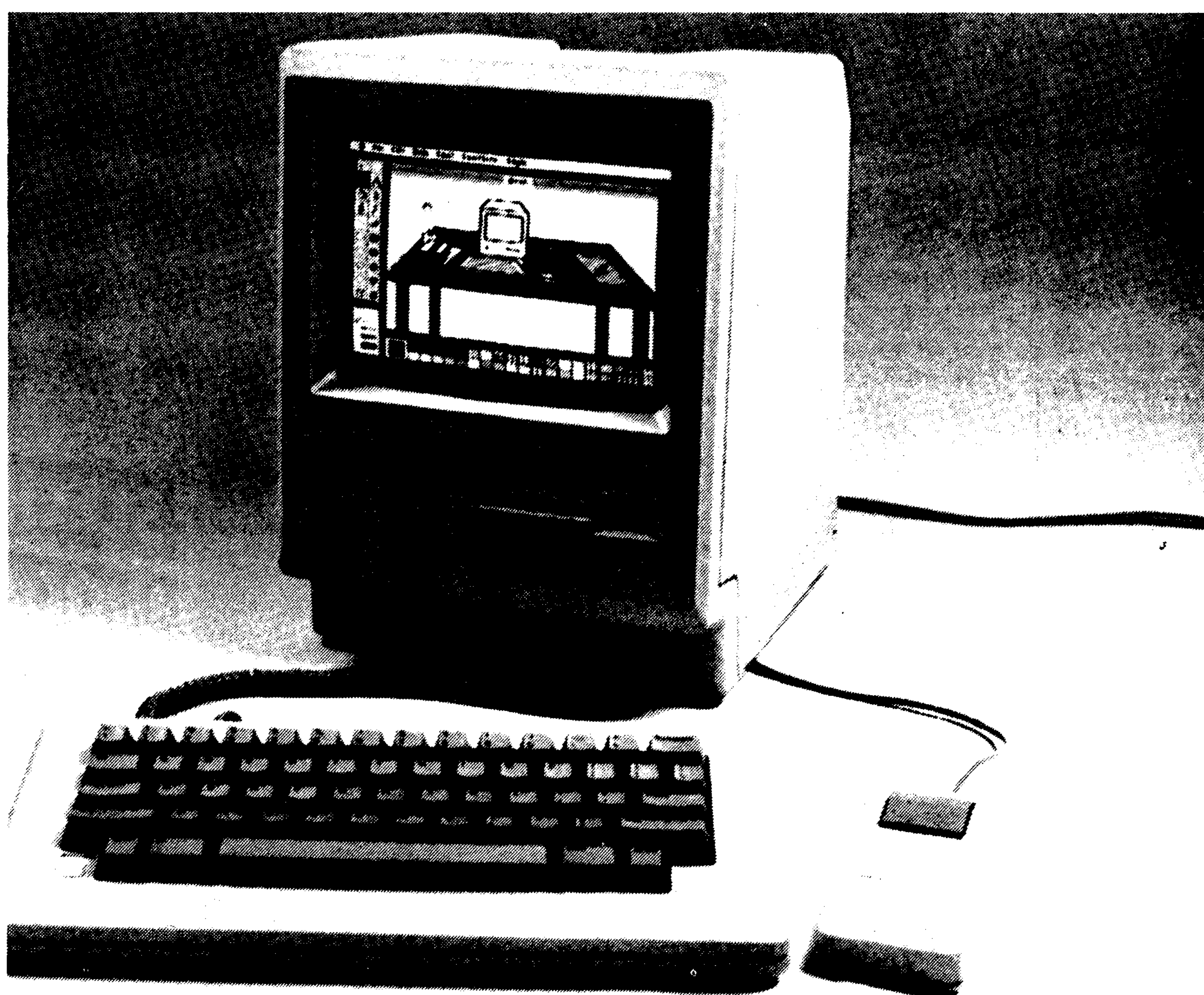
Anders ligt het met de zogenaamde VHS-C-camera's. Die kunnen wel weergeven buiten, waar ze op batterijen draaien. Echter ook de cassette is afwijkend om de camera-recordercombinatie compacter te kunnen maken. VHS-C staat voor VHS-compact. Thuis kan de band met behulp van de eigen camcorder worden afgespeeld of met behulp van de huiskamer-recorder, die het kleinere bandje (maximaal een half of een heel uur) wel kan afspelen. Dat gebeurt dan middels een adapter, van slechts enkele tientjes. Een slimme oplossing.

‚Wereldnorm'

Panasonic prijst deze C-camera's en Movies aan als ‚de wereldnorm'. In verkochte aantallen hebben ze misschien gelijk, althans op dit moment. Maar in werkelijkheid voert in ons land alleen Sony de nieuwe ‚wereldnorm' op het gebied van video. Het is 8-mm-video. Nog duur, maar een uiterst draagbare oplossing. De cassette is nog kleiner dan de VHS-C cassette. En een feit is dat bijna elke fabrikant heeft ingestemd met het maken van videorecorders volgens dit systeem in de toekomst.

Begin vorig jaar heeft Kodak 8 mm aangekondigd. Ook Philips zou er mee komen op de Firato. Maar Philips deed dat niet. Te veel normen binnen een bedrijf? Of mogelijk was men van mening dat Philips al genoeg problemen in het video-kamp heeft gekend en daarom nu eens niet de kar van de vernieuwing wilde trekken. Ook Polaroid kondigde aan 8 mm te zullen gaan voeren en nog enige Japanse fotomerken die de video-boot gemist hadden. Pioneer zou ook beginnen met 8 mm, omdat Pioneer, behalve met de videodisc-speler, eveneens geen videolijn heeft.

Uiteindelijk was het Sony die dit voorjaar de 8-mm-camcorder een samentrekking tussen camera en recorder aankondigde en meteen daadwerkelijk ging leveren. 8 mm is echt de wereldnorm, omdat tientallen merken zich hebben vastgelegd op die norm. Probleem is kennelijk dat vooral de VHS-fabrikanten geen zin hebben om weer een nieuwe norm te omhelzen, als het commerciële succes van dit momemt nog lang niet vaststaat. Sony, die het aandeel van zijn Beta-norm terug ziet lopen, heeft daarom voor een kop-positie gekozen. Het nieuwe produkt kan geheel onafhankelijk zowel draagbaar als in de huiskamer worden gebruikt, maar is nog tamelijk duur, zoals wel vaker bij vooruitstrevende ontwerpen.



● *De kracht van de Apple MacIntosh is vooral zijn grafische mogelijkheden. Het is mogelijk om een archief van afbeeldingen van bijvoorbeeld onderdelen aan te leggen.*

Bij computers is de keuze zo mogelijk nog moeilijker. De enige houvast is vaak dat de buurman-/vrouw al een type of merk heeft en daar leuke dingen mee doet. Wanneer men diezelfde dingen wil doen, is de keuze makkelijk. Normalisatie met computers is zo mogelijk nog een groter probleem dan in de video-wereld. Vaststaat dat Commodore en Sinclair (Spectrum vooral) het grootste marktaandeel hebben bij de huiscomputers.

Japanse merken komen opzetten met de MSX-norm, daarin sinds kort gesteund door Philips. Toch gaan weer niet alle Japanse merken mee met Microsoft Extended Basic, waar MSX een afkorting van is. Sharp, een belangrijke fabrikant met al een groot aantal huiscomputers (hoewel eigenlijk te veel verschillende modellen), heeft zich afgezet tegen MSX. Philips daarentegen heeft er zijn met moeite op de scholen geintroduceerde P-2000-computer voor in de steek gelaten. De kans ligt er duidelijk dat MSX naast Commodore en Sinclair een belangrijke rol gaat spelen. Voor de wat meer professioneel gerichte mensen, die ook op een behoorlijke manier tekstverwerking en calculatie willen doen zijn er de Apple's, Tandy's en CP/M-machines. Prijzen vanaf de f 2000. Een geheel systeem kost dan gauw f 6000 tot f 8000. Voor behoorlijke kantoortoepassingen is men uiteraard meer kwijt. Dan komt men op het gebied van de IBM-machines of de vele typen, die deze 'norm' aanhangen, inclusief de nieuwe Commodore en Tandy. Prijzen voor een compleet systeem (met printer en opslagmedia) gauw f 10.000.

Buitenbeentje

Een eigenwijs buitenbeentje is de Apple MacIntosh. Hij past niet in het gebruikelijke stramien. Wie het ‚vreemde' apparaat ooit heeft bediend, begrijpt waarom. Het valt ook makkelijk te bedienen als je geen ‚deskundige' in de computerwereld bent. De werking is zó verschillend van de andere computers omdat Apple er bij het creëren van deze nieuwe computer vanuit is gegaan dat grafiek en plaatjes iemand die het apparaat bedient de weg moeten wijzen. De bediening met de ‚muis' een soort ‚rolling ball', waarmee voorwerpen (op het scherm) kunnen worden aangewezen en weggesleept, zal vermoedelijk ook door de IBM-achtigen op den duur worden nagevolgd.

Weliswaar staat de nieuwe, grotere Apple MacIntosh alleen, maar het buitenbeentje verkoopt behoorlijk en creëert zijn eigen aanhang. Voor kantoren is het misschien goed te weten welke merken en typen men op de universiteiten heeft verkozen. Er is (ook vanwege de kortingen die bedongen kunnen worden) een sterke voorkeur voor Olivetti. Het apparaat is gelijk aan de IBM-PC maar een tikje sneller en wat goedkoper. IBM scoort als een goede tweede met zijn Personal Computer (PC). Hier en daar is ook de MacIntosh via de universiteit te krijgen. In elk geval moeten de studenten aan nogal wat voorwaarden voldoen.

Citroenen zuur, en puur natuur



Vooral Duitse kookboekenschrijvers besteden in hun recepten veel aandacht aan citroenen die ‚onbehandeld' moeten zijn. Als ze wat van de afgeraspte schil door een gerecht willen verwerken, melden ze steevast dat u vooral onbehandelde citroenen moet nemen. Welke groenteman die levert is mij niet bekend. Ik denk dat alle groentemannen ze leveren. Ze komen gewoon uit dezelfde kist als die andere citroenen.

Vaak staat er ook in recepten dat de citroenen goed moeten worden afgewassen onder de warme kraan. Nu kunnen de bestrijdingsmiddelen, die bij de teelt van het fruit in de boomgaard werden verspoten, op die manier meestal niet van de schil worden afgewassen. Er is trouwens een strenge controle op het voorkomen van deze stoffen in de schil van citrusvruchten. Niemand hoeft dus bang te zijn voor schadelijke gevolgen. Schimmelwerende middelen, waarmee citroenen vroeger wel werden behandeld, past de fruitindustrie nauwelijks meer toe. Het enige dat u er eventueel met dat warme water afwast, is een heel dun laagje was, waar de vrucht zo mooi van glanst. Maar die was is volkomen onschuldig. En het sprookje van geverfde sinaasappels en citroenen moet maar eens helemaal uit de wereld worden geholpen. Dat is in alle landen van de EG verboden.

De oorsprong van citroenen moet, net als bij alle andere citrusvruchten, ergens in Zuidoost-Azië worden gezocht. Al zo'n 500 jaar voor Christus maakt Confucius er melding van. Sindsdien heeft de vrucht zich over een groot aantal landen van de wereld verspreid, tussen 40 graden noorder- en 40 graden zuiderbreedte. De citroenboom is nogal vorstgevoelig: in Florida bijvoorbeeld gedijt hij niet, hoewel daar toch vrij veel citrusfruit wordt geproduceerd. Italië en Spanje zijn de belangrijkste Europese leveranciers van onze ‚citrus limon'.

De mooie gele kleur bereiken de vruchten meestal niet aan de boom.

Als de schil glanzend is, is de citroen rijp. De kleur kan dan nog groenachtig zijn. Vooral citroenen uit tropische landen lijden aan dat euvel. Dat komt, eigenaardig genoeg, omdat de temperatuur daar 's nachts niet koud genoeg is om het chlorofyl (de groene kleurstof) in de schil af te breken. Een behandeling met ethyleengas gedurende een dag of twee laat in het pakhuis die groene kleur in prachtig geel veranderen. Schadelijk is dat beslist niet.

Dat citroenen veel vitamine C bevatten is algemeen bekend. Maar ook vitamine A, B-complex en P zitten erin. Die laatste vitamine P is een nogal omstreden kwestie. De wetenschappelijke publicisten zijn het er niet over eens of die stof, bioflavinoide citrine, nu wel of niet een vitamine mag worden genoemd. En de vermeende werking tegen hardnekkige verkoudheid is ook niet onomstotelijk bewezen. Niettemin zweren heel veel mensen bij een flinke dosis citroensap, als ze verkouden zijn. Al dan niet in de vorm van een warme grog.

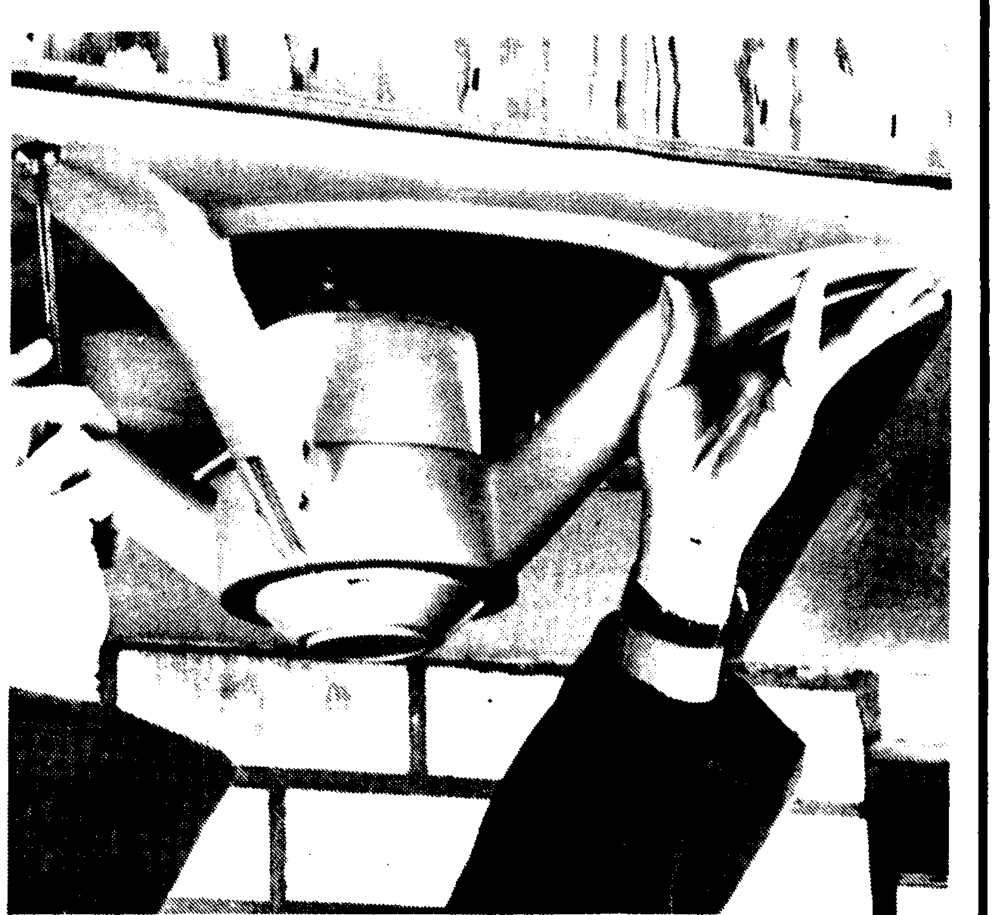
Citroenrasp, het heel dun afgeraspte geel van de citroenschil, bevat veel etherische oliën met een sterk aromatische werking. In nagerechten en gebak, maar ook wel in sommige vleesschotels, wordt dat graag verwerkt. De schilletjes kunnen bovendien met suiker worden ingemaakt, ze zijn dan vrijwel onbeperkt houdbaar.

Eén van de meest verfrissende dranken tijdens een hittegolf is lemurudi, citroenwater. Het is een Afrikaanse specialiteit. Hier volgt het recept voor het drankje, dat de luchtvaartmaatschappij Air Afrique zijn passagiers serveert:

Rasp 12 gram verse gemberwortel. Strooi er heel scherp paprikapoeder over, cayennepeper eventueel, voor wie de Afrikaanse variëteit niet heeft. Voeg hieraan het sap van twee à drie citroenen toe en vul de vloeistof aan met water tot een liter. Los er ongeveer 50 gram suiker in op. Zet het een paar uur in de koelkast, zeef het en serveer het drankje met ijsblokjes.

Een heel nieuwe ontwikkeling op het gebied van ventilatoren wordt binnenkort op de Hannover Messe als noviteit gelanceerd.

Het is een produkt van een Nederlands bedrijf, Masterfan Ventilatie in Breda, die deze in verschillende opzichten unieke ventilator in samenwerking met het kunststofbedrijf Curver heeft ontwikkeld. Het gehele 'huis' van de ventilator is uit één geheel vervaardigd, waarvoor een hoogwaardige kunststof is gebruikt. Daardoor is de bevestiging heel eenvoudig, het onderhoud minimaal en het geruis uiterst gering. Door de uitgekiende constructie is ook het stroomverbruik heel laag.



De Masterfan-ventilator is vooral geschikt voor het agrarisch bedrijf, voor industrie en horeca, maar gezien het feit dat er wel twintig verschillende types gemaakt worden, zullen ook in particuliere situaties wel toepassingen mogelijk zijn. Daarover kan de Bredase fabrikant (076-148820) wel nadere inlichtingen geven.

Hoe zwaar weegt een tuin bij het kopen van huis?

Een lezer legde ons een aantal vragen voor die betrekking hebben op zijn ervaringen met prijsonderhandelingen over een huis dat hij wilde kopen. Hij had, schreef hij, in een bepaalde wijk keuze uit twee identieke huizen, wat interieur-afwerking en dergelijke betreft ook nagenoeg evenwaardig.

„Voor het ene huis werd een ruim 25.000 gulden hogere prijs gevraagd dan voor het andere. De eigenaar verdedigde dit door op de (inderdaad prachtig aangelegde) tuin te wijzen. Die zal hem best veel geld gekost hebben, maar is het redelijk om die investering in zijn privé-tuinplezier door een nieuwe eigenaar te laten terugbetalen?", vraagt die lezer zich af.

Tja, dat hangt er maar van af. De koopsom voor een woning bestaat in feite uit twee delen: de grond en de bebouwing, maar die splitsing wordt nooit zichtbaar gemaakt. De tuin is een deel van het kadastrale perceel. Bij nieuwbouw is dat 'kale' grond en als je daar iets moois van wilt maken, kost dat in de loop der jaren vrij veel geld. Een al geheel ingerichte en volwassen gegroeide tuin is dus zeker zijn prijs waard, wanneer je als aspirant-koper althans op aanleg en begroeiing 'valt'.

Wil je er grootscheepse veranderingen in aanbrengen dan is het meekopen van de bestaande tuinaankleding een bittere pil om te slikken. Mensen die een huis van een vorige eigenaar willen kopen, letten soms te weinig op de financiële consequenties van aanpassing naar eigen smaak van de tuin. Dat kan behoorlijk in de papieren gaan lopen.

Velen laten, alvorens een beslissing over woning-aankoop te nemen, de waarde door een deskundige taxeren om te weten of de vraagprijs reëel is. Het kan zijn nut hebben om in gevallen als hier geschetst ook een tuinexpert (bijvoorbeeld een hovenier) de waarde van het 'groene deel' van het huis te laten inschatten. Misschien blijkt zo'n kwart ton extra voor een grote en goed ingerichte tuin dan niet eens zo onredelijk.

Postzegels in 1986 van alles wat...

Wat brengt 1986 op postzegelgebied? De PTT heeft dezer dagen het emissieprogramma 1986 bekend gemaakt. Op 21 januari twee zegels: een van 50 cent ter gelegenheid van 100 jaar Wetboek van Strafrecht en een van 60 cent met als onderwerp 300 jaar AP oftewel Amsterdams Peil; op 4 maart wordt het experimentele windmolenpark in Sexbierum in gebruikgenomen en dat levert een zegel van 70 cent op; op 8 april tijd voor de zomerzegels die ook in een boekje verkrijgbaar zullen zijn.

Het onderwerp is antieke gebruiksvoorwerpen; op 13 mei weer de Europazegels met waarden van 50 en 70 cent onder het thema natuur en milieu. Op 10 juni drie zegels met de onderwerpen 75 jaar Bond Heemschut; de voltooiing van de restauratie van de Dom en 350 Universiteit Utrecht. Waarden 50,60 en 70 cent; sport komt op 9 september aan bod te weten 75 jaar Koninklijke Nederlandse Dambond en 75 jaar Koninklijke Nederlandse Biljartbond op de twee zegels van 70 cent; tenslotte de kinderpostzegels, die volgend jaar onder het motto kind en cultuur op 12 november het levenslicht zien.

Speciaal

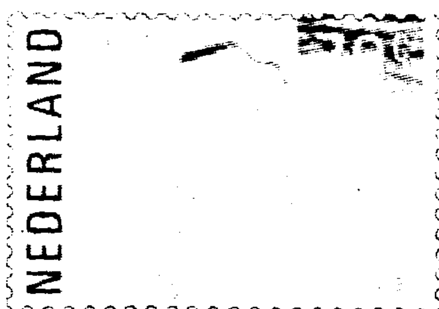
Op 7 oktober worden bovendien nog twee zeer bijzondere zegels uitgegeven ter gelegenheid van de voltooiing van de Deltawerken. De zegels van 60 en 70 cent worden op 4 oktober aangeboden aan koningin Betarix wanneer zij volgens planning de stormvloedkering in de monding van de Oosterschelde in gebruik stelt.

Drie Amsterdam-zegels

Blijven we nog even bij meer recente gebeurtenissen : de PTT geeft op 2 juli drie bijzondere postzegels -- van vijftig, zestig en zeventig cent -- uit met onderwerpen die betrekking hebben op Amsterdam.De postzegel van vijftig cent is gewijd aan het honderdjarig bestaan van het Rijksmuseum. Hij is ontworpen door Michel de Boer uit Den Haag. Er staan twee foto's op, één van honderd jaar geleden en één van de huidige situatie, die in elkaar overgaan. De zegel is uitgevoerd in de kleuren geel, cyaan, magenta, zwart en blauw.Het onderwerp van de zegel van zestig cent is „tweehonderd jaar zeevaartkundig onderwijs". De zegel, die is ontworpen door Ruud van Empel uit Breda, is uitgevoerd in de kleuren geel, cyaan, rood-violet en violetblauw.Op de zegel van zeventig cent staat het tuigage afgebeeld van een platbodem en de tekst „Sail Amsterdam '85". De zegel, een ontwerp van Ruud Philipsen uit Leiden, is uitgevoerd in de kleuren grijs, turquoisem rood, blauw en zwart.







● *De nieuwe zegels.*

AGENDA

Sittard: Laatste vergadering voor zomerreces Filatelistenvereniging Sittard en omstreken in gemeenschapshuis Baandert, zondag 10.45 uur. Onderwerp : thematisch verzamelen.

Melick: Laatste contactavond voor vakantie filatelistenvereniging Roerzegel, maandag 20 uur, gemeenschapshuis te Melick. Op zondag van 10 tot 12 uur ruilmorgen voor de jeugd.

ROB PETERS

Te koop Woonhuizen

BUCHTEN, Sch. Boutenstraat



Goed onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en mooi aangel. tuin. Ind.: o.a. woonkr. met parket, luxe keuken met app. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: vaste trap naar 4e slaapkr. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. *f* 129.500,– k.k.

EINIGHAUSEN, Kerkhofweg



Zeer goed gelegen en onderh. halfvrijst. woonh. met garage, diepe achtertuin, woonkr. met open haard en parketvloer. 1e Verd.: 3 slaapkrs., met ligbad, 2e toilet. 2e Verd.: t.b.m. vaste trap, met 4e slaapkr. en zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr.: *f* 152.500,– k.k.

GELEEN, Broekbeek
Goed onderh. woonh. met c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: woonkr., moderne keuken met app., 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., 2e toilet, vaste trap naar grote zolder. Aanv.: direct. Vraagpr.: *f* 125.000,– k.k.

GELEEN, H. Hermanslaan
Zeer goed verbouwde maisonnette met o.a. kunststof kozijnen, dubb. glas, verbouwde entree, badkr., keuken, woonkr., etc., 3 slaapkrs. en zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr.: *f* 89.000,– k.k.

HEERLEN, Douveweienstr.
Op goede stand gel., halfvrijst. herenh. met c.v., inpandige garage, kelder, tuin. Ind. o.a.: woonkr. met open haard, eetkr., keuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, douche, v.w. Aanv.: direct. Vraagpr.: *f* 240.000,– k.k.

HOENSBROEK, Heisterberg
Nabij centrum gel. woonhuis met c.v., kelder, aanbouw en tuin. Ind.: o.a. woonkr., eetkr., keuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, zolder. Aanv.: direct. Kooppr.: *f* 49.000,– k.k.

HOENSBROEK, Hommerterweg
Goed onderh. vrijst. herenhuis met c.v., garage, kelder en royale tuin met veel privacy. Ind. o.a.: ruime hal, woonkr. met erker, keuken, bijkeuken. Eerste verd.: 3 grote slaapkrs., badkr. met ligbad en v.w. Tweede verd.: vaste trap naar zolder met 4e slaapkr. Aanv.: direct. Prijs: *f* 169.000,– k.k.

HOENSBROEK, Kastanjelaan
Nabij centrum gel. schitt. onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, garage en tuin. Perceelsopp.: 260 m². Ind. o.a.: woonkr. met open haard, luxe keuken met app., bijkeuken, 4 slaapkrs., badkr. Aanv.: i.o. Prijs: op aanvraag

MUNSTERGELEEN, Burg. Luytenstraat
Ruime halfvrijst. won. met c.v., garage en tuin. Ind.: woonkr., keuken met app., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, 2e toilet en v.w. Zolder te bereiken via vliezotrap. Aanv.: direct. Vraagpr.: *f* 165.000,– k.k.

NIEUWSTADT, Randenborgweg
Op goede stand. gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Perceelsopp.: 273 m². Ind.: o.a.: woonkr. met open haard, aparte aanbouwkeuken met app., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w., 2e toilet, vaste trap naar zolder met 5e slaapkr. Aanv.: i.o. Vraagpr.: *f* 138.000,– k.k.

OIRSBEEK, Op de Graaf
Mooi gelegen royale vrijst. terraswoning met c.v., garage. Ind. o.a.: Z-vorm. living, keuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w., 2e toilet. Vraagpr.: *f* 142.000,– k.k. Aanv. i.o.

SITTARD, Overhoven
Gunstig nabij centrum gelegen halfvrijst. woonh. met grote tuin, opp. 820 m². Ind. o.a.: kelder, woonkr., keuken, badkr. met douche en v.w., berging. Eerste verd.: 3 slaapkrs. Tweede verd.: vaste trap naar grote zolder. Aanv. direct. Vraagprijs: *f* 92.500,– k.k.

URMOND, Kapelweg
In leuke buurt gel. halfvrijst. won. met c.v., garage, woonkr., keuken, 3 slaapkrs., vliezotrap naar zolder. Verd. voorz. v. rolluiken. Aanv.: i.o. Vraagpr.: *f* 139.000,– k.k.

Bungalows, Villa's en Landhuizen

ECHT
Schitterend, luxueus afgewerkt vrijst. landh. met grote inp. garage en tuin. Het pand is voor vele doeleinden geschikt. Opp. 1.770 m². Inhoud: 1.650 m³. Ind.: souterr.: dubb. garage, hobby-ruimte, prov. kelder, hobbykelder. Beg. gr.: L-vorm. living (68 m²) met open haard en luxe woon eetkeuken, bijkeuken, kantoor, 4 slaapkrs., luxe badkr., zolder. E.e.a. goed afgewerkt d.m.v. leist. vloeren, tegelvloeren, sch.metselwerk en sierpl. w.w. Prijs n.o.t.k.

BEEK (L.), Maastrichterlaan
Halfvrijst. landh. op zeer goede woonstand. Grote hal met marmervloer, ruime woonkr. met open haard, studeerkr., keuken. Verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad en v.w., vaste trap naar bepl. en besch. zolder met 2 mansardekrs., 2 kelders en berging. Opp 610 m². Prijs: *f* 235.000,– k.k.

GELEEN, Endepolstraat
Schitt. gel., uitst. onderh. landhuis met c.v., grote garage, kelder en enorme tuin met opt. privacy. Perceelsopp. ± 3.300 m². Het pand heeft vele extra's. Ind. o.a.: living met open haard, eetkr., t.v.-kamer, zeer luxe keuken met app., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, bidet, dubbele v.w., toilet. Aanv.: i.o. Prijs: op aanvraag

LANDGRAAF, Ravetsmaar
In bosrijke omgeving fraai gelegen vrijst. landh. met grote inp. garage en tuin rondom (± 1500 m², opt. privacy).Ind. o.a.: hal, kantoor, gezellige living met open haard, ruime eetkr., overdekt terras, keuken, 6 slaapkrs., badkr., div. hobbyruimten, gastenbadkr., goede afw. en isolatie. Koopprijs *f* 395.000,– k.k.

MUNSTERGELEEN, Heydenpad



Zeer goed gel., vrijst. landhuis met grote tuin, ged. overd. terras, kelder, woonkr. met open haard, natuurst. vloer, dubb. garage, 3 slaapkrs., 2 badkrs. Aanv.: direct. Vraagpr. *f* 345.000,– k.k.

SCHIMMERT, Dr. Hermansstraat
Vrijst. landhuis, geh. onderkelderd (12x16x2,5 m), inp. garage, luxe keuken met app., woonkr. (12x4 m) met open haard, stud.- kantoorruimte, 4 slaapkrs., badkr. met ligbad en douche. Tevens geschikt voor kantoor of winkelruimte. Prijs op aanvraag.

SITTARD, Kapellerweg (Kolleberg)
Schitterend gelegen vrijst. bungalow met c.v., inpand. garage en mooi aangel. tuin met optim. privacy. Perc.opp.: 1.220 m². Ind. o.a.: hal, living met parketvloer, serre, 3 slaapkrs., bet. badkr. met ligb., bidet, 2e toilet, dubb. v.w., grote keuken met veel bergruimte, vliezotrap naar zolder over gedeelte van woning. Pand is praktisch geheel onderkelderd met o.m. garage en div. bet. kelderruimtes. Aanv.: n.o.t.k. Prijs *f* 275.000,– k.k.

SITTARD, Ross. v. Lenneplaan
Fraai gelegen groot vrijst. landh. met c.v., inp. garage en tuin rondom (perc. opp. 1.065 m²). Ind. o.a. hal, woonkr., keuken, kantoor, 6 slaapkrs., badkr., totale onderkeldering. Aanv.: direct. Vraagpr. *f* 270.000,– k.k.

URMOND, Sjirperspad
Schitt. gel., goed onderh. vrijst. landhuis met c.v., veel kelderruimten, inp. garage en grote tuin met optim. privacy. Ind. o.a.: Z-vorm. living met open haard, luxe keuken met app., 1 slaapkr. met aansluitend bet. badkr. met ligbad, v.w. Verd.: 3 slaapkrs., 2e badkr. met ligbad, 2e toilet, v.w. Aanv.: direct. Vraagpr. *f* 295.000,– k.k.

Bouwkavel

WIJNANDSRADE
Schitterend gelegen bouwterrein aan de Koningsgraven met vergezicht en goedgekeurde tekening van landh., inh. ± 1.000 m³, opp. ± 550 m². Prijs *f*.75.000,– k.k.

Boerderijen

DOENRADE, Kluisstraat



Goed gel., halfvrijst. voorm. boerenwon., geh. gerestaureerd, goed afgewerkt met o.a. kelder, luxe keuken (8.10x5 m), woonkr. (46 m²), 5 slaapkrs. en atelier (13x7,5 m), opp. ± 1520 m². Aanv.: i.o. Vraagpr. *f* 248.000,– k.k.

OIRSBEEK, Provincialeweg Zuid
Goed onderh. boerderij met kelder, royale binnenplaats, loods, schuur garage en grote tuin. Perceelsopp.: ± 1.600 m². Het pand is voor velerlei doeleinden geschikt. Ind.: o.a. woonkr., eetkeuken, douche, 4 slaapkrs., zolder over gehele woning. Aanv.: i.o. Vraagpr.: *f* 169.000,– k.k.

THORN, Akkerwal
Schitt. gerestaureerde, gunst. gel., monumentale boerderij met c.v., kelder, garage en grote tuin met opt. privacy. Het pand biedt vele extra's en is o.a. geschikt voor dubbele bewoning en of praktijkruimte. Ind. o.a.: zitkr. met open haard, eetkr., 2 keukens, 4 slaapkrs., 2 badkrs. Aanv.: n.o.t.k. Prijs: op aanvraag.

Te huur

SITTARD, Molenbeekstraat
In centrum gelegen luxe app. met 2 slaapkrs., woonkr.-keuken, luxe badkamer en kelder. Aanv.: direct. Huurpr.: *f* 875,– per mnd.

WONINGEN TE KOOP GEVRAAGD

Panden die bij ons in bemiddeling zijn, vinden meestal vlug een nieuwe eigenaar. Door die snelle verkoop zijn wij steeds op zoek naar nieuwe woningen, die op korte termijn te koop zijn. En dat geldt voor vrijwel elke prijsklasse en elk type woning.

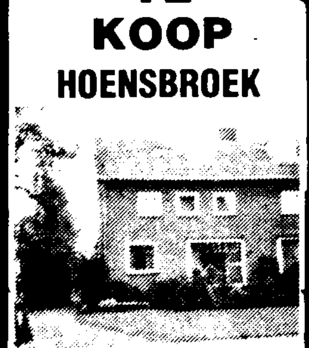
Taxaties Verzekeringen
Hypotheken Financieringen



DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490 - 19151*

Openingstijden: op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.

TE KOOP
HOENSBROEK



Patersweg, goed onderhouden helft twee onder één kap met gas-c.v., garage en berging. Pec.opp. 350 m2. Ind.: kelder, woonkamer, L-vormig met open haard, complete eiken keuken. 1e verd.: fraaie complete badkamer, 3 slaapkamers. 2e verd.: zolder met 2 zolderslaapkamers. Vraagprijs *f* 169.000,– k.k.

KERKRADE

Spekholzerheide: gunstig gelegen winkelwoonhuis. Voor vele doeleinden geschikt. Winkel ca. 50 m2, keuken, douche, berging en ruime kelder:1e etage: 4 ruime slaapkamers; 2e etage: 2 ruime kamers en zolder. Koopprijs *f* 80.000,- k.k.

NIJSWILLER

Goed onderh. rustig gelegen halfvrijst. woonhuis, voorz. van c.v., met garage, voor-achtertuin, bwj. 1971, perceel 230 m2. Ind.: souterrain met kelder en hobbykamer van 25 m2. Begane grond: entree, toilet, woonk., met parketvl. en voorzethaard, keuken met toegang tot ruim terras van 25 m2; 1e verd.: 3 slaapkamers, badk. met douche, vliezotrap naar zolder. Koopprijs *f* 149.000,– k.k.

NAAYKENS
Makelaarskantoor
045-717910
Burg. De Hesselleplein 22
6411 CH Heerlen

SLECHTS 6 WONINGEN
WOON-INFO PUTH-SCHINNEN OP DINSDAG 18 JUNI

In Puth-Schinnen bieden wij met slechts 6 attractieve, halfvrijstaande premie-A woningen een beperkt aantal kopers uitstekende mogelijkheden om op een gunstige èn gemakkelijke manier over te stappen naar een andere woning, de woonomstandigheden te verbeteren en te verhuizen naar een leuke, nieuwe woonomgeving.

Kom daarom naar onze informatie-avond. Op dinsdagavond 18 juni bent u tussen 19.00 en 21.00 uur van harte welkom op ons kantoor aan het Stationsplein te Sittard. U krijgt er individueel gerichte, actuele informatie. Zonder een enkele verplichting uiteraard.

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490 - 19151*

4 halfvrijstaande woonhuizen premie-A en een vrijstaand woonhuis premie-B in het uitbreidingsplan Hellebroekerveld te Wijnandsrade

Deze huizen koopt u met een hypotheek van slechts *f* 106.000,–.

De aankoop van een nieuwbouwwoning waarop de nieuwe, verbeterde subsidieregeling van toepassing is, is erg aantrekkelijk.
Het rijk neemt een deel van uw hypotheek voor zijn rekening.

Afhankelijk van het (gezamenlijk) belastbaar inkomen.

- halfvrijstaande woningen met garage
- woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met douche en vaste wastafel, zolder
- degelijke afwerking
- energie- en kostenbesparende isolatie
- mét GIW-garantie
- gunstige rentestand

\+ vrijwel gelijkblijvende jaarlijkse lasten
\+ maximale hypotheekbijdrage van het Rijk *f* 50.000.–
\+ minder risiko, meer financiële zekerheid
\+ beter gespreide subsidies

Nuth, Burg. Cremersstraat 20
Vrijst. woonhuis met garage; keuken m. aanbouwkeuken; zitkamer; woonkamer met open haard; 5 slaapkamers m. vaste wastafel; badkamer met toilet, zitbad en vaste wastafel. Grondopp. 694 m2, inhoud woonhuis 172 m2, garage en berging 77 m3. Vraagprijs *f* 225.000,–

Brunssum, Willibrordusstraat 2
(hoek Servatiusstraat). Halfvrijst. hoekhuis met gar.; 4 slaapk., badk., woonk. met open haard. Bouwjr. 1974. Inh. 480 m3. Opp. 380 m2. Vraagprijs *f* 153.000,–.

Voor verdere informatie:
Makelaardij Fons Heuts b.v.
Beëdigd Taxateur
Nuth - 045-244636

Te huur
café „de Meule"
Urmond

Café „de Meule" is een cafébedrijf op een gunstige ligging. Naast de molen aan het Sjirperspad 1 te Urmond. Er zijn diverse verenigingen in deze zaak gevestigd.
Bij het pand behoort een woning.

Gegadigden die beschikken over de vereiste vestigingspapieren, worden verzocht bij voorkeur schriftelijk te reageren aan:

Koninklijke Brand Bierbrouwerij B.V.
T.a.v. de heer J. Wyers
Postbus 1
6320 AA Wijlre.

De Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V. gevestigd te Wijlre (Z.L.) is een van oudsher gerenomeerd middelgroot bedrijf met een uitstekende marktpositie in haar branche.

Brand

Nadere telefonische informatie bij de heer J. Wyers
Op werkdagen van 8.30 tot 10.00 uur v.m.
Tel. 04450-1844

UNIEK GELEGEN INDIVIDUELE BOUWKAVELS TE KOOP IN EYS

In het schilderachtige Eys op een voortreffelijke, unieke ligging bemiddelen wij bij de verkoop van slechts enkele, individuele bouwkavels met blijvend vrij uitzicht en een maximale privacy. De grootte van de kavels varieert rond de 1.700 m².

De bouwgrond ligt tegen de heuvelrug aan de Grachtstraat, in de nabijheid van het centrum van Eys. De lokatie in dit prachtig stuk Limburgs landschap biedt wijdse vergezichten met een schitterend panorama.

Voor informatie en verkoop:

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043 - 18941*

Wegens opheffing
WINKEL-FOURNITUREN
te koop van *f* 8000,-
voor *f* 6500,-.
Tel. 04490-21331

Fietsen/bromfietsen

YAMAHA DT 50 MX nu voor *f* 2699,–; Bromfietsspecialist Math Salden Limbricht.

Te k. OMAFIETS, heren-damesfiets. Tel. 045-222096.

Voor uw 2e hands BROMMER groot of klein, moet u a.d. Ailbertuslaan 339, Kerkrade, zijn.

Te k. ZUNDAPP KS50 bwj. '82 m. kuip, vraagpr. 1500,–, tel. 045-418987.

Te k. HONDA MTX i.z.g.st. Judeastraat 9 Heerlerbaan na 18 uur.

Te k. YAMAHA FS 1 z.g.a.n., km.st. 9000. G. Franquinetstr. 7 Sittard 04490-13165.

Te k. MAXI, Vespa, Kreidler, inruil antieke bromfiets mog. na 18.00 uur, Groenstr. 202, Ubach over Worms.

Te k. RACEFIETS Koga Myata afgeb. Shim. mt. 58, i.st.v.nw. Vr.pr. *f* 700,–. Koekoekstr. 11, Heerlen-Nrd. 045-218386.

Te k. ZUNDAPP KS50, bj. '80 i.z.g.st. Wieënweg 59, Brunssum. Na 12.00 uur.

Te k. RACEFIETS m. 58, Reynoldsframe, event. met voll. rennerstenue, m. 46. Burg. Starmansstr. 6, Nuth.

Te k. ZUNDAPP grijs i.z.g.st. Vraagpr. *f* 1500,–; Sittarderweg 86 Heerlen.

Te k. BROMMER met voetversn., weg. ziekte. Buttingstr. 138, Hoensbroek, tel. 045-214627.

Te k. KREIDLER bwj. '82, in z.g.st. met racekuip. Vondelstr. 29, Brunssum, 045-257090.

Te k. VESPA, Honda MT, Yamaha DT, MX, tevens bromfietssloperij. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen, 045-725309.

Te k. YAMAHA Sherrif, '82, inr. mog. Tel. 045-455815.

Te k. gevr. PUCH MAXI, defect geen bezw. Frisostr. 38, H'broek. 045-226727.

Te k. HONDA MB, bwj. '82, i.z.g.st., tevens Suzuki RM 125, bwj. '80. 045-413503.

KREIDLER MRC, bwj. '76, vr.pr. 300,–. 045-416127, Daslook 37, Kerkrade.

Gebr. RIJWIELEN groot en klein, in- en verkoop. Akerstr. Nrd. 52, H'broek.

Te k. sportieve HONDA PX met helm + verz. pr.n.o.t.k. Tel. 045-411554.

Te k. VESPA '84, Honda PX '84, MT5 '82, Hertogenlaan 183, Kerkrade, 451165.

TRIMFIETS 10 versn., nieuw. B. Thevenet, tel. 045-259380.

PUCH Maxi bwj. mei '83, als nieuw, vraagpr. *f* 950,–, tel. 045-221417.

Te k. HONDA MT5 bwj. '83, pr. *f* 1350,–, Putbergstr. 29, Schinveld, 254823.

Te k. let op! nieuwe FIETS 2 wkn. oud, 5 versn. merk Mistral, kl. blauw, pr. *f* 175,–, Mgr. Lebouillestr. 21, Hoensbroek.

Te k. ZUNDAPP KS50 bwj. '83, Schanserweg 44a, Nieuwenhagen, tel. 045-322910.

36 WONINGEN TE HUUR IN HEERLEN-ZESWEGEN

OPEN HUIS

In het nieuwe Heerlense uitbreidingsplan Zeswegen zijn wij gestart met de verhuur van 36 huurwoningen. Twee-slaapkamer woningen met o.m. ligbad en berging. Prachtig gelegen woningen, boven het centraal in de wijk gesitueerde winkelcentrum, naast basisscholen en aan de hoofdverkeersader in het plan.

De huurprijs is *f* 593,50 (excl. servicekosten ad. *f* 67,–) per maand. Afhankelijk van het (gezamenlijke) belastbare inkomen van de huurder(s) en zijn eventuele huisgenoten kan de huurder in aanmerking komen voor individuele huursubsidie.

Kom op maandag 17 juni tussen 18 en 20 uur, naar de kijkwoning op het adres Zeswegenlaan 288. U krijgt er alle gewenste informatie, terwijl u op uw gemak de woningen (3 types) kunt bezichtigen.

SBDI
Stichting tot bevordering van Bijzondere en algemene woonvormen en Dienstverlenende Instituten
Sittard

Verhuur, beheer en inschrijvingen bij:

Kantoor voor Administratie en Secretariaten 'K.A.S.' BV,
Engelenkampstraat 57, 6131 JE Sittard,
tel. 04490-18051.



ABP

...t Algemeen burgerlijk pensioenfonds te Heerlen zoekt ...or de afdeling Leningen en Effecten een

...oofd Onderafdeling ...andelen (v/m)

...en:
- ...et leidinggeven aan de onderafdeling en als lid van het ...eleidskaderoverleg participeren in de vorming van het ...eleggingsbeleid van de afdeling.
- ...et zorgdragen voor een optimale belegging in aandelen en ...pties en het beheer van de aandelenportefeuille.
- ...et adviseren van de afdelingsleiding inzake het activeren ...f temporiseren van de belegging in aandelen.
- ...et verzamelen, systematiseren en analyseren van actuele ...egevens met betrekking tot de aandelenmarkt.
- ...et behartigen van de belangen van het fonds als ...andeelhouder.

...en:
- ...cademische opleiding, of een niveau dat door opleiding en ...rvaring daarmee overeenkomt.
- ...idinggevende en commerciële kwaliteiten.
- ...nnis en ervaring op het terrein van belegging in aandelen ...n portfolio-management.
- ...nnis van en ervaring met geautomatiseerde ...taverwerking.
- ...t alert kunnen inspelen op bedrijfseconomische en ...acro-economische ontwikkelingen.
- ...oede communicatieve vaardigheden.

...ndplaats: Heerlen.

...laris: het aan deze functie verbonden salaris bedraagt ...aximaal ƒ 6.854,- per maand (exclusief vakantietoelage).

...n psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de ...ectieprocedure.

Het Algemeen burgerlijk pensioenfonds behartigt de pensioenbelangen van bijna 1 miljoen deelnemers en ruim 350.000 gepensioneerden uit de overheidssfeer en het onderwijs.

Het directoraat Beleggingen draagt zorg voor een zodanige belegging, dat de daaruit voortvloeiende opbrengst een zo groot mogelijke bijdrage blijft leveren aan de dekking van de op welvaartsvastheid gebaseerde pensioenverplichtingen.

Binnen het directoraat Beleggingen is de afdeling Leningen en Effecten verantwoordelijk voor het verzorgen van de beleggingen in onderhandse leningen, obligaties en aandelen. Het belegd vermogen op dit terrein bedroeg ultimo 1984 circa ƒ 100 miljard. De onderafdeling Aandelen is belast met het beleggen van gelden in aandelen en opties en het beheer van de aandelenportefeuille. De aandelenportefeuille heeft een omvang van ca. 1,5 miljard gulden.



...adere informaties kunnen desgewenst telefonisch worden ...gewonnen bij het adjunct-hoofd van de afdeling Leningen ...Effecten, tel. 045-791800.

...chriftelijke sollicitaties kunnen voor 3 juli 1985 gericht ...orden aan het hoofd van de afdeling personeelszaken, ...ostbus 4476, 6401 CZ Heerlen onder vermelding van het ...caturenummer 5-1498/1172

algemeen burgerlijk pensioenfonds

Huize St. Anna te Heel (L), woon- en leefgemeenschap voor geestelijk gehandikapten, vraagt ter aanvulling van de Medische Dienst voor een deeltijdbaan van 15 uur per week, een

arts m/v

Binnen de Medische Dienst zal betrokkene voornamelijk tot taak hebben:
- het houden van spreekuur voor pupillen en het afleggen van visites op de leefgroepen
- het meewerken aan periodiek- en preventief onderzoek.

De voorkeur gaat uit naar een jonge arts met ervaring in de curatieve zorg en affiniteit met de Christelijke signatuur van onze Stichting.

Het dienstverband wordt voorshands aangegaan voor de duur van één jaar. Bij gebleken geschiktheid kan, in onderling overleg, een dienstverband voor onbepaalde tijd worden aangegaan.

Salariëring overeenkomstig de desbetreffende salarisadviezen van de Nationale Ziekenhuisraad. Voor de overige arbeidsvoorwaarden is de CAO voor het Ziekenhuiswezen van toepassing.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de Heer M. Nijenhuis, arts, of drs. J. Roovers, Direkteur Pupillenzorg (telefoon 04747-1641, respektievelijk toestel 212/218).

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan de Algemeen Direkteur van de Stichting St. Anna, Mgr. Savelbergweg 104, 6097 AE HEEL.



Stichting "St. Anna"
Huize "St. Anna", Heel
Centrum voor zwakzinnigenzorg



Hogere Technische School Heerlen

vraagt per 28 augustus 1985

leraren elektrotechniek m/v

voor het verzorgen van het onderwijs in de afdeling Elektrotechniek binnen de vakkengroepen energietechniek in het bijzonder elektriciteitsvoorziening en informatietechniek inclusief de bijbehorende practica en het begeleiden van de afstudeeropdrachten.

Vereist:
diploma elektrotechnisch ingenieur (TH) bij voorkeur met drie jaar praktijkervaring in het vakgebied.

Geboden worden:
volledige weektaken met bezoldiging volgens rijksregeling (maximaal ƒ 6364,– per maand).

leraar civiele techniek m/v

voor het verzorgen van het onderwijs in de waterbouwkundige vakken inclusief de practica en het begeleiden van afstudeeropdrachten in de afdeling civiele techniek.

Vereist:
diploma civieltechnisch ingenieur (TH) met tenminste drie jaar praktijkervaring.

Geboden wordt:
deelbetrekking van circa 18 uur per week met uitzicht op een volledige betrekking.

Verplaatsingskosten volgens rijksregeling.

Nadere inlichtingen verstrekt de adjunct-directeur ir. J.M.J. Bijsmans, tel. (045) 71 16 00

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen na plaatsing in dit blad te richten aan het bestuur van de Vereniging voor Beroepsonderwijs Heerlen, Postbus 4456, 6401 CZ Heerlen, onder vermelding van het vacaturenummer **LD 255**



STICHTING ZVB ST. JOZEFZIEKENHUIS VERPLEEGTEHUIZEN EN BEJAARDENZORG KERKRADE

De Stichting ZVB beheert het St. Jozefziekenhuis en de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade. Het St. Jozefziekenhuis is een algemeen ziekenhuis met 280 bedden en circa 550 medewerk(st)ers. Alle basisspecialismen en deelspecialismen worden er klinisch en poliklinisch beoefend. Onder de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg ressorteren de Hamboskliniek, een verpleegtehuis voor somatisch zieken - met 215 bedden en 240 medewerk(st)ers - en de Lückerheidekliniek, een psychogeriatrisch verpleegtehuis - met 209 bedden en 240 medewerk(st)ers. Alsmede de verzorgingstehuizen Vroenhof, Firenschat en Hoog Anstel, met tezamen 400 bewoners en 160 medewerk(st)ers.

In de Hamboskliniek ontstaat, wegens uitbreiding van de personeelsbezetting van de afdeling logopedie, een voorlopig tijdelijke vakature voor een part-time

LOGOPEDIST(E)

De afdeling logopedie ressorteert onder het Hoofd Medisch-Paramedische Dienst. De afdeling omvat een full-time en een part-time logopediste.

TAAK/FUNKTIE De logopedist(e) zal met name met somatisch zieke verpleeghuisbewoners werken, die deels klinisch worden behandeld. Andere bewoners zijn tijdelijk in dagbehandeling. De nieuwe logopedist(e) zal 20 uren per week gaan werken verdeeld over 5 dagen (maandag t/m vrijdag). Het is de bedoeling, dat na een dienstverband voor een half jaar, bij gebleken geschiktheid, de arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd wordt afgesloten.

SELECTIE-EISEN Kandidaten dienen aan de volgende eisen te voldoen: **Opleiding:** in het bezit van het diploma logopedie. **Ervaring:** Ervaring als logopedist(e) bij voorkeur in een somatisch verpleeghuis. **Persoon:** - zelfstandig kunnen werken, - goede contactuele eigenschappen.

SALARIËRING Het salaris bedraagt minimaal ƒ 2.621,— en maximaal ƒ 3.584,— per maand volgens de schaal "Fysiotherapeut" van de N.Z.R.-richtlijnen bij een full-time dienstverband. De overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de C.A.O.-Ziekenhuiswezen.

INLICHTINGEN Inlichtingen voor deze functie kunt u inwinnen bij dkt. P. van der Donck, Hoofd Medisch-Paramedische Dienst van de Hamboskliniek, tel: 045-457041.

SOLLICITEREN Belangstellenden worden verzocht **schriftelijk** te solliciteren vóór 1 **juli 1985** bij mevr. M. Hamers, personeelsconsulente van de afdeling personeelszaken van de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade, Markt 52, 6461 ED KERKRADE.

SELECTIE-PROCEDURE In de selectieprocedure zullen betrokken worden het Hoofd Medisch-Paramedische Dienst, de aanwezige logopedisten en de Personeelsconsulente.

In de Civiele Dienst van het De Wever Ziekenhuis bestaat binnen de afdeling Voeding een vacature voor een

PARTI-CHEF (m/v)

Funktie-inhoud:
Gedurende 7 dagen per week bereidt de centrale keuken de maaltijden voor patiënten en medewerkers volgens een roulerend parti-systeem (5 parti's). De maaltijden bestaan zowel uit normale als uit dieetvoeding. De parti-chef heeft de zorg voor de dagelijkse gang van zaken binnen zijn parti. Dit betekent leiding geven aan, stimuleren en controleren van zijn naaste medewerkers; bijhouden van de dagvoorraad en controle van de voedselverdeelband.
Tevens wordt van hem verwacht dat hij meedenkt in de ontwikkeling van het totale keukengebeuren.

Funktie-eisen:
- diploma instellingskok en dieetkok;
- ervaring in instellingskeukens en daarnaast bij voorkeur ook ervaring in de horeca;
- leiding-gevende kapaciteiten;
- goede uitdrukkingsvaardigheid;
- bereidheid 1 × per 14 dagen in het weekeinde te werken;
- moet in teamverband willen en kunnen werken;
- leeftijd 30 - 35 jaar.

Salaris overeenkomstig FWG systeem.
Arbeidsovereenkomsten overeenkomstig Ziekenhuiswezen.

Schriftelijke sollicitaties binnen 2 weken te richten aan de Personeelsdienst van het De Wever Ziekenhuis, Postbus 4446, 6401 CX Heerlen.

Gaarne in de linkerbovenhoek van Uw sollicitatiebrief vermelden TH36.LD156



de wever ziekenhuis heerlen

Gemeente Simpelveld

...de afdeling Welzijnszorg, sector Welzijn kan ...r 1 augustus 1985 — voor 32 uur per week – ...rden geplaatst een

...dministratief ...edewerk(st)er

...nktie-inhoud.
...aan te stellen funktionaris zal met de volgende ...rkzaamheden worden belast:
- administratieve/uitvoerende werkzaamheden op het gebied van sport en recreatie, ruimtelijke voorzieningen en sportaccommodatie;
- postverzorging en documentatiebeheer t.b.v. de sector Welzijn;
- secretariaat-werkzaamheden t.b.v. commissies en werkzaamheden m.b.t. de zogenaamde randvoorzieningen t.b.v. het onderwijs.

...nktie-eisen.
- een voltooide HAVO met MEAO of VWO-opleiding, danwel een daarmee gelijk te stellen opleiding;
- kennis van stenografie Nederlands;
- goede type-vaardigheid;
- goede beheersing van de Nederlandse taal;
- een aanvullende specifieke studie in de secretariële richting strekt tot aanbeveling.

...ariëring.
...salaris zal afhankelijk van leeftijd, opleiding ...ervaring worden vastgelegd tussen ƒ 2.085,– en ...860,– per maand (niveau 4), berekend naar een ...week van 40 uur. De salarissen gelden per 1 juli

...dere informatie.
...dere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de ...r J.P.H. Sangers, hoofd afdeling Welzijnszorg, ...foon 045-440200, toestel 20.
...n psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de ...ectieprocedure.

...llicitaties.
...langhebbenden kunnen hun sollicitatie binnen ... dagen richten aan burgemeester en wethouders ...n Simpelveld, Markt 1, 6369 AH Simpelveld.

Korpershoek in Brunssum is gespecialiseerd in de fabricage van zware luchtgekoelde warmtewisselaars, drukvaten en soortgelijke apparatuur voor de (Petro)-chemische industrie.

I.v.m. de toename van de werkzaamheden zijn de volgende vakatures ontstaan:

Voor de afdeling Procurement:

Calculator/Verkoper

Funktie:
1. Het zelfstandig calculeren en offreren van aanvragen.
2. Het onderhouden c.q. opbouwen van contacten met de klant en het opvolgen van offertes.

Funktie-eisen:
H.T.S. niveau bij voorkeur WTB. Leeftijd 25-40 jaar.

Voor de afdeling Quality Assurance:

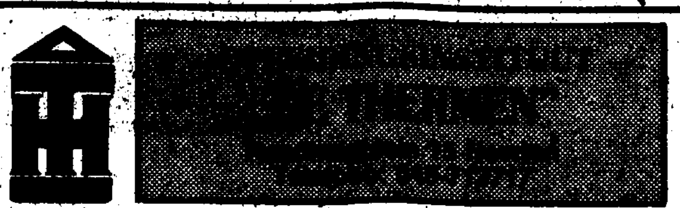
Werkvoorbereider/Shopinspector.

Funktie:
1. Het voorbereiden van werkinstrukties en het opstellen van procedures.
2. Gedurende het produktieproces zelfstandig inspecteren en controleren van de fabrikage a.h.v. uitgegeven werkinstructies en procedures.
3. Het begeleiden van inspecteurs van externe keuringsinstanties.

Funktie-eisen:
H.T.S. niveau bij voorkeur WTB. Leeftijd 25-30 jr. Aangezien de produktie hoofdzakelijk voor de export bestemd is, is een goede kennis van de Engelse taal een vereiste. Kennis van de Duitse en/of Franse taal strekt tot aanbeveling.
Daar het gehele kader uit een zeer enthousiaste groep jonge mensen bestaat is een opgewekt karakter met de nodige flexibiliteit en een hoge werkcapaciteit noodzakelijk.

Sollicitaties – voor 1 juli 1985 – richten aan de directie van B.V. Luchtkoelerfabriek Korpershoek Brunssum, postbus 20, 6440 AA Brunssum.

57720



Eind augustus start de **éénjarige dagopleiding** voor
- **secretaresse**
- **receptioniste**

óók als avondopleiding (duur: 2 jaar)

Informatie en aanmelding:
Raadhuisplein 15, Heerlen
Telefoon: 045-713717

Andere opleidingsmogelijkheden:
- typen, steno
- spreekvaardigheid en bedrijfscorrespondentie Frans, Engels, Duits
- notuleren, secretariaat- en kantoorpraktijk
- boekhouden, MBA, middenstand
- computerboekhouden

34647

Het team van het gezondheidscentrum Hoensbroek-Nrd., bestaande uit huisartsen, assistentes, wijkverpleegkundigen en maatschappelijk werkenden,

vraagt per 1 oktober 1985:

een DOKTERSASSISTENT(E)

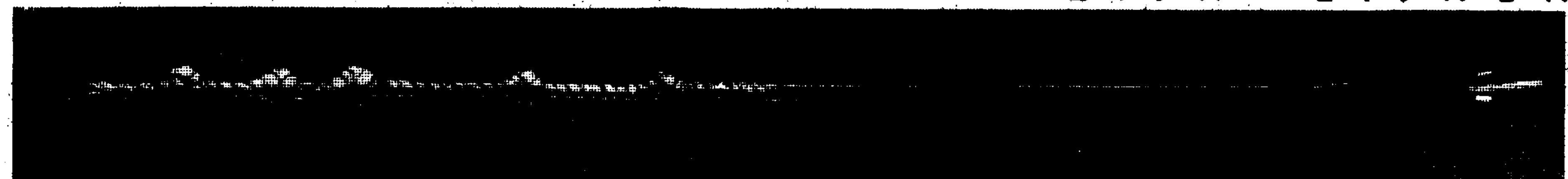
voor 40 uur per week.

Vereisten:
- erkend diploma doktersassistent(e)
- ruime ervaring
- goede motivatie om in teamverband te werken.

Salariëring volgens de richtlijnen van het ENMG.
Sollicitaties voor 23 juni 1985 te richten aan Gezondheidscentrum Hoensbroek-Nrd, Akerstraat Nrd, 74, 6431 HN Hoensbroek, onder vermelding van 'sollicitatie'.

57800

I E D E R T I J D P E R K H E E F T Z I J N L I J N E N



...om boodschappen door te geven. Zoals de Inca's het knopenkoord kenden, zo ontdekt de huidige samenleving de mogelijkheden van de glasvezeltechniek. PANDATA brengt lijn in het samenspel van moderne communicatie en informatica. Met haar doeltreffende methoden en technieken als leidraad.

PANDATA GROEIT EN ZOEKT VOOR DE DIVISIE EINDHOVEN

INFORMATICA-ADVISEURS*

VOOR DE INDUSTRIE

Zij hebben in hun huidige werkkring de leiding over projecten of zijn vertrouwd met het ontwerpen van complexe systemen. Voor opdrachtgevers zijn zij een goede gesprekspartner.

Pandata vraagt:
Hooggekwalificeerde industriële adviseurs met tenminste 5 jaar ervaring in het ontwerpen van informatiesystemen; bij voorkeur met toepassing van database-technieken en datacommunicatie. Kandidaten beschikken over kennis en ervaring op het gebied van methoden en technieken. Zo mogelijk beschikken zij over management ervaring (materials management, EDP management, projectmanagement, engineering). Zij hebben een flexibele instelling en goede contactuele eigenschappen. Zij beschikken over een uitstekende beheersing van de Nederlandse taal en een opleiding op academisch of HBO-niveau.

Pandata biedt:
Een functie in een sterk groeiende organisatie, waar de ontplooiingsmogelijkheden groot zijn. Waar gewenst zullen de adviseurs ook zelf verantwoordelijkheid kunnen dragen voor realisatie van de adviezen, bijvoorbeeld vanuit een interim-management of projectmanagement positie. Honorering en arbeidsvoorwaarden zijn uitstekend.

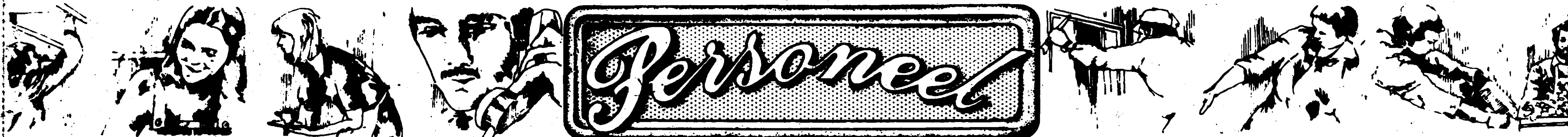
PANDATA stelt voor:
Om, indien u belangstelling hebt, contact op te nemen met de divisiemanager de heer ir. A.J. Caspers, tel.: 040-439518. (Na kantoortijd tel.: 040-836679). Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan het onderstaande adres. Op verzoek wordt u de brochure 'Een baan bij Pandata' toegezonden.
*Pandata komt voor deze functie ook graag in conact met vrouwelijke kandidaten.

Pandata is:
een onafhankelijk bureau dat zich bezighoudt met advies inzake informatica en organisatie. Pandata bouwt systemen voor uiteenlopende – meestal omvangrijke, complexe – toepassingen. Pandata leidt op in methoden en technieken voor het uitvoeren van informatica-werkzaamheden. Haar organisatie omvat vier deskundigheidsgebieden, onderscheiden naar: branches, toepassingen, computers en methoden. Pandata is o.m. bekend door de inmiddels toonaangevende SDM, System Development Methodology.

BvH1610810

Vestigingen in Eindhoven, Zwolle, Amsterdam en Rijswijk. Pandata BV is lid van de COSSO en maakt deel uit van de CAP Gemini Sogeti Groep.

PANDATA
Pandata BV
Verrijn Stuartlaan 28,
2288 EL Rijswijk Tel.: 070-949325



Het Bestuur van de Stichting
'Katholiek Onderwijs Maastricht'

vraagt m.i.v. 1 augustus 1985

Docent(e) tekenen

1e graad voor ca. 20 lessen per week aan het
Henric van Veldeke-college
Scholengemeenschap Lyceum-HAVO
Aylvalaan 9 - 6212 BA Maastricht. Tel. 043-11141.

Sollicitaties met gegevens omtrent opleiding, bevoegdheid, ervaring en curriculum vitae zo spoedig mogelijk te richten aan:
de secretaris van de Stichting 'Katholiek Onderwijs Maastricht', postbus 169, 6200 AD Maastricht.
(S.v.p. met vermelding 'Veldeke-College' in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe).

Afschrift van de sollicitatiebrief gelieve u zo spoedig mogelijk te zenden aan de wnd. rector van de school, de heer H.G. Folkers.

De Kaasboer Limburg heeft werk voor u!

De KAASBOER LIMBURG BV is een jonge dynamische organisatie zich toeleggende op de exploitatie van kaas-vleeswarenspeciaalzaken.

Met een eigen groothandel als ruggesteun brengt de Kaasboer Limburg BV ook niet optimaal funktionerende winkels in topconditie.

Na in een korte periode reeds 9 filiaalbedrijven te hebben opgestart, bieden wij aan energieke krachten met een grote portie doorzettingsvermogen de volgende mogelijkheden:

1. DE FILIAALHOUDER
- heeft de leiding over een prachtige kaas-vleeswarenspeciaalzaak
- vestigingspapieren zijn niet vereist, wel vakmanschap en een goede mentaliteit.

2. DE FRANCHISE-NEMER
- koopt, uiterst voordelig een prachtige kaas-vleeswarenspeciaalzaak

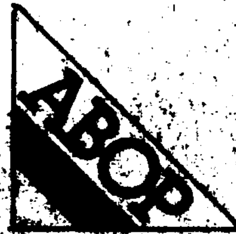
3. DE PACHTER
- huurt van de Kaasboer Limburg BV een prachtige kaas-vleeswarenspeciaalzaak

Beschikt u over de vereiste vestigingspapieren en wilt u na een gedegen opleiding zelf deel gaan nemen in onze winkelketen, maak dan een afspraak en misschien bent u binnenkort degene, die zich eigenaar mag noemen van een van de beste kaas-vleeswarenspeciaalzaken in Limburg.

DE KAASBOER LIMBURG BV
Peschkoendersstraat 2
6462 RZ Kerkrade, telefoon 045-461570.

57426

NOS
ATV
SOCIAAL PLAN



In het Basisonderwijs!!!

Het distrikt Limburg van de ABOP organiseert een voorlichtingsavond op 17 juni a.s. om 20.00 uur in:

Hotel de la Station
Stationsplein 9
Roermond

Molenbeek

School voor MDGO

Postbus 2974 - 6401 DL Heerlen
Tel. 045-721440

Opleidingen:

- Agogisch Werk (AW)
- Mode en Kleding (MK)
- Civiele en Consumptief-technische Diensten (CCD)
- Verzorgende (VZ)
- Vooropleiding Hoger Beroepsonderwijs (VHBO)
- Interim Algemene Schakelopleiding (INTAS)

Directeur: W.J.H. Oejen

Vacatures m.i.v. 1-8-'85

Arts: 4,3 uur voor de VZ
Docent 'bedrijfsadministratie' CCD: 2 uur
Docent 'administratie' CCD: 4 uur
Docent 'algemene economie' MK 1 uur
Docent 'IGW' 1 uur MK
Docent 'drama' 18,2 uur voor alle opleidingen behalve VHBO



"CHARLIE CHAPLIN"

De bronzen IBM PC Wisseltrofee welke Miniware als eerste "dealer van het jaar" in ontvangst mocht nemen.
De trofee is een door IBM ingestelde erkenning voor de dealer, welke het meeste voldoet aan het totaalbeeld waarnaar IBM haar dealers selecteert.

MINIWARE GROEIT ...! WIE GROEIT MEE ...?

Miniware is een zeer snel groeiend systeemhuis met de volgende aktiviteiten:

- verkoop van microcomputers (IBM - Philips)
- software-ontwikkeling voor micro's, -mini's en mainframes
- hardware-ontwikkeling en research
- hard- en software-service
- automatiseringsadviezen
- computeropleidingen en training

De hoofdvestiging van Miniware b.v. is gelegen in Baexem (tussen Weert en Roermond). Nevenvestigingen zijn er in Maastricht, Zwolle en Prinsenbeek bij Breda. Het opleidingscentrum Miniware-Educom b.v. is gevestigd te Roermond.
Momenteel zijn er 55 medewerkers. Voorzien is een verdere groei binnen twee jaar tot ca. 100 medewerkers en een voortgaande uitbouw van het aantal nevenvestigingen.

Momenteel hebben wij de volgende vakatures (m/v):

★ **Algemeen verkoopleider**
De kandidaat dient een commercieel manager te zijn, die in staat is nu en in de toekomst volledig zelfstandig te kunnen opereren.
Hij dient daarbij op stimulerende en motiverende wijze leiding te geven aan een snel groeiend aantal regionale verkoopleiders en systeemadviseurs, welke in diverse sektoren werkzaam zijn (onder andere administratieve, technische, videotex- en onderwijstoepassingen).
Hij dient de direktie te adviseren bij het uitvoeren van verkoopstrategieën en het uitdiepen van marktsegmenten. Gezien de zwaarte van deze topfunktie is een hogere opleiding (niveau H.B.O./academisch) alsmede ervaring in een vergelijkbare funktie noodzakelijk. Automatiseringskennis en kennis van de markt zijn vanzelfsprekend.

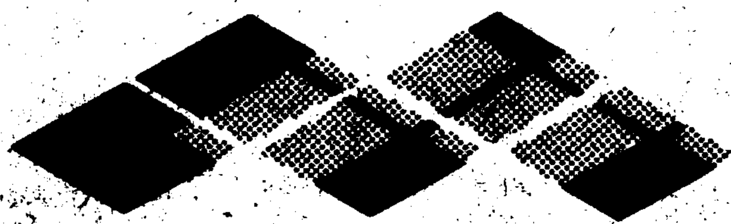
★ **Systeemadviseurs/computerverkopers**
Kandidaten zullen zelfstandig computers met programmatuur voor administratieve toepassingen dienen te verkopen. Een goed inlevingsvermogen in allerlei bedrijfssituaties en een grondige kennis van administratieve organisatie zijn, naast automatiseringskennis, absoluut vereist. Kandidaten met bewezen verkoopresultaten genieten de voorkeur. Gezien de snelle groei zijn promotiekansen voor topverkopers volop aanwezig.

★ **Systeemanalisten**
Zij dienen ruime ervaring te hebben in het begeleiden en uitvoeren van automatiseringsprojekten.
Naast organisatorische capaciteiten, is minimaal drie jaar programmeerervaring een vereiste, bij voorkeur in Cobol. Voor de projekten op mainframes genieten kandidaten met ervaring met 4e generatie-systeem-ontwikkeling de voorkeur.
Additionele eisen zijn een goed mondeling en schriftelijk communicatievermogen alsmede kennis van administratieve organisatie op minimaal M.B.A.-niveau.
De werkzaamheden zijn zeer gevarieerd van aard en strekken zich tevens uit op het terrein van consultancy en verkoopsupport.

★ **Systeemanalist/programmeurs**
Naast minimaal twee jaar programmeringservaring, bij voorkeur in Cobol en/of in 4e generatie-talen, zijn goede kontaktuele eigenschappen en het vermogen om zelfstandig te kunnen werken van belang. Kennis van boekhouding op minimaal praktijkdiploma-nivo is vereist. Bereidheid tot verdere studie dient aanwezig te zijn.

Algemeen
Kandidaten, die een dynamische werkomgeving appreciëren en de ambitie hebben om hogerop te willen komen, bepalen binnen Miniware zelf hun carrièremogelijkheden. Zij, die aan de gestelde eisen voldoen, verzoeken wij een uitvoerige schriftelijke sollicitatie onder vermelding van de betreffende vakature te richten aan:

Miniware b.v., Afdeling Personeelszaken, Geenraderweg 19, 6095 AR Baexem.



MINIWARE
COMPUTERS MET MEERWAARDE

Geautoriseerd dealer van: IBM® - Philips - Ashton Tate - Softkey - Microscope.

BAEXEM (Hoofdkantoor)*
Geenraderweg 19
Tel.: 04748-2500

IBM



Vestigingen in Maastricht*, Zwolle, Prinsenbeek en Roermond.

Ervaren groepsleiders (MTS)

Philips in Roermond ontwikkelt en produceert passieve elektronische componenten, zoals weerstanden en condensatoren.
In de produktie is plaats voor enkele ervaren groepsleiders.
Als groepsleider krijgt u de verantwoordelijkheid over een groep van circa 20 produktiemedewerkers. Dat betekent het regelen van de taakverdeling en de zorg voor de voortgang in de produktie van weerstanden-chips.
Er wordt momenteel gewerkt in een 3-ploegenschema.

Voor de groepsleidersfunctie is een opleiding MTS noodzakelijk, evenals een aantoonbare leidinggevende ervaring van enkele jaren.
Leeftijd: tot 35 jaar.

Voor nadere informatie en sollicitatie kunt u zich wenden tot A.J. Weel,
Philips Personeelzaken,
Bredeweg 10,
6042 GG Roermond,
telefoon 04750-85250.



PHILIPS

Het Centrum Beroepsopleidingen 'Hoensbroeck' is een opleidingscentrum voor volwassen lichamelijk gehandicapten. Het centrum is een onderdeel van de Lucas Stichting voor Revalidatie.
Het doel van het centrum kan worden omschreven als het integreren van volwassen gehandicapten in het arbeidsproces door middel van een gekwalificeerde opleiding. Het nivo van deze opleiding is vergelijkbaar met het M.B.O. De cursisten zullen doorgaans reeds over beroepservaring beschikken en op grond van ongeval of ziekte hun vorige beroep hebben moeten opgeven.

Voor het praktijkgedeelte van de opleiding in de administratieve beroepencategorie wordt gebruik gemaakt van een 'oefenfirma'. De stof van het theoretisch gedeelte van de opleiding (o.a. gericht op P.D.B., M.B.A. en computerboekhouden) wordt daarin zodanig in praktijk gebracht, dat de afgestudeerde cursisten direkt als gekwalificeerde arbeidskrachten inzetbaar zijn.

Voor deze opleidingsaktiviteiten zoeken wij een

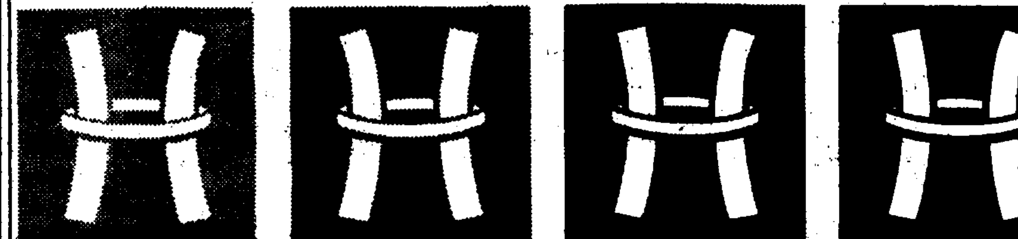
administratieve praktijkleraar m/v

Omdat de toekomstige medewerker(ster) – naast de verzorging van een aantal theorielessen – ook leiding dient te geven in de oefenfirma dienen kandidaten te beschikken over een ruime praktijkervaring, het vermogen tot kennisoverdracht en leidinggevende capaciteiten. Voor deze funktie komen in aanmerking
a. zij die in het bezit zijn van S.P.D.,
b. bevoegde docenten uit het economisch en administratief onderwijs met praktijkervaring,
c. H.E.A.O.-'ers met praktijkervaring.

De arbeidsvoorwaarden zijn geregeld in de C.A.O.-ziekenhuiswezen. De aanstelling geschiedt in eerste instantie voor de duur van een jaar. Bij gebleken geschiktheid kan daarna een vast dienstverband worden aangegaan.

Sollicitaties met curriculum vitae, afschriften van diploma's en getuigschriften van vroegere werkgevers gelieve binnen twee weken te richten aan: Afd. Personeelszaken, Zandbergsweg 111, 6432 CC HOENSBROEK.

Nadere informatie is verkrijgbaar bij dhr. Mertens, coördinator van de opleidingen (tel.: 045-210015).



Lucas Stichting voor Revalidatie



Ornatex
Bewerkingsbedrijf van
Hoogwaardige Synthetische Vezels

ORNATEX B.V. is een industriële onderneming die zich bezighoudt met de bewerking van synthetische garens in opdracht van een groot concern. De produkten, ten behoeve van de tapijt- en textielindustrie, vinden afzet in geheel Europa. De onderneming heeft thans ca. 440 medewerk(st)ers in dienst.

Binnen de textielgarenfabriek bestaat een vakature voor een

MTS'er
(werktuigbouw of procestechniek)

De funktionaris zal middels een ca. 2½-jarig opleidingsprogramma, intern zowel als extern, worden opgeleid voor de funktie van wachtchef in drieploegendienst, waarin hij zal worden belast met de kwalitatieve en kwantitatieve produktievoortgang, organisatie en toezicht van een produktieafdeling op zijn dienst.

Van kandidaten wordt verwacht dat zij beschikken over een ruime mate van initiatief, zelfstandigheid en doorzettingsvermogen. De funktie van wachtchef vraagt om voldoende overwicht om op sociaal/ekonomische wijze leiding te kunnen geven aan een ploeg van ca. 20 medewerkers.
Een redelijke kennis van de Engelse taal in woord en geschrift beschouwen wij vanaf de aanvang als een pré.
Daar de funktie in 3-ploegendienst wordt verricht, kunnen alleen mannelijke kandidaten worden aangesteld.

Leeftijdsgrens: 24-27 jaar.

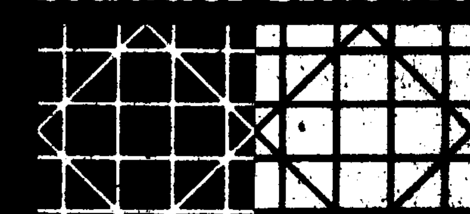
Belangstellenden die menen aan de gestelde voorwaarden te kunnen voldoen, nodigen wij uit hun eigenhandig geschreven sollicitatiebrief binnen 14 dagen te richten aan onze personeelsafdeling, ORNATEX B.V., Tunnelweg 95, 6466 EJ Kerkrade.

Wegens een aanzienlijke uitbreiding van onze orderportefeuille vragen wij voor spoedige indiensttreding

steigerbouwers m/v

Onze bedrijfsaktiviteiten zijn veelzijdig. Wij verrichten werkzaamheden bij grote chemische bedrijven, voor de woning- en utiliteitsbouw en bij restauraties van kerken, monumenten etc. Ook bouwen wij o.a. magazijnstellingen, tribunes, demonstratietorens, ondersteuningen en voetgangersbruggen. Dat doen wij snel en efficiënt, waardoor onze prijzen uiterst konkurrerend zijn.

Wij verzoeken geïnteresseerden in de aangeboden funktie uitdrukkelijk schriftelijk of telefonisch te willen solliciteren.



Stauder Smeets
Steigerbouwbedrijf BV,
Postbus 79,
6127 ZG Grevenbicht.
Tel. 04497-1310.